

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

21 MARS 2007

Projet de loi réformant le divorce

Procédure d'évocation

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MME ZRIHEN

I. INTRODUCTION

Le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport relève de la procédure bicamérale facultative et a été

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

21 MAART 2007

Wetsontwerp betreffende de hervorming van de echtscheiding

Evocatieprocedure

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW ZRIHEN

I. INLEIDING

Dit optioneel bicameraal wetsontwerp werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers oorspronkelijk

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Hugo Vandenberghe.**Membres / Leden :**

SP.A-SPIRIT	Jacinta De Roeck, Fauzaya Talhaoui, Dany Vandebossche.
VLD	Jeannine Leduc, Stefaan Noreilde, Luc Willems.
PS	Jocelyne Kuntze, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Jean-Marie Cheffert, Christine Defraigne, Nathalie de T' Serclaes.
CD&V	Mia De Schamphelaere, Hugo Vandenberghe.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Anke Van dermeersch.
CDH	Clotilde Nyssens.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Ludwig Vandenhove, Myriam Vanlerberghe.
Pierre Chevalier, Nele Lijnen, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven.
Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Franco Seminara, Philippe Moureaux.
Jihane Annane, Berni Collas, Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe.
Sabine de Bethune, Jan Steverlynck, Elke Tindemans.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.
Christian Brotcome, Francis Delpérée.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-2068 - 2006/2007 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

N°s 2 et 3 : Amendements.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-2068 - 2006/2007 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

déposé initialement à la Chambre des représentants par le gouvernement (doc. Chambre, n° 51-2341/1).

Il a été adopté à la Chambre des représentants le 15 février 2007, par 78 voix contre 37, et 6 abstentions.

Il a été transmis le 16 février 2007 au Sénat, qui l'a évoqué le même jour.

La commission l'a examiné au cours de ses réunions des 16 et 28 février et des 6, 7, 13 et 21 mars 2007, en présence de la ministre de la Justice.

La réunion du 6 mars 2007 a été consacrée à une série d'auditions.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE LA JUSTICE

Le projet de loi réformant le divorce qui vous est soumis aujourd'hui a déjà fait parler beaucoup de lui.

C'est que la réforme du divorce est attendue de très longue date.

Il existe d'ailleurs un consensus sur le principe de modifier les textes dont certains n'ont plus été changés depuis 1804.

L'évolution sociale précède, une fois encore, la réforme juridique.

Comme chacun sait, le nombre de divorces est en explosion puisqu'il y a plus de 3 divorces pour 4 mariages en Belgique depuis quelques années.

Le législateur ne peut pas rester insensible à cette évolution sociale.

En particulier, il faut prendre la mesure de l'inutilité d'imposer aux parties de rester mariées contre leur gré et de leur imposer, dans certains cas, de devoir prouver une faute à charge de leur conjoint pour être déliées du lien matrimonial.

Le principal objectif du projet est d'apaiser les conflits. Ce projet s'inscrit résolument dans la volonté de faire de la justice une institution qui veille à apaiser les tensions plutôt qu'à les exacerber.

Le texte consacre donc l'abandon de la faute au stade du prononcé du divorce, considéré comme un véritable droit. Dans la plupart des cas, le juge n'aura plus qu'à constater la désunion irrémédiable, le plus souvent en vérifiant que des délais sont écoulés.

ingediend als een wetsontwerp van de regering (stuk Kamer, nr. 51-2341/1).

Het werd op 15 februari 2007 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, met 78 tegen 37 stemmen bij 6 onthoudingen.

Het werd op 16 februari 2007 overgezonden aan de Senaat en op dezelfde dag geëvoceerd.

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 16 en 28 februari, 6, 7, 13 en 21 maart 2007, in aanwezigheid van de minister van Justitie.

De vergadering van 6 maart 2007 was gewijd aan een reeks hoorzittingen.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

Het voorliggende wetsontwerp tot hervorming van de echtscheiding heeft reeds veel ophef gemaakt.

Het is zo dat de hervorming van de echtscheiding sinds lang verwacht wordt.

Men is het trouwens eens over het principe om de teksten te wijzigen waarvan sommige sinds 1804 niet meer zijn veranderd.

De sociale evolutie is eens te meer voorafgegaan aan de juridische hervorming.

Iedereen weet dat het aantal echtscheidingen sinds enkele jaren een boom kent aangezien er meer dan drie echtscheidingen zijn op vier huwelijken in België.

De wetgever kan niet ongevoelig blijven voor deze sociale evolutie.

Men moet in het bijzonder inzien dat het zinloos is om de partijen te verplichten tegen hun zin gehuwd te blijven en hen in sommige gevallen te verplichten een fout te bewijzen ten aanzien van hun echtgenoot om ontheven te worden uit de echtelijke band.

De belangrijkste doelstelling van het ontwerp bestaat uit het bedaren van de conflicten. Dit ontwerp sluit helemaal aan bij eerdere inspanningen om te komen tot een gerecht dat de spanningen doet afnemen, veeleer dan die op de spits te drijven.

De tekst verheft dus allereerst het verlaten van het foutbegrip in het stadium van het uitspreken van de echtscheiding tot regel, want dat wordt als een echt recht aanzien. In de meeste gevallen zal de rechter alleen nog moeten vaststellen dat er onherstelbare ontwijking is, meestal door na te gaan dat er termijnen zijn verlopen.

Ces délais sont au nombre de quatre :

— si la demande émane des deux époux et qu'ils sont séparés depuis plus de six mois, le juge prononcera le divorce immédiatement;

— s'ils ne sont pas séparés depuis plus de six mois, ils devront comparaître une deuxième fois après un délai de trois mois;

— si la demande émane d'un seul époux, le divorce sera prononcé immédiatement s'il y a séparation de fait de plus d'un an (deux ans aujourd'hui);

— s'il n'y a pas de séparation de fait de plus d'un an, le divorce sera prononcé après une deuxième comparution située au moins six mois après la première.

Le juge pourra également prononcer le divorce plus rapidement s'il constate d'emblée que la désunion entre les époux est irrémédiable.

Cette procédure nouvelle, qui se basera donc plus sur les faits que sur le ressenti, s'apparente-t-elle, comme certains le prétendent, à une répudiation ? Est-elle taillée sur mesure pour les hommes, comme on a pu le lire également ? Si la ministre avait eu le moindre doute à ce sujet, elle n'aurait jamais porté ce texte.

La ministre rappelle que le fait de pouvoir prononcer le divorce sur la base de la volonté unilatérale d'un des deux époux existe déjà dans notre droit puisque l'article 232 du Code civil permet le divorce sans cause après une séparation de plus de deux ans. Et il faut bien admettre qu'aujourd'hui, le mariage n'est plus une institution figée. Dans la plupart des couples, lorsqu'il n'y a plus d'amour, il faut mettre un terme à la relation et il est absurde de recourir à la contrainte juridique qui aggrave le conflit.

Ensuite, la répudiation telle qu'on l'entend en général est une institution inégalitaire qui ne peut être utilisée que par l'homme, en violation des droits les plus élémentaires de la femme, ce qui n'est évidemment pas le cas ici.

D'autre part, contrairement à ce que la presse a écrit récemment, il est inexact que le projet aggraverait l'arriéré judiciaire et que les tribunaux seraient débordés par les nouvelles affaires.

Bien au contraire, actuellement de nombreux magistrats du royaume passent des audiences entières à écouter les plaideurs tenter de les convaincre que l'autre partie a commis une faute grave. Ces débats

Er zijn vier van die termijnen :

— indien het verzoek afkomstig is van beide echtgenoten en ze sedert meer dan zes maanden gescheiden zijn, zal de rechter de echtscheiding onmiddellijk uitspreken;

— indien ze niet sedert meer dan zes maanden gescheiden zijn, moeten ze een tweede keer voorkomen na een termijn van drie maanden;

— indien het verzoek uitgaat van één enkele echtgenoot, zal de echtscheiding onmiddellijk worden uitgesproken, indien de feitelijke scheiding meer dan één jaar bedraagt (thans nog twee jaar);

— indien er geen feitelijke scheiding van meer dan één jaar is, zal de echtscheiding uitgesproken worden na een tweede verschijning, die minstens zes maanden na de eerste plaatsvindt.

De rechter zal de echtscheiding ook sneller kunnen uitspreken, indien hij al dadelijk vaststelt dat de breuk tussen de echtgenoten onherstelbaar is.

Heeft deze nieuwe procedure, die dus meer op de feiten zal gebaseerd zijn dan op de gevoelens, veel weg van een verstoting, zoals sommigen beweren ? Is ze op maat gesneden van mannen, zoals we dat ook konden lezen ? Indien de minister ook maar de minste twijfel daarover had, zou zij zich nooit achter deze tekst geschaard hebben.

De minister herinnert eraan dat het feit dat men de echtscheiding kan uitspreken op basis van de eenzijdige wens van één van de echtgenoten reeds bestaat in ons recht, aangezien artikel 232 van het Burgerlijk Wetboek de echtscheiding toelaat na een feitelijke scheiding van meer dan twee jaar. En men moet toegeven dat het huwelijk de dag van vandaag geen blijvende instelling meer is. Wanneer er geen gevoelens van liefde meer zijn, willen de meeste koppels een einde aan de relatie maken en dan is het absurd om een beroep te doen op juridische dwang die het conflict alleen erger maakt.

Bovendien is de verstoting, zoals men dat over het algemeen begrijpt, een ongelijk iets, want het kan alleen aangewend worden door de man, door de meest elementaire rechten van de vrouw te schenden, wat hier uiteraard niet het geval is.

Anderzijds is het, in tegenstelling met wat de pers recent heeft meegedeeld, niet juist dat het ontwerp de gerechtelijke achterstand zou doen toenemen en dat de rechtbanken zouden worden overstelpt met de nieuwe zaken.

Wel integendeel, thans brengen talrijke magistraten van het Rijk hele zittingen door met het luisteren naar pleiters die hen ervan trachten te overtuigen dat de andere partij een ernstige fout heeft begaan. In de

n'existeront plus à l'avenir et les chambres de divorce seront fortement désengorgées.

À ceux qui craignent que les femmes soient les victimes de cette réforme, en particulier en ce qui concerne le droit à la pension alimentaire, la ministre répond qu'il sera demain beaucoup plus facile qu'aujourd'hui pour le conjoint en état de besoin d'obtenir une pension alimentaire après divorce. Plus question en effet d'effectuer un véritable parcours du combattant en tentant de prouver la faute dans le chef de son ex-conjoint, puisque le projet consacre un droit de principe à la pension alimentaire. À l'inverse, le conjoint auteur de violences conjugales ne pourra en aucun cas prétendre à une pension alimentaire.

L'obtention d'une pension alimentaire par l'ex-conjoint en état de besoin étant facilitée, il était équitable de ne plus permettre qu'elle soit due la vie durant. Le choix d'une durée s'imposait. Déterminer un délai procède toujours dans une certaine mesure de l'arbitraire. Le choix qui a été posé est que, sauf circonstances exceptionnelles qui pourraient justifier une prolongation, la pension alimentaire aura une durée équivalente à celle du mariage. De la sorte, un mariage de courte durée n'aura pas de grandes conséquences financières. En revanche, lorsqu'un des deux conjoints (et il s'agit encore aujourd'hui le plus souvent de l'épouse) aura sacrifié sa carrière pour s'investir dans un mariage de longue durée, il pourra bien entendu conserver l'aide de l'autre à long terme.

Enfin, dans un souci de simplification administrative, lorsque les jeux sont faits et que la désunion est irrémédiable, les époux seront dispensés de réunir un certain nombre de documents administratifs et la procédure pourra, en règle générale, être introduite par requête. De même, les époux pourront à tout moment faire entériner leurs accords, même partiels, en cours de procédure.

Dans le but de favoriser la pacification des rapports entre futurs ex-époux, la médiation devra être encouragée par le juge qui pourra même aller jusqu'à surseoir à statuer pour permettre aux parties d'entamer le processus.

Le projet initial a été amendé sur un point important sur suggestion du gouvernement lui-même, à la suite des auditions auxquelles il a été procédé. La procédure de divorce par consentement mutuel telle que nous la connaissons aujourd'hui, n'est pas intégrée dans la procédure de divorce pour cause de désunion irrémé-

toekomst zullen deze debatten niet meer plaatsvinden en de echtscheidingskamers zullen fors ontlast worden.

Aan degenen die bang zijn dat de vrouwen het slachtoffer zullen worden van deze hervorming, in het bijzonder betreffende het recht op een uitkering tot levensonderhoud, antwoordt de minister dat het morgen voor de partner die behoeftig is veel makkelijker zal zijn om na de echtscheiding een uitkering tot levensonderhoud te verkrijgen dan vandaag het geval is. Het zal immers niet meer nodig zijn om een hele lijdensweg af te leggen, door te proberen te bewijzen dat de ex-partner een fout heeft begaan, aangezien het ontwerp een principieel recht op een uitkering tot levensonderhoud tot regel verheft. Omgekeerd zal de echtgenoot die zich schuldig maakt aan partnergeweld in geen geval aanspraak op een uitkering tot levensonderhoud kunnen maken.

Aangezien het verkrijgen van een uitkering tot levensonderhoud voor de behoeftige partner makkelijker wordt, was het billijk dat men niet meer toeliet dat ze levenslang verschuldigd zou zijn. De keuze van een duur drong zich op. Een termijn bepalen is in zekere mate altijd wat arbitrair. De keuze die gemaakt werd komt er op neer dat, tenzij buitengewone omstandigheden het zouden rechtvaardigen, de uitkering tot levensonderhoud een duur zal hebben die vergelijkbaar is met die van het huwelijk. Op deze wijze zal een huwelijk van korte duur geen zware financiële gevolgen hebben. Indien daarentegen één van de echtgenoten (en vandaag de dag is dat nog meestal de echtgenote) zijn loopbaan heeft opgegeven om in een langdurig huwelijk te investeren, kan hij of zij uiteraard ook de hulp van de andere partner op lange termijn behouden.

Tot slot, en met de administratieve vereenvoudiging voor ogen, zullen de echtgenoten, wanneer er niets meer aan te veranderen valt en de ontwrichting onherstelbaar is, een bepaald aantal administratieve documenten niet meer moeten verzamelen en kan de procedure over het algemeen via verzoekschrift ahangig worden gemaakt. De echtgenoten kunnen ook op elk moment tijdens de procedure hun akkoorden, ook de gedeeltelijke, laten bekrachtigen. Er wordt een bijzondere voorkeur gegeven aan de bemiddeling.

Om de pacificatie van de verhoudingen tussen de toekomstige ex-echtgenoten te bevorderen, zal de rechter de bemiddeling moeten aanmoedigen en hij zal zelfs zijn beraad kunnen uitstellen om het de partijen mogelijk te maken dat proces aan te vatten.

Het aanvankelijke ontwerp werd nog geamendeerd op een belangrijk punt en wel op voorstel van de regering zelf, als gevolg van de hoorzittingen die hebben plaatsgevonden. De procedure met onderlinge toestemming, zoals we die vandaag kennen, is niet geïntegreerd in de echtscheidingsprocedure wegens

diable et garde donc une structure procédurale propre. Certaines lourdeurs de la procédure de divorce par consentement mutuel ont cependant été levées; ainsi, les conditions d'âge et de durée du mariage ont été supprimées et dans certaines hypothèses, les délais pourront même être raccourcis.

Le texte à l'examen a fait l'objet de longs débats à la Chambre des représentants.

Il a d'abord été examiné pendant plusieurs mois par la sous-commission « droit de la famille » laquelle a notamment procédé à l'audition de nombreux experts et praticiens. Les débats devant la commission de la Justice n'en ont pas moins été passionnants.

Le gouvernement n'a fait preuve d'aucune rigidité dans ce dossier puisqu'il a lui-même proposé de nombreux amendements.

La ministre espère surtout que la loi nouvelle pourra entraîner dans la plupart des cas un apaisement dans le conflit conjugal.

III. AUDITIONS

I. Exposé de Mme Hafida Bachir, présidente de l'association « Vie féminine »

Mme Bachir souligne que l'association « Vie féminine » a souhaité entre entendue pour lever un profond malentendu par rapport au combat des femmes.

Les débats actuels autour de la réforme du divorce ont permis de donner une visibilité aux positions des mouvements féministes et tout particulièrement quant à l'effet négatif de cette nouvelle loi sur les femmes. Mais ces positions peuvent aussi paraître « rétrogrades » ou encore « protectionnistes ». Des positions qui pourraient donner l'impression que les femmes ne souhaitent pas des changements qui s'adaptent aux évolutions de la société, qu'elles veulent maintenir le statu quo, rester dépendantes du conjoint. Et finalement en déduire que les mouvements féministes seraient contre l'émancipation des femmes. Ce qui serait un comble ... !

Ce que nous souhaitons réaffirmer ici c'est que c'est bien au nom de l'égalité entre les hommes et les femmes et pour une justice sociale, que Vie féminine s'oppose à cette réforme.

L'oratrice précise que la présente audition vise à faire entendre la voix de celles qui n'ont pas de voix : les femmes des milieux populaires ont des richesses énormes et un potentiel assez important pour porter et supporter ce qui fait leur quotidien (enfants, débrouille, lien avec l'école ...) mais ce n'est pas tous les

onherstelbare ontwrichting en behoudt dus een eigen procedurestructuur. Bepaalde zware vereisten van de echtscheidingsprocedure bij onderlinge toestemming werden echter afgeschaft; zo zijn de voorwaarden qua leeftijd en duur van het huwelijk afgeschaft en In bepaalde gevallen zullen de termijnen zelfs kunnen ingekort worden.

Over de voorliggende tekst werd omstandig gedebatteerd in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Vooreerst werd hij gedurende ettelijke maanden onderzocht door de subcommissie « familierecht » die met name talrijke experts en mensen uit de praktijk gehoord heeft. De debatten voor de commissie voor de Justitie waren niet minder boeiend.

De regering getuigde in dit dossier van geen enkele starheid aangezien ze zelf talrijke amendementen heeft voorgesteld.

De minister hoopt vooral dat de nieuwe wet in de meeste gevallen de gemoederen zal bedaren bij het echtelijk conflict.

III. HOORZITTINGEN

I. Uiteenzetting van mevrouw Hafida Bachir, voorzitter van de vereniging « Vie féminine »

Mevrouw Bachir benadrukt dat « Vie féminine » graag gehoord wilde worden, om een hardnekkig vooroordeel uit de weg te ruimen in verband met de vrouwenstrijd.

De huidige discussies over de hervorming van de echtscheidingsregeling hebben ervoor gezorgd dat de standpunten van de vrouwenbewegingen bekend werden, meer bepaald met betrekking tot de negatieve gevolgen voor de vrouwen van die nieuwe wet. Deze standpunten kunnen echter wel « ouderwets » of « protectionistisch » lijken. Ze kunnen de indruk wekken dat de vrouwen geen hervormingen willen die meegaan met de evolutie van de samenleving, dat zij een status-quo willen behouden en afhankelijk willen blijven van hun echtgenoot. Daaruit zou men kunnen besluiten dat de vrouwenbewegingen tegen de emancipatie van de vrouw zijn. Wat wel het toppunt zou zijn !

Wat wij hier nogmaals wensen te benadrukken is dat « Vie féminine » wel degelijk tegen de hervorming is omdat de vereniging de gelijkheid van mannen en vrouwen wil en ze uit is op sociale gerechtigheid.

Spreekster verduidelijkt dat zij tijdens deze hoorzitting het standpunt wil uiteenzetten van hen die men nooit hoort : de vrouwen uit de volksklassen hebben enorm veel te bieden en kunnen erg goed hun « vrouwtje » staan in het dagelijkse leven (kinderen, de eindjes aan elkaar knopen, contact met de school,

jours qu'on leur demande un avis sur ce qui les concerne. C'est grâce à l'ancrage de son mouvement dans les quartiers les plus populaires de Wallonie et de Bruxelles, que l'intervenante peut dans la proximité être à l'écoute de leurs vécus, de leurs difficultés et aussi de leurs aspirations. Cette proximité permet la vie féminine d'ancrer les réalités de vie dans ses revendications et ses prises de parole. Il ne s'agit pas de l'avis d'un «expert» dans le sens où on l'entend habituellement mais d'une expertise originale car elle est puisée dans le vécu des femmes des milieux populaires.

1. Contexte socio-économique de la réforme du divorce

a) Un système de sécurité sociale qui organise la dépendance des femmes à leur conjoint et freine ainsi leur autonomie.

Notre système de sécurité sociale, qui octroie des droits dérivés au conjoint qui reste au foyer, pénalise fortement les femmes.

La logique des droits dérivés privilégie un certain modèle familial, en perte de vitesse: l'homme au travail, la femme au foyer pour élever les enfants. Alors que les conditions socioculturelles dans lesquelles cette logique a pris son essor ont changé. Le taux de natalité a baissé et les modèles familiaux se sont diversifiés (augmentation du nombre d'isolés, de familles monoparentales). Par ailleurs, les femmes ont pris leur place dans le marché du travail même si la plupart du temps, il s'agit d'emplois précaires avec des sous statuts.

Cette politique qui perpétue et encourage le développement des droits dérivés est plus favorable aux ménages où la femme reste au foyer en constituant un vrai piège à l'emploi pour les femmes puisqu'elle réduit l'intérêt pour celles-ci à exercer une activité professionnelle. Cette politique pèse lourdement dans les choix de vie des femmes.

En privilégiant la dépendance au conjoint, c'est le revenu et les droits des femmes qui sont visés.

Ainsi, on voit bien que les droits dérivés sont sous-tendus par une logique patriarcale visant à accorder (non officiellement, mais en réalité) des droits majorés aux hommes (considérés alors comme seuls chefs de famille possibles), au détriment de droits sociaux personnels pour les femmes.

Une réelle égalité entre les hommes et les femmes ne peut se faire qu'en instaurant des droits individuels et égaux, tant sur le plan des cotisations que sur celui des prestations.

...) maar men vraagt hen niet zo vaak om hun mening over zaken die hen aanbelangen. Spreekster kan dank zij de aanwezigheid van haar beweging in de volksbuurten van Wallonië en Brussel vertellen over wat deze vrouwen meemaken, welke moeilijkheden zij trotseren en wat zij zouden wensen. Door de aanwezigheid in die buurten kan de vereniging haar eisen en uiteenzettingen baseren op het echte leven. Het gaat dan niet om een «deskundigenadvies» in de gewone betekenis van het woord, maar om een werkelijke ervaring, die steunt op de echte beleving van vrouwen in volksbuurten.

1. Sociaal-economische context van de hervorming van de echtscheidingsregeling

a) Een sociale zekerheid die ervoor zorgt dat de vrouwen afhankelijk zijn van hun partner en die dus hun zelfstandigheid afremt

Onze sociale zekerheidsregeling, waarin afgeleide rechten worden toegekend aan de partner die thuisblijft, zorgt ervoor dat vrouwen zwaar worden benadeeld.

Het systeem van de afgeleide rechten bevoordeelt een bepaald gezinsmodel dat steeds minder voorkomt: de man werkt, de vrouw blijft thuis om voor de kinderen te zorgen. De sociaal-culturele context waarop dit systeem gebaseerd is, is intussen echter veranderd. Het geboortecijfer is gedaald en er zijn nu allerlei gezinsvormen (meer alleenstaanden, meer éénoudergezinnen). Vrouwen hebben ook een plaats op de arbeidsmarkt ingenomen, hoewel het vaak nog om onzekere banen gaat met een substatuut.

Een beleid dat de ontwikkeling van afgeleide rechten voortzet en aanmoedigt is echter voordeliger voor gezinnen waar de vrouw thuis blijft en houdt vrouwen tegen om een beroep uit te oefenen, aangezien zij daar minder belang bij hebben. Een dergelijk beleid weegt zwaar door op de keuzes die vrouwen in hun leven maken.

Door de afhankelijkheid van de partner te stimuleren, worden het inkomen en de rechten van de vrouwen aangetast.

Men ziet dus dat er achter de afgeleide rechten een patriarchale redenering schuilgaat die (niet officieel maar wel in werkelijkheid) de man meer rechten toekent (aangezien hij als enig mogelijk gezinshoofd wordt beschouwd), ten nadele van de persoonlijke sociale rechten van de vrouw.

Werkelijke gelijkheid tussen mannen en vrouwen kan slechts bereikt worden wanneer men individuele en gelijke rechten toekent, zowel wat de bijdragen als wat de terugbetaling betreft.

Le principe du quotient conjugal en matière fiscale joue pratiquement le même rôle dans le renforcement économique du conjoint qui travaille et en créant la dépendance financière des femmes.

b) Un milieu du travail hostile aux femmes.

Les femmes sont arrivées de manière massive sur le marché du travail salarié ces 20 dernières années. Mais cela ne signifie nullement la fin des inégalités entre hommes et femmes. Face aux avancées que constitue la plus grande présence des femmes dans le travail salarié et l'augmentation du niveau d'éducation des jeunes femmes, d'autres écarts persistent bel et bien.

Il s'agit notamment de la concentration de l'activité féminine dans certains secteurs d'activités (principalement le secteur des services) et dans certains emplois types (le temps partiel, les contrats à durée déterminée), la faible représentation des femmes dans les niveaux les plus élevés de la hiérarchie professionnelle, la surreprésentation des femmes dans le sous-emploi et le chômage ainsi que la persistance des écarts de salaire entre hommes et femmes sont les « nouvelles » inégalités bien réelles sur le marché du travail.

c) Un manque flagrant de places d'accueil accessibles financièrement et de qualité.

À cette précarité sur le marché du travail, rajoutons un autre problème crucial qui empêche l'autonomie des femmes, c'est celui du manque de places d'accueil pour l'enfance. Des places de qualité et réellement accessibles aux femmes qui souhaitent s'impliquer sur le marché du travail.

d) Le mythe de l'égalité-déjà-là (que tout est gagné).

Aujourd'hui des voix s'élèvent pour contester les acquis des femmes ou banaliser les violences conjugales, le sexisme ambiant ou encore les lourdes charges qui pèsent toujours sur les femmes, qui tant bien que mal essaient de concilier investissement professionnel et familial.

Et cette contestation tolérée, polie et experte se fait au nom d'une soi-disant égalité déjà acquise par les femmes: « mais qu'est-ce qu'elles veulent encore? », « vous avez déjà beaucoup! », nous rétorque-t-on quand nous dressons le triste constat des inégalités encore persistantes et que nous exigeons juste l'égalité.

Le plus interpellant c'est que ces remises en question des acquis se font au nom de l'égalité elle-même. Ce courant que la sociologue Christine Delphy appelle le « mythe de l'égalité-déjà-là », empoisonne non seulement les organisations de femmes, en

Het principe van het huwelijksquotiënt op fiscaal vlak heeft ongeveer dezelfde impact, aangezien het de partner die werkt economisch sterker en de vrouw financieel afhankelijk maakt.

b) Een vrouwenvriendelijke arbeidsmarkt

De laatste 20 jaar zijn vrouwen massaal betaalde arbeid gaan verrichten. Dit betekent echter niet het einde van de ongelijkheid tussen mannen en vrouwen. Hoewel er vooruitgang kan worden vastgesteld, zoals de grotere aanwezigheid van vrouwen in betaalde banen en de stijging van het onderwijsniveau bij vrouwen, bestaat er zeker nog steeds ongelijkheid op andere vlakken.

Zo is er bijvoorbeeld de overconcentratie van vrouwen in bepaalde sectoren (vooral in de dienstensector) en in bepaalde soorten jobs (part time, arbeidsovereenkomsten van beperkte duur, ...). Vrouwen zijn ondervertegenwoordigd op de hogere niveaus van de hiërarchie en men treft ze daarentegen in groten getale aan bij de deeltijds of volledig werklozen. Er blijven verschillen bestaan tussen de lonen van mannen en vrouwen. Dit zijn de « nieuwe » ongelijkheden die nu op de arbeidsmarkt spelen.

c) Een flagrant gebrek aan opvangmogelijkheden die tegelijk betaalbaar en kwaliteitsvol zijn

Naast de onzekerheden op de arbeidsmarkt is er nog een cruciaal probleem dat de zelfstandigheid van de vrouwen afremt, namelijk het gebrek aan mogelijkheden voor kinderopvang. Hiermee bedoelen wij kwaliteitsvolle opvang die betaalbaar is, voor vrouwen die graag uit werken zouden gaan.

d) De mythe van de reeds bestaande gelijkheid (alles is reeds verworven)

Er weerklinken tegenwoordig stemmen die de verworvenheden van de vrouwen willen betwisten of die geweld binnen het koppel, seksisme of de zware problemen van vrouwen die, zo goed en zo kwaad als het gaat beroeps- en gezinsleven met elkaar willen verzoenen, banaliseren.

Deze getolereerde, beleefde en deskundige betwisting vindt ingang in naam van de zogenaamde reeds verworven gelijkheid van de vrouw: « Maar wat willen ze nog meer? » « Ze hebben al zoveel! », zegt men ons, wanneer wij de nog steeds voortdurende ongelijkheid aan de kaak stellen en wij alleen gelijkheid vragen.

Het meest schokkende is wel dat het in twijfel trekken van de verworvenheden juist plaatsheeft in naam van de gelijkheid zelf! De sociologue Christine Delphy noemt dit de « mythe van de reeds bestaande gelijkheid ». Deze strekking vergiftigt niet alleen de

freinant leur combat, en créant le doute et la division entre elles. Mais il a aussi un effet direct et néfaste sur les femmes, prises individuellement en les culpabilisant et en leur faisant croire qu'elles profitent du système. La réforme du divorce malheureusement joue sur cette égalité déjà acquise en rappelant que la société a évolué et qu'il ne tient qu'aux femmes de prouver qu'elles sont autonomes !

L'instrumentalisation de l'égalité est sans doute aujourd'hui un des obstacles majeurs auxquels doivent faire face les organisations de femmes. Et encore plus grave, il constitue un frein énorme à l'avancée d'une société réellement égalitaire.

2. La précarité qui se révèle au moment de la rupture.

Dans l'étude «*Au féminin précaire*» réalisée par Vie Féminine, nous mettons en avant des parcours divers de femmes touchées par la précarité. Un des nœuds de cette précarité réside dans le fait que malgré les évolutions sociales, les femmes restent la plupart du temps étroitement liées à la famille et aux enfants. Les femmes, façonnées par ce modèle, peuvent du jour au lendemain basculer dans la précarité à la suite d'un divorce.

Parmi les femmes faisant l'objet de cette étude, beaucoup connaissent la précarité parce qu'elles se sont, un jour, retirées du marché de l'emploi afin de se consacrer à leurs enfants. Tant que le couple a duré, elles n'ont pas perçu leur précarité individuelle ... mais avec la rupture, celle-ci a brutalement fait surface.

Face à ces trajectoires féminines, comment ne pas mettre en question le modèle de la mère «idéale», celle qui sacrifie tout pour ses enfants, y compris sa propre sécurité d'existence ?

Dès leur plus jeune âge, les petites filles sont éduquées pour prendre en charge le côté privé, affectif et relationnel de l'existence. Devenues adultes, elles se retrouvent ainsi à l'intersection du privé et du public.

Les femmes que nous avons rencontrées appartiennent à diverses générations, mais un trait les caractérise : beaucoup vivent aujourd'hui la précarité parce qu'elles se trouvent ou se sont trouvées à l'intersection entre la famille et le travail. Concilier les deux, c'est leur affaire ... Pour assurer cette conciliation, certaines quittent leur emploi. D'autres réduisent leur temps de travail. D'autres encore ne se sont jamais positionnées sur le marché du travail. Certaines, enfin, ont eu un enfant avant la fin de leurs études, ce qui a influencé la suite de leur parcours.

vrouwenorganisaties, door hun strijd tegen te werken en twijfel en verdeeldheid te zaaien, maar heeft ook een rechtstreeks en vernietigend effect op de vrouwen individueel, door hen een schuldgevoel aan te praten en te laten geloven dat ze van het systeem profiteren. De hervorming van het echtscheidingsstelsel gaat jammer genoeg uit van deze «reeds bestaande gelijkheid» door te vertrekken van het idee dat de samenleving geëvolueerd is en dat het aan de vrouwen is om te bewijzen dat ze zelfstandig zijn !

De instrumentalisering van de gelijkheid is nu waarschijnlijk één van de grootste hindernissen die de vrouwenorganisaties moeten overwinnen. Erger nog, zij remt het totstandkomen van een echt egalitaire samenleving af !

2. De onzekerheid die aan het licht komt op het moment van de breuk

In de studie «*Au féminin précaire*» die door *Vie féminine* is uitgevoerd, komen verschillende verhalen aan bod van vrouwen die met onzekerheid geconfronteerd worden. Één van de knelpunten van die onzekerheid bestaat erin dat de vrouwen, ondanks de sociale vooruitgang, meestal een zeer nauwe band hebben met het gezin en met de kinderen. Vrouwen zijn aan dit model gewoon geraakt en kunnen door een scheiding van de ene op de andere dag in onzekerheid worden gestort.

Bij de vrouwen die in de studie worden beschreven, leven er vele in onzekerheid omdat zij op een dag gestopt zijn met werken om voor de kinderen te zorgen. Zolang ze met hun partner samenleefden, hadden zij geen idee van hun onzekere situatie als individu ... maar door de scheiding is die plots aan het licht gekomen.

Als men ziet wat er met deze vrouwen is gebeurd, moet men wel gaan twijfelen aan het model van de «ideale» moeder, die alles opoffert voor haar kinderen, zelfs haar eigen bestaanszekerheid.

Kleine meisjes leren al heel jong dat zij verantwoordelijk zijn voor de privé-aspecten van het leven, dat wil zeggen voor de affectieve en relationele kant. Als volwassenen staan ze vaak op de kruising van de privé- en de publieke sfeer.

De vrouwen die wij ontmoet hebben, behoren tot uiteenlopende generaties, maar hebben één trek gemeen : velen van hen leven nu in financiële onzekerheid omdat zij gezin en werk met elkaar moeten of moesten verzoenen ... Sommigen hebben ervoor gekozen om hun werk op te geven, anderen zijn deeltijds gaan werken. Nog anderen hebben nooit een plaats gevonden op de arbeidsmarkt. Sommigen hebben een kind gekregen tijdens hun studies, wat hun hele verdere leven heeft beïnvloed.

Quelles que soient les variations, la situation actuelle de ces femmes découle souvent d'un parcours placé, dès le départ, sous le signe de l'amour, du couple et de la famille. Bien des décisions seront prises au nom de cette sphère privée, défavorisant les femmes au niveau de l'insertion professionnelle notamment.

Enfin, des facteurs extérieurs renforcent encore le maintien ou le renvoi de la femme dans la sphère privée. C'est le cas du niveau des salaires : « Qui, dans le couple, arrête de travailler ? C'est souvent la personne qui gagne le moins et c'est souvent la femme, même si j'ai l'impression qu'il y a un léger changement et que certains pères envisagent de le faire ... Mais peu le font vraiment ! », observe une des femmes faisant l'objet de l'étude.

Ces réalités sociales et ces « choix privés » sont souvent déterminants pour la suite du parcours. Ils plongent en effet les femmes dans un processus de précarisation individuelle qui reste invisible tant que le couple dure.

C'est au moment de la rupture que la situation de précarité préexistante se révèle pleinement, dans toute sa dureté. Brusquement, l'inégalité financière et culturelle des conjoints apparaît au grand jour. Certaines femmes n'avaient pas conscience d'être concernées jusqu'alors.

Pour beaucoup de femmes, la rupture a un prix important. Certaines décisions prises en amont ont en effet des répercussions catastrophiques après la séparation. Une femme en témoigne : « J'ai cinq enfants et je suis restée à la maison ... Et maintenant ? Ma pension ? Je suis divorcée car mon mari est violent ... ». Certaines, prises dans une sorte de pari de l'amour, se pensaient peut-être à l'abri, comme en témoigne une autre femme : « J'ai arrêté de travailler et j'ai toujours crié haut et fort qu'une femme devrait rester à la maison pour élever ses enfants. Et voilà, maintenant, je me retrouve à cinquante ans en instance de divorce, sans boulot, ... ».

Souvent, l'investissement professionnel avant la rupture est sans commune mesure avec l'investissement au sein de la famille. Marthe explique ainsi : « J'ai toujours fait des petits boulots. » Une mère, qui mesure aujourd'hui les conséquences de son parcours déclare : « J'ai une carrière décousue : j'ai travaillé mi-temps pour élever mes enfants et dans dix, quinze ans, je toucherai une pension mini ! »

De manière générale, les femmes que nous avons rassemblées dans l'étude parlent assez peu de leur travail professionnel, comme s'il n'était pas significatif dans leur vie. Souvent, les revenus de la famille ont en fait été ceux de l'homme : c'est lui qui les conserve lors de la séparation ... Beaucoup de femmes se retrouvent alors peu autonomes professionnellement, exclues d'un marché du travail qui qualifie de « vieux » tout

Los van de onderlinge verschillen, is de huidige situatie van deze vrouwen vaak het gevolg van een parcours dat van bij het begin in het teken stond van de liefde, het koppel en het gezin. Vele beslissingen die in het kader van de privé-sfeer worden genomen, benadelen vrouwen, vooral wat hun positie op de arbeidsmarkt betreft.

Ten slotte zijn er ook externe factoren die ervoor zorgen dat vrouwen in de privé-sfeer blijven of er naar terugkeren. Dat is bijvoorbeeld hun loon : « Wie stopt met werken in het koppel ? Meestal de persoon die het minst verdient en dat is vaak de vrouw, al heb ik de indruk dat er stilaan iets verandert en dat bepaalde vaders ook overwegen om het te doen ... maar weinigen doen het echt ! », merkt een van de vrouwen uit de studie op.

De maatschappelijke realiteit en de « privé-keuzes » zijn vaak doorslaggevend voor het verdere parcours. Als individu verzeilen deze vrouwen immers in een financieel onzekere situatie, die echter onzichtbaar blijft zolang het koppel bestaat.

Pas in geval van een breuk komt de reeds bestaande moeilijke financiële situatie aan het licht met alle gevolgen van dien. Plots is de financiële en culturele kloof tussen de echtgenoten overduidelijk. Sommige vrouwen beseften dit niet eens tot op dat moment.

Vele vrouwen betalen een zware prijs voor een breuk. Bepaalde eerdere beslissingen hebben catastrofale gevolgen na de scheiding. Een vrouw getuigt : « Ik heb vijf kinderen en ben thuis gebleven ... En nu ? Mijn pensioen ? Ik ben gescheiden want mijn man was gewelddadig ... ». Sommigen hebben vertrouwd op de liefde en dachten veilig te zijn, zoals een andere vrouw getuigt : « Ik ben gestopt met werken en ik heb altijd verkondigd dat vrouwen thuis moesten blijven om hun kinderen op te voeden. Nu ben ik vijftig jaar en ben ik aan het scheiden, ik heb geen werk, ... ».

Vaak hebben vrouwen vóór de breuk oneindig veel meer geïnvesteerd in het gezin dan in hun beroep. Zoals Marthe verklaart : « Ik heb altijd kleine baantjes gehad. » Een moeder die nu geconfronteerd wordt met de gevolgen van haar parcours verklaart : « Ik heb een loopbaan met gaten : ik heb halftijds gewerkt om mijn kinderen op te voeden en binnen tien, vijftien jaar zal ik een minipensioen hebben ! »

De meeste vrouwen uit deze studie spreken weinig over hun professionele arbeid, alsof die geen belang had in hun leven. Het gezinsinkomen was vaak het inkomen van de man : hij behoudt het na de scheiding ... Veel vrouwen zijn op professioneel vlak dan ook weinig zelfstandig en worden uitgesloten van de arbeidsmarkt, waar mensen boven de veertig al « oud » zijn en die zo snel verandert dat mensen die

quadragénaire et dont la rapidité de changement éjecte toute personne sortie (ou jamais entrée) du circuit pendant quelques années.

On le voit, le modèle qui attribue aux femmes la prise en charge des autres et de la famille marque fortement les parcours féminins. Ces modèles sont intégrés par les femmes elles-mêmes et peuvent se révéler particulièrement piégeants dans une société où il est impossible de vivre sans revenu financier suffisant et où les inégalités restent réelles.

Les participantes à l'étude identifient la maternité comme un handicap pour leur sécurité d'existence. Mais elles expliquent aussi que cette précarité liée à leur genre n'apparaît que lors de la rupture, qu'elles quittent ou qu'elles soient quittées.

C'est donc l'éclatement du couple qui révèle et renforce leur précarité personnelle ... Car en faisant du couple un rempart — temporaire et illusoire — contre la précarité des femmes, la société tout entière organise, par la répartition sexuée de l'emploi et des responsabilités familiales, de choquantes inégalités entre les hommes et les femmes.

Quand survient la rupture, les femmes sont obligées de composer comme elles le peuvent. Celles qui se retrouvent à la tête d'une famille monoparentale doivent se débrouiller avec leurs faibles revenus ou trouver à tout prix un emploi. Et, la plupart du temps, il n'est pas question, en cas de coup dur, de compter sur son ex-partenaire, presque toujours plus nanti pourtant.

Les effets de la rupture, quoique difficiles pour les deux partenaires, ne sont pas identiques selon que l'on est homme ou femme, surtout lorsqu'il y a des enfants.

L'étude a également démontré que les femmes perdent leur confiance dans les institutions qui sont supposées les aider. Parmi ces institutions, la justice trouve une place de choix.

Les femmes disent ne pas être entendues dans les problèmes qu'elles vivent, elles sont renvoyées d'un service à l'autre, elles vivent comme une profonde injustice le fait de ne pas recevoir leurs pensions alimentaires ... Certaines femmes renoncent à exercer leurs droits à cause de cette perte de confiance. Leur sentiment est que la justice reproduit les inégalités flagrantes qu'elles vivent déjà au quotidien.

À notre connaissance aujourd'hui, aucune institution n'intègre une vraie analyse des rapports sociaux de sexe.

3. Critiques plus précises du texte de la réforme.

Vie féminine a l'intime conviction que la réforme à l'examen ne fera qu'accentuer la précarité des femmes les plus fragiles pour les raisons suivantes :

enkele jaren uit het circuit zijn verdwenen (of er nooit zijn in geraakt) geen enkele kans meer maken.

Het model waarbij het de vrouwen zijn die voor anderen en voor het gezin zorgen, tekent het vrouwelijke parcours ten eerste. De vrouwen zelf integreren deze modellen, die verraderlijk blijken te zijn in een maatschappij waarin het onmogelijk is rond te komen zonder genoeg financiële middelen of waarin de ongelijkheden tastbaar blijven.

De deelnemers aan de studie vinden het moederschap een handicap voor hun bestaanszekerheid. Maar zij stellen ook dat de kwetsbaarheid die samenhangt met hun geslacht slechts tot uiting komt bij de breuk, of zij nu verlaten worden dan wel zelf weggaan.

Als het koppel uit elkaar gaat, blijkt pas hun persoonlijke kwetsbaarheid. De maatschappij maakt van het koppel een — tijdelijke en illusoire — buffer tegen de kwetsbaarheid van de vrouw en organiseert op die manier, via de geslachtsgebonden verdeling van werk en gezinslasten, choquerende ongelijkheden tussen vrouwen en mannen.

Bij een breuk moeten vrouwen het alleen zien te rooien. Wie aan het hoofd staat van een eenoudergezin moet zien rond te komen met beperkte inkomsten of moet absoluut werk zien te vinden. Meestal is er zelfs geen mogelijkheid om te rekenen op de ex-partner, die toch meestal rijker is.

De gevolgen van de breuk zijn voor beide partners natuurlijk moeilijk, maar toch niet gelijk, zeker niet als er kinderen zijn.

De studie toont ook aan dat vrouwen hun vertrouwen verliezen in de instellingen die hen moeten helpen. Daar hoort ook het gerecht bij.

De vrouwen zeggen dat er niet geluisterd wordt naar hun problemen, dat zij van het kastje naar de muur worden gestuurd, dat zij het ontzettend onrechtvaardig vinden de alimentatie waar zij recht op hebben, niet te krijgen. Sommige vrouwen zijn zo teleurgesteld dat zij hun rechten niet meer wensen uit te oefenen. Zij vinden dat het gerecht de dagelijkse ongelijkheid waar zij mee kampen, nog eens overdoet.

Momenteel is er volgens ons geen enkele instelling die een echte analyse maakt van de sociale verhoudingen inzake geslacht.

3. Gedetailleerde kritiek over de tekst

Volgens *Vie féminine* zal de voorliggende hervorming de kwetsbaarheid van de zwakste vrouwen nog vergroten, en wel om de volgende redenen :

a) Manque de vision globale de la réforme qui ne tient pas compte du contexte socio-économique et de la précarité des femmes.

Notre système de sécurité sociale et les mesures liées à l'emploi maintiennent les femmes dans une grande dépendance financière et freinent leur autonomie. En réformant le divorce sans réformer de manière profonde notre système de sécurité sociale et en n'offrant pas la possibilité aux femmes d'investir correctement le marché de l'emploi, on ne fera qu'accentuer la précarité des plus fragiles d'entre elles. Cette réforme ne tient non plus pas compte des choix que font les femmes durant le mariage en se retirant du marché de l'emploi. Et enfin, en jouant sur « l'égalité déjà là », cette réforme culpabilise les femmes en leur renvoyant le message selon lequel elles profitent du système. Au nom de cette même égalité, la garde alternée a été mise en place dans un contexte où, de fait, l'égalité des parents dans la prise en charge des enfants n'est absolument pas égalitaire. Les femmes effectuent en effet encore la majeure partie des tâches parentales et ménagères.

La loi sur la garde alternée a été votée en considérant que les parents deviennent subitement égaux dans la prise en charge de leurs enfants ... lorsqu'il y a rupture de ce couple.

b) La réforme apporte des solutions aux problèmes actuels sans vérifier les conséquences de ces mesures sur la partie la plus faible, c'est-à-dire les femmes.

Le projet de réforme part de problèmes constatés dans les procédures actuelles et qui ne peuvent être sous-estimés mais le reproche que nous faisons c'est qu'elle n'anticipe absolument pas les conséquences réelles qu'elle aura sur les plus faibles, souvent les femmes. Une lecture qui intègre les rapports sociaux de sexe aurait permis de mesurer ces conséquences.

c) La réforme ne tient pas compte de la protection apportée par le statut du mariage et les engagements pris par les conjoints lors de leur union.

Le projet de loi permet désormais à un conjoint d'imposer le divorce à son conjoint et ainsi lui faire perdre toute la protection liée au statut du mariage (logement, devoir de secours entre époux) qui dépasse l'octroi d'une pension alimentaire.

Protection garantie par la procédure actuelle. L'effet de cette mesure pour le conjoint le plus faible économiquement peut être dramatique et le faire basculer du jour au lendemain dans une précarité extrême.

Mme Bachir souligne une autre incohérence du projet de loi. Le projet de loi change les règles du jeu pour le divorce tout en maintenant les engagements pour le

a) Geen algemene visie op de hervorming, die geen rekening houdt met de sociaal-economische context en de kwetsbaarheid van de vrouwen

Onze sociale zekerheid en de maatregelen die samenhangen met werk, maken dat vrouwen in grote mate financieel afhankelijk blijven en niet zelfstandig kunnen worden. Door de echtscheiding te hervormen zonder diepgaande hervorming van ons socialezekerheidssysteem en zonder vrouwen correcte toegang tot de arbeidsmarkt te bieden, wordt de kwetsbaarheid van de zwaksten onder hen nog vergroot. Deze hervorming houdt evenmin rekening met de keuze die vrouwen tijdens het huwelijk maken om zich uit de arbeidsmarkt terug te trekken. Door ten slotte uit te gaan van de « reeds bestaande gelijkheid » beschuldigt deze hervorming vrouwen ervan te profiteren van het systeem. In naam van de gelijkheid is het co-ouderschap ingevoerd waarin de feitelijke zorg voor de kinderen absoluut niet gelijk is verdeeld. De vrouwen verrichten immers de meeste ouderlijke en huishoudelijke taken.

De wet op het co-ouderschap is goedgekeurd vanuit het standpunt dat ouders plots gelijk zijn wat betreft de zorg voor de kinderen als het koppel uit elkaar gaat.

b) De hervorming lost actuele problemen op zonder na te gaan wat de gevolgen zijn voor de zwakste groep, namelijk de vrouwen.

De hervorming vertrekt vanuit de — weliswaar niet te onderschatten — problemen die in de bestaande procedures zijn vastgesteld, maar speelt geenszins in op de gevolgen voor de zwaksten, meestal de vrouwen. Deze gevolgen konden worden ingeschat als de sociale verhoudingen tussen de geslachten zouden zijn geïntegreerd.

c) De hervorming houdt geen rekening met de bescherming die het huwelijk biedt en de engagementen die partners aangaan bij hun verbintenis.

Het ontwerp maakt het voortaan mogelijk dat de ene partner een scheiding opdringt aan de ander, die daardoor alle bescherming verliest die samenhangt met het huwelijk (huisvesting, verplichting van hulp tussen echtgenoten) en die veel verder gaat dan de toekenning van alimentatie.

Bescherming door de huidige procedure. De impact van deze maatregel kan voor de economisch zwakste partner dramatisch zijn en hem van de ene dag op de andere in grote onzekerheid duwen.

Mevrouw Bachir wijst op een ander gebrek aan samenhang in het wetsontwerp. Het wetsontwerp verandert de spelregels voor de echtscheiding zonder

mariage. Il aurait été préférable d'avoir une réflexion plus globale à ce sujet, ce qui aurait fort probablement permis d'introduire dans le débat la notion de responsabilité des conjoints au lieu d'inciter le plus nanti à placer l'autre dans une situation de précarité.

d) Disparition de la notion de faute dans le divorce mais pas dans l'octroi des pensions alimentaires

Il est surprenant que la notion de faute disparaisse dans le divorce mais réapparaisse dans l'octroi de la pension alimentaire. Cela nous questionne quant à savoir pour qui cette réforme a été faite ? Qui a intérêt à ce que ces changements se fassent ?

e) Raccourcissement des délais (divorce kleenex)

Un conjoint pourra se retrouver « divorcé » contre son gré en l'espace de 6/7 mois et perdre ainsi tous les avantages liés au mariage. Qu'advient-il de toutes ces femmes qui souvent de manière concertée avec le conjoint ont fait le choix de se consacrer à l'éducation des enfants et se sont retirées du marché de l'emploi ?

Par ailleurs, si pour divorcer cela peut aller très vite (la réforme prône la « souplesse »), le parcours du combattant ne fera que commencer pour les effets (pension alimentaire, garde des enfants). Il est donc faux de croire que cette réforme va pacifier les choses.

f) La médiation n'est pas une solution lorsqu'une des parties (les femmes) est ou a été en état de dépendance.

Malgré toutes ses qualités, la médiation peut constituer un piège pour les femmes : en raison de l'éducation et des modèles sociaux dominants, celles-ci sont plus poussées à la concession et revendiquent moins leurs droits. La médiation ne peut pas convenir à tout le monde, elle convient aux conjoints qui ont le même pouvoir de négociation. Pour une femme qui quitte une relation où il existait un déséquilibre des pouvoirs ou une dépendance financière, la médiation ne fera que renforcer ces inégalités déjà présentes dans le couple. Enfin, nous pouvons également craindre une « psychologisation » du divorce qui serait réduit à un problème de « désamour » entre les individus, ce qui occulte les inégalités sociales de genre.

g) L'octroi de la pension alimentaire limitée aux années de mariages sans tenir compte des « choix » faits par les femmes ou par le couple.

te raken aan de engagementen voor het huwelijk. Hierover had beter een algemene reflectie plaatsgevonden, waarin de notie van verplichting tot hulp tussen echtgenoten had kunnen worden opgenomen in plaats van de rijkste ertoe aan te sporen de ander in de behoefte te duwen.

d) Verdwijning van het begrip schuld in de echtscheiding, maar niet in de toekenning van alimentatie

Dit is vreemd. Wij vragen ons af voor wie deze hervorming er komt. Wie heeft er belang bij deze veranderingen ?

e) Kortere termijnen

Een echtgenoot kan tegen zijn zin « een gescheiden persoon worden » in een tijdspanne van zes tot zeven maanden en zo alle voordelen die bij het huwelijk horen, verliezen? Hoe moet dat met die talloze vrouwen die vaak in overleg met hun echtgenoot gekozen hebben om thuis te blijven voor de opvoeding van de kinderen ?

Bovendien zal de scheiding wel snel verlopen (de hervorming pleit voor soepelheid), maar dan begint de strijd pas (alimentatie, hoederecht). Deze hervorming zal de gemoederen dus niet bedaren.

f) Bemiddeling is geen oplossing als een van de partijen (de vrouwen) afhankelijk is of geweest is

Bemiddeling heeft uiteraard vele voordelen, maar kan voor de vrouwen toch een valkuil zijn : door hun opvoeding en heersende sociale modellen zijn zij sneller geneigd toegevingen te doen en hun rechten niet op te eisen. Bemiddeling is niet voor iedereen geschikt, enkel voor echtgenoten die dezelfde onderhandelingsmogelijkheden hebben. Een vrouw die een relatie verlaat waarin de macht of de financiële middelen al onevenwichtig verdeeld zijn, zal bij de bemiddeling alleen nog een versterking ervaren van die ongelijkheid. Ten slotte valt ook te vrezen dat de scheiding « voer voor psychologen » wordt en gereduceerd wordt tot een « gebrek aan liefde » tussen personen, waarbij de sociale verschillen op basis van geslacht, verborgen blijven.

g) De toekenning van alimentatie op basis van de duur van het huwelijk, zonder rekening te houden met de « keuzes » die de vrouw of het koppel heeft gemaakt

Vie féminine approuve l'idée de réduire la dépendance des femmes à l'égard de leur (ex-)mari, mais cela ne doit pas se faire au détriment de celles qui se sont investies dans le couple au prix de leur autonomie et de leur sécurité d'existence. Il est en effet impératif de tenir compte des implications qu'aura eu l'arrêt du travail ou des études pour les femmes à cause de l'investissement dans la vie de couple et de famille.

Ainsi, on ne peut ignorer la difficulté de trouver un emploi, face à laquelle risque bien de se trouver la personne ayant interrompu son activité professionnelle dans le cadre du mariage. Car dans le contexte actuel, il ne suffit pas d'être « disposé à être mis au travail et à faire valoir ses droits aux prestations sociales », comme le précise le texte de la réforme, pour mener une vie décente.

h) Effet pervers induit par le maintien du divorce par consentement mutuel à côté d'un divorce plus facile et plus avantageux pour le plus fort.

Le risque est de pousser les époux à ne plus recourir au divorce par consentement mutuel. Dans les pays où la répudiation existe, les autres formes de divorce ne sont pas choisies. Et pour cause, la répudiation est plus rapide, unilatérale et peu coûteuse pour la partie qui veut se dégager sans prendre ses responsabilités. La répudiation est donc synonyme de souplesse pour l'homme et de précarité pour la femme.

Mme Bachir espère que ce n'est pas à cela qu'on arrivera en Belgique, qui a modifié son Code de droit international privé pour limiter la reconnaissance de la répudiation, perçue comme non conforme à nos principes d'égalité entre les hommes et les femmes.

II. Exposé de Mme Françoise Claude, Conseillère au service Études et Projets de l'association « Femmes prévoyantes socialistes »

Mme Claude se rallie au panorama socio-économique très inégal des femmes par rapport aux hommes tel qu'il a été présenté par l'intervenante précédente. Cette inégalité est particulièrement marquée sur le marché de l'emploi, notamment pour les femmes mariées mères de famille. Il faut souligner que les femmes mariées et mères de famille ont des revenus nettement inférieurs à ceux des femmes célibataires alors que les revenus des hommes mariés pères de famille sont supérieurs à ceux des hommes célibataires. Cela permet de rappeler que l'institution du mariage n'est pas favorable aux femmes sur le plan socio-économique. L'intervenante ne cherche d'ailleurs pas à la défendre mais il faut tenir compte des situations de fait qui ont été acquises au long du mariage.

Vie féminine vindt het een goed idee vrouwen minder afhankelijk te maken van hun (ex-)echtgenoot, maar dat hoeft niet ten koste te gaan van de vrouwen die voor hun huwelijk hun autonomie en hun bestaanszekerheid hebben opgegeven. Er moet absoluut rekening worden gehouden met de gevolgen van het feit dat een vrouw gestopt is met werken of studeren als investering in haar huwelijk en gezin.

Zo kan men niet negeren dat iemand die tijdens haar huwelijk gestopt is met werken, het moeilijk heeft om opnieuw een baan te vinden. In de huidige context volstaat het niet om, zoals de tekst zegt « beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt en om zijn rechten voor sociale voorzieningen te doen gelden » om goed te kunnen leven.

h) Averechts effect van het behoud van de echtscheiding door onderlinge toestemming naast een echtscheiding die makkelijker en voordeliger is voor de sterkste partij

Zo zet men mensen er misschien toe aan niet langer via onderlinge toestemming te scheiden. In landen waar verstoting bestaat wordt niet gekozen voor de andere vormen van scheiding. Verstoting is immers een snelle manier, eenzijdig en goedkoop voor de partij die van zijn verantwoordelijkheden af wil. Verstoting is dus synoniem met soepelheid voor de man en behoefte voor de vrouw.

Mevrouw Bachir hoopt dat het dat niet is waar men in België toe zal komen. Het Internationaal Privaatrecht is immers toch gewijzigd om de erkenning van verstoting te beperken aangezien ze strijdig is met ons beginsel van gelijkheid van mannen en vrouwen.

II. Uiteenzetting door mevrouw Françoise Claude, adviseur van de dienst « Études et Projets » van de vereniging « Femmes prévoyantes socialistes »

Mevrouw Claude is het eens met het overzicht van de grote sociaal-economische ongelijkheid die de vrouwen ten opzichte van de mannen ervaren, zoals dat door vorige spreekster werd geschetst. Die ongelijkheid is vooral zichtbaar op de arbeidsmarkt, vooral voor gehuwde moeders. Het dient onderstreept dat gehuwde moeders een inkomen hebben dat aanzienlijk lager ligt dan dat van ongehuwde vrouwen, terwijl het inkomen van gehuwde vaders hoger is dan dat van ongehuwde mannen. We kunnen er dus nogmaals op wijzen dat het huwelijk voor de vrouwen sociaal-economisch ongunstig is. Spreekster zoekt overigens het huwelijk niet te verdedigen, maar men moet rekening houden met de feitelijke situaties die in de loop van het huwelijk ontstaan zijn.

De manière globale, les Femmes prévoyantes socialistes approuvent la réforme du divorce car :

— elle diminue l'impact de la notion de faute. Le concept de faute ne semble plus approprié à l'institution du mariage telle qu'elle est vécue aujourd'hui;

— elle permettra d'accélérer les procédures et de les rendre moins douloureuses et moins haineuses, entre autres justement parce qu'il ne faudra plus prouver la faute;

— elle ne supprime pas la procédure par consentement mutuel mais au contraire la facilite. Cette façon de divorcer semble humainement la plus digne et la plus défendable. Le nombre de ces accords pour se séparer dignement se transposera sans doute en partie dans l'introduction commune d'une demande de divorce pour désunion irrémédiable.

Mme Claude pense que la facilitation de la procédure pour désunion irrémédiable, quand un seul époux veut divorcer, n'entraînera pas une diminution du pourcentage de consentements mutuels, c'est-à-dire qu'elle ne sera actionnée que dans les cas où le divorce aurait de toute façon été conflictuel.

C'est un pari qu'elle fait sur la dignité et le respect mutuel des personnes qui ont vécu ensemble;

— elle dissocie le droit à la pension alimentaire de la notion de faute, et la relie plutôt à l'état de besoin. Le combat de toujours des Femmes prévoyantes socialistes est que jamais un mariage n'entraîne l'état de dépendance d'un des époux par rapport à l'autre. La réforme en projet ne devrait cependant pas avoir d'effets sur ce point;

— elle prévoit l'indexation automatique des pensions alimentaires.

L'intervenante émet cependant les réserves suivantes :

— En ce qui concerne la limitation de la durée de la pension alimentaire. En effet, si nous souhaitons une société ou l'« appariement amoureux » et le fait d'avoir des enfants en commun n'entraîneraient plus jamais de dépendance de l'un des membres du couple à l'égard de l'autre, nous devons malheureusement constater qu'on en est encore loin.

— En voulant diminuer la dépendance des femmes à l'égard des hommes, mais uniquement après le mariage, on met en quelque sorte la charrue avant les bœufs, puisqu'en même temps on continue de favoriser cette dépendance au cours du mariage par des mécanismes tels que les droits dérivés en sécurité sociale et le quotient conjugal.

Over het algemeen zijn de Femmes prévoyantes socialistes voor de hervorming van de echtscheiding gewonnen omdat :

— ze de impact van het begrip schuld vermindert. Het schuldbegrip lijkt niet meer aangepast aan het instituut huwelijk zoals het vandaag beleefd wordt;

— ze het mogelijk zal maken de procedures te versnellen en ze minder pijnlijk en bitsig te maken, onder andere precies omdat er geen schuld meer bewezen hoeft te worden;

— ze de procedure met onderlinge toestemming niet afschaft, maar ze integendeel vergemakkelijkt. Die manier van scheiden lijkt menselijk gezien het waardigst en het best verdedigbaar. Het aantal van die overeenkomsten om op waardige wijze uit elkaar te gaan zal ongetwijfeld gedeeltelijk worden omgezet in het gezamenlijk indienen van een echtscheidingsvordering wegens duurzame ontwrichting.

Mevrouw Claude denkt dat het versoepelen van de procedure wegens duurzame ontwrichting, wanneer een echtgenoot wil scheiden, geen daling met zich zal brengen van het percentage onderlinge toestemmingen, dat wil zeggen dat ze pas zal worden opgestart wanneer het toch op een vechtscheiding was uitgedraaid.

Ze rekent op de waardigheid en het wederzijds respect van mensen die samen hebben geleefd;

— ze het recht op de onderhoudsuitkering loskoppelt van het schuldbegrip en de uitkering veeleer aan de staat van behoefte verbindt. De Femmes prévoyantes socialistes hebben er steeds voor gestreden opdat een huwelijk nooit de afhankelijkheid met zich brengt van één van de echtgenoten ten opzichte van de andere. De ontworpen hervorming zal echter wat dat betreft geen gevolgen hebben;

— ze in de automatische indexering van de onderhoudsuitkeringen voorziet.

Spreekster maakt echter voorbehoud over volgende punten :

— Inzake de beperking van de onderhoudsuitkering in de tijd. Hoewel wij immers een samenleving wensen waar de « paarvorming door liefde » en het samen krijgen van kinderen nooit nog afhankelijkheid van één van de leden van het paar van de ander met zich brengt, moeten we jammer genoeg vaststellen dat dit ideaal nog veraf ligt.

— Door de afhankelijkheid van de vrouw ten opzichte van de man te willen verminderen, maar dan alleen na het huwelijk, spannen we in zekere zin het paard achter de wagen, omdat we tegelijk die afhankelijkheid tijdens het huwelijk blijven in de hand werken, door mechanismen zoals de afgeleide rechten in de sociale zekerheid en het huwelijksquotiënt.

— En donnant comme limite la durée de la vie commune, on est trop linéaire, pas assez souple. En 3 ou 5 ans de mariage, on peut handicaper sa situation socio-professionnelle de manière quasi irréversible. Le juge devrait avoir une plus grande faculté d'appréciation par rapport à cette limite temporelle, et pas seulement à l'expiration de la période, mais dès la fixation de la pension alimentaire, en fonction des circonstances de la cause.

— Enfin, si la cause du divorce ne peut plus être la faute, cela devrait aussi entraîner une modification dans les obligations du mariage, qui perdent une grande partie de leur force, puisqu'elles ne sont plus sanctionnées. Mme Claude pense en particulier à l'obligation de secours. Afin qu'il sorte enfin de la mentalité de chacun qu'il est normal, quand on est marié, que l'un des deux dépende de l'autre.

— En ce qui concerne la promotion de la médiation, car la médiation ne peut se concevoir qu'entre égaux. Lorsque des rapports de force inégaux s'exercent entre les deux parties, la médiation ne peut que les renforcer. Il faudrait au moins imposer une formation au genre dans le cursus de formation des médiateurs pour atténuer cet effet pervers de la médiation.

Mme Claude profite de la discussion pour rappeler une série de revendications défendues par les Femmes prévoyantes socialistes :

— L'égalité socio-économique des hommes et des femmes, surtout dans le mariage ou la vie commune en général, doit enfin devenir une réelle priorité de tous les niveaux de pouvoir. Cela représente des changements fondamentaux dans de multiples domaines. L'intervenante en évoque trois, qui sont en lien direct avec la problématique de la dépendance financière des femmes mariées :

- La suppression pour l'avenir des droits dérivés en sécurité sociale et du quotient conjugal, sans toucher aux situations acquises. Afin que dorénavant, plus aucune jeune femme ne puisse envisager de vivre sans se constituer des droits propres en sécurité sociale, et pour qu'aucun jeune couple ne voie plus la fiscalité encourager la faiblesse économique d'un de ses membres par rapport à l'autre.

- La lutte contre la généralisation du travail à temps partiel et la suppression des mécanismes qui pénalisent en sécurité sociale (par exemple les pensions, mais aussi les compléments de chômage).

- La multiplication des places d'accueil des enfants, non seulement 0-3 ans, mais aussi l'accueil extrascolaire. C'est en lien direct avec le travail des parents

— Door de duur van het samenleven als limiet te stellen, zijn we te lineair, niet soepel genoeg. In 3 of 5 jaar huwelijk kan men zijn sociaal-professionele toestand een onomkeerbare handicap opleggen. De rechter moet meer beoordelingsvrijheid hebben in verband met die tijdslimiet en niet alleen bij het verstrijken van de periode maar van bij het vastleggen van de uitkering voor levensonderhoud, naar gelang van de omstandigheden van de zaak.

— Wanneer ten slotte de oorzaak van de echtscheiding niet langer schuld kan zijn, moet dat ook een wijziging met zich brengen in de verplichtingen van het huwelijk, die grotendeels hun kracht verliezen omdat er geen sanctie meer voor geldt. Mevrouw Claude denkt vooral aan de verplichting tot bijstand. Opdat men eindelijk afstapt van de mentaliteit dat het normaal is dat, wanneer men gehuwd is, één van beiden afhankelijk is van de ander.

— wat de bevordering betreft van de bemiddeling, want bemiddeling is slechts mogelijk tussen gelijken. Wanneer er ongelijke machtsverhoudingen tussen twee partijen bestaan, kan bemiddeling ze slechts versterken. In het opleidingscurriculum van de bemiddelaars moet ten minste een genderopleiding worden verplicht, om dat kwalijk gevolg van de bemiddeling af te zwakken.

Mevrouw Claude maakt van het debat gebruik om aan een aantal eisen van de Femmes prévoyantes socialistes te herinneren :

— De sociaal-economische gelijkheid van mannen en vrouwen, vooral in het huwelijk of in het samenleven in het algemeen, moet eindelijk een echte prioriteit worden voor alle machtsniveaus. Hiervoor zijn fundamentele veranderingen op heel wat gebieden nodig. Spreekster vermeldt er drie, die rechtstreeks met de problematiek van de financiële afhankelijkheid van gehuwde vrouwen te maken hebben :

- De opheffing in de toekomst van de afgeleide rechten in de sociale zekerheid en van het huwelijksquotiënt, zonder aan de verworven situaties te raken. Opdat het voortaan bij geen enkele jonge vrouw nog kan opkomen te leven zonder zich eigen rechten in de sociale zekerheid op te bouwen en opdat geen enkel jong paar de fiscaliteit de economische zwakte van één van zijn leden ten opzichte van de andere kan zien aanmoedigen.

- De strijd tegen de algemene verspreiding van de deeltijdse arbeid en het afschaffen van de mechanismen die hem in de sociale zekerheid benadelen (bijvoorbeeld bij de pensioenen, maar ook bij de werkloosheidstoelagen).

- Een belangrijke uitbreiding van de kinderopvang, niet alleen voor kinderen van 0-3 jaar, maar ook van de buitenschoolse opvang. Dat heeft rechtstreeks te

et l'égalité des sexes, c'est donc aussi une compétence fédérale.

D'autres revendications déjà anciennes des associations de femmes qui n'attendent qu'une volonté politique et devraient aboutir dans les meilleurs délais: la création d'un tribunal des familles, une réforme du statut fiscal des pensions alimentaires et de la prise en charge fiscale des enfants ...

Enfin, il faudrait que l'on s'attaque sérieusement au problème de l'appauvrissement des femmes durant le mariage. Des mécanismes juridiques doivent être trouvés qui soient préventifs du désinvestissement professionnel des femmes, voire compensatoires de celui-ci quand malheureusement il a eu lieu et qu'on ne peut que le constater au moment du divorce. La pension alimentaire en est un, c'est pourquoi sa remise en question pose problème.

III. Exposé de Mme Magdeleine Willame-Boonen, présidente du « Conseil des femmes francophones de Belgique »

Mme Willame-Boonen constate que la Chambre des représentants a procédé à de multiples consultations et auditions lors des discussions préparatoires au projet de loi à l'examen, en sous-commission « droit de la famille ». Assez curieusement, aucune association de femmes n'a été entendue et elle se réjouit dès lors que le Sénat leur offre l'occasion de s'exprimer sur la réforme du divorce.

Elle pense que les auteurs du projet sont partis d'une sorte de société idéale dans laquelle les hommes et les femmes sont égaux. Ils ont envisagé le divorce dans cette situation idéale que tout le monde souhaite, mais qui ne correspond cependant pas à la réalité actuelle. Or, une telle réforme doit partir de la situation telle qu'elle existe sur le terrain.

L'intervenante rappelle que le Conseil des femmes francophones est une association pluraliste qui est la coupole d'une cinquantaine d'associations féminines. C'est la commission « politique et loi » du Conseil qui a préparé l'avis suivant, qui est le résultat d'un arbitrage :

Remarque préliminaire

Le Conseil des femmes francophones de Belgique regrette que l'on n'ait pas envisagé une réforme en profondeur du droit de la famille: les droits et obligations du mariage, les contrats de mariage, l'obligation de pensions, etc.

Il faut envisager une réforme de l'administration de la justice et projeter avant tout la création d'un tribunal de famille pour éviter que les parties doivent s'adresser

à l'administration de la justice, ce qui est contraire à l'égalité de traitement et à l'égalité de genre. Le divorce est un acte juridique qui doit être traité par le juge et non par l'administration de la justice.

Andere reeds oude eisen van de vrouwenverenigingen, die slechts op politieke wil wachten en zo snel mogelijk werkelijkheid moeten worden: het oprichten van een Gezinsrechtbank, de hervorming van het fiscaal statuut van de uitkeringen voor levensonderhoud en van de fiscale last van de kinderen ...

Men moet ten slotte ernstig werk maken van de verarming van de vrouwen tijdens het huwelijk. Er moeten juridische mechanismen worden gevonden ter preventie van de professionele handicap van de vrouwen of zelfs ter compensatie ervan wanneer hij een feit is en men hem slechts kan vaststellen op het tijdstip van de echtscheiding. De uitkering voor levensonderhoud is er een en daarom is het een probleem dat ze op losse schroeven wordt gezet.

III. Uiteenzetting door mevrouw Magdeleine Willame-Boonen, voorzitter van de « Conseil des femmes francophones de Belgique »

Mevrouw Willame-Boonen stelt vast dat de Kamer van volksvertegenwoordigers vele raadplegingen en hoorzittingen heeft gehouden tijdens de parlementaire voorbereiding van het voorliggende wetsontwerp in de subcommissie Familierecht. Vreemd genoeg werd geen enkele vrouwenvereniging gehoord. Zij is dan ook verheugd dat de Senaat hen de gelegenheid biedt hun standpunt uiteen te zetten over de hervorming van de echtscheidingsprocedure.

Blijkbaar zijn de indieners van het ontwerp uitgegaan van een soort ideale maatschappij, waarin mannen en vrouwen gelijk zijn. Zij beschouwen de echtscheiding vanuit dit ideale denkbeeld dat iedereen wenst maar dat niet aan de huidige realiteit beantwoordt. Een dergelijke hervorming moet echter uitgaan van de concrete werkelijkheid.

Spreekster herinnert eraan dat de *Conseil des femmes francophones* een pluralistische vereniging is, die een vijftigtal vrouwenverenigingen overkoepelt. De commissie « politiek en wet » van de *Conseil* heeft het volgende advies voorbereid, dat na overleg is opgesteld.

Voorafgaande opmerking

De *Conseil des femmes francophones de Belgique* betreurt dat men niet is overgegaan tot een grondige herziening van het hele gezinsrecht: de rechten en plichten van het huwelijk, de huwelijksovereenkomst, de uitkeringsverplichting, enz.

Er moet nagedacht worden over een hervorming van de rechtsbedeling en in de eerst plaats de oprichting van een Gezinsrechtbank nastreven om te voorkomen dat

à différentes juridictions selon l'avancement des procédures en divorce et les personnes concernées.

Causes du divorce

Le Conseil des femmes francophones de Belgique demande que l'on garde le divorce pour faute dans le cas de violences intrafamiliales qu'elles soient physiques, économiques ou morales. Le divorce pourrait être prononcé sans attendre la condamnation pénale du conjoint violent.

Le Conseil des femmes francophones de Belgique marque son accord sur le délai de six mois lorsque la demande est formée conjointement par les deux époux mais propose que le délai pour le prononcé du divorce soit porté à deux ans quand celui-ci est demandé par un seul époux.

Le Conseil des femmes francophones de Belgique marque son accord sur le maintien de la possibilité de divorce par consentement mutuel.

Pension alimentaire pour l'ex-époux après le divorce

Le Conseil des femmes francophones de Belgique demande avec insistance que la fixation du montant de la pension et la liquidation du régime matrimonial soient réglés au plus tard dans les deux ans après le prononcé du divorce.

Le Conseil des femmes francophones de Belgique demande que le montant de la pension alimentaire pour l'ex-époux après le divorce ne soit pas seulement basé sur l'état de besoin mais tienne compte des revenus et des possibilités des conjoints, du train de vie qui était celui des parties pendant la vie commune, de la santé et l'âge des parties, du comportement des parties durant le mariage quant à l'organisation de leurs besoins, de la charge des enfants pendant la vie commune, de la situation des conjoints-aidants qui ne tombent pas sous le coup de la nouvelle loi.

Si le Conseil des femmes francophones de Belgique demande de ne pas lier strictement la durée de la pension alimentaire à la durée du mariage, celle-ci doit être un des éléments dont il faut tenir compte pour en calculer le montant. Pour des cas exceptionnels, il faut pouvoir accorder une rente à vie (voir le cas de certaines femmes au foyer, âgées, sans travail, ...).

de partijen verschillende rechtbanken moeten aanspreken naar gelang van de voortgang van de echtscheidingsprocedures en de betrokken personen.

Oorzaken van echtscheiding

De *Conseil des femmes francophones de Belgique* vraagt dat men de echtscheiding wegens fout behoudt in gevallen van geweld binnen het gezin van fysieke, economische of morele aard. De echtscheiding zou kunnen worden uitgesproken zonder te wachten op de strafrechtelijke veroordeling van de gewelddadige echtgenoot.

De *Conseil des femmes francophones de Belgique* stemt in met de termijn van zes maanden wanneer de echtscheiding gezamenlijk door beide echtgenoten wordt aangevraagd, maar stelt ook voor dat de termijn waarbinnen de echtscheiding wordt uitgesproken op twee jaar wordt verhoogd wanneer het verzoek tot echtscheiding slechts van een van de echtgenoten uitgaat.

De *Conseil des femmes francophones de Belgique* stemt ermee in dat het mogelijk blijft door onderlinge toestemming te scheiden.

Onderhoudsuitkering voor de voormalige echtgenoot na de echtscheiding

De *Conseil des femmes francophones de Belgique* vraagt met aandrang dat het bepalen van het bedrag van de uitkering en de vereffening van het huwelijksvermogensstelsel ten laatste twee jaar na het uitspreken van de echtscheiding geregeld worden.

De *Conseil des femmes francophones de Belgique* vraagt dat het bedrag van de uitkering tot levensonderhoud voor de gewezen echtgenoot na de echtscheiding niet alleen rekening houdt met de staat van behoefte, maar ook met de inkomsten en mogelijkheden van de echtgenoten, de levensstandaard van de partijen tijdens het samenleven, de gezondheid en de leeftijd van de partijen, hun houding tijdens het huwelijk wat betreft de organisatie van hun behoeften, de zorg voor de kinderen tijdens het samenleven, en de toestand van de meewerkende echtgenoten die niet binnen het toepassingsgebied van de nieuwe wet vallen.

De *Conseil des femmes francophones de Belgique* vraagt niet dat de duur van de onderhoudsuitkering strikt gekoppeld wordt aan de duur van het huwelijk, maar vindt wel dat dit een van de aspecten is waarmee men rekening moet houden om het bedrag vast te stellen. In uitzonderlijke gevallen moet een levenslange rente toegekend kunnen worden (bijvoorbeeld voor sommige huisvrouwen, of voor oudere of werkloze vrouwen, ...).

Le Conseil des femmes francophones de Belgique demande que la capitalisation de la pension accordée par le tribunal soit possible non seulement à la demande du débiteur de la pension mais aussi par le créancier de celle-ci.

Autres demandes

Le Conseil des femmes francophones de Belgique demande que les époux puissent conserver tous leurs avantages matrimoniaux, sauf convention contraire et sauf pour l'époux auteur de violences.

Le Conseil des femmes francophones de Belgique demande que le délai de pourvoi en cassation soit maintenu à trois mois et non pas réduit à un mois.

En ce qui concerne le droit transitoire, le Conseil des femmes francophones de Belgique s'indigne que la nouvelle loi (art. §§, § 4) propose de revenir sur des choses jugées et de la possibilité de revoir les pensions alimentaires pour les ex-époux pour des divorces qui auraient été prononcés avant la promulgation de la nouvelle loi.

Le Conseil des femmes francophones de Belgique insiste sur le fait que les jeunes époux devraient avoir une meilleure information sur les contrats de mariage et leurs obligations en cas de rupture.

IV. Exposé de Mme Ankie Vandekerckhove, commissaire aux droits de l'enfant

Mme Vandekerckhove remercie la commission pour son invitation. Elle renvoie à l'avis que le Commissariat aux droits de l'enfant a déjà eu l'occasion de commenter à la Chambre des représentants au cours d'une audition concernant le projet à l'examen, mais dont on n'a malheureusement pas beaucoup tenu compte.

L'intervenante souligne qu'elle présentera son exposé en sa qualité de commissaire aux droits de l'enfant, et pas spécifiquement en tant que femme. Il est frappant de constater qu'on n'a pratiquement pas parlé des enfants mineurs dans le cadre du débat sur le projet de loi à l'examen.

L'intervenante évoque également l'avis du Commissariat aux droits de l'enfant concernant la coparentalité, disponible sur le site Internet.

Il convient d'examiner le projet en discussion à la lumière de la Convention relative aux droits de l'enfant, à laquelle la Belgique est partie et qui contient diverses normes juridiques contraignantes.

De Conseil des femmes francophones de Belgique demande que de kapitalisatie van de uitkering die de rechtbank toekent, niet alleen op vraag van de schuldenaar mogelijk wordt, maar ook op vraag van de uitkeringsgerechtigde.

Andere verzoeken

De Conseil des femmes francophones de Belgique demande que de echtgenoten al hun voordelen uit het huwelijksvermogen kunnen behouden, behalve indien anderszins overeengekomen is en voor de gewelddadige echtgenoten.

De Conseil des femmes francophones de Belgique demande que de termijn om zich in cassatie te voorzien drie maanden blijft, en niet tot één maand teruggebracht wordt.

Wat betreft het overgangsrecht verontwaardigt de *Conseil des femmes francophones de Belgique* zich erover dat de nieuwe wet (art. §§, § 4) voorstelt om terug te komen op het rechterlijk gewijsde en voorziet in de mogelijke herziening van uitkeringen tot levensonderhoud van voormalige echtgenoten wier echtscheiding vóór de inwerkingtreding van de nieuwe wet werd uitgesproken.

De Conseil des femmes francophones de Belgique dringt erop aan dat jonge echtgenoten beter geïnformeerd worden over de huwelijksovereenkomsten en hun verplichtingen in geval van echtscheiding.

IV. Uiteenzetting door mevrouw Ankie Vandekerckhove, Kinderrechtencommissaris

Mevrouw Vandekerckhove dankt de commissie voor de uitnodiging. Zij verwijst naar het advies dat het Kinderrechtencommissariaat reeds in de Kamer van volksvertegenwoordigers tijdens een hoorzitting met betrekking tot voorliggend ontwerp had toegelicht, maar waar helaas weinig rekening mee werd gehouden.

Spreekster benadrukt dat zij haar uiteenzetting zal geven vanuit haar hoedanigheid als Kinderrechtencommissaris, en niet specifiek als vrouw. Het is opvallend dat de minderjarige kinderen in het debat rond voorliggend wetsontwerp zo goed als niet aan bod zijn gekomen.

Spreekster verwijst tevens naar het advies van het Kinderrechtencommissariaat met betrekking tot coouderschap, beschikbaar op de website.

Het voorliggend ontwerp dient te worden gescreend in het kader van het Kinderrechtenverdrag, waarbij België partij is en waarin allerhande bindende rechtsnormen zijn vervat.

Le Commissariat aux droits de l'enfant est, en soi, très satisfait de l'instauration du principe du divorce sans faute. Mais ce qui pose problème, c'est la manière dont ce divorce sans faute est réglé en l'espèce.

L'intervenante plaide, d'une part, en faveur des avantages et des atouts d'un divorce par consentement mutuel et, d'autre part, en faveur de la médiation et des avantages que celle-ci entraîne pour toutes les personnes concernées, non seulement les enfants mais aussi les ex-partenaires.

Il est un fait qu'une séparation est bien davantage qu'une simple question juridique, et il faut en tenir compte dans la manière d'aborder le divorce et la politique en la matière.

En moyenne, un enfant mineur sur quatre est confronté personnellement à une séparation, que ses parents soient mariés ou cohabitants. La séparation est donc une réalité pour les enfants et les jeunes en Flandre. Les enfants ne sont évidemment pas partie au divorce, mais ils en supportent les conséquences à long terme.

En quoi consiste l'intérêt de l'enfant dans un contexte de séparation?

Ce qu'on sait depuis longtemps, c'est que ce n'est pas tant la séparation en soi, mais surtout sa charge conflictuelle qui est néfaste pour le bien-être et l'épanouissement des enfants concernés. De toute façon, ni les enfants ni le législateur ne peuvent empêcher la séparation en soi. Ce qu'il faut donc, c'est faire en sorte que la législation puisse garantir les droits et les intérêts des enfants dans ce contexte délicat.

La législation en la matière doit, avant tout, valoriser et définir toute approche qui permette de maîtriser le conflit. Le divorce sans faute est un des moyens d'y parvenir.

En Flandre, 80% des divorces se font déjà par consentement mutuel. L'avantage de cette procédure est qu'elle permet aux parents, ex-partenaires, de prendre leur vie en main, en bénéficiant éventuellement de l'accompagnement nécessaire. Avant de lancer la procédure, ils doivent passer par des négociations, afin d'arriver à un accord global.

Il semble dès lors opportun de maintenir le divorce par consentement mutuel, tel qu'il existe actuellement et auquel de très nombreux couples ont recours. Dans le cadre de cette procédure, les parents eux-mêmes jouent un rôle dans le règlement de tous les aspects partiels d'un accord global.

L'intervenante craint que la nouvelle procédure et des accords non parachevés ne contribuent à faire perdurer la situation conflictuelle, ce qui serait contraire à l'intention du législateur, qui est de réduire

Het kinderrechtencommissariaat is *in se* erg opgetogen over het principe van de schuldloze echtscheiding. Waar het schoentje wringt is de manier waarop deze foutloze echtscheiding hier wordt geregeld.

Spreekster houdt een pleidooi enerzijds voor de voordelen en pluspunten van een echtscheiding door onderlinge toestemming en anderzijds voor de bemiddeling, en de voordelen die deze meebrengt voor alle betrokkenen, niet enkel voor de kinderen, maar ook voor de ex-partners.

Scheiding is veel meer dan enkel een juridische kwestie, en men moet hiermee rekening houden bij de aanpak en het beleid rond de echtscheiding.

Gemiddeld één op vier minderjarigen wordt thuis geconfronteerd met een scheiding, hetzij van zijn gehuwde, hetzij van zijn samenlevende ouders. Scheiding is dus een realiteit voor kinderen en jongeren in Vlaanderen. Kinderen zijn uiteraard geen partij bij de scheiding, maar dragen er wel op lange termijn de gevolgen van.

Wat is in een scheidingscontext in het belang van kinderen?

Wat we al langer weten is dat het niet de scheiding an sich maar vooral het conflictgehalte ervan schadelijk inwerkt op het welbevinden en de ontwikkeling van de betrokken kinderen. De scheiding op zich is hoe dan ook niet tegen te houden door de kinderen noch door de wetgever. Punt is dan wel om wetgeving zou uit te schrijven dat de rechten en belangen van kinderen in deze kwetsbare context gegarandeerd kunnen worden.

Wetgeving ter zake dient in eerste instantie elke conflictbeheersende aanpak te valoriseren en vast te leggen. De schuldloze echtscheiding is één van de manieren om dit te bereiken.

In Vlaanderen verlopen reeds 80% van de echtscheidingen door onderliggende toestemming. De sterkte van deze procedure is dat de ouders, de ex-partners, hun leven in eigen handen nemen, met de nodige begeleiding. Vooraleer zij de procedure starten, moeten zij de onderhandelingen doorstaan om aldus tot een geheel akkoord te komen.

Het behoud van de echtscheiding door onderlinge toestemming, zoals die nu bestaat en zeer vaak gebruikt wordt, lijkt dan ook opportuun. Daarin zijn de ouders zelf actor in het regelen van alle deelaspecten in een algemeen akkoord.

Spreekster vreest dat de nieuwe procedure en niet volledig afgewerkte akkoorden ertoe zullen leiden dat conflictmateriaal blijft hangen, wat in strijd is met de doelstelling van de wetgever, namelijk door de

le nombre de conflits en instituant la procédure en discussion.

Il est dans l'intérêt des enfants et des ex-partenaires d'éviter les conflits. Il est donc important de conserver le divorce par consentement mutuel et les avantages de la médiation.

L'intervenante craint que de nombreux partenaires ne s'épargnent la peine des négociations préalables et n'optent pour la solution rapide offerte par la nouvelle procédure.

L'intervenante souligne par ailleurs que l'enfant a le droit de vivre avec ses parents, sauf s'il est jugé, conformément à la procédure applicable, que cette cohabitation n'est pas dans son intérêt. Lorsque la cohabitation avec les deux parents n'est plus possible ou n'est pas indiquée, toutes les parties doivent avoir la possibilité de participer aux procédures en cours. Dans ce contexte, l'enfant a le droit d'entretenir des relations avec ses deux parents, à moins que cela ne soit une fois de plus contraire à son intérêt.

L'article 9 de la Convention internationale relative aux droits de l'enfant mentionne dès lors spécifiquement le droit de l'enfant de participer au processus décisionnel et de faire connaître ses vues.

L'enfant a par ailleurs le droit d'exprimer son opinion sur toute question ou procédure l'intéressant. Il faut tenir compte de cette opinion et y accorder l'importance qui convient, compte tenu de la maturité de l'enfant. Bien entendu, cela ne signifie pas que l'on veuille imputer la responsabilité à l'enfant. Le droit de parole des enfants n'est pas suffisamment respecté, surtout dans les procédures de divorce.

Le Commissariat aux droits de l'enfant insiste pour que les mineurs bénéficient d'un statut juridique mieux étoffé. Surtout dans un contexte de divorce, l'absence de statut met de nombreux mineurs en difficultés. Des voix s'élèvent pour demander que le parlement examine d'urgence les projets de loi déjà déposés sur le droit de parole, l'accès à la justice et l'institution d'avocats des mineurs.

Certaines dispositions de la Convention internationale relative aux droits de l'enfant sont pertinentes au regard du statut des enfants en cas de divorce.

En voici un aperçu :

— Article 3 : l'intérêt de l'enfant.

— Articles 5 et 18 : la guidance assurée par les parents et le développement des capacités de l'enfant.

voorliggende procedure tot minder conflicten te komen.

Vermijden van conflicten is in het belang van de kinderen en van de ex-partners. Behoud van echtscheiding door onderlinge toestemming en de voordelen van bemiddeling is dus belangrijk.

Spreekster vreest dat vele partners zich de moeite van voorafgaande onderhandelingen zullen ontzien en zullen kiezen voor de snelle weg van de nieuwe procedure.

Spreekster onderlijnt verder dat het kind het recht heeft om zijn of haar ouders samen te leven, tenzij geoordeeld wordt in overeenstemming met de toepasselijke procedure dat dit onverenigbaar is met zijn of haar belang. Wanneer het samenleven met beide ouders niet langer mogelijk of aangewezen is, moeten in de procedures ter zake alle partijen kunnen deelnemen. Het kind heeft daarbij het recht om contact te onderhouden met beide ouders, tenzij dit opnieuw tegen zijn of haar belang zou indruisen.

In artikel 9 van het Internationaal verdrag inzake de Rechten van het Kind wordt dus specifiek melding gemaakt van het recht van het kind om ook zijn of haar verhaal in te brengen in het beslissingsproces.

Voorts heeft het kind het recht om zijn of haar mening te kennen te geven in elke aangelegenheid of procedure die het kind betreft. Met deze mening dient rekening te worden gehouden en er dient passend belang aan gehecht te worden, rekening houdend met de maturiteit van het kind. Uiteraard betekent dit niet dat men de verantwoordelijkheid bij het kind wil leggen. Het spreekrecht van kinderen wordt, zeker in procedures van echtscheiding, niet voldoende gerespecteerd.

Het kinderrechtencommissariaat is pleitbezorger van een beter uitgewerkte rechtspositie van de minderjarige. Zeker ook in een echtscheidingscontext levert het gebrek daaraan voor veel minderjarigen problemen op. Er wordt gepleit voor de dringende parlementaire behandeling van de bestaande wetsontwerpen rond het spreekrecht, de toegang tot de rechter en tot de instelling van jeugdadvocaten voor minderjarigen.

Verschillende verdragsbepalingen in het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind zijn relevant als het gaat om de positie van kinderen bij scheiding.

Een overzicht :

— Artikel 3 : het belang van het kind

— Artikelen 5 en 18 : de leiding door ouders en de groeiende capaciteiten van het kind

— Article 9: la séparation parents-enfants et le droit aux relations.

L'enfant a le droit de vivre avec ses parents, sauf s'il est jugé, conformément à la procédure applicable, que cette cohabitation n'est pas dans son intérêt. Lorsque la cohabitation avec les deux parents n'est plus possible ou n'est pas indiquée, toutes les parties doivent avoir la possibilité de participer aux procédures en cours.

— Article 12: l'opinion de l'enfant.

L'enfant a le droit d'exprimer son opinion sur toute question ou procédure l'intéressant. Mais cela ne signifie pas qu'il peut imposer sa volonté.

— Article 27: niveau de vie suffisant.

L'enfant a droit à un niveau de vie suffisant. La responsabilité primaire en la matière incombe aux parents. À cet égard, l'État a l'obligation de veiller à ce que cette responsabilité puisse être et soit assumée, au besoin en organisant la perception d'une pension alimentaire.

Bien entendu, le problème du niveau de vie suffisant se pose davantage chez la femme, ex-partenaire.

En effet, la contribution à l'entretien des enfants se fonde sur la filiation et non sur le mariage.

Que peut faire le législateur à cet égard, sachant que le cadre juridique ne pourra jamais régler l'ensemble des questions et des problèmes qui se présentent?

À cet égard, les directives sont claires. Il faut:

— réduire les risques de conflits;

— respecter le rôle des enfants et des parents ainsi que les relations qui les unissent;

— créer un cadre qui permette aux parents de continuer à assumer leur rôle et à l'enfant de poursuivre une relation avec chacun d'eux, même s'ils ne vivent plus ensemble depuis longtemps.

La médiation est le contexte le plus propice à la réalisation de ces directives.

Il est important de reconnaître les responsabilités des parents et surtout de les faire bénéficier d'un soutien quant aux modalités suivant lesquelles ils veulent et peuvent régler leur divorce.

La médiation est une procédure qui offre de grandes possibilités à cet égard.

— Artikel 9: van de ouders gescheiden worden en recht op contact

Het kind heeft het recht om zijn of haar ouders samen te leven, tenzij geoordeeld wordt in overeenstemming met de toepasselijke procedure dat dit onverenigbaar is met zijn of haar belang. Wanneer het samenleven met beide ouders niet langer mogelijk of aangewezen is, moeten in de procedure ter zake alle partijen kunnen deelnemen.

— Artikel 12: de mening van het kind

Het kind heeft het recht om zijn of haar mening te kennen te geven in elke aangelegenheid of procedure die het kind betreft. Dit betekent niet dat het kind zijn eigen zin moet krijgen.

— Artikel 27: passende levensstandaard

Het kind heeft het recht om een passende levensstandaard te genieten. De primaire verantwoordelijkheid hiervoor ligt bij de ouders. De staat heeft hierbij de plicht om er voor te zorgen dat deze verantwoordelijkheid kan opgenomen worden en ook opgenomen wordt, zonodig door het innen van onderhoudsgeld.

Het probleem van de passende levensstandaard speelt uiteraard meer bij de vrouw, ex-partner.

Alimentatie naar kinderen toe is immers gebaseerd op afstamming en niet op het huwelijk.

Hoe kan de wetgever hier op inspelen, wetende dat het juridisch kader nooit alle vragen en knelpunten zal kunnen oplossen?

Duidelijke richtlijnen hierbij zijn:

— het doen afnemen van conflictkansen;

— het respecteren van rollen en verhoudingen van en tussen kinderen en hun ouders;

— het scheppen van een kader waarin de ouders hun rol kunnen blijven vervullen en waarbij het kind een relatie kan blijven onderhouden met beide ouders, ook al leven ze niet langer samen.

Deze elementen kunnen best in een bemiddelingscontext tot hun recht komen.

Het is belangrijk dat ouders in hun verantwoordelijkheden erkend worden en vooral ondersteuning kunnen krijgen bij de wijze waarop zij hun scheiding willen en kunnen regelen.

De weg via de bemiddeling geeft daarbij sterke kansen.

L'intervenante insiste dès lors pour que la procédure de médiation en matière de divorce soit assortie d'une notification obligatoire. Il faut donc élargir l'offre en matière de médiation et veiller à ce que la possibilité d'y recourir reste ouverte avant, pendant et après la séparation.

L'intervenante fait référence aux résultats positifs qui ont été enregistrés dans ce domaine au Canada et en Norvège. Si l'on met en place une offre de qualité en matière de médiation, on donne plus de chances à la partie la plus faible.

Par ailleurs, elle plaide pour que les procédures se déroulent devant un tribunal de la famille et, si cela s'avère irréalisable, à tout le moins devant un seul et même tribunal. La procédure s'en trouverait simplifiée.

L'intervenante conclut que le Commissariat aux droits de l'enfant continue à croire très fermement à la procédure de divorce par consentement mutuel et à la médiation. Elle a bien peur que des accords partiels n'apportent aucune solution et fassent perdurer la situation conflictuelle.

Elle fait référence à des propos de Guy Tegenbos parus dans le «*Standaard*» du 6 mars 2007, selon lesquels, dans les affaires de divorce, les pouvoirs publics se mêlent de toute façon de ce qui concerne les enfants.

Récemment, le parlement fédéral a voté une loi qui consacre le principe de la coparentalité. Sans doute a-t-il eu raison de le faire — la loi s'inscrit dans l'esprit du temps, s'appuie sur les expériences de certains acteurs de terrain et est conforme à ce que le législateur espère et croit être le mieux —, mais ce n'est pas certain. Aujourd'hui, la moindre petite infraction environnementale donne déjà lieu à un rapport d'incidence. En ce qui concerne les effets de problèmes sociaux et de modifications législatives sur nos enfants, nous avons encore trop souvent tendance nous contenter d'approximations.

*
* *

Échange de vues

Questions des membres

M. Mahoux demande des clarifications concernant la position des associations sur la médiation. Généralement, ces associations demandent d'encourager les processus de médiation. Or, lors de leur audition, elles ont exprimé des réticences par rapport au recours à cette technique dans le cadre du divorce. Comment concilier ces deux points de vue ?

Spreekster pleit dan ook voor een verplichte kennismaking met de scheidingsbemiddeling. Het aanbod hiervoor moet dan ook ruimer uitgebouwd worden en dit bemiddelingsaanbod rond scheiding moet open staan zowel voor, tijdens als na de scheiding.

Spreekster verwijst naar de positieve resultaten ter zake in Canada en Noorwegen. Als men in een kwaliteitsvol bemiddelingsaanbod investeert, creëert men kansen voor de zwakste partij.

Verder pleit spreekster voor een familierechtbank, en indien dit niet haalbaar blijkt, om de procedures te laten doorgaan voor één enkele rechtbank. De procedure zou hierdoor worden vereenvoudigd.

Spreekster besluit dat het Kinderrechtencommissariaat een enorm geloof behoudt in de echtscheiding door onderlinge toestemming en de bemiddeling. Zij vreest werkelijk dat deelakkoorden geen oplossing vormen en conflictmateriaal zullen laten aanslepen.

Spreekster verwijst naar een citaat van Guy Tegenbos in de *Standaard* van 6 maart 2007: «In echtscheidingszaken bemoeit de overheid zich trouwens sowieso met de kinderen.

Het federale parlement keurde onlangs een wet goed die van het co-ouderschap de regel maakte. Terecht waarschijnlijk, want het past in de tijdsgeest, stoelt op ervaringen van sommige veldwerkers en strookt met wat de wetgever hoopt en gelooft wat het beste is. Maar zeker is dat niet. Zelfs bij kleine milieuvergrijpen is vandaag een milieu-effectenrapport nodig. Voor de effecten op kinderen van sociale problemen en wetswijzigingen baseren we ons nog te veel op natte-vingerwerk.»

*
* *

Gedachtewisseling

Vragen van de leden

De heer Mahoux vraagt verduidelijking over het standpunt van de verenigingen inzake bemiddeling. Gewoonlijk vragen deze verenigingen de bemiddeling aan te moedigen. Tijdens hun hoorzitting hebben zij echter aangegeven nogal terughoudend te zijn inzake bemiddeling in echtscheidingen. Hoe valt dit te rijmen ?

L'intervenant s'interroge également sur les conséquences de la réforme du divorce sur notre conception du mariage. Lors de la célébration du mariage, les officiers de l'état civil rappellent aux futurs époux les différentes obligations qui découlent du mariage (secours mutuel, fidélité, etc.). Dès lors que l'on abandonne la notion de faute pour le divorce, faut-il retirer ce type d'obligations du Code civil et évoluer vers une conception contractuelle du mariage?

Enfin, l'intervenant demande des précisions sur les effets du projet de loi sur les décisions coulées en force de chose jugée. Est-il exact que le projet peut aboutir à une remise en question de décisions coulées en force de chose jugée?

Mme de T' Serclaes s'interroge sur la vision assez négative que les associations ont de la médiation. Elle rappelle que ce mode de règlement des conflits a fait l'objet de nombreuses discussions au parlement tant au cours de la présente législature que sous la législature précédente. Des textes importants ont été adoptés et sont aujourd'hui en vigueur.

Si une médiation est bien faite, il n'y a pas de partie faible et de partie forte. Le rôle du médiateur est de mettre les parties sur pied d'égalité pour leur permettre d'avoir une discussion où les arguments des uns et des autres sont pris en compte en vue d'aboutir à des accords qui sont positifs pour tout le monde. Elle demande si l'expérience de terrain contredit cette approche de la médiation.

Lors de son exposé, Mme Claude a estimé que le Parlement faisait un pari en remplaçant le divorce pour faute par le divorce pour cause de désunion irrémédiable. Il est en effet à craindre que cette nouvelle procédure de divorce rapide remplace à terme la procédure de divorce par consentement mutuel.

Mme de T' Serclaes ne souhaite pas que le législateur fasse un pari risqué en instaurant une procédure de divorce qui vient concurrencer le divorce par consentement mutuel, qui est la procédure la plus largement suivie à l'heure actuelle. Il faut éviter que l'on ne dérive d'un système vers un autre dans lequel la position des femmes est encore plus précaire.

Le texte à l'examen suscite de nombreuses critiques de la part de personnes qui estiment que la procédure proposée expose la partie la plus faible à des risques plus élevés. La rapidité du divorce et le fait qu'il puisse être prononcé alors que les conventions ne sont pas encore signées, modifient de façon radicale la situation du conjoint défendeur. Dans des délais très brefs — parfois en sept mois-, le conjoint peut se retrouver divorcé contre son gré. Il perd ainsi toutes les protections que lui offrait le mariage : droit au secours, logement familial, etc. La procédure de divorce par consentement mutuel n'expose pas la partie la plus

Spreker heeft ook vragen over de gevolgen van de hervorming op ons idee van het huwelijk. Bij de voltrekking van het huwelijk wijzen de ambtenaren van de burgerlijke stand de toekomstige echtgenoten op de plichten die het huwelijk inhoudt (wederzijdse hulp, trouw, enz.). Als het begrip fout wordt afgeschaft bij de scheiding, moeten deze verplichtingen dan niet worden geschrapt uit het Burgerlijk Wetboek zodat we tot een contractuele invulling van het huwelijk komen?

Ten slotte vraagt spreker verduidelijking over de gevolgen van het ontwerp op de beslissingen die in kracht van gewijsde zijn gegaan. Klopt het dat het ontwerp ertoe kan leiden dat in kracht van gewijsde gegane beslissingen kunnen worden herzien?

Mevrouw de T' Serclaes heeft vragen bij het vrij negatieve beeld dat de verenigingen hebben van bemiddeling. Zij wijst erop dat over deze wijze om conflicten te regelen zowel tijdens deze als tijdens de vorige zittingsperiode, uitgebreide parlementaire debatten zijn gevoerd. Belangrijke teksten zijn goedgekeurd en vandaag van kracht.

Als er goed wordt bemiddeld, is er geen zwakke en geen sterke partij. De rol van de bemiddelaar is net de partijen op voet van gelijkheid plaatsen zodat zij een discussie kunnen hebben waarbij rekening wordt gehouden met ieders argumenten om tot voor iedereen positieve akkoorden te komen. Zij vraagt of de ervaring in de praktijk tegenindicaties geeft voor de bemiddeling.

Tijdens haar uiteenzetting heeft mevrouw Claude gesteld dat het Parlement een risico nam door de echtscheiding door schuld te vervangen door de echtscheiding wegens duurzame ontwrichting. Het valt inderdaad te vrezen dat deze nieuwe procedure voor een snelle scheiding uiteindelijk de procedure met onderlinge toestemming zal vervangen.

Mevrouw de T' Serclaes wenst niet dat de wetgever een procedure instelt die in de plaats komt van de vaakst gebruikte bestaande procedure. Men mag niet verzeilen in een systeem waarin de vrouwen een nog zwakkere positie krijgen.

Deze tekst krijgt veel kritiek van mensen die menen dat de procedure nog meer risico's inhoudt voor de zwakste partij. De snelheid van de scheiding en het feit dat zij kan worden uitgesproken voordat de overeenkomsten zijn getekend, vormen een drastische verandering van de toestand van de echtgenoot-verweerder. De echtgenoot kan op zeer korte termijn — soms zelfs maar zeven maanden — plots tegen zijn wil gescheiden zijn. Hij verliest dan alle bescherming die het huwelijk hem bood : recht op hulp, huisvesting, ... De procedure met onderlinge toestemming stelt de zwakste partij niet aan dergelijke risico's bloot. Wat is

faible à de tels risques. Quelle est la position des associations de femmes sur le fait que le projet a pour conséquence qu'un conjoint peut perdre la protection du mariage dans des délais très courts ?

Enfin, Mme de T' Serclaes demande quel est le sentiment des associations par rapport aux mesures transitoires prévues dans le projet de loi. Elle pense en effet que des décisions des tribunaux pourraient être remises en cause puisque le projet prévoit que la durée de la pension alimentaire ne peut être supérieure à la durée du mariage. D'autre part, en limitant dans le temps la durée de la pension alimentaire à celle du mariage, ne risque-t-on pas de placer des personnes âgées dans des situations de précarité. Elle cite l'exemple d'une femme de 50 ans qui divorcerait après 25 années de mariage. Que se passera-t-il lorsque la pension alimentaire de l'ex-épouse prendra fin, alors qu'elle aura entre-temps atteint l'âge de 75 ans ? Ne faut-il pas craindre que cette personne se retrouve en difficulté financière sans sa pension alimentaire ? Le projet a pour effet de la contraindre à entreprendre des démarches juridiques souvent complexes, à un âge avancé, pour assurer sa sécurité financière.

Mme Nyssens constate que le projet supprime la faute comme cause de divorce mais la maintient au niveau des effets. Elle demande ce que couvre la notion de faute grave au niveau des effets. Le projet est-il innovant sur ce point ?

Le projet prévoit que le divorce peut être prononcé très rapidement. Mme Nyssens demande si les associations de femmes ne sont pas favorables à l'idée de prévoir une période de réflexion au cours de la procédure en divorce.

En ce qui concerne la médiation, l'intervenante demande si, à l'instar de ce qui se passe en France et au Canada, les associations sont favorables à l'idée d'obliger les parties à se rendre chez un médiateur pour être informée sur les possibilités offertes par la procédure de médiation. L'idée n'est pas d'obliger les parties à recourir à une médiation mais simplement d'avoir la preuve que les parties connaissent l'existence de la médiation et la manière dont ce processus se déroule.

Enfin, Mme Nyssens s'étonne que certaines personnes souhaitent que l'on revoie les obligations découlant du mariage et notamment l'obligation de secours. Elle pense que l'obligation de s'entraider est essentielle dans le cadre d'une vie commune et il serait surprenant de vouloir la supprimer.

Mme de Bethune remercie les intervenantes pour leur contribution constructive au débat d'aujourd'hui.

Elle prend acte des arguments avancés par Mme Vandekerckhove, commissaire aux droits de l'enfant, en faveur du divorce par consentement mutuel et de la médiation.

het standpunt van de vrouwenverenigingen over die korte termijn ?

Ten slotte vraagt mevrouw de T' Serclaes de mening van de verenigingen over de overgangsmaatregelen. Zij meent immers dat de beslissingen van de rechtbanken kunnen worden herzien aangezien het ontwerp bepaalt dat de alimentatie niet langer verschuldigd mag zijn dan het huwelijk heeft geduurd. Komen zo bejaarden niet in de problemen ? Zal bijvoorbeeld een vrouw van 50 jaar die uit de echt scheidt na 25 jaar huwelijk, en dus als zij 75 is geen alimentatie meer ontvangt, geen financiële problemen krijgen ? Het ontwerp verplicht haar ertoe op hoge leeftijd nog ingewikkelde juridische stappen te doen om zich financieel veilig te stellen.

Mevrouw Nyssens stelt vast dat het ontwerp de fout als oorzaak voor de scheiding schrapt, maar wel behoudt wat betreft de gevolgen. Wat betekent dat precies en is dat nieuw ?

De echtscheiding kan ook snel worden uitgesproken. Zijn de vrouwenorganisaties geen voorstander van een bedenktijd in de loop van de procedure ?

Spreekster vraagt ook of de organisaties voorstander zijn van de verplichting voor de partijen om een beroep te doen op een bemiddelaar om beter ingelicht te worden over de mogelijkheden van de bemiddeling, zoals dat in Frankrijk en Canada reeds het geval is. De bedoeling is dan niet de partijen tot bemiddeling te verplichten, maar hen te informeren over het bestaan en het verloop van de bemiddeling.

Ten slotte vindt mevrouw Nyssens het vreemd dat sommigen vragen om een herziening van de verplichtingen van het huwelijk en met name de hulpplicht. Volgens haar is die plicht essentieel in een samenleven, en zou het vreemd zijn die op te heffen.

Mevrouw de Bethune bedankt de spreeksters voor hun constructieve bijdrage aan voorliggend debat.

Spreekster neemt nota van de waardering die mevrouw Vandekerckhove, kinderrechtencommissaris, uitspreekt voor de echtscheiding door onderlinge toestemming en de bemiddeling.

En ce qui concerne la médiation, elle souhaite savoir si les enfants peuvent être associés à la procédure, et si oui, à quelle phase.

Ensuite, l'intervenante renvoie aux propositions de loi qui ont été votées au Sénat en matière de droits de l'enfant :

— la proposition de loi instituant les avocats des mineurs (n° 2-256);

— la proposition de loi ouvrant l'accès à la justice aux mineurs (n° 2-626);

— la proposition de loi modifiant diverses dispositions relatives au droit des mineurs d'être entendus par le juge (n° 2-554)

et qui renforcent le statut juridique des enfants mineurs. La proposition de loi relative au droit d'être entendu (2-554) se rapporte assurément à la position des enfants en cas de problèmes familiaux. Quel est le point de vue de la commissaire aux droits de l'enfant à ce sujet? Pour l'intervenante, il est important que les règles relatives au divorce tiennent compte également de la position du maillon le plus faible du ménage, à savoir les enfants.

L'intervenante demande aux délégués des mouvements de femmes quels sont les faiblesses et les manquements de la procédure actuelle de divorce par consentement mutuel. Quels sont les points forts et les points faibles de l'alternative proposée ici?

Enfin, l'intervenante souhaite obtenir des précisions sur l'exposé de Mme Claude qui déclare qu'il faut tendre vers une société dans laquelle aucun des deux partenaires divorcés ne devienne indigent et ne soit incapable de s'assumer financièrement. Or, ce n'est malheureusement pas toujours le cas. Il subsiste en effet toujours aujourd'hui des disparités trop importantes entre les hommes et les femmes sur le marché de l'emploi (inégalité salariale et au niveau de la carrière, statut imparfait du travail à temps partiel, etc.).

Parler d'égalité en cas de divorce est donc une véritable fiction, car cette égalité n'existe pas dans tous les autres domaines de la société. Est-ce là le principal message que Mme Claude souhaite faire passer?

Mme De Schamphelaere a une question d'ordre général. On part ici de la supposition que le divorce entraîne également la rupture du projet économique et qu'il oblige chaque partenaire à reconstituer son indépendance financière. Il ne faut toutefois pas perdre de vue que le temps et les revenus sont répartis d'un commun accord au sein du ménage. Si le mariage tourne mal, on ne tient subitement plus compte de cette répartition. On considère alors que la pension alimentaire ne peut être versée qu'à concurrence de la

Wat de bemiddeling betreft wenst zij te weten of de kinderen al dan niet bij de procedure kunnen worden betrokken, en zo ja, in welke fase.

Verder verwijst spreekster naar de wetsvoorstellen die in de Senaat werden aangenomen in verband met kinderrechten :

— het wetsvoorstel tot instelling van jeugdadvocaten voor minderjarigen (nr. 2-256);

— het wetsvoorstel betreffende het recht van minderjarigen op toegang tot de rechter (nr. 2-626);

— het wetsvoorstel tot wijziging van verschillende bepalingen over het recht van minderjarigen om door de rechter te worden gehoord (nr. 2-554),

en die de rechtspositie van kinderen versterken. Het wetsvoorstel met betrekking tot het hoorrecht (2-554) heeft ongetwijfeld betrekking op de positie van kinderen bij familiale moeilijkheden. Wat is het standpunt van de kinderrechtcommissaris ter zake? Het lijkt spreekster belangrijk dat men bij regelingen betreffende echtscheiding ook de positie van de zwakste schakel in het gezin voor ogen houdt, namelijk de kinderen.

Van de vertegenwoordigers van vrouwenbewegingen wenst spreekster te vernemen wat de zwaktes en tekortkomingen zijn van de huidige procedure van echtscheiding door onderlinge toestemming. Wat zijn ook de zwakke en sterke punten van voorliggend alternatief?

Ten slotte wenst spreekster verduidelijking over de uiteenzetting van mevrouw Claude, waar zij stelt dat men moet streven naar een samenleving waar, bij scheiding, geen van beide partners behoeftig is en elkeen voor zichzelf kan instaan. Dit is helaas niet altijd het geval. Er bestaan vandaag immers nog steeds al te grote verschillen tussen mannen en vrouwen op de arbeidsmarkt (ongelijke lonen, ongelijke loopbaan, onvolkomen statuut van deeltijdse arbeid, enz).

Het is aldus als het ware een fictie om van gelijkheid te spreken bij echtscheiding; er bestaat immers geen gelijkheid in alle andere domeinen van de samenleving. Wenst mevrouw Claude vooral deze boodschap mee te geven?

Mevrouw De Schamphelaere heeft een algemene vraag. Men gaat hier uit van de veronderstelling dat bij een echtscheiding ook het economisch project wordt opgebroken en dat ieder zijn financiële onafhankelijkheid terug moet kunnen opbouwen. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat tijd en inkomen in een gezin in onderlinge afspraak worden verdeeld. Als het huwelijk spaak loopt, gaat men plots geen rekening meer houden met deze verdeling. Men stelt dan dat onderhoudsgeld enkel kan worden uitgekeerd voor de

durée du mariage. Mais qu'en est-il lorsque le ménage compte des enfants qui sont encore en très bas âge? Pourquoi faut-il alors soudain opter pour la constitution d'un revenu sans plus tenir compte de l'investissement en temps?

En outre, on part du principe que les deux partenaires peuvent immédiatement retrouver leur indépendance financière. Il s'agit là sans conteste d'un élément positif, mais uniquement à condition que le marché de l'emploi le permette. L'intervenante renvoie à la problématique du parent isolé ayant de jeunes enfants qui doit supporter des charges très importantes liées à l'accueil et au transport des enfants. Le rapport sur la pauvreté montre d'ailleurs une paupérisation croissante chez les jeunes parents.

L'intervenante souligne aussi que la constitution de droits en matière de sécurité sociale n'a pas encore été réglée. Le mariage fait naître des droits dérivés qui cessent toutefois d'exister au moment du divorce. Cela pose souvent de graves problèmes aux femmes pensionnées divorcées qui doivent se contenter du revenu garanti. Elles devraient pouvoir conserver les droits dérivés en matière de sécurité sociale même après le divorce. Il faudrait scinder les droits à la pension constitués pendant le mariage et ceux constitués après celui-ci.

Mme Talhaoui remercie les intervenants et se rallie à la plupart des remarques formulées. Elle souhaite cependant souligner la diversité de notre société multiculturelle.

On affirme que les procédures de divorce par consentement mutuel représentent 85 % du nombre total de divorces en Flandre. Mais ce pourcentage est nettement inférieur au sein de la communauté allochtone, où les couples qui divorcent le font pour cause déterminée et hélas aussi pour cause de violence conjugale.

L'on dit en outre qu'il faut encourager la médiation. L'intervenante signale que très souvent, les membres de la communauté allochtone ignorent tout de la possibilité de médiation.

Il importe donc que l'information soit ciblée spécifiquement sur ce groupe de femmes allochtones, afin que celles-ci sachent précisément ce qu'impliquent le mariage et le divorce en Belgique. Trop souvent, des couples d'origine allochtone partent divorcer à l'étranger, ce qui engendre des problèmes pour la reconnaissance de cette décision en Belgique.

Les associations de femmes ici présentes ont-elles souvent affaire à des femmes d'origine allochtone?

Le projet de loi part de l'hypothèse d'un couple dont les deux partenaires sont très bien informés de ce qui se passe en cas de rupture.

duur van het huwelijk. Wat echter als het gezin bestaat uit nog zeer jonge kinderen? Waarom moet dan plots worden geopteerd voor het opbouwen van een inkomen en wordt geen rekening meer gehouden met de investering in tijd?

Verder gaat men uit van het feit dat beide partners hun financiële onafhankelijkheid onmiddellijk terug kunnen opbouwen. Dit is ongetwijfeld positief, maar enkel op voorwaarde dat de arbeidsmarkt hiertoe de ruimte laat. Spreekster verwijst naar de problematiek van een alleenstaande ouder met jonge kinderen, waarbij de kosten voor opvang en vervoer van de kinderen zeer hoog oplopen. Het blijkt uit het armoederapport dat de armoede bij jonge ouders stijgt.

Spreekster onderlijnt ook dat de opbouw van sociale zekerheidsrechten nog niet is geregeld. In een huwelijk zijn er afgeleide rechten die echter vervallen bij de echtscheiding. Zo rijzen er vaak zware problemen bij echtgescheiden gepensioneerde vrouwen die dienen terug te vallen op een gewaarborgd inkomen. Afgeleide sociale zekerheidsrechten zouden ook na de echtscheiding moeten kunnen worden meegenomen. Er zou een opsplitsing moeten komen van pensioenrechten opgebouwd tijdens de duur van het huwelijk en deze erna.

Mevrouw Talhaoui dankt de sprekers en kan instemmen met de meeste bemerkingsen. Spreekster wenst wel de diversiteit te onderstrepen in onze multiculturele samenleving.

Men stelt dat de echtscheiding door onderlinge toestemming 85 % bedraagt van het totaal aantal echtscheidingen in Vlaanderen. Nochtans blijkt dit percentage veel lager te zijn binnen de allochtone gemeenschap. Meestal gaat het er om echtscheiding op grond van bepaalde feiten, en helaas ook op grond van huiselijk geweld.

Tevens stelt men dat de bemiddeling dient te worden aangemoedigd. Spreekster wijst erop dat er zeer vaak onwetendheid heerst over bemiddeling binnen de allochtone gemeenschap.

Het is dan ook belangrijk dat men de informatie specifiek richt naar deze groep van allochtone vrouwen toe. Zij zouden precies moeten weten wat trouwen en scheiden in België inhoudt. Al te vaak gaan koppels van allochtone origine in het buitenland scheiden en rijzen er aldus problemen op het vlak van het al dan niet erkennen van deze beslissingen in België.

Hebben de aanwezige vrouwenverenigingen ook vaak te maken met vrouwen van allochtone origine?

Het wetsontwerp gaat uit van een koppel waar beide partners zeer goed geïnformeerd zijn als het tot een breuk komt.

L'intervenante relève qu'en cas de divorce dans un ménage turc ou marocain, la garde des enfants est généralement attribuée à la mère et qu'il arrive très souvent que le père ne se préoccupe plus du tout de ses enfants. De surcroît, la mère est souvent peu instruite et ignore tout des possibilités qu'offre notre société.

Peut-être l'accent devrait-il être mis sur une amélioration de l'information et de la guidance, surtout au sein de la communauté allochtone.

Réponses

En ce qui concerne la médiation, Mme Willame-Boonen précise que l'avis du Conseil des femmes francophones est muet sur ce point, soit que la question n'a pas été soulevée soit qu'elle n'a pas fait l'objet d'un consensus. Elle n'a dès lors aucun mandat pour s'exprimer sur ce point.

En ce qui concerne l'indignation qu'elle a exprimée à propos des mesures transitoires, et plus particulièrement de l'article 33, § 4, l'intervenante souhaite que le gouvernement précise la portée de la disposition. La lecture qu'elle en fait semble indiquer que le régime transitoire permet de revenir sur la chose jugée. Elle serait rassurée si le gouvernement confirmait que cette lecture des textes n'est pas exacte.

L'intervenante partage les réflexions de Mme de Schamphelaere selon lesquelles le mariage s'analyse également comme un projet économique et que le divorce interrompt ce projet avec des conséquences sur le plan de la répartition des revenus, de l'indépendance des femmes, de la garde des enfants, etc.

Elle partage également le sentiment de Mme Talhaoui concernant les groupes allochtones. La commission « femmes et migration » du Conseil des femmes francophones confirme la mauvaise information des femmes allochtones quant à leurs droits. Il faudrait faire des efforts d'information à l'égard de ces groupes spécifiques. La réforme du divorce offrira une occasion de le faire.

En ce qui concerne la coexistence de la procédure de divorce par consentement mutuel et celle de divorce pour désunion irrémédiable, le Conseil des femmes francophones marque son accord sur ce point.

Mme Bachir s'interroge sur les raisons pour lesquelles on veut créer une nouvelle procédure de divorce pour désunion irrémédiable alors que la procédure de divorce par consentement mutuel permet déjà de divorcer en dehors de tout débat sur la faute. Elle met en garde contre les dérives possibles

Spreekster stipt aan dat bij echtscheiding in een Turks of Marokkaans gezin het hoederecht meestal aan de moeder wordt toegewezen en dat het zeer vaak voorkomt dat de vaders niet meer naar hun kinderen omkijken. Vaak is de moeder dan nog laaggeschoold en is zij niet op de hoogte van de mogelijkheden die onze samenleving biedt.

Misschien moet men het accent leggen op meer informatie en begeleiding, zeker naar de allochtone gemeenschap toe.

Antwoorden

Wat de bemiddeling betreft, verduidelijkt mevrouw Willame-Boonen dat het advies van de « Conseil des femmes francophones » zich hierover niet uitspreekt, ofwel omdat de kwestie niet werd aangekaart, ofwel omdat er geen consensus over werd bereikt. Zij is dan ook niet gemachtigd om over dit punt uitspraken te doen.

Wat haar verontwaardiging betreft over de overgangsmatregelen en meer bepaald artikel 33, § 4, wenst spreekster dat de regering de draagwijdte van de bepaling verduidelijkt. Zoals zij het artikel leest, lijkt het met het overgangsstelsel mogelijk om op het rechterlijk gewijsde terug te komen. Ze zou gerustgesteld zijn indien de regering bevestigt dat deze lezing van de teksten onjuist is.

Spreekster deelt de bedenkingen van mevrouw De Schamphelaere, die beweert dat het huwelijk ook kan worden opgevat als een economisch project en dat de echtscheiding dit project verbreekt met gevolgen op het vlak van de verdeling van de inkomens, de onafhankelijkheid van vrouwen, de opvang van de kinderen, enz.

Ze deelt tevens het gevoel van mevrouw Talhaoui over allochtone groepen. De commissie « femmes et migration » van de « Conseil des femmes francophones » bevestigt de povere informatie voor allochtone vrouwen wat hun rechten betreft. Er zouden inspanningen moeten worden geleverd met betrekking tot de informatie naar deze specifieke groepen toe. De hervorming van de echtscheiding is een gelegenheid om hier werk van te maken.

Wat betreft het gelijktijdige bestaan van de procedure van echtscheiding door onderlinge toestemming en die van echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting, stemt de « Conseil des femmes francophones » in met dit punt.

Mevrouw Bachir vraagt zich af waarom men een nieuwe procedure van echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting in het leven wil roepen, terwijl de procedure van echtscheiding door onderlinge toestemming reeds de mogelijkheid biedt te scheiden zonder debat over de fout. Ze waarschuwt

auxquelles le divorce pour désunion irrémédiable peut aboutir au détriment de la procédure par consentement mutuel.

Par rapport à la médiation, l'intervenante souligne que l'association « Vie féminine » ne s'est pas prononcée contre ce mode de règlement des conflits. Elle a simplement voulu attirer l'attention sur le fait que la médiation est présentée comme la formule miracle qui permettra de régler tous les problèmes que le divorce pour cause de désunion irrémédiable ne manquera pas de créer. Mme Bachir doute que, dans le contexte actuel, la médiation permette de régler tous ces problèmes. Elle rappelle que les femmes qui entament une procédure de médiation ne se trouvent pas sur un pied d'égalité par rapport à leur conjoint et que l'on ne peut pas idéaliser la médiation.

Sur la question de la diversité, il est exact que les pères d'origine marocaine ou turque sont peu habitués à s'occuper de l'éducation des enfants. Le même constat vaut pour les familles des milieux populaires. Il ne faudrait dès lors pas exagérer la spécificité de cette situation au sein des familles issues de l'immigration.

Enfin, en ce qui concerne la notion de faute qui réapparaît au niveau des effets du divorce, Mme Bachir pense que la notion de faute grave reste nébuleuse. Il faudrait mieux la préciser dans les textes pour éviter des problèmes d'interprétation. Certaines femmes sont inquiètes car elles redoutent que leur mari, pour essayer de se soustraire au paiement de la pension alimentaire, leur reproche par exemple d'avoir commis des fautes dans l'éducation des enfants.

En réponse à la question de Mme de T' Serclaes sur le pari que fait le législateur, Mme Claude précise que le divorce par consentement mutuel est la manière la plus digne de se séparer pour deux personnes responsables et respectueuses l'une de l'autre. Elle se réjouit dès lors que le projet ne supprime pas cette procédure de divorce.

M. Hugo Vandenberghe le reconnaît : sur le plan des principes, les deux procédures vont coexister. Cependant, le divorce pour désunion irrémédiable peut être obtenu de manière extrêmement souple — car l'on reporte à plus tard le règlement des problèmes pratiques — et il est à craindre, dans les faits, que personne ne souhaite plus recourir à la procédure plus lourde de divorce par consentement mutuel.

Contrairement à ce qui est soutenu, le projet modifie *de facto* la procédure de divorce par consentement mutuel qui sera fortement concurrencée par le divorce pour désunion irrémédiable. Le projet modifie ainsi de

voor de mogelijke ontsparingen waartoe de scheiding op grond van onherstelbare ontwijking kan leiden ten koste van de procedure door onderlinge toestemming.

Wat de bemiddeling aangaat, benadrukt spreekster dat « Vie féminine » zich niet heeft gekant tegen deze vorm van conflictregeling. Ze wil gewoon de aandacht vestigen op het feit dat de bemiddeling wordt voorgesteld als de toverformule om alle problemen te regelen waartoe de echtscheiding op grond van onherstelbare ontwijking onherroepelijk leidt. Mevrouw Bachir betwijfelt of bemiddeling in de huidige context al deze problemen kan regelen. Ze herinnert eraan dat vrouwen die een bemiddelingsprocedure starten niet op voet van gelijkheid met hun echtgenoot staan en dat men de bemiddeling niet mag idealiseren.

Wat diversiteit betreft, klopt het dat vaders van Marokkaanse of Turkse origine het meestal niet gewend zijn om zich op de opvoeding van de kinderen toe te leggen. Men stelt hetzelfde vast bij gezinnen uit volkskringen. Men moet het specifieke karakter van deze situatie binnen migrantengezinnen dan ook niet uitvergroten.

Wat tot slot het begrip « fout » betreft, dat opnieuw opduikt op het vlak van de gevolgen van de echtscheiding, vindt mevrouw Bachir dat het begrip « zware fout » vaag blijft. Men zou het begrip in de teksten beter moeten verduidelijken om interpretatieproblemen te voorkomen. Sommige vrouwen zijn bezorgd omdat ze vrezen dat hun man hun bijvoorbeeld fouten in de opvoeding van de kinderen verwijt, om zich op die manier aan de betaling van de uitkering tot levensonderhoud te onttrekken.

Ingaand op de vraag van mevrouw de T' Serclaes over het gokspel van de wetgever verduidelijkt mevrouw Claude dat de echtscheiding door onderlinge toestemming voor twee verantwoordelijke mensen die elkaar respecteren de waardigste manier is om uit elkaar te gaan. Ze verheugt er zich dan ook over dat het ontwerp deze echtscheidingsprocedure niet afschaft.

De heer Hugo Vandenberghe beaamt : op het vlak van de principes blijven beide procedures naast elkaar bestaan. De scheiding op grond van onherstelbare ontwijking kan evenwel op een uiterst soepele manier worden verkregen — aangezien men de regeling van de praktische problemen uitstelt — en de vrees bestaat dat in de praktijk niemand nog een beroep wenst te doen op de omslachtiger procedure van echtscheiding door onderlinge toestemming.

In tegenstelling tot wat wordt volgehouden, wijzigt het ontwerp *de facto* de procedure van echtscheiding door onderlinge toestemming, die sterke concurrentie van de echtscheiding op grond van onherstelbare

manière fondamentale l'équilibre qui existe entre les différentes procédures de divorce.

Mme Claude pense que si les deux membres du couple sont d'accord, ils déposeront une requête conjointe et la facilitation de l'obtention du divorce ne pose aucun problème. Lorsqu'un seul des deux époux introduit la demande en divorce, l'intervenante est convaincue que dans une telle hypothèse, cela aboutirait, dans le régime actuel, à une procédure de divorce longue et conflictuelle. Or, le pari de la nouvelle procédure, c'est qu'elle permettra d'éviter ce genre de conflit car elle permet, également dans une telle hypothèse, d'obtenir le divorce de manière assez facile. La facilitation est dès lors positive.

Mme de T' Serclaes demande si le législateur ne doit pas encourager le divorce par consentement mutuel. Sur le terrain, environ 75 % des couples qui divorcent ont l'intelligence de recourir à cette procédure qui est la moins conflictuelle et qui oblige les parties à régler elles-mêmes tous les problèmes liés au divorce. Or, on risque de vider la procédure de divorce par consentement mutuel de tout intérêt pratique à la suite de l'introduction d'une nouvelle cause de divorce pour désunion irrémédiable d'une très grande soulesse.

À l'heure actuelle, la procédure de divorce pour faute étant complexe, cela crée une forte pression sur les conjoints qui souhaitent divorcer. Cela les incite à recourir au divorce par consentement mutuel. Il est à craindre qu'avec la nouvelle procédure de désunion irrémédiable, les personnes qui souhaitent divorcer ne soient plus enclines à faire l'effort de la procédure de divorce par consentement mutuel. Or, ce sont surtout les femmes, parties les plus faibles, qui vont être mises en difficulté par cette évolution.

Mme Claude pense que tant dans l'hypothèse du divorce par consentement mutuel que dans celle du divorce pour désunion irrémédiable introduit par les deux conjoints, il y a un consentement mutuel sur la séparation. Dès lors, elle n'a aucune objection à ce que l'on opte pour l'une ou l'autre des deux procédures.

L'intervenante revient ensuite à la question de la médiation. Même si elle ne nie pas l'intérêt de la médiation dans de nombreux cas de conflits, elle est convaincue que si les médiateurs se placent dans une situation où ils considèrent que les deux parties sont égales, le processus risque de tourner à la catastrophe pour la partie la plus faible. Dans la réalité, les époux ne sont pas égaux : ni sur le plan économique, ni sur le

ontwrichting zal ondervinden. Zo wijzigt het ontwerp het evenwicht tussen de verschillende echtscheidingsprocedures fundamenteel.

Mevrouw Claude meent dat indien beide leden van het echtpaar akkoord gaan, ze een gezamenlijk verzoekschrift zullen indienen en de vereenvoudiging van de echtscheidingsprocedure geen probleem vormt. Wanneer slechts een van beide echtgenoten de verdring tot echtscheiding instelt, is spreekster er in die veronderstelling van overtuigd dat dit in het huidige stelsel zou leiden tot een lange echtscheidingsprocedure vol conflicten. De inzet van de nieuwe procedure is echter dat ze het mogelijk maakt dergelijke conflicten te vermijden omdat — opnieuw in dezelfde veronderstelling — met deze procedure de echtscheiding vrij makkelijk kan worden verkregen. De vereenvoudiging is dan ook positief.

Mevrouw de T' Serclaes vraagt of de wetgever de echtscheiding door onderlinge toestemming niet moet aanmoedigen. In de praktijk zijn 75 % van de koppels die scheiden zo verstandig om een beroep te doen op deze procedure, die het minst aanleiding geeft tot conflicten en die de partijen verplicht alle problemen in verband met de echtscheiding zelf te regelen. Men dreigt de procedure van echtscheiding door onderlinge toestemming echter van alle praktische voordelen te ontdoen door de invoering van een nieuwe, zeer soepele grond tot echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting.

Aangezien de procedure van echtscheiding op grond van schuld complex is, oefent dit op dit moment een grote druk uit op echtparen die wensen te scheiden. Dit zet hen aan om een beroep te doen op de scheiding door onderlinge toestemming. De vrees bestaat dat met de nieuwe procedure van onherstelbare ontwrichting de personen die wensen te scheiden niet meer geneigd zullen zijn de inspanning te leveren voor de procedure van echtscheiding door onderlinge toestemming. Het zijn echter vooral vrouwen, de zwakste partij, die door deze evolutie in moeilijkheden zullen geraken.

Mevrouw Claude is van oordeel dat zowel in geval van echtscheiding door onderlinge toestemming als in dat van echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting ingeleid door beide echtgenoten, er sprake is van een onderlinge toestemming over de scheiding. Ze heeft er dan ook geen enkel bezwaar tegen dat men opteert voor een van beide procedures.

Spreekster komt vervolgens terug op de bemiddeling. Ook al ontkent ze het belang van bemiddeling in heel wat gevallen van conflicten niet, ze is ervan overtuigd dat indien de bemiddelaars ervan uitgaan dat beide partijen gelijk zijn, het proces zeer nefast kan uitdraaien voor de zwakste partij. In werkelijkheid zijn de echtgenoten niet gelijk : noch op economisch vlak, noch op de arbeidsmarkt en soms evenmin op

marché du travail, ni même parfois sur le plan psychologique. Il est démontré que la médiation aboutit à des catastrophes dans les cas de violences conjugales en raison de l'emprise psychologique de l'un des deux membres du couple sur l'autre. Ce phénomène pousse la partie faible à se taire ou à accepter des compromis contraires à ses intérêts car elle n'a pas la maîtrise de ses propres choix.

M. Mahoux pense que c'est plus une critique des médiateurs que de la médiation en tant que telle.

Mme Claude le reconnaît. Pour atténuer le problème, elle suggère que le programme de formation des médiateurs comprenne une sensibilisation aux rapports sociaux de sexe.

Mme Bachir pense que ce qui fausse le débat sur la médiation, c'est le fait d'aborder la question à l'occasion d'une réforme du divorce qui est très pénalisante pour les femmes. Le divorce pour désunion irrémédiable permet à un des conjoints d'imposer de manière unilatérale sa volonté de divorcer. Même si cette possibilité est offerte aux deux conjoints, cela n'est pas sans rappeler des pratiques rétrogrades telles que la répudiation.

En ce qui concerne la médiation, Mme Vandekerckhove signale tout d'abord que la possibilité dont disposent les juges et les parties de renvoyer les personnes concernées aux médiateurs en cas de difficultés entre partenaires n'est pas nouvelle. Entre-temps, un cadre fédéral a été élaboré pour la médiation, et il a été prévu que des avocats, des notaires ou des tiers pouvaient être désignés médiateurs. L'intervenante est convaincue du fait qu'une médiation offre plus de chances à la partie la plus faible; on ne peut pas oublier que, dans un litige traditionnel, la partie la plus démunie, ne pouvant pas se permettre de faire appel aux services d'un avocat expérimenté ou spécialisé, aura souvent le dessous. L'intervenante continue donc à croire dans le potentiel de la procédure de médiation, *a fortiori* depuis qu'un cadre déontologique a été mis au point.

L'intervenante reconnaît que notre société multiculturelle présente une grande diversité. Une plus grande diffusion de l'information est nécessaire, et l'intervenante estime qu'à cet effet la notification obligatoire constitue la seule solution. En effet, chacun sait que les campagnes d'information n'atteignent généralement pas les personnes qu'elles visent. La ministre pourrait-elle éventuellement donner une idée de la réussite de la campagne d'information consacrée à la nouvelle loi relative à la médiation: combien de personnes ont-elles visité le site, combien de brochures ont-elles été retirées, etc. ...? En Flandre, la ministre du Bien-être, Mme Vervotte, a annoncé sa volonté de faire un effort supplémentaire dans le

psychologisch vlak. Er is aangetoond dat bemiddeling leidt tot een catastrofe in geval van echtelijk geweld wegens de psychologische greep van een van beide echtgenoten op de andere. Dit fenomeen zet de zwakke partij aan om te zwijgen of compromissen te aanvaarden die indruisen tegen haar belangen omdat zij geen zeggenschap over haar eigen keuzes heeft.

De heer Mahoux vindt dat dit veeleer kritiek op de bemiddelaars is dan op de bemiddeling als dusdanig.

Mevrouw Claude beaamt dit. Om dit probleem te verhelpen, stelt ze voor om de bemiddelaars in het kader van hun opleidingsprogramma bewust te maken van de maatschappelijke verhoudingen tussen de geslachten.

Mevrouw Bachir meent dat het debat over de bemiddeling wordt vertekend door het feit dat deze kwestie wordt aangekaart bij een hervorming van de echtscheiding die voor vrouwen zeer ongunstig is. Met de echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting kan een van de echtgenoten eenzijdig zijn wil om te scheiden opleggen. Ook al bestaat deze mogelijkheid voor beide echtgenoten, er moet evenwel worden herinnerd aan reactionaire praktijken zoals verstoting.

Wat de bemiddeling betreft, stipt mevrouw Vandekerckhove vooreerst aan dat het niet nieuw is dat rechters en partijen bij moeilijkheden tussen partners naar bemiddelaars kunnen verwijzen. Er is intussen een federaal kader uitgewerkt rond bemiddeling, met advocaten, notarissen of derden als mogelijke bemiddelaars. Spreekster is ervan overtuigd dat een bemiddeling meer kansen biedt voor de zwakste partij; men mag niet vergeten dat de economisch zwakkere partij in een traditioneel geschil vaak aan het kortste eind trekt, aangezien hij zich geen ervaren of gespecialiseerde advocaat kan veroorloven. Spreekster blijft dan ook geloven in de sterkte van een bemiddelingsprocedure, des te meer daar nu ook een deontologisch kader is uitgewerkt.

Spreekster onderschrijft het feit dat er een grote diversiteit bestaat in onze multiculturele samenleving. Er is een nood aan een grotere verspreiding van informatie, en spreekster meent dat de verplichte kennismaking daartoe de enige oplossing biedt. Men weet immers van informatiecampagnes dat zij de personen tot wie zij gericht doorgaans niet bereiken. Misschien kan de minister een idee geven van het welslagen van de informatiecampagne rond de nieuwe bemiddelingswet: hoeveel mensen bezochten de site, hoeveel folders werden opgehaald, enz. ? In Vlaanderen heeft de minister van Welzijn, mevrouw Vervotte, te kennen gegeven een tandje te willen bijsteken op het vlak van familiale bemiddeling en ouderschaps-

domaine de la médiation familiale et de la médiation parentale. À cet égard, les efforts sur le plan du bien-être viseraient essentiellement les groupes les plus vulnérables, en particulier les femmes d'origine étrangère. La médiation présente de nombreux avantages et est de surcroît l'instrument le moins coûteux. Elle permet également de consacrer du temps et de l'attention au « premier et au deuxième décideur »; on laisse de cette manière un peu de temps au deuxième décideur pour qu'il comprenne que vouloir maintenir le mariage coûte que coûte a peu de sens si l'autre partenaire veut y mettre fin.

L'intervenante signale que le *Commissariat aux droits de l'enfant* Kinderrechtencommissariaat est en train de rédiger une lettre qui sera adressée au *Gezinsbond* et qui invoquera des arguments identiques au sujet de la médiation.

En ce qui concerne la possibilité d'associer les enfants à la médiation, l'intervenante indique qu'on envisagerait actuellement de lancer un projet de petite envergure concernant la situation des enfants dans une médiation. Jusqu'à présent, les médiateurs n'ont aucune expérience en ce qui concerne l'association des enfants à la médiation puisque l'on considèrerait que le conflit pouvait déjà être « désamorcé » si les deux partenaires se rendaient chez un médiateur. Il faut garder à l'esprit que le fait de devoir être entendu peut se révéler très accablant pour des enfants. Dans de nombreux cas, c'est même une sorte de mal nécessaire. Souvent, les enfants doivent être entendus parce que les parents ne défendent pas suffisamment leurs intérêts. En ce qui concerne les enfants, la loi devrait mieux régler leur droit d'être entendus et leur droit à la parole. L'intervenante renvoie en la matière aux avis du commissariat aux droits de l'enfant, qui considère qu'il est souhaitable, à partir d'un certain âge, de prévoir une obligation de convocation. Bien entendu, en dessous de la limite d'âge considérée, un enfant peut demander lui-même à être entendu, et le juge n'a pas la possibilité de s'y opposer sans raison. Bien qu'à l'heure actuelle, le juge doive motiver son refus, l'enfant ne peut pas faire appel de sa décision, de manière que l'obligation de motivation se trouve relativement vidée de son sens. L'intervenante regrette que les projets de lois relatifs aux droits de l'enfant (droit d'être entendu, avocats des mineurs et accès des mineurs au juge) ne soient pas soumis au vote à la Chambre des représentants. L'intervenante plaide pour que ces projets soient remis à l'ordre du jour et approuvés sous leur forme initiale, dans les plus brefs délais.

Enfin, l'intervenante souligne que le divorce par consentement mutuel reste inchangé. Dans ce cas, qui prendra la peine de passer au préalable par toutes les négociations s'il existe une forme de divorce plus aisée? L'intervenante exprime une nouvelle fois sa crainte de voir perdurer la situation conflictuelle après le divorce, au détriment des enfants.

bemiddeling. Verder zou het centraal algemeen welzijnswerk zich hierbij vooral richten tot de meest kwetsbare groepen, zoals vrouwen van allochtone origine. Bemiddeling biedt zeer veel kansen en is daarenboven de goedkoopste weg. Het voordeel is verder dat er ook tijd en aandacht wordt besteed aan de « eerste en de tweede beslisser »; de tweede beslisser krijgt aldus wat tijd om in te zien dat het weinig zin heeft het huwelijk kost wat kost te willen verderzetten als één van beide partners er wil mee stoppen.

Spreekster stipt aan dat het Kinderrechtencommissariaat bezig is met een brief die aan de Gezinsbond zal worden gericht en waarbij dezelfde argumenten omtrent bemiddeling worden aangehaald.

Wat betreft de betrokkenheid van kinderen bij bemiddeling, wijst spreekster op het feit dat er momenteel plannen zouden zijn om een kleinschalig project op te starten over de positie van kinderen in een bemiddeling. Tot op heden hebben bemiddelaars geen ervaring met het betrekken van kinderen bij bemiddeling, aangezien men ervan uitging dat het conflict reeds kan worden « gedetoneerd » als beide partners zich naar een bemiddelaar begeven. Men mag ook niet vergeten dat het voor kinderen zeer belastend kan zijn om gehoord te moeten worden. In vele gevallen is het zelfs een vorm van noodzakelijk kwaad. Kinderen moeten vaak worden gehoord omdat de ouders hun belangen niet voldoende verdedigen. Het hoor- en spreekrecht van kinderen zou wettelijk beter kunnen worden geregeld. Spreekster verwijst ter zake naar de adviezen van het kinderrechtencommissariaat, waarbij een oproepingsplicht vanaf een bepaalde leeftijd wenselijk wordt geacht. Uiteraard kan het kind beneden deze leeftijdsgrens zelf vragen om gehoord te worden, zonder de mogelijkheid van de rechter om dit zomaar te weigeren. Momenteel dient de rechter zijn weigering wel te motiveren, maar het kind kan niet in beroep gaan tegen deze beslissing. Aldus wordt de motiveringsplicht eerder inhoudsloos. Spreekster betreurt dat de wetsontwerpen betreffende de rechten van kinderen hoorrecht, jeugdadvocaten en toegang van minderjarigen tot de rechter) in de Kamer van volksvertegenwoordigers niet ter stemming worden voorgelegd. Spreekster pleit ervoor deze ontwerpen zo spoedig mogelijk terug op de agenda te plaatsen en in hun oorspronkelijke vorm goed te keuren.

Ten slotte wijst spreekster er op dat de echtscheiding door onderlinge toestemming niet wordt gewijzigd. Wie zal dan de moeite doen om vooraf alle onderhandelingen te voeren, als er een gemakkelijkere vorm bestaat om te scheiden. Spreekster herhaalt de vrees dat er heel wat conflictmateriaal na de echtscheiding zal worden meegenomen, wat niet ten goede komt aan de kinderen.

M. Hugo Vandenberghe remercie les intervenants et clôt la réunion.

IV. DISCUSSION GÉNÉRALE

Observations préalables de la ministre

La ministre constate que, dès avant le début de la discussion générale, des propos peu amènes ont été diffusés. Elle souhaite dès lors faire la mise au point suivante.

À ceux qui ont déclaré que le dossier était passé «comme une lettre à la poste» à la Chambre, la ministre rappelle qu'il a été discuté pour la première fois en octobre 2005 en sous-commission Droit de la famille de cette assemblée, pour être adopté définitivement par cette dernière en séance plénière le 15 février 2007, soit après plus d'un an de discussions.

En outre, ce projet a fait l'objet d'une discussion très ouverte, sans appel à un «front de la majorité» pour quelque point que ce soit. Il s'agit d'un dossier éthique, où la conscience personnelle doit pouvoir s'exprimer librement.

La ministre cite, à titre d'exemple, l'hypothèse d'un accord entre les parties, où les parties ne sont pas obligées de comparaître personnellement devant le juge. Certains ont parlé à cet égard d'une quasi-répudiation. Il faut rappeler que ce point ne figurait pas dans le texte de départ. Il résulte d'un amendement que le MR, le VLD et le SPa-Spirit ont approuvé, le PS et l'opposition votant contre.

Quant à la notion d'état de besoin, elle ne figurait pas dans le texte de départ qui parlait de «train de vie». Elle a été introduite par un amendement émanant du MR, du VLD et du SPa-Spirit. Après une longue discussion, un compromis a été trouvé, selon lequel, pour la fixation de la pension alimentaire après divorce au profit d'un des deux conjoints, on prenait en compte au minimum l'état de besoin.

Ceci montre que le texte a fait l'objet à la Chambre d'une discussion approfondie et ardue, où sont apparues des différences de conception très fortes, et qui a abouti à un texte répondant à la philosophie exposée dans le cadre de l'exposé introductif, mais avec quelques compromis, comme il est d'usage au Parlement.

*
* *

M. Mahoux constate que, dans ce dossier, on entend toutes sortes de déclarations, parfois contradictoires et

De heer Hugo Vandenberghe dankt sprekers en sluit de vergadering.

IV. ALGEMENE BESPREKING

Voorafgaande opmerkingen van de minister

De minister stelt vast dat heel wat aantijgingen reeds de ronde deden voordat de bespreking goed en wel begonnen was. Zij wenst dan ook een en ander in het juiste daglicht stellen.

Aan hen die verklaarden dat het dossier in ijtempo door de Kamer is gejaagd, herinnert de minister eraan dat het voor de eerste maal in oktober 2005 in de subcommissie Gezinsrecht van de Kamer werd besproken, en pas op 15 februari 2007 in plenaire vergadering definitief is aangenomen. De besprekingen hebben dus meer dan een jaar geduurd.

Bovendien heeft dit ontwerp een heel open discussie uitgelokt, zonder dat er ooit voor een of ander aspect een meerderheidsfront gevormd werd. Het betreft een ethisch dossier, waarin elkeen zijn persoonlijke geweten vrij moet kunnen laten spreken.

De minister geeft het voorbeeld van de overeenkomst tussen de partijen, waarbij de partijen niet verplicht zijn om persoonlijk voor de rechter te verschijnen. Sommigen vonden dat dit in de praktijk neerkwam op een verstoting. Dit punt stond echter niet in de oorspronkelijke tekst. Het werd ingevoegd door een amendement dat de MR, de VLD en sp.a-Spirit hebben goedgekeurd, terwijl de PS en de oppositie tegengestemd hebben.

Ook het begrip «staat van behoefte» stond niet in de oorspronkelijke tekst, die het woord «levensstijl» hanteerde. Het werd ingevoegd door een amendement van de MR, VLD en sp.a-Spirit. Na een lange bespreking werd een compromis bereikt: voor het vaststellen van de uitkering tot onderhoud na de echtscheiding ten gunste van een van de twee echtgenoten zou men minstens rekening houden met de staat van behoefte.

Dit toont aan dat de tekst in de Kamer grondig en fel besproken werd, waarbij heel sterke meningsverschillen tot uiting zijn gekomen. Het resultaat is een tekst die beantwoordt aan de opvattingen die in de inleidende uiteenzetting zijn uiteengezet, maar met enkele compromissen, zoals in het Parlement gebruikelijk is.

*
* *

De heer Mahoux stelt vast dat men in dit dossier heel uiteenlopende verklaringen hoort, die soms

surprenantes. Ce sujet, qui est effectivement de nature éthique, peut susciter des sensibilités politiques différentes à la Chambre et au Sénat, y compris au sein d'un même groupe politique. Une certaine cohérence est néanmoins souhaitable.

L'orateur estime qu'il faut en tout cas faire l'économie des invectives, et ne parler que de ce que l'on connaît, et de la réalité du terrain.

Dans le problème, souvent douloureux, du divorce, prendre en compte la partie la plus défavorisée est important, sans que l'on puisse déterminer *a priori* de qui il s'agit, et en ayant égard à la situation sociologique dans notre pays.

Contrairement à ce que certaines interventions pourraient donner à penser, l'égalité des genres n'est pas encore une réalité définitive, et il reste beaucoup à faire (individualisation des droits, tribunal des familles, lutte contre les violences dans le couple ...). Ce travail a d'ailleurs été largement initié, y compris sur le plan associatif.

Sur le point de savoir si le projet opère ou non une avancée, on peut avoir des avis tranchés. L'orateur ne pense pas que le maintien de la notion de faute soit indispensable en matière de divorce. Il croit qu'une grande partie de ceux qui ont été confrontés à cette notion partagent cet avis. Le recours à cette notion peut avoir des conséquences dramatiques, comme peuvent notamment le constater sur le terrain les médecins, y compris dans les services d'urgence, et les praticiens du droit.

Cela est vrai notamment pour la femme lorsqu'elle est la partie la plus faible au sein du couple, en raison de l'obligation où elle se trouve de prouver la faute, ou de ne pas se trouver en faute, et des restrictions qui en découlent en ce qui concerne sa liberté de comportement.

On sait, de façon générale, ce que représente le fait de devoir prouver la faute du conjoint, voire de l'y provoquer, et quels drames cela peut susciter, notamment par rapport aux enfants, qui sont souvent les otages de cette situation. En effet, la question de la faute peut avoir des répercussions sur le règlement de la garde des enfants. En outre, depuis l'affaire Dutroux, on constate aussi des dérives en ce qui concerne le type de manquements invoqué. Jadis, on invoquait des infidélités répétées ou un défaut d'assistance. Aujourd'hui, on invoque la pédophilie.

En ce qui concerne la partie la plus faible, il faut reconnaître que les opinions exprimées dans le cadre des auditions ne sont pas convergentes. Toutes attirent l'attention sur le fait qu'il faut éviter qu'une législation de cette nature puisse nuire à la partie la plus faible, mais certaines associations sont assez nuancées par rapport au projet. Il faut certes être attentif à la manière dont les tribunaux prennent en compte ce type de

tegenstrijdig en verrassend zijn. Dit onderwerp, dat inderdaad ethisch van aard is, kan uiteenlopende politieke gevoeligheden oproepen, ook binnen eenzelfde fractie. Een zekere samenhang is echter wenselijk.

Spreker meent dat men in ieder geval de scheldpartijen achterwege kan laten en alleen spreken over wat men kent en over de bestaande toestand.

In het vaak pijnlijke probleem van de echtscheiding is het belangrijk rekening te houden met de meest benadeelde partij, zonder dat men op voorhand kan uitmaken wie dat is en met aandacht voor de sociologische situatie in ons land.

In tegenstelling tot wat sommigen lijken te denken is de gelijkheid tussen mannen en vrouwen nog niet voltooid en valt er nog veel te doen (individualisatie van de rechten, gezinsrechtbank, bestrijding van echtelijk geweld, ...). Er worden trouwens reeds vele stappen in die richting gedaan, ook door het verenigingsleven.

Over de vraag of het ontwerp al dan niet een vooruitgang betekent, kan men sterk uiteenlopende meningen hebben. Spreker denkt niet dat het behoud van het begrip fout onmisbaar is inzake echtscheiding. Een groot deel van hen die met dit begrip te maken hebben gehad, lijken deze mening te delen. Het toepassen van dit begrip kan dramatische gevolgen hebben, zoals rechtsbeoefenaars en artsen — onder meer in de spoeddiensten — hebben kunnen vaststellen.

Dat geldt in het bijzonder voor de vrouw wanneer zij de zwakste partij is in het koppel omdat zij verplicht wordt om de fout te bewijzen of om te bewijzen dat zij geen fout heeft begaan, en haar vrijheid van handelen daardoor beperkt wordt.

Men weet in het algemeen wat het betekent om de fout van de echtgenoot te moeten bewijzen, of om hem tot die fout aan te zetten, en welke drama's daaruit kunnen voortvloeien, in het bijzonder voor de kinderen, die vaak het slachtoffer worden van die toestand. De foutkwestie kan immers gevolgen hebben voor het hoederecht over de kinderen. Sinds de zaak-Dutroux stelt men bovendien misbruiken vast met betrekking tot het soort fouten dat wordt aangevoerd. Vroeger ging het om ontrouw of een gebrek aan bijstand. Nu worden echtgenoten beschuldigd van pedofilie.

Wat de zwakste partij betreft, moet men erkennen dat de meningen die tijdens de hoorzittingen werden verkondigd, niet eensluidend zijn. Iedereen is het erover eens dat de wetgeving niet nadelig mag zijn voor de zwakste partij, maar sommige verenigingen zijn vrij genuanceerd met betrekking tot het ontwerp. Men moet zeker oplettend toezien op de manier waarop de rechtbanken dit soort problemen aanpak-

problèmes, mais c'est déjà le cas aujourd'hui, et ce le sera encore demain. On peut imaginer que l'unicité de procédure, dont il est question depuis un certain temps, serait peut-être un élément de solution pour le justiciable.

L'intervenant fait ensuite observer que, selon le projet, tous les conjoints qui formulent une demande de divorce, sont susceptibles d'obtenir une pension alimentaire, alors que tel n'est pas le cas à l'heure actuelle.

L'intervenant ne partage pas le point de vue de ceux qui estiment que la procédure organisée par le projet, aurait pour conséquence, en cas d'accord entre les parties, une diminution drastique du recours à la procédure de divorce par consentement mutuel, les époux privilégiant une procédure plus rapide et plus sommaire.

Pour ce qui est du délai, il ne semble pas poser de problème en cas d'accord entre les époux.

La question du délai a fait l'objet de longues discussions à la Chambre, et le Sénat joue en l'occurrence son rôle de seconde chambre d'analyse, qui consiste à vérifier s'il existe, dans le travail exhaustif de la première chambre, quelque faille qu'il conviendrait de combler.

L'orateur se demande si les objections formulées par certains intervenants visent à modifier le texte en permettant qu'il soit voté, ou plutôt à empêcher qu'un texte soit voté, de quelque nature qu'il soit. Un cas analogue se présente d'ailleurs actuellement à la Chambre à propos d'une révision de la Constitution en matière de développement durable, où les votes émis en commission ne vont pas dans le sens des propos tenus au Sénat par des membres du même parti. Lorsque de telles situations se produisent de façon systématique, cela pose question sur le plan politique.

Il ne faudrait pas que les atermoiements, les changements d'attitude et les navettes parlementaires aboutissent à ce qu'aucun texte ne soit voté, ce que l'intervenant et son groupe ne pourraient accepter. Ceux-ci ont la volonté politique de faire aboutir un texte qui, en supprimant la notion de faute, réalise à leurs yeux une avancée spectaculaire.

Mme Nyssens se réfère à un article du professeur Jacques Fierens, de l'université de Liège, qui devrait paraître prochainement, et qui est intitulé « La place de la faute dans le divorce ou le syndrome de Lucky Luke », et sous-titré « Le projet 2341, ou comment, ou peut-être bientôt, divorcer plus vite que son ombre ».

Il en ressort que le débat d'aujourd'hui est un débat de toujours.

ken, maar dat is nu al het geval, en dat zal morgen zo blijven. De eenheid van de procedure waarvan al geruime tijd sprake is, kan misschien een oplossing bieden aan de rechtzoekende.

Spreker merkt vervolgens op dat het ontwerp bepaalt dat alle echtgenoten die een verzoek tot echtscheiding indienen, in aanmerking komen om een uitkering tot levensonderhoud te ontvangen, wat nu niet het geval is.

Spreker is het niet eens met hen die menen dat de procedure die het ontwerp voorstelt, in geval van overeenkomst tussen de partijen een drastische vermindering van de echtscheidingen door onderlinge toestemming tot gevolg zal hebben omdat de echtgenoten een snellere en eenvoudiger procedure zullen verkiezen.

Wat de termijn betreft, lijkt er geen probleem te zijn indien de echtgenoten het eens zijn.

De termijנקwestie werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers omstandig besproken en de Senaat speelt hier zijn rol van tweede kamer door na te gaan of er in de uitvoerige werkzaamheden van de Kamer nog lacunes zijn die aangevuld moeten worden.

Spreker vraagt zich af of de bezwaren van sommige sprekers bedoeld zijn om de tekst te wijzigen en hem te laten aannemen, dan wel om te beletten dat er wat voor tekst ook wordt aangenomen. Iets soortgelijks gebeurt overigens momenteel in de Kamer, in verband met een grondwetsherziening inzake duurzame ontwikkeling, waar in de commissie anders wordt gestemd dan kan worden verwacht afgaande op de standpunten van leden van dezelfde partij in de Senaat. Wanneer dergelijke situaties zich systematisch voordoen, is dat een politiek probleem.

Het getalm, de veranderingen van standpunt en het heen- en terugzenden van teksten tussen Kamer en Senaat mogen er niet toe leiden dat er geen tekst wordt aangenomen, dat kunnen spreker en zijn fractie niet accepteren. Zij hebben de politieke wil een tekst aan te nemen die naar hun mening een spectaculaire doorbraak betekent wegens het afschaffen van het schuld-begrip.

Mevrouw Nyssens verwijst naar een artikel van professor Jacques Fierens van de universiteit van Luik, dat binnenkort zal verschijnen, getiteld « La place de la faute dans le divorce ou le syndrome de Lucky Luke », en met als subtitel « Le projet 2341, ou comment, ou peut-être bientôt, divorcer plus vite que son ombre ».

Daaruit blijkt dat het debat van vandaag een eeuwig actueel debat is.

Comme l'écrit l'auteur, « le projet de réforme actuel comporte surtout des ressemblances étonnantes, du point de vue des fondements idéologiques, de la procédure, des délais et des effets, avec la loi française du 20 septembre 1792, qui supprime la séparation de corps et admet le divorce par consentement mutuel et la répudiation unilatérale du fait d'incompatibilité d'humeur ».

Il est très difficile d'évacuer la notion de faute. Le projet la fait disparaître au niveau du prononcé, mais elle réapparaît au niveau de la pension alimentaire, avec la notion de faute grave figurant à l'article 7. Pourquoi avoir conservé cette notion à propos des effets du divorce, et que recouvre-t-elle exactement ?

Combien de temps les procédures vont-elles durer ? Le pari de la ministre, qui est que la procédure aboutissant au prononcé du divorce sera plus rapide est sans doute exact, mais en sera-t-il de même du contentieux relatif aux effets du divorce ? L'oratrice n'en est pas convaincue.

Elle s'interroge également sur la cohérence du texte et son articulation avec les autres procédures. N'eût-il pas été plus simple de travailler dans le cadre de l'actuel article 232 du Code civil, qui règle le divorce pour cause de séparation de fait de plus de 2 ans ? Dans cette procédure, le demandeur est aujourd'hui présumé responsable. N'aurait-on pas pu, en supprimant cette présomption, et en aménageant, le cas échéant, le délai, aboutir au même résultat, de façon plus simple ?

L'intervenante estime qu'il faut conserver une palette de procédures de divorce différentes, car les vécus des familles et les situations sont variés.

La cohérence entre les différentes procédures pose également question. Contrairement au précédent intervenant, l'oratrice pense qu'il existe un risque qu'il y ait moins de consentements mutuels, à cause du divorce plus rapide que l'on veut instaurer.

La ministre répond qu'il ne faut pas faire fi de l'évolution de la société depuis le 18^e siècle. Notre réalité sociologique est que les divorces sont de plus en plus nombreux, qu'il existe une demande de moins de contraintes en la matière, et qu'il y a de plus en plus d'accords pour tenter de se séparer sans tout détruire.

Si l'on s'était contenté de réformer la procédure de divorce pour séparation de fait de plus de deux ans dans le sens indiqué par la précédente oratrice, on aurait laissé subsister la procédure autonome de divorce pour cause déterminée, qui amenait un

De auteur schrijft: « le projet de réforme actuel comporte surtout des ressemblances étonnantes, du point de vue des fondements idéologiques, de la procédure, des délais et des effets, avec la loi française du 20 septembre 1792, qui supprime la séparation de corps et admet le divorce par consentement mutuel et la répudiation unilatérale du fait d'incompatibilité d'humeur ».

Het is zeer moeilijk het schuldbegrip op te ruimen. Het ontwerp doet het bij de uitspraak verdwijnen, maar het duikt weer op bij de uitkering tot levensonderhoud, met het begrip zware fout in artikel 7. Waarom heeft men dat begrip behouden bij de gevolgen van de echtscheiding en wat houdt het precies in ?

Hoe lang zullen de procedures duren ? De stelling van de minister volgens wie de procedure van de uitspraak van de echtscheiding sneller zal verlopen is waarschijnlijk juist, maar geldt hetzelfde voor het geschil over de gevolgen van de echtscheiding ? Spreekster is daar niet van overtuigd.

Ze heeft ook vragen over de coherentie van de tekst en over de manier waarop hij op de andere procedures aansluit. Was het niet eenvoudiger geweest te werken in de context van het huidige artikel 232 van het Burgerlijk Wetboek, dat de echtscheiding wegens feitelijke scheiding van langer dan twee jaar regelt ? In die procedure wordt de verzoeker verantwoordelijk geacht. Had men, door dat vermoeden van verantwoordelijkheid af te schaffen en door in voorkomend geval de termijn aan te passen, niet hetzelfde resultaat kunnen bereiken op een eenvoudiger manier ?

Spreekster meent dat er een waaier van verschillende echtscheidingsprocedures behouden moet blijven want de leefwereld van de gezinnen en de situaties verschillen.

Ook de coherentie tussen de verschillende procedures doet vragen rijzen. In tegenstelling tot vorige spreker, denkt spreekster dat er een risico bestaat dat er minder met onderlinge toestemming zal worden gescheiden als gevolg van de snellere echtscheiding die men tot stand wil brengen.

De minister antwoordt dat men rekening moet houden met de evolutie van de samenleving sinds de 18^e eeuw. Onze sociologische werkelijkheid is dat echtscheidingen steeds talrijker worden, dat er een vraag is naar minder belemmeringen om te scheiden, dat er steeds meer overeenkomsten zijn om te pogen uit elkaar te gaan zonder alles te vernielen.

Indien men tevreden was geweest met een hervorming van de echtscheidingsprocedure wegens feitelijke scheiding van langer dan twee jaar zoals gewenst door vorige spreekster, had men de afzonderlijke procedure laten bestaan van echtscheiding op grond

« déballage » dénoncé par de nombreux magistrats, et qui blessait inutilement les deux parties et les enfants.

Dans le futur, les débats sur la faute ne disparaîtront pas complètement des prétoires, puisqu'il reste la notion de faute grave prévue à l'article 7 du projet, mais la philosophie du dialogue entre époux devant les cours et tribunaux est profondément modifiée.

Mme Nyssens reste d'avis qu'il eût mieux valu travailler sur la base de l'actuel divorce pour séparation de fait, et que, dans ce cas, beaucoup de gens auraient opté pour cette procédure, et auraient délaissé la procédure pour cause déterminée.

Il est vrai que certains divorces pour cause déterminée sont construits de toutes pièces.

Mais il y a aussi, dans des cas exceptionnels, des conjoints qui ont besoin d'être reconnus par la justice dans leur situation de victime pour pouvoir faire leur deuil d'un vécu très pénible.

Il est par exemple inacceptable de devoir dire à un conjoint victime de violences conjugales qu'il ne peut divorcer pour faute.

En ce qui concerne l'hypothèse de l'article 229, § 1^{er}, où le divorce est prononcé parce que le juge constate la désunion irrémédiable, dont la preuve peut être rapportée « par toutes voies de droit », l'intervenante se demande ce que l'on vise exactement par là.

La séparation peut-elle constituer un moyen de preuve dans le cadre du § 1^{er}, ou faut-il un manquement ?

Peut-il s'agir d'un divorce très rapide, sans délai, où le juge peut constater la désunion irrémédiable sur la base d'éléments multiples (violences conjugales, constat d'adultère, ou encore séparation dans un délai inférieur à ceux visés aux §§ 2 et 3, ...)?

La ministre le confirme. Il ne faut pas nécessairement rapporter la preuve d'un manquement. Le juge apprécie librement les éléments apportés par les parties.

En ce qui concerne la violence conjugale, ce n'est pas parce que la notion de faute disparaît dans le cadre du prononcé du divorce qu'elle sera impunie.

Au contraire, sur le plan pénal, elle fait l'objet d'une attention accrue.

Dans le cadre de la procédure de divorce proprement dite, les certificats attestant les violences du conjoint peuvent servir de base au constat de la

van bepaalde feiten, waarbij de vuile was werd buiten gehangen, wat door vele magistraten gelaakt werd en beide partijen en de kinderen nodeloos kwetste.

Het schulddebat zal in de toekomst niet volledig uit de rechtbanken verdwijnen, want er blijft het begrip zware fout van artikel 7 van het ontwerp, maar de filosofie van de dialoog tussen echtgenoten voor de hoven en rechtbanken wordt grondig gewijzigd.

Mevrouw Nyssens blijft van mening dat het beter was geweest te werken op basis van de huidige echtscheiding wegens feitelijke scheiding en dat in dat geval veel mensen voor die procedure zouden kiezen en de procedure op grond van bepaalde feiten links zouden laten liggen.

Het klopt dat bepaalde echtscheidingen op grond van bepaalde feiten helemaal in elkaar geknutseld zijn.

Maar in uitzonderlijke gevallen gaat het om echtgenoten die er behoefte aan hebben door het gerecht als slachtoffer te worden erkend om te kunnen rouwen over zeer pijnlijke ervaringen.

Het is bijvoorbeeld onaanvaardbaar dat men een echtgenoot die het slachtoffer was van echtelijk geweld, moet zeggen dat hij niet uit de echt kan scheiden op grond van schuld.

Wat het geval van artikel 229, § 1 betreft, waar de echtscheiding wordt uitgesproken omdat de rechter de onherstelbare ontwrichting vaststelt, waarvan het bewijs « met alle wettelijke middelen » kan worden geleverd, vraagt spreekster zich af wat daar precies mee wordt bedoeld.

Kan de feitelijke scheiding een bewijsmiddel zijn in de context van § 1, of is er een tekortkoming nodig ?

Kan het om een zeer snelle echtscheiding gaan, zonder termijn, waarbij de rechter de onherstelbare ontwrichting kan vaststellen op grond van vele gegevens (echtelijk geweld, vaststelling van overspel, of nog feitelijke scheiding die korter is dan vermeld in de §§ 2 en 3, ...)?

De minister bevestigt dit. Het is niet nodig het bewijs van een tekortkoming te leveren. De rechter oordeelt vrij over de gegevens die de partijen aandraagen.

Wat het echtelijk geweld betreft: het is niet omdat het begrip schuld bij de uitspraak van de echtscheiding verdwijnt dat het ongestraft zal blijven.

Integendeel, op strafrechtelijk vlak gaat er nu meer aandacht naar echtelijk geweld.

In het kader van de echtscheidingsprocedure zelf kunnen attesten die een bewijs vormen van echtelijk geweld als basis dienen voor de vaststelling van

désunion irrémédiable, et font disparaître les délais par ailleurs prévus dans la loi.

Mme Nyssens en conclut que, dans ce cas, aucun délai n'est nécessaire.

La ministre le confirme, et souligne qu'il en est déjà ainsi à l'heure actuelle.

Mme Nyssens demande s'il suffit à un conjoint de se présenter au juge en disant par exemple que le couple est séparé depuis trois mois et que la désunion est irrémédiable en raison d'une série de petits manquements, pour obtenir le divorce.

La ministre répond par la négative. Il faut soit l'écoulement d'un délai, soit désunion irrémédiable autrement que par l'écoulement du délai.

Les paragraphes de l'article 229 sont aménagés de telle façon que l'écoulement d'un délai plus court que ceux prévus aux § 2 et 3 ne signifie pas automatiquement qu'il y a désunion irrémédiable, sauf si le délai est de six mois, en l'état actuel du projet.

Dans l'actuel divorce pour cause déterminée, il n'y pas de délai non plus.

Mme Nyssens en conclut que le § 1^{er} de l'article 229 correspond au système actuel des injures graves.

La ministre donne l'exemple suivant: les deux conjoints sont séparés et vivent chacun avec un nouveau partenaire. Cela pourrait être pris en compte par le magistrat dans le cadre de l'article 229, § 1^{er}, bien que l'on ne puisse pas parler d'injure grave.

Mme Nyssens constate qu'une partie de la réforme fait défaut: celle relative au tribunal de la famille, promise dans le cadre de l'accord de gouvernement.

La ministre fait remarquer que de très nombreux projets ont été adoptés en matière de justice au cours de cette législature.

Pour ce qui est du tribunal de la famille, elle pense qu'il était impossible de réaliser ce projet en même temps que le lancement du projet Thémis, sous peine de trop bouleverser l'équilibre des cours et tribunaux. De plus, le choix est très difficile à faire entre un tribunal de la famille de proximité autour des justices de paix, et un tribunal de la famille autour des tribunaux de première instance. Les deux options ont leurs avantages et leurs inconvénients. Cette matière, où les divers points de vue sont en opposition radicale, nécessite une large concertation.

onherstelbare ontwrichting en kunnen ze de termijnen die de wet voorschrijft opheffen.

Mevrouw Nyssens besluit hieruit dat er in dit geval geen termijnen nodig zijn.

De minister bevestigt dit en benadrukt dat dit nu reeds geldt.

Mevrouw Nyssens vraagt of het volstaat dat één van de echtgenoten naar de rechter gaat en zegt dat het koppel bijvoorbeeld al drie maanden uit elkaar is en dat het om een onherstelbare ontwrichting gaat ten gevolge van een reeks kleinere tekortkomingen, om de echtscheiding te krijgen.

De minister zegt van niet. Er dient een termijn in acht te worden genomen, of anders dient de onherstelbare ontwrichting door iets anders te worden bepaald dan door het verstrijken van de termijn.

De paragrafen van artikel 229 zijn zo geformuleerd dat het verstrijken van een termijn korter dan bepaald is in §§ 2 en 3, niet automatisch betekent dat er onherstelbare ontwrichting is, tenzij het — zoals het ontwerp er nu uitziet — om een termijn van zes maanden gaat.

Voor de echtscheiding op grond van bepaalde feiten geldt er momenteel ook geen termijn.

Mevrouw Nyssens besluit hieruit dat § 1 van artikel 229 overeenstemt met het huidige systeem van de grove beledigingen.

De minister geeft het volgende voorbeeld: de twee echtgenoten zijn gescheiden en leven elk met een nieuwe partner. Dit zou door de magistraat in het kader van artikel 229, § 1, in aanmerking kunnen worden genomen, hoewel het hier niet om grove beledigingen gaat.

Mevrouw Nyssens stelt vast dat een deel van de hervorming hier ontbreekt: de familierechtbank, die in het kader van het regeerakkoord was beloofd.

De minister merkt op dat er tijdens deze zittingsperiode zeer veel ontwerpen zijn aangenomen die met Justitie te maken hebben.

Wat de familierechtbank betreft, gelooft zij dat het onmogelijk was dit tegelijkertijd met het Themis-project van de grond te krijgen, omdat dan het evenwicht van de hoven en rechtbanken te zeer verstoord zou worden. Het is trouwens zeer moeilijk een keuze te maken tussen de plaatselijke familierechtbank, die op het vredegerecht geënt zou zijn, en de familierechtbank die zou zijn verbonden aan de rechtbanken van eerste aanleg. Beide opties hebben voor- en nadelen. Over dit onderwerp zijn de verschillende meningen volkomen tegengesteld en hoort er een breed overleg te komen.

Mme Nyssens évoque encore une interrogation des avocats, qui se demandent comment articuler le prononcé du divorce, par hypothèse rapide, avec les procédures ultérieures, et ce qu'il en est du rôle du juge de paix et du juge des référés par rapport aux nouvelles procédures.

La ministre répond que rien ne change par rapport à la situation actuelle.

Mme Nyssens poursuit en soulignant que la notion d'état de besoin utilisée pour la pension alimentaire ne lui semble pas du tout adéquate. Elle lui préfère de loin la formule initiale du projet, qui visait le train de vie.

Autant que faire se peut, il faut vivre, après le divorce, comme on vivait pendant la vie commune.

Pour ce qui est de l'avenir de la procédure de divorce par consentement mutuel, l'intervenante répète qu'il lui paraît compromis.

Elle aimerait également des explications complémentaires sur les dispositions transitoires, dont les interprétations semblent aller en sens divers.

Elle se demande aussi, à propos de la révision de la pension alimentaire en cas de circonstances « nouvelles », s'il doit s'agir de circonstances imprévisibles, comme le requiert la jurisprudence actuelle.

Enfin, elle signale que le texte comporte à divers endroits, des inexactitudes terminologiques. Ainsi, à propos de l'état mental d'un des conjoints, il est question du rôle éventuel de l'administrateur provisoire général ou spécial, alors que, depuis 1991, ces termes n'existent plus.

Pour le surplus, l'intervenante s'en réfère aux observations plus spécifiques qu'elle formulera dans le cadre de la discussion des articles.

Mme Defraigne déclare qu'il faut tenter de dépasser les procès d'intentions, pour faire œuvre utile et constructive. Elle salue le travail réalisé à la Chambre et, après avoir pris connaissance du rapport de ces discussions, n'a pas la naïveté de croire que le texte à l'examen ne serait pas le fruit d'un compromis. Certains amendements, qui peuvent se retrouver ici, ont déjà été déposés par l'une ou l'autre formation politique. Dès l'instant où il existe une seconde lecture, il est clair que les points de vue peuvent s'affiner et les sensibilités diverses s'exprimer.

À juste titre, on a souligné qu'il s'agissait d'un dossier éthique, et que chaque parlementaire l'aborde donc avec sa propre vision de la vie.

Mevrouw Nyssens vermeldt nog een vraag van de advocaten, die zich afvragen hoe het uitspreken van de echtscheiding — volgens een snelle hypothese — zich verhoudt tot de daaropvolgende procedures en wat in de nieuwe procedures de rol is van de vrederechter en van de rechter in kortgeding.

De minister antwoordt dat alles blijft zoals het nu is.

Mevrouw Nyssens gaat door en benadrukt dat het begrip « staat van behoefte » gebruikt met betrekking tot de alimentatie volgens haar niet voldoet. Zij vond de oorspronkelijke formulering van het ontwerp beter, waar sprake was van levensstijl.

Voor zover dit mogelijk is moet men, na de echtscheiding, kunnen leven zoals tijdens de periode van samenleven.

Wat de toekomst betreft van de echtscheidingsprocedure met onderlinge toestemming, herhaalt spreekster dat deze haar twijfelachtig lijkt.

Zij zou ook graag meer uitleg krijgen over de overgangsmatregelen, die op verschillende manieren geïnterpreteerd lijken te worden.

Bovendien vraagt zij zich af of het, bij de herziening van uitkering tot levensonderhoud in het geval van « nieuwe omstandigheden » moet gaan om onvoorziene omstandigheden, zoals dit in de huidige jurisprudentie het geval is.

Ten slotte merkt zij nog op dat de tekst op verschillende plaatsen terminologische onjuistheden bevat. Zo is er met betrekking tot de geestesgesteldheid sprake van de eventuele rol van de algemene of voorlopige bijzondere bewindvoerder, terwijl deze termen sedert 1991 niet meer bestaan.

Voor het overige verwijst spreekster naar de meer gerichte opmerkingen die zij bij de bespreking van de artikelen zal maken.

Mevrouw Defraigne meent dat het afgelopen moet zijn met het veroordelen van vermeende bedoelingen, om nuttig en waardevol werk te verrichten. Zij prijst het werk dat door de Kamer is verricht en is, na het verslag van deze besprekingen gelezen te hebben, niet zo naïef te denken dat de hier voorliggende tekst iets anders zou zijn dan een compromistekst. Er zijn reeds een aantal amendementen ingediend door politieke fracties, die hier terug kunnen komen. Zodra er sprake is van een tweede lezing, kan men ervan uitgaan dat de standpunten duidelijker worden en dat er uiteenlopende gevoeligheden naar boven komen.

Men heeft terecht benadrukt dat het hier om een ethisch onderwerp gaat en dat ieder parlamentslid dit dus benadert vanuit zijn eigen visie op het leven.

L'audition, qui vient d'avoir lieu, des associations féminines qui n'avaient pas été entendues à la Chambre a pu interpeller et susciter des interrogations.

L'oratrice se dit favorable à une réforme de la loi sur le divorce. Elle rappelle qu'elle a déposé, avec d'autres parlementaires, une proposition de loi qui a d'ailleurs été introduite conjointement dans les deux assemblées. Ce texte, qui avait été élaboré avec la collaboration de services universitaires, entre autres, laisser subsister une palette de procédures de divorce, et supprimait la présomption de faute en cas de divorce pour séparation de fait.

On ne peut effectivement en rester à une conception sociologique du divorce datant du 19^e siècle.

Comme avocate, l'intervenante a pu expérimenter que prouver la faute devant les tribunaux a quelque chose de stigmatisant et d'infamant, est nuisible, et a aussi quelque chose d'artificiel. En effet, pour arriver à prouver cette faute, on est tenté d'avoir recours à des témoins, parfois très indirects, qui viennent attester de faits déjà anciens, et dont la crédibilité et les motivations peuvent poser question, en dépit du serment qu'ils ont prêté.

On assiste ainsi à des déballages souvent douloureux, honteux, et sujets à caution.

En outre, ces procédures sont la plupart du temps fort longues, coûteuses et incertaines.

Substituer à la notion de faute celle de désunion irrémédiable est donc, aux yeux de l'oratrice, un réel progrès.

Il peut certes se faire que des conjoints aient besoin de se faire reconnaître comme victime dans certaines situations, mais ils peuvent le faire, de façon moins stigmatisante, dans le cadre de la notion de désunion irrémédiable, les fautes invoquées étant la cause de celle-ci.

Comme cela a été exprimé à la Chambre, la faute est plutôt le symptôme de la maladie, et c'est celle-ci qui doit être traitée.

On passe d'un divorce-sanction à un divorce-rémède. Ceci constitue un progrès qui suit l'évolution de la société.

L'oratrice a cependant été interpellée par les auditions que la commission a organisées, et pense qu'il y a peut-être des améliorations à apporter au texte.

En ce qui concerne tout d'abord le délai, c'est l'hypothèse d'une demande unilatérale reproduite à deux reprises dans le délai d'un an fixé initialement qui

De recente hoorzitting met de vrouwenbewegingen, die in de Kamer niet heeft plaatsgehad, kan meningen en vragen oproepen.

Spreekster zegt voorstander te zijn van een hervorming van de echtscheidingswetgeving. Zij herinnert eraan dat zij, samen met andere parlementsleden, een wetsvoorstel heeft opgesteld dat trouwens in beide Kamers tegelijkertijd is ingediend. Die tekst was opgesteld in samenwerking met, onder andere, diensten van de universiteiten, voorzag in een reeks van mogelijke echtscheidingsprocedures en hief het vermoeden van fout op bij echtscheiding op grond van feitelijke scheiding.

Men kan immers niet blijven werken op basis van een 19e eeuwse sociologisch beeld van de echtscheiding.

Als advocate heeft spreekster kunnen ondervinden dat het aantonen van de schuld voor de rechtbank iets stigmatiserends en beledigends heeft; het is schadelijk en heeft ook iets artificieels. Om de schuld te kunnen bewijzen, is men immers geneigd om een beroep te doen op soms zeer indirecte getuigen die reeds oude feiten komen bevestigen en wier geloofwaardigheid en beweegredenen vragen kunnen oproepen, ondanks de eed die ze hebben afgelegd.

Zo ziet men soms hoe op een pijnlijke, schandelijke en twijfelachtige manier de vuile was wordt buiten gehangen.

Bovendien slepen deze procedures meestal zeer lang aan en zijn ze duur en onzeker.

Het begrip « schuld » vervangen door onherstelbare ontwrichting is in de ogen van spreekster bijgevolg een reële vooruitgang.

Het zou echter kunnen dat echtgenoten zich in bepaalde situaties als slachtoffer willen laten erkennen; dat kunnen ze op een minder stigmatiserende manier in het kader van het begrip « onherstelbare ontwrichting », waarbij de aangevoerde fouten de oorzaak van de ontwrichting zijn.

Zoals in de Kamer werd gezegd, is de schuld veeleer het symptoom van de ziekte en is het de ziekte die moet worden behandeld.

Er is sprake van een verschuiving van de echtscheiding als straf naar de remediërende echtscheiding. Dit vormt een vooruitgang die de evolutie van de samenleving volgt.

Spreekster voelde zich evenwel aangesproken door de hoorzittingen die de commissie heeft georganiseerd en denkt dat er misschien verbeteringen in de tekst moeten worden aangebracht.

Wat in de eerste plaats de termijn betreft, is het de veronderstelling van een eenzijdige aanvraag die tweemaal werd gedaan binnen de oorspronkelijk vastge-

pose problème aux yeux de l'intervenante. La formule du projet a amené certains à dire que l'on pourrait ainsi être divorcé après six mois et un jour, ou dans un temps très bref.

L'oratrice pense vraiment que, sans dénaturer la réforme, et sans lui ôter la plus-value qu'elle apporte en ce qui concerne la notion de désunion irrémédiable, une plus grande souplesse serait souhaitable. C'est pourquoi elle a déposé un amendement proposant un délai de deux ans.

Il faut en tout cas assurer aux conjoints une période minimale de réflexion.

À titre d'exemple, l'oratrice cite le cas où la naissance d'un enfant, qui est par ailleurs une grande source de joie, peut aussi constituer une source de déstabilisation et de bouleversement pour le couple. Dans certains cas, le mari peut regretter que sa femme soit moins disponible et d'humeur moins égale, estimer qu'il y a désunion irrémédiable, et introduire une demande unilatérale de divorce.

Il en va de même lorsqu'une maladie ou les suites d'un accident affectent l'un des conjoints pendant quelques mois.

Dans de tels cas de figure, un délai de six mois ou de moins d'un an paraît fort court.

Six mois, cela peut être très long, mais aussi très court lorsqu'il s'agit de faire le deuil d'une relation, et pour comprendre puis admettre que votre conjoint ne vous aime plus.

La ministre déclare qu'elle est ouverte à la discussion sur cette question du délai, qui ne constitue pas à ses yeux le point essentiel de la réforme, et en particulier lorsqu'il n'y a pas d'accord entre époux.

Mme Defraigne prend acte avec satisfaction de cette déclaration. Elle souligne que l'objectif est d'arriver à une bonne réforme, souple et humaine, dans une matière qui concerne potentiellement deux couples sur trois, voire trois couples sur quatre dans certaines régions, et qui touche au quotidien du citoyen.

La ministre indique qu'à ses yeux, l'absence d'obligation de comparaître personnellement pose également problème, même s'il y a accord entre les époux, car la justice a besoin d'entendre cet accord.

Mme Defraigne s'accorde avec la ministre sur ce point. En effet, on ne sait pas quelles pressions, familiales ou autres, ont pu être exercées sur l'un ou l'autre des conjoints.

stelde termijn van een jaar die voor spreekster een probleem vormt. Uit de formulering van het ontwerp leiden sommigen af dat men zo gescheiden kan zijn na zes maanden en een dag of in ieder geval op zeer korte tijd.

Spreekster denkt inderdaad dat zonder de hervorming uit te hollen en haar te ontdoen van haar meerwaarde wat het begrip « onherstelbare ontwrichting » betreft, een grotere soepelheid wenselijk zou zijn. Om die reden heeft ze een amendement ingediend waarin een termijn van twee jaar wordt voorgesteld.

Men moet de echtgenoten in elk geval een minimale bedenktijd geven.

Bij wijze van voorbeeld haalt spreekster het geval aan waarbij de geboorte van een kind, wat overigens een blijde gebeurtenis is, ook een bron van destabilisering en een ingrijpende verandering voor het koppel kan zijn. In bepaalde gevallen kan de echtgenoot betreuren dat zijn vrouw minder beschikbaar en humeuriger is, en menen dat er sprake is van onherstelbare ontwrichting en hierdoor een eenzijdige aanvraag tot scheiding indienen.

Hetzelfde geldt wanneer een van de echtgenoten gedurende enkele maanden wordt getroffen door een ziekte of de gevolgen van een ongeval.

In dergelijke gevallen lijkt een termijn van zes maanden of minder dan een jaar zeer kort.

Zes maanden kan lang zijn, maar ook zeer kort wanneer je een eind moet maken aan een relatie, en om te begrijpen en vervolgens toe te geven dat je echtgenoot niet meer van je houdt.

De minister verklaart dat ze openstaat voor een discussie over de termijn, die volgens haar niet het essentiële punt van de herziening vormt, en in het bijzonder wanneer er geen akkoord tussen de echtgenoten is.

Mevrouw Defraigne neemt met tevredenheid akte van deze verklaring. Ze benadrukt dat het de bedoeling is om tot een goede, soepele en humane hervorming te komen met betrekking tot een aangelegenheid waar potentieel twee koppels op drie of in bepaalde streken zelfs drie koppels op vier mee te maken krijgen en die het dagelijkse leven van de burger raakt.

De minister vindt het ook problematisch dat men niet verplicht is om persoonlijk voor de rechtbank te verschijnen, ook al is er een akkoord tussen de echtgenoten, omdat de rechter dit akkoord moet vernemen.

Mevrouw Defraigne stemt in met de minister wat dit punt betreft. Men weet immers niet wat voor familiale of andere druk er op een van beide echtgenoten is uitgeoefend.

Quand on comparaît personnellement, cela change la démarche, et il peut même se produire des revirements de situation peut-être parce que les conjoints ne sont pas encore prêts. D'où l'importance de la question du délai en cette matière, le rythme du cheminement différant d'une personne à l'autre.

Le délai et la désunion irrémédiable sont deux facettes complémentaires d'un même problème, sur lesquelles il est important de travailler.

Un autre aspect important est celui des accords préalables qui sont conclus. Pour divorcer par consentement mutuel, il faut être d'accord sur tout. Or, dans bon nombre de situations, les conjoints sont sincèrement désireux de divorcer par consentement mutuel, mais butent sur l'un ou l'autre point, parfois de détail, ce qui empêche le divorce de se concrétiser. Parfois aussi, les concessions que l'on fait pour sortir du mariage sont telles qu'il ne faut pas longtemps pour en arriver à les regretter. À cet égard, le devoir de conseil des avocats et des notaires est fondamental.

Il fallait donc trouver une formule pour se désengager du lien matrimonial, où l'on ne soit pas contraint d'être d'accord sur tout pour pouvoir avancer.

Cependant, à partir du moment où le lien matrimonial se rompt plus facilement et plus vite, il faut peut-être trouver un « plus petit dénominateur commun » d'accord, les points minimaux qu'il faut avoir réglés ou être susceptible de régler: sort de la résidence conjugale, devoir de secours, mesures provisoires. Il faudrait à tout le moins avoir saisi le juge de ces questions. Un amendement propose de confier ce contentieux au juge du fond, comme on peut d'ailleurs déjà le faire aujourd'hui. Cela permettrait d'adoucir les choses pour l'autre conjoint, d'atténuer son impression pénible de « rester sur le carreau », et lui offrirait une plus grande sécurité, sans exiger pour autant un accord sur le tout comme dans le cadre du consentement mutuel.

En ce qui concerne les pensions, l'intervenante souligne qu'actuellement, une femme qui se trouve dans une situation de dépendance et qui a besoin d'une pension alimentaire doit prouver une faute à charge de son conjoint, avec tous les inconvénients, déjà évoqués, que cela présente. Il n'est pas rare qu'une femme délaissée depuis longtemps par son mari perde tout droit à une pension après divorce parce qu'elle a cherché une consolation passagère auprès d'un tiers. La réforme apporte un élément fondamental en la matière, car, la notion de faute étant abandonnée, on fera une balance des situations économiques respectives des parties.

Dans un esprit constructif, et indépendamment de l'origine des amendements qui ont pu être déposés à la Chambre, l'oratrice estime que l'on peut débattre de l'état de besoin, qui est une notion relative. L'interven-

Wanneer men persoonlijk verschijnt, verandert dit de aanpak en kan er zich misschien zelfs een ommekeer voordoen omdat de echtgenoten er nog niet klaar voor zijn. Vandaar het belang van de termijn in deze aangelegenheid aangezien het proces niet bij iedereen even snel verloopt.

De termijn en de onherstelbare ontwrichting zijn twee aanvullende facetten van eenzelfde probleem waaraan moet worden gewerkt.

Een ander belangrijk aspect is dat van de voorafgaande akkoorden. Om te scheiden door onderlinge toestemming, moet er een akkoord zijn over alles. In heel wat situaties verlangen de echtgenoten oprecht om te scheiden door onderlinge toestemming, maar struikelen ze over het een of andere punt, soms een detail, dat verhindert dat de scheiding er komt. Ook zijn soms de toegevingen die men doet om uit het huwelijk te stappen zo groot dat men ze al gauw betreurt. In dit opzicht is de adviserende plicht van advocaten en notarissen fundamenteel.

Er moest dus een formule worden gevonden om zich aan de huwelijksband te onttrekken, waarbij men niet gedwongen is om over alles akkoord te gaan om vooruit te gaan.

Zodra de huwelijksband echter makkelijker en sneller kan worden verbroken, moet men misschien een « kleinste gemene deler » van akkoord vinden, de minimale punten die men moet hebben geregeld of moet kunnen regelen: bestemming van de echtelijke verblijfplaats, plicht van hulp, voorlopige maatregelen. Men zou op zijn minst deze kwesties aan de rechter moeten voorleggen. Een amendement stelt voor om deze geschillen aan de feitenrechter voor te leggen, zoals men dat vandaag trouwens ook al kan. Dit zou de pil voor de andere echtgenoot kunnen vergulden, zijn indruk « uit de boot te vallen » kunnen verzachten en hem meer zekerheid bieden, zonder daarom een akkoord over alles te eisen zoals in het kader van de onderlinge toestemming.

Spreekster wijst erop dat een vrouw die in een afhankelijkheidssituatie verkeert en alimentatie nodig heeft, momenteel moet bewijzen dat haar echtgenoot schuld treft, met alle reeds vermelde nadelen vandien. Niet zelden verliest een vrouw die reeds lang door haar echtgenoot werd verwaarloosd, het recht op alimentatie omdat zij tijdelijk troost zocht bij een derde. De hervorming voegt een fundamenteel aspect toe aangezien de notie van schuld wordt geschrapt en bijgevolg de economische situatie van beide partijen zal worden vergeleken.

In een constructieve geest en los van de oorsprong van de in de Kamer ingediende amendementen, meent spreekster dat over de « staat van behoefte » moet kunnen worden gedebatteerd, aangezien het een

nante lui préférait la référence à l'« organisation de la vie », parce qu'elle tenait compte du fait que les époux ont pu bâtir une existence commune en fonction de critères et sur la base d'un train de vie qui diffèrent d'une famille à l'autre. Un conjoint peut perdre ce train de vie du jour au lendemain, et se retrouver avec des revenus minimes en raison d'une appréciation minimaliste de son « état de besoin ». Si l'on veut tenir compte d'une large palette sociologique et des choix de vie des uns et des autres, et même si des équilibres ont déjà été recherchés dans le cadre de la discussion menée à la Chambre, peut-être faut-il réfléchir à une amodiation des termes que l'on emploie à propos des critères de la pension alimentaire.

On a aussi beaucoup débattu de la durée d'octroi de la pension. L'oratrice se réfère à ce sujet à l'exemple cité plus haut par Mme de T' Serclaes, et qui risque de se présenter assez fréquemment, si l'on songe à l'allongement de l'espérance de vie dans notre société.

La ministre déclare comprendre les observations formulées par la précédente oratrice, mais elle fait observer qu'il faudra voir ce que la Chambre, qui a le dernier mot, pourra accepter. La démarche qui lui paraît la plus constructive est donc de rechercher un accord global entre les deux assemblées.

La ministre rappelle que son projet initial visait le train de vie des époux, qu'à la Chambre, certains ont proposé la notion d'état de besoin, et que le compromis a consisté à viser cette dernière notion, mais en considérant l'état de besoin comme un minimum.

M. Seminara souligne que le projet de loi comporte d'indéniables avancées.

Grâce à un accès au divorce plus facile, et à une simplification des procédures administratives, les couples en difficulté ont la possibilité de ne plus être enfermés dans un inconfort matériel, affectif, psychologique et sentimental trop long et pénible à la fois pour les enfants, les parents et les proches. Selon des praticiens et des associations progressistes de tous horizons, on se retrouve désormais face à une situation administrative plus courte et plus supportable. Bref, c'est un progrès.

Même si la notion d'échec demeure, qu'elle ne s'efface pas, et que restent toujours les témoins de l'histoire — les enfants —, il s'agit d'une avancée.

L'intervenant tient, au nom de beaucoup de personnes qui l'ont interpellé — des mères, des pères, des enfants, des associations — à féliciter la ministre d'avoir imaginé, avec l'ensemble des partenaires, une avancée qui tient compte des individus. La réforme a des effets multiplicateurs et responsabilise également tous les êtres. Elle pose d'entrée de jeu comme valeurs la justice, l'équité, la solidarité et la responsabilité.

relatief begrip is. Spreekster verkoos de verwijzing naar de manier waarop het leven wordt georganiseerd, omdat daarin ook rekening wordt gehouden met het feit dat echtgenoten een gezamenlijk leven opgebouwd hebben op basis van criteria en een levensstijl die kunnen verschillen van gezin tot gezin. Een echtgenoot kan van de ene dag op de andere zijn levensstijl verliezen en geconfronteerd worden met minimale inkomsten omdat zijn « staat van behoefte » minimalistisch wordt ingeschat. Ook al is in de Kamer reeds naar evenwichtigheid gestreefd, toch moet men — om rekening te houden met een breed sociologisch spectrum en met de keuzes die eenieder in zijn leven maakt — nadenken over mogelijk andere criteria voor de alimentatie.

Er is ook veel gesproken over de duur van de alimentatie. Spreekster verwijst naar het voorbeeld dat mevrouw de T' Serclaes gaf, en dat wellicht almaar vaker zal voorkomen, aangezien onze levensverwachting almaar stijgt.

De minister begrijpt deze opmerking, maar wijst erop dat de Kamer het laatste woord heeft. Wellicht is het meest constructieve dus te streven naar een algemeen akkoord tussen de beide assemblees.

De minister wijst erop dat het oorspronkelijke ontwerp doelde op de levensstijl van de echtgenoten en dat op voorstel van de Kamer is gekozen voor het begrip staat van behoefte, waarbij die staat van behoefte als een minimum wordt beschouwd.

De heer Seminara benadrukt dat het ontwerp duidelijk vooruitgang inhoudt.

Aangezien scheiden voor iedereen makkelijker wordt en de administratieve procedures vereenvoudigd zijn, hoeven koppels met problemen niet langer vast te roesten in een op materieel, affectief, psychologisch en gevoelsmatig vlak oncomfortabele toestand die voor zowel de kinderen, de ouders als hun naaste familie te zwaar is en te lang aansleept. De administratieve procedure is nu toch veel korter en dus draaglijker. Dat is dus een vooruitgang.

Toch blijft er nog steeds het gevoel van falen en blijven de kinderen de dupe.

Spreeker wenst in naam van iedereen die op hem een beroep heeft gedaan — vaders, moeders, kinderen, verenigingen — de minister te feliciteren omdat zij samen met de partners een stap voorwaarts heeft gezet waarbij rekening wordt gehouden met de individuen. Dankzij de hervorming die tal van gevolgen heeft, moet iedereen zijn verantwoordelijkheid aanvaarden. Het vertrekpunt zijn waarden als rechtvaardigheid, billijkheid, solidariteit en verantwoordelijkheid.

Pour conclure, l'orateur souligne que l'amour est une aventure humaine, difficile toujours, et impossible parfois.

Mme Talhaoui a trouvé l'audition très intéressante, d'autant plus qu'elle n'est pas confrontée tous les jours à la problématique du divorce.

L'intervenante estime que le projet de loi a été élaboré à l'intention d'une génération spécifique qui est bien informée par le biais des médias et d'Internet et qui connaît donc les structures juridiques présentes dans la société.

L'intervenante évoque en particulier les problèmes auxquels sont confrontées les femmes allochtones qui ont un accès bien moindre à l'information en matière de droit de la famille. Les refuges accueillent majoritairement des femmes, victimes de violence domestique, d'origine allochtone. Ces femmes ne peuvent souvent plus rentrer chez elles, et cette situation conduit inévitablement au divorce. La répudiation est également un problème qui touche fréquemment les femmes marocaines, même si, heureusement, la législation marocaine évolue dans le bon sens sur ce point. Les maris de ces femmes se rendaient au Maroc pour les répudier, et elles se retrouvaient seules, sans aucune protection leur donnant droit, par exemple, à une pension alimentaire. L'intervenante ne peut pas s'empêcher de penser que le projet de loi à l'examen introduit aussi une forme de répudiation, à cela près qu'elle n'est pas l'apanage de l'homme. Le principe de la désunion irrémédiable rend le divorce très facile.

En ce qui concerne la médiation, l'intervenante relève qu'il s'agit d'un instrument très intéressant pour éviter un divorce conflictuel. Il est donc capital que les parties reçoivent une information suffisante sur la médiation. L'intervenante demande à la ministre si celle-ci sait dans quelle mesure il est fait recours, à l'heure actuelle, à la médiation. Dispose-t-on déjà d'une évaluation à ce sujet ?

La ministre répond que l'on s'efforce de faire la publicité la plus large possible pour la procédure de médiation. Plusieurs colloques ont été organisés à cet effet. En effet, toutes les parties sont toujours gagnantes dans la médiation. S'il est encore trop tôt aujourd'hui pour mesurer le succès de la médiation, il est évident qu'une évaluation sera réalisée dès que possible.

Par ailleurs, Mme Talhaoui a quelques réserves quant à la possibilité de revoir le versement éventuel d'une pension alimentaire et quant à la notion d'« état de besoin ». De quels paramètres les magistrats disposent-ils dans ce cadre et quelles sont les garanties que les décisions prises en la matière seront justes et équitables ?

Ten slotte wijst spreker er nog op dat de liefde een menselijk avontuur is, altijd moeilijk en soms onmogelijk.

Mevrouw Talhaoui vond de hoorzitting zeer interessant, des te meer daar zij niet dagelijks geconfronteerd wordt met de echtscheidingsproblematiek.

Spreekster meent dat het wetsontwerp is geschreven op een welbepaalde generatie die goed geïnformeerd is via media en internet en aldus op de hoogte is van de juridische structuren in de samenleving.

Spreekster verwijst meer bepaald naar de problemen waarmee allochtone vrouwen worden geconfronteerd, die veel minder toegang hebben tot informatie over de familiaalrechtelijke problematiek. Vluchthuizen worden grotendeels gevuld met vrouwen, slachtoffers van huiselijk geweld, van allochtone origine. Deze vrouwen kunnen vaak niet meer naar huis terug en het komt dan onvermijdelijk tot een echtscheiding. Marokkaanse vrouwen hebben vaak te maken met verstoting- gelukkig is er op dat vlak wel een gunstige evolutie in de Marokkaanse wetgeving. Hun echtgenoot ging dan naar Marokko om hen te laten verstoten en zo blijven zij hier alleen achter, zonder enige bescherming, bijvoorbeeld op het vlak van een uitkering tot levensonderhoud. Spreekster kan zich niet van de indruk ontdoen dat voorliggend wetsontwerp ook een vorm van verstoting introduceert, wel met de correctie dat deze niet enkel tot het privilege van de man behoort. Scheiden bij onherstelbare ontwrichting van het huwelijk wordt zeer gemakkelijk gemaakt.

Wat betreft de bemiddeling, onderlijnt spreekster dat deze een zeer belangrijk instrument vormt om een vechtscheiding te vermijden. Het is dus zeer belangrijk dat de partijen voldoende worden geïnformeerd over de bemiddeling. Spreekster vraagt of de minister een idee heeft in hoeverre men momenteel beroep doet op deze bemiddeling. Is er reeds een mogelijke evaluatie ervan ?

De minister antwoordt dat de nodige inspanningen worden geleverd om de instelling van bemiddeling zoveel mogelijk kenbaar te maken. Zo zijn er verscheidene colloquia georganiseerd. Bemiddeling leidt immers steeds tot een win-winsituatie voor alle partijen. Het is wel nog wat te vroeg om het succes van de bemiddeling te evalueren. Zodra mogelijk komt er uiteraard een evaluatie.

Mevrouw Talhaoui heeft verder enkele bedenkingen bij de mogelijkheid tot herziening van de eventuele uitkering tot levensonderhoud en bij het begrip « staat van behoefte ». Welke parameters worden hierbij verleend aan de magistraten en welke garanties worden verstrekt opdat de beslissing ter zake billijk en rechtvaardig is ?

M. Noreilde souligne que le groupe VLD demande depuis longtemps l'instauration du divorce sans faute. Le groupe se rallie au projet de loi à l'examen et aux concessions qu'il contient; ce projet est le fruit d'un débat parlementaire approfondi à la Chambre des représentants, débat dans le cadre duquel quelques concessions étaient inévitables.

L'intervenant est favorable à l'idée d'un divorce sans faute, car la notion de « faute » ne cadre plus avec la conception actuelle du mariage. Il est indispensable d'avoir des dispositions légales qui soient en adéquation avec la réalité de la société. La seule forme actuelle de divorce sans faute est le divorce par consentement mutuel, qui connaît dès lors un énorme succès en Flandre.

En ce qui concerne la possibilité de versement d'une pension alimentaire, l'intervenant insiste sur le fait que le groupe VLD souhaitait limiter la durée de cette pension à 12 ans. Celle-ci a finalement été limitée à la durée du mariage, ce que son groupe juge acceptable. L'intervenant estime qu'il est important de lier la pension alimentaire à l'état de besoin. Il ne faut pas considérer le mariage comme une forme de « *win for life* ». Le partenaire qui est dans le besoin doit évidemment pouvoir compter sur une aide, mais il faut en même temps l'encourager à se reconstruire lui-même une situation économique.

L'intervenant conclut que le groupe VLD souscrit aux grands principes du projet de loi et espère qu'il pourra être adopté le plus rapidement possible.

Mme de T' Serclaes remercie le ministre de laisser au Sénat toute latitude pour examiner en profondeur le projet de loi en discussion.

Il est important, si des amendements devaient encore être adoptés, qu'ils puissent bénéficier d'une assise suffisante à la Chambre des représentants.

En tant que sociologue, l'intervenante tient à rappeler qu'un divorce est, dans tous les cas, un moment difficile à vivre. Devoir en arriver à divorcer constitue, quoi qu'il en soit, un échec. Il faut laisser aux conjoints le temps nécessaire pour « digérer » cet échec.

L'intervenante demande par ailleurs que l'on tienne compte également de la réalité. Bien que les conceptions de la jeune génération aient incontestablement évolué, on n'en constate pas moins que de nombreuses femmes divorcées doivent se contenter de très peu. Il arrive trop souvent que leur ex-conjoint ne paye pas la pension alimentaire, ce qui les place dans une situation très difficile. Ce n'est pas par hasard qu'on a mené toute une lutte dans le domaine des créances alimentaires. Nul ne peut nier que la femme est souvent la

De heer Noreilde stipt aan dat de VLD-fractie reeds sedert geruime tijd vragende partij is voor de invoering van een schuldloze echtscheiding. De fractie kan zich vinden in het voorliggend wetsontwerp en de erin vervatte concessies, dat het resultaat is van een grondig parlementair debat in de Kamer van volksvertegenwoordigers, waarbij enkele toegevingen onvermijdelijk zijn.

Spreker is voorstander van een schuldloze echtscheiding, aangezien het begrip « fout » niet meer aansluit bij de huidige conceptie van het huwelijk. Het is noodzakelijk wettelijke bepalingen te hebben die aansluiten bij de maatschappelijke realiteit. De enige huidige vorm van schuldloze echtscheiding is de echtscheiding door onderlinge toestemming, die dan ook in Vlaanderen een enorm succes kent.

Wat betreft de mogelijkheid van onderhoudsgeld, benadrukt spreker dat de VLD-fractie de duur van de uitkering wilde beperken tot 12 jaar. Uiteindelijk is deze beperkt tot de duur van het huwelijk, wat de fractie van spreker kan aanvaarden. Spreker vindt het belangrijk dat de uitkering wordt gekoppeld aan de staat van behoefte. Een huwelijk moet niet worden beschouwd als een vorm van « *win for life* ». Uiteraard moet de behoeftige partner op hulp kunnen rekenen, maar tegelijkertijd dient hij ertoe te worden aangespoord om zelf terug een economische positie op te bouwen.

Spreker besluit dat de VLD-fracties akkoord kan gaan met de grote principes van het wetsontwerp en hoopt dat dit zo snel mogelijk kan worden aangenomen.

Mevrouw de T' Serclaes dankt de minister om het feit dat zij de Senaat de nodige ruimte laat om voorliggend wetsontwerp grondig te bespreken.

Het is belangrijk, als er nog amendementen worden aangenomen, dat hiervoor voldoende draagvlak wordt gevonden in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Als sociologe, wil spreekster onderlijnen dat men moet rekening houden met het feit dat de echtscheiding in alle gevallen een moeilijk te verwerken moment is. Als men uit de echt moet scheiden, betekent dit sowieso een falen, een mislukking. Men moet de echtgenoten de nodige tijd geven om deze mislukking te verwerken.

Verder vraagt spreekster ook rekening te houden met de realiteit. Hoewel de opvattingen bij de jongere generatie ongetwijfeld zijn geëvolueerd, stelt men vast dat er toch veel uit de echt gescheiden vrouwen zijn die het met zeer weinig dienen te stellen. Al te vaak wordt het onderhoudsgeld door hun ex-echtgenoot niet betaald en bevinden zij zich in een zeer benarde situatie. Niet voor niets werd een ganse strijd gevoerd met betrekking tot de schuldvorderingen die betrekking hebben op onderhoudsgelden. Men kan niet

partie la plus faible. On a souvent affaire à des femmes qui ont renoncé à leur emploi pour pouvoir se consacrer pleinement à leur famille. Si l'on examine les rapports sur la pauvreté, on constate que cette pauvreté touche de très nombreuses femmes seules avec enfants.

La ministre souscrit à ces propos. Lorsqu'on se penche sur les statistiques du minimum de moyens d'existence ou du chômage, on remarque que la femme y est majoritairement représentée. Cette réalité est incontestable.

Mme de T' Serclaes ajoute qu'il serait inacceptable que cette réalité continue à se dégrader.

Il ne faut pas oublier non plus qu'il existait naguère une forte pression sociale qui poussait les gens à se marier.

D'autre part, on ne peut pas davantage réduire le mariage à un simple cérémonial. Le fait de se marier a des conséquences sur le plan de la protection du logement familial et entraîne des droits et des obligations en matière d'assistance mutuelle et d'entretien. Un mariage entraîne davantage d'obligations dans une communauté de vie de deux personnes.

L'intervenante souligne par ailleurs que la forme de divorce en discussion ne peut porter préjudice au succès que connaît le divorce par consentement mutuel. À l'heure actuelle, les divorces par consentement mutuel représentent 75 % du nombre total des divorces (ce pourcentage est même plus élevé en Flandre). Il faut continuer à privilégier autant que possible le divorce par consentement mutuel.

L'intervenante craint que la brièveté des délais et l'absence de devoirs formels dans la nouvelle forme de divorce ne favorisent le recours à celle-ci au détriment du divorce par consentement mutuel, ce qui aurait pour conséquence que les droits et les devoirs relatifs au domicile familial et aux enfants ne seraient pas réglés en temps voulu. Il faut veiller à éviter cela et donner autant que possible la priorité au divorce par consentement mutuel. En effet, il est important que les deux parties comparaissent devant le juge.

Enfin, l'intervenante exprime sa préoccupation à propos des dispositions transitoires. Comment ce nouveau régime sera-t-il appliqué au juste? Qu'advient-il des femmes qui divorcent alors qu'elles ont déjà un certain âge? Ne faut-il pas tenir compte de la durée du mariage et du nombre d'enfants?

En ce qui concerne les dispositions transitoires, la ministre répond que la loi sera applicable immédiatement. L'intervenante renvoie à la discussion qui a eu lieu à ce sujet à la Chambre des représentants et à la controverse qui oppose les partisans d'une application immédiate à ceux qui préconisent une application avec

buiten het feit dat de vrouw vaak de zwakste partij is. Vaak betreft het vrouwen die hun job hebben opgezegd om zich volledig aan hun gezin te kunnen wijden. Als men de armoedeverlagen bekijkt, stelt men vast dat heel wat alleenstaande vrouwen met kinderen in armoede verkeren.

De minister kan hierbij aansluiten. Als men de cijfers van bestaansminimum of werkloosheid napluisst, merkt men dat de vrouw hierin het belangrijkste aandeel heeft. Dit is ongetwijfeld de realiteit.

Mevrouw de T' Serclaes voegt eraan toe dat een verdere degradatie van deze realiteit niet aanvaardbaar zou zijn.

Men mag ook niet vergeten dat er vroeger heel wat maatschappelijke druk bestond om te huwen.

Het huwelijk mag ook niet worden herleid tot een eenvoudig ceremonieel gebeuren. Als men huwt, heeft dit ook gevolgen op het vlak van de bescherming van de gezinswoning en brengt dit rechten en plichten mee op het vlak van onderlinge hulp en onderhoud. Een huwelijk brengt meer verplichtingen mee in een samenleven van twee personen.

Verder oppert spreekster dat voorliggende vorm van echtscheiding geen afbreuk mag doen aan het succes van de echtscheiding door onderlinge toestemming. Vandaag de dag maken echtscheiding door onderlinge toestemming 75 % uit van het totaal aantal echtscheidingen (in Vlaanderen ligt het percentage zelfs hoger). De echtscheiding door onderlinge toestemming moet blijvend worden nagestreefd.

Spreekster vreest dat de nieuwe vorm van echtscheiding, dankzij de korte termijnen en het gebrek aan stringente plichten, zou worden gebruikt ten nadele van de echtscheiding door onderlinge toestemming, met het gevolg dat rechten en plichten met betrekking tot de gezinswoning en de kinderen niet tijdig zouden zijn geregeld. Men moet zich daarvoor hoeden en zoveel mogelijk voorrang geven aan de echtscheiding door onderlinge toestemming. Het is immers belangrijk dat beide partijen voor de rechter verschijnen.

Tot slot maakt spreekster zich zorgen over de overgangsbepalingen. Hoe zal deze nieuwe regeling juist worden toegepast? Wat als het gaat om uit de echt gescheiden vrouwen van een reeds gevorderde leeftijd? Moet men geen rekening houden met de duur van het huwelijk en met het aantal kinderen?

Wat betreft de overgangsbepalingen, antwoordt de minister dat de wet onmiddellijk zal worden toegepast. Spreekster verwijst naar de discussie ter zake in de Kamer van volksvertegenwoordigers en de controverse tussen de voorstanders van een onmiddellijke toepassing en de voorstanders van een toepassing met

effet rétroactif, ce qui impliquerait, pour déterminer la durée possible d'une pension alimentaire, de remonter au moment où la décision de l'octroyer a été prise. L'intervenante cite l'exemple de personnes qui ont été mariées pendant cinq ans et qui sont divorcées depuis cinq ans. Une application immédiate, telle que prescrite par le droit commun, signifie qu'à dater de l'entrée en vigueur de la loi, la pension alimentaire pourra encore être versée pendant cinq ans au maximum. Pour calculer le délai maximum, on ne remonte donc pas au moment où la pension a été octroyée pour la première fois.

On a opté en l'espèce pour le droit commun et, partant, pour une application immédiate de la nouvelle réglementation. Cela ne porte pas atteinte au principe de la décision coulée en force de chose jugée, la règle voulant qu'une pension alimentaire puisse toujours être revue. En outre, il est possible, dans des circonstances exceptionnelles, de déroger à cette règle relative à la durée maximale de la pension alimentaire.

Mme de T' Serclaes cite l'exemple d'une femme divorcée de 60 ans qui a une carrière incomplète en tant qu'indépendante et qui a été mariée pendant 23 ans. Cela signifie que, lorsqu'elle atteindra l'âge de 83 ans, cette femme perdra le bénéfice de la pension alimentaire et n'aura plus comme seul revenu que sa très maigre pension. Comment remédiera-t-on à ce problème?

L'intervenante renvoie aussi à la situation difficile du conjoint aidant d'un indépendant. Il faut tenir compte des problèmes qui peuvent se poser.

M. Hugo Vandenberghe souligne que le projet de loi à l'examen est un exemple très illustratif de législation postmoderne, qui participe d'une approche essentiellement instrumentale du droit. Depuis quelques années, on est en effet confronté en permanence à des législations partielles qui visent à modifier le droit des personnes et de la famille. L'intervenant renvoie à la réglementation régissant les diverses formes de vie commune. L'approche postmoderne du droit des personnes et de la famille a de plus en plus tendance à gommer la reconnaissance du droit objectif qui vise à créer des institutions privées et à les assortir de certains effets juridiques qui vont au-delà de la mise en œuvre de droits purement subjectifs. Le glissement du droit objectif vers un droit exclusivement et systématiquement subjectif place le droit privé devant un nouveau défi. Or, le mariage, que le législateur a toujours veillé depuis 1804 à réglementer avec prudence, est une institution privée qui requiert le consentement de deux parties pour y adhérer mais aussi, le cas échéant, pour en sortir, l'idée étant d'offrir ainsi d'une manière ou d'une autre une protection juridique qui ne se limite pas à une protection juridique purement contractuelle de la vie familiale.

terugwerkende kracht. Een retroactieve toepassing zou betekenen dat men, voor de berekening van de mogelijke duur van de onderhoudsuitkering, zou teruggaan tot het ogenblik waarop de beslissing tot onderhoudsuitkering werd genomen. Spreekster haalt het voorbeeld aan van personen die 5 jaar waren gehuwd en 5 jaar geleden uit de echt zijn gescheiden. Een onmiddellijke toepassing, zoals het gemeen recht voorschrijft, betekent dat de onderhoudsuitkering, vanaf de inwerkingtreding van de wet, nog maximum 5 jaar kan duren. Men gaat dus niet terug tot de eerste toekenning ervan om de maximale termijn te berekenen.

Men heeft hier geopteerd voor het gemeen recht en dus voor een onmiddellijke toepassing van de nieuwe regeling. Dit betekent geen inbreuk op het principe van de in kracht van gewijsde gegane beslissing, aangezien een onderhoudsuitkering in regel steeds kan worden herzien. Bovendien kan men afwijken van deze regel van maximale duur van de onderhoudsuitkering in geval van buitengewone omstandigheden.

Mevrouw de T' Serclaes haalt het geval aan van een uit de echt gescheiden vrouw van 60 jaar, met een onvolledige loopbaan als zelfstandige, die gedurende 23 jaar was gehuwd. Dit betekent dat deze vrouw vanaf haar 83 jaar de onderhoudsuitkering zal verliezen en slechts een zeer schraal inkomen uit pensioen zal hebben. Hoe zal men dit opvangen?

Spreekster verwijst ook naar de moeilijke situatie van de echtgenoot-helper van een zelfstandige. Men moet rekening houden met deze mogelijke problemen.

De heer Hugo Vandenberghe stipt aan dat voorliggend wetsontwerp een zeer illustratief voorbeeld is van een postmoderne wetgeving, die het recht vooral instrumenteel benadert. Inderdaad werd men de laatste jaren voortdurend geconfronteerd met deelwetgeving ter verandering van het personen- en familierecht. Spreker verwijst naar de regeling van de diverse vormen van samenleving. De postmoderne aanpak van het personen- en familierecht gebeurt steeds meer zonder de erkenning van het objectieve recht dat tot doel heeft private instellingen in het leven te roepen met bepaalde juridische gevolgen die verder reiken dan de invulling van louter subjectieve rechten. De verschuiving van objectief recht naar systematisch exclusief subjectief recht stelt het privaatrecht voor een nieuwe uitdaging. Het kenmerk van het huwelijk, waarmee de wetgever sinds 1804 steeds voorzichtig is omgesprongen, is nochtans een private instelling waar beide partijen het moeten eens zijn om toe te treden en ook om uit te treden. Op één of andere wijze werd hierdoor een rechtsbescherming geboden die verder ging dan een louter contractuele rechtsbescherming bij het gezinsleven.

La question est de savoir si le législateur a encore une vision en ce qui concerne les diverses formes de vie commune et les conséquences qui y sont attachées au regard du droit privé.

Il est évidemment absurde de voter des lois qui n'entraînent pas d'obligations juridiquement contraignantes. En effet, mieux vaudrait dans ce cas laisser à la société privée le soin de régler les institutions, et lui permettre ainsi de décider contractuellement et souverainement des droits et obligations réciproques et des conditions financières et personnelles auxquelles on s'engage. L'ambiguïté apparaît très clairement dans le projet de loi à l'examen. D'une part, on souhaite garder l'image du mariage en tant qu'institution qui est sanctionnée par l'officier de l'état civil et qui entraîne certaines obligations, mais, d'autre part, on ne répond pas clairement à la question de savoir dans quelle mesure le non-respect des obligations qui découlent du mariage et qui sont juridiquement contraignantes pourrait donc donner lieu à certaines sanctions. De plus, certaines formes de cessation du mariage impliquent en fait une approche contractuelle. On n'opère pas un choix clair; en effet, la législation en la matière est de droit impératif.

Le divorce sans faute fait l'objet de discussions dans la doctrine depuis des dizaines d'années. Le principal argument invoqué à l'appui du divorce sans faute est celui du respect de la vie privée. Dans la société actuelle, le droit fondamental au respect de la vie privée est très souvent bafoué. L'appréciation de la faute dans le cadre d'un divorce implique, pour le juge, la nécessité de procéder à un contrôle approfondi de la vie privée. On ne peut pourtant pas être appelé à se justifier publiquement pour ses choix privés. De ce point de vue, le divorce sans faute constitue une amélioration et une manière plus humaine d'aborder le problème.

D'un autre côté, il est possible que se produisent certains faits ayant des répercussions sur la relation, mais qui n'ont rien à voir avec la vie privée. L'intervenant cite l'exemple de la bigamie.

En ce qui concerne la pension alimentaire, le groupe CD&V peut adhérer au principe de la limitation dans le temps. Toutefois, le législateur doit être cohérent et doit éviter, dès lors qu'il a reconnu d'autres formes de vie commune, de donner au mariage la signification d'une vie commune purement fortuite et limitée dans le temps.

Cela suppose la nécessité d'agir avec prudence lorsqu'on met fin au mariage et de prévoir une « pause de réflexion ». La société a tout à gagner à ce que des décisions d'une telle importance ne soient pas prises dans la précipitation, ce que démontrent d'ailleurs diverses études scientifiques consacrées notamment aux répercussions sociales du divorce sur les enfants.

De vraag die rijst is of de wetgever wel nog een visie heeft op de verschillende samenlevingsvormen en welke consequenties hieraan worden gekoppeld voor privaatrechtelijke regelgeving.

Het is duidelijk dat het niet opgaat wetten te stemmen die geen juridisch afdwingbare verplichtingen in het leven roepen. Men zou dan immers beter de instellingen laten regelen door de private samenleving die dan contractueel en soeverein kan beslissen over de rechten en verplichtingen tegenover elkaar en over de financiële en persoonlijke voorwaarden die hierbij worden onderschreven. In het voorliggende wetsontwerp komt de dubbelzinnigheid zeer goed tot uiting. Enerzijds wil men het beeld blijven behouden van het huwelijk als een instelling dat gesloten wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand en dat bepaalde verplichtingen met zich meebrengt, maar anderzijds is er geen duidelijk antwoord op de vraag in welke mate de verplichtingen die uit het huwelijk voortvloeien juridisch afdwingbaar zijn en dus tot bepaalde sancties aanleiding zouden kunnen geven. Daarenboven heeft men vormen van beëindiging die in wezen een contractuele benadering impliceren. Er is geen duidelijke keuze; de wetgeving ter zake is immers dwingend recht.

De schuldloze echtscheiding maakt reeds tientallen jaren het voorwerp uit van discussie in de rechtsleer. De voornaamste reden ter verdediging van de schuldloze echtscheiding is het eerbied voor het privé-leven. In de huidige samenleving wordt met het fundamenteel recht van de privacy de vloer geveegd. De beoordeling van de schuld in de echtscheiding impliceert dat de rechter overgaat tot een grondige toetsing van het privé-leven. Nochtans moet men voor zijn private keuzen niet publiek ter verantwoording kunnen worden geroepen. In dit opzicht is de schuldloze echtscheiding een verbetering en een humanisering.

Anderzijds kunnen zich dan weer bepaalde feiten voordoen met een weerslag op de relatie, die nochtans niets met het privé-leven hebben te maken. Spreker haalt het voorbeeld aan van bigamie.

Wat het onderhoudsgeld betreft, kan de CD&V-fractie het principe van beperking in de tijd bijtreden. Nochtans moet de wetgever coherent zijn en door de erkenning van andere samenlevingsvormen aan het huwelijk niet de betekenis geven van een louter toevallige in de tijd beperkte samenleving.

Dit veronderstelt dat men bij de beëindiging van het huwelijk voorzichtig dient te werk te gaan en een « bedachtzaamheidspauze » dient in te lassen. De samenleving heeft baat bij het feit dat dergelijke belangrijke beslissingen niet overhaast dienen genomen te worden; wat wordt aangetoond in diverse wetenschappelijke studies onder andere over de maatschappelijke weerslag op de kinderen.

L'intervenant conclut en disant que le débat sur le divorce sans faute et la durée de la pension alimentaire mérite en tout cas une approche globale. Il ajoute que, du point de vue de la technique juridique, la qualité du projet de loi à l'examen est discutable. La modification incessante du droit privé nuit à la stabilité de la société. La loi doit être le reflet non seulement de relations et de comportements sociaux, mais aussi d'une vision volontariste. Par conséquent, lorsqu'on rend juridiquement possibles diverses formes de vie commune, il faut clairement définir les éventuelles différences. En optant pour une approche mixte institutionnelle et contractuelle du mariage, on fait un choix qui n'est pas consécutif.

L'intervenant souligne que l'Ordre des barreaux flamands a déjà tenu une conférence de presse pour annoncer que le texte transmis au Sénat serait adopté sans modification. Un site web a également été ouvert afin de permettre aux internautes de poser des questions sur le projet de loi en discussion et de prendre connaissance des réponses. L'intervenant conclut dès lors par une citation du Marquis de Sade: «encore un effort pour être républicain».

M. Willems ne peut souscrire aux propos de l'intervenant précédent. Il estime que le cadre juridique constitue évidemment une tentative de régler des relations humaines en créant à cet effet des droits et des obligations, mais qu'il n'y a pas correspondance parfaite entre ces deux aspects. L'on se base trop souvent sur l'idée d'un monde idéal, très éloigné de la pratique. L'on ne peut rester aveugle face à la réalité en matière de mariage et de divorce. Sur le terrain, la réglementation est souvent appliquée d'une manière tout à fait différente de ce que le texte permettrait de supposer.

Dès lors, l'intervenant salue la tentative d'inscrire dans la loi le principe du divorce sans faute. En effet, rendre le divorce difficile ne fera pas augmenter le nombre de mariages heureux. L'État doit se tenir le plus possible à l'écart lorsque des relations privées se gâtent. On peut tout au plus proposer un cadre juridique qu'il est important de définir de telle sorte qu'il n'aggrave pas les problèmes. Dans la situation actuelle, le cadre juridique oblige en cas de problèmes conjugaux à rechercher des fautes imputables au partenaire.

L'intervenant renvoie à l'opinion du *Nederlandstalige vrouwenraad* qui relève que la nécessité de prouver la faute ne fait souvent que renforcer les problèmes humains dans le cadre du mariage.

Mme De Schamphelaere souhaite mettre deux points en évidence. En premier lieu, le projet de loi à l'examen n'incite vraiment pas à rechercher un

Spreker besluit dat het debat over de schuldloze echtscheiding en de duur van het onderhoudsgeld in ieder geval een algemene benadering verdient. Bovendien is het voorliggende wetsontwerp juridisch-technisch van bedenkelijke kwaliteit. De voortdurende wijziging van het privaatrecht brengt geen stabiliteit in de samenleving. De wet dient niet zonder meer de registratie te zijn van sociale verhoudingen en gedragingen, maar dient ook een voluntaristische opvatting te weerspiegelen. Wanneer men derhalve diverse samenlevingsvormen juridisch mogelijk maakt, moeten de mogelijke verschillen duidelijk zijn omlind. Een mengvorm van een institutionele en contractuele benadering van het huwelijk is een niet consequente keuze.

Spreker wijst erop dat de orde van Vlaamse Balies reeds een persconferentie heeft gegeven met de aankondiging dat de tekst zoals overgezonden aan de Senaat ongewijzigd zou worden aangenomen. Er is reeds een website geopend waar vragen over voorliggende wet kunnen worden gesteld en beantwoord. Spreker eindigt dan ook met volgend citaat van Marquis de Sade: «encore un effort pour être républicain».

De heer Willems kan zich niet aansluiten bij vorige spreker. Hij meent dat het juridisch kader uiteraard een poging is om menselijke relaties te regelen door hierbij rechten en plichten te creëren, maar dat beide zaken niet volkomen op elkaar aan te sluiten zijn. Men gaat al te vaak uit van een ideale wereld waar de praktijk ver af staat. Men mag de ogen niet sluiten voor de praktijk op het vlak van huwelijk en echtscheidingen. Op het terrein wordt de regelgeving vaak volledig anders toegepast dan de tekst zou kunnen laten vermoeden.

Spreker vindt het dan ook goed dat men het principe van de schuldloze echtscheiding probeert in de wet in te schrijven. De echtscheiding bemoeilijken betekent immers niet dat men meer gelukkige huwelijken zal hebben. De overheid dient zich zoveel mogelijk op afstand te houden indien private relaties spaak lopen. Hoogstens kan een juridisch kader worden aangeboden, en het is hierbij van belang dat men de problemen daardoor niet gaat verhogen. In de huidige situatie dient men bij huwelijksproblemen, omwille van het juridische kader, te zoeken naar fouten bij de partner.

Spreker verwijst naar het standpunt van de *Nederlandstalige vrouwenraad*, waarbij wordt aangestipt dat de noodzaak van het bewijzen van de schuld vaak de menselijke ellende binnen het huwelijk nog verscherpt.

Mevrouw De Schamphelaere wenst twee punten te onderlijnen. Vooreerst wordt het bereiken van een totaalakkoord, zoals nodig bij de echtscheiding door

accord global, comme il faut en atteindre un en cas de divorce par consentement mutuel. Ensuite, l'intervenante s'intéressera à l'octroi de la pension alimentaire et à ses répercussions sur la politique de lutte contre la pauvreté.

L'intervenante précise que son groupe ne voit aucune objection au principe du divorce sans faute. Cela permet en effet d'éviter de nombreux démêlés juridiques entre les partenaires en instance de divorce. L'intervenante pense toutefois que le présent projet de loi n'instaure pas le principe du divorce sans faute. Il ne faut pas oublier que la procédure de divorce par consentement mutuel, qui est lancée à la demande conjointe des époux et dans le cadre de laquelle il n'est pas non plus question de faute, est celle choisie dans 81 % des divorces prononcés en Flandre.

Le projet de loi n'est donc pas l'initiateur du divorce sans faute. Celui-ci existe déjà depuis longtemps. Mais où se situe alors la nouveauté? Le texte en projet fait aussi disparaître la notion de faute dans l'autre procédure, qui est suivie actuellement par une minorité de personnes. Il prévoit que si vous voulez divorcer, mais que votre partenaire refuse, vous pouvez demander unilatéralement le divorce sans devoir accuser votre partenaire ni être séparé depuis deux ans. Tout le monde s'accorde à dire que c'est une bonne chose.

On entend souvent les gens se plaindre que leur divorce a duré trop longtemps. En réalité, ce n'est pas exact. Le problème, ce n'est pas le divorce, mais le manque total d'efficacité et de diligence pour régler la question du partage des biens et de la garde des enfants au milieu d'une bataille juridique. Le problème n'est pas le divorce, mais les accords sur ses modalités pratiques.

À l'heure actuelle, le divorce par consentement mutuel n'est pas un moyen facile de divorcer. Avant de pouvoir lancer la procédure de divorce, il faut d'abord que les partenaires négocient entre eux et prouvent qu'ils ont conclu un accord sur tout. Il faut plus de courage pour discuter que pour se battre. Comment se fait-il que la majorité des Belges qui divorcent parviennent à un tel accord global, sur l'argent, la maison et les enfants? Parce qu'ils n'ont pas le choix: sans accord global, pas de procédure de divorce. Il n'y a aucun moyen de se soustraire à cette condition. Le divorce par consentement mutuel fonctionne, malgré la nécessité de parvenir à un accord global, mais aussi parce qu'il est impossible de divorcer rapidement sans tenir compte des nécessaires modalités à long terme.

Le nouveau projet de loi prévoit deux formes de divorce par consentement mutuel: le divorce par consentement mutuel dans sa forme existante, qui impose un accord global, et le nouveau divorce par consentement mutuel, sans obligation d'accord. Quel type de divorce par consentement mutuel choisiriez-vous? Celui qui est assorti d'obligations ou celui sans

onderlinge toestemming, in voorliggend ontwerp sterk ontmoedigd. Verder zal spreekster nader ingaan op de toekenning van het onderhoudsgeld en de gevolgen daarvan op het armoedebeleid.

Spreekster stipt aan dat haar fractie geen bezwaar heeft tegen het principe van de schuldloze echtscheiding. Er kan hierdoor immers heel wat juridisch gevecht worden voorkomen tussen scheidende partners. Spreekster meent echter dat voorliggend wetsontwerp de schuldloze echtscheiding niet introduceert. Men mag niet vergeten dat de echtscheiding door onderlinge toestemming, waarbij de echtgenoten de procedure opstarten in gezamenlijk verzoek en waarbij evenmin sprake is van schuld, in Vlaanderen reeds 81 % van de echtscheidingen vormt.

Het wetsontwerp is dus niet de gangmaker van de schuldloze echtscheiding. Die schuldloze echtscheiding bestaat al lang. Wat is er dan wel nieuw? Dat het wetsontwerp ook de andere procedure, die nu een minderheid van de mensen volgt, schuldloos maakt. Als u wilt scheiden, maar uw partner niet, dan kunt u volgens het ontwerp eenzijdig de echtscheiding vragen zonder beschuldiging of zonder eerst twee jaar apart te wonen. Dat vindt iedereen een goede zaak.

«Onze echtscheiding duurde te lang», hoor je mensen vaak zeggen. Eigenlijk klopt dat niet: niet de echtscheiding zelf is het probleem, wel de ondoelmatige, langdurige manier waarop de regelingen over goederen en ouderschap tot stand kwamen in een juridisch gevecht. De scheiding is geen probleem, de regelingen zijn een probleem.

De echtscheiding door onderlinge toestemming is nu geen eenvoudige manier om te scheiden. Je moet eerst met elkaar onderhandelen en bewijzen dat je over alles een akkoord hebt, vooraleer je de echtscheidingsprocedure mag starten. Praten vergt meer moed dan vechten. Hoe komt het dat de meerderheid van de scheidende Belgen erin slagen zo'n totaalakkoord te maken, over hun geld en over hun huis en over hun kinderen? Omdat ze moeten: zonder totaalakkoord, geen echtscheidingsprocedure. Er is geen weglooptalternatief om makkelijk aan die voorwaarde te ontsnappen. De bestaande echtscheiding door onderlinge toestemming werkt dankzij de druk om een totaalakkoord te bereiken. En doordat het onmogelijk is om snel te scheiden zonder rekening te houden met de noodzakelijke regelingen op lange termijn.

Het nieuwe wetsontwerp voorziet twee vormen van echtscheiding door onderlinge toestemming. De bestaande echtscheiding door onderlinge toestemming, met als voorwaarde een totaalakkoord, en een nieuwe echtscheiding door onderlinge toestemming, zonder voorwaarde over een akkoord. Welke echtscheiding door onderlinge toestemming zou u kiezen? Een

obligations? Êtes-vous celui ou celle qui a pris la décision de divorcer alors que votre partenaire veut rester marié? Peut-être voulez-vous alors mettre rapidement votre décision à exécution. Pourquoi alors vous imposeriez-vous une contrainte que vous pouvez facilement éviter? Pourquoi feriez-vous des efforts dont vous ne voyez pas l'utilité? N'est-ce pas la mission du législateur de tenir compte également des préoccupations et du rythme de votre partenaire qui a besoin d'un peu de temps pour accepter votre décision et pour se préparer aux négociations pratiques concernant les biens et les enfants? Le législateur peut-il vous obliger à temporiser? Ce n'est pas une mise sous tutelle.

Une procédure rapide ne sert pas les intérêts de chacun, en tout cas pas à long terme. Le deuxième décideur — et il y en a un dans toute procédure de divorce — se sentira injustement contraint d'accepter un divorce à la va-vite. Le premier décideur pourra divorcer rapidement sans tenir compte de l'autre. Cette réforme risque de donner à la moitié des personnes qui se séparent l'impression d'être encore plus une victime. Le sentiment d'injustice amène les individus à agir sous le coup de l'émotion. Le législateur peut-il empêcher quelqu'un de céder à des réactions impulsives?

Les personnes qui parviennent à se mettre parfaitement d'accord avant d'entamer leur procédure de divorce sont de plus en plus nombreuses. La nouvelle loi inverserait cette tendance: elle impliquerait plus de conflits et moins de négociations. Elle se traduirait aussi par une jurisprudence plus abondante, concernant non pas la séparation mais plutôt le sort des enfants et les questions à régler. La loi en projet encouragera la conclusion d'accords partiels peu contraignants, des accords qui ne contribueront pas à une bonne entente, car il subsiste toujours l'un ou l'autre détail important à régler. À quoi sert-il de pouvoir divorcer rapidement si toutes les questions ne sont pas réglées?

Le droit du divorce doit aider les personnes à réorganiser efficacement leur patrimoine et leur parentalité. Le droit doit ramener le calme une fois le divorce prononcé. Mais cet apaisement en sera possible que si l'on met en place des réglementations qui tiennent compte des préoccupations de chacun. Or, il est essentiel que les parents entretiennent ou développent au moins pendant quelques mois un espace de négociation praticable. Ils doivent se mettre d'accord sur les questions financières, la maison et leur enfant. Il n'y a d'accord sur rien tant qu'il n'y a pas d'accord sur tout. Cela permet d'éviter tout problème ultérieur.

Le nouveau projet de loi fera du divorce un amalgame de négociations et de conflits. Les parents pourront-ils négocier en confiance à propos de leur enfant alors qu'ils se déchirent au sujet de l'argent et de la maison? On ne peut à la fois prêcher la paix et

echtscheiding door onderlinge toestemming met verplichtingen of eentje zonder verplichtingen? Bent u diegene die als eerste de beslissing tot scheiding heeft genomen terwijl uw echtgenoot of echtgenote gehuwd wil blijven? Misschien wilt u dan snel uw beslissing uitvoeren. Waarom zou u zich onderwerpen aan een druk die u gemakkelijk kan vermijden? Waarom zou u inspanningen leveren waarvan u het nut niet inziet? Is het dan niet de taak van de wetgever om ook rekening houden met de bekommernissen en het tempo van uw partner? Die heeft even tijd nodig om uw beslissing te aanvaarden. En inhaaltijd om zich voor te bereiden op de zakelijke onderhandelingen, over de goederen en over de kinderen. Mag de wetgever u verplichten even te temporiseren? Dat is geen betutteling.

Het is niet in ieders belang dat het snel gaat. Niet op de lange termijn. De tweede beslisser, en er is er bij elke echtscheiding één, zal zich onrechtmatig in een snel opgedrongen echtscheiding geduwd voelen. De eerste kan snel scheiden, zonder rekening te houden met de tweede. Door de hervorming zou de helft van de scheidenden zich nog meer een slachtoffer voelen. Vanuit een gevoel van onrecht doen mensen emotionele stappen. Mag de wetgever u behoeden voor impulsieve reacties?

Steeds meer mensen bereiken een totaalakkoord vóór de start van hun echtscheidingsprocedure. De nieuwe wet zou die trend ombuigen: meer vechten, minder onderhandelen. Niet minder, maar meer rechtspraak. Niet over de scheiding, wel over de kinderen en over de zaken die geregeld moeten worden. Het wetsontwerp stimuleert losse deelakkoorden. Deelakkoorden leiden niet tot een goede verstandhouding, er blijft altijd nog wel iets belangrijks te regelen. Wat bent u met een snelle echtscheiding als uw zaken niet geregeld zijn?

Het echtscheidingsrecht moet mensen bijstaan in de doelmatige herorganisatie van hun goederen en ouderschap. Het recht moet leiden tot rust na de echtscheiding. Rust vereist regelingen die rekening houden met ieders bekommernissen. Nu moeten ouders minstens enkele maanden een werkbare onderhandelings sfeer onderhouden of opbouwen. Ze moeten een akkoord zoeken over hun geld, hun huis en hun kind. Er is geen akkoord zolang niet over alles een akkoord is. Daar is niets mis mee.

Door het nieuwe wetsontwerp wordt scheiden een combinatie van onderhandelen en vechten. Kunnen ouders in vertrouwen onderhandelen over hun kind terwijl ze vechten over geld en huis? Vrede prediken en wapens verkopen gaan niet samen. Onderhandelen

vendre des armes. Dans l'intérêt de l'enfant, mieux vaut négocier que de se battre. Si on supprime la condition qui impose de parvenir à un accord sur tout et que l'on offre une échappatoire qui n'exige aucun effort, on créera une situation où les gens divorceront rapidement mais continueront pendant des années à croiser le fer.

Ce n'est plus un secret pour personne que les enfants ne souffrent pas tant du divorce de leurs parents que de la manière dont ils divorcent. Ne faudrait-il pas dès lors que le législateur tienne compte du bien-être des enfants ? Ne pourrait-il pas faire pression sur un parent afin d'amener celui-ci à négocier avec l'autre parent avant de demander au juge de trancher ? Il va sans dire que le législateur peut agir de la sorte : les autorités contribueraient ainsi à réprimer la violence. C'est quand même une bonne chose que d'inciter les gens à se parler plutôt qu'à se battre.

Selon l'intervenante, la loi en projet ne permettra pas une augmentation maximale du nombre d'accords de parentalité bien négociés. Les conflits qui s'éternissent expliquent les problèmes auxquels les enfants de parents séparés sont confrontés. La principale question qui se pose dans le cadre de la réforme du droit du divorce est de savoir si la loi permettra de mettre enfin un terme aux conflits parentaux. Une majorité de personnes pensent que non.

En ce qui concerne la pension alimentaire, l'intervenante indique que 67% seulement des femmes ayant un ou deux enfants réintègrent le marché de l'emploi. Ce pourcentage tombe à 50% à partir de trois enfants. De surcroît, il y a beaucoup plus de femmes que d'hommes qui travaillent à temps partiel (38% des femmes contre 5,8% des hommes). Le choix en faveur de la famille et des enfants est une décision qui est prise non pas exclusivement par les femmes en question mais conjointement par les deux partenaires. Le mariage et la famille contribuent une cellule non seulement affective mais aussi économique. Il n'est donc que logique que les deux partenaires assument ensemble les conséquences de ce choix, y compris en cas de divorce. Cela n'a rien à voir avec la prise en compte de « l'état de besoin ».

Le projet de loi à l'examen repose sur une autre logique et lésera toute une génération de femmes sur deux points :

— la période d'octroi de la pension alimentaire ne pourra pas excéder la durée du mariage. Il est normal d'abandonner le principe du versement à perpétuité de la pension alimentaire. Il faut donner au juge la possibilité de fixer une date limite, en fonction de données objectives telles que l'âge, les choix effectués durant le mariage, etc.

Supposons qu'une personne se marie à 30 ans, qu'elle arrête de travailler à 33 ans pour élever ses enfants et qu'elle divorce à 40 ans. Elle aura droit à une pension alimentaire durant dix ans, mais cette

remplacer par le combat n'est pas dans l'intérêt de l'enfant. Als je de voorwaarde om over alles een akkoord te hebben afschaft en een weglooptalternatief biedt zonder vereiste inspanning, zullen mensen snel gescheiden zijn, maar ze zullen nog jaren met gekruiste degenen tegenover elkaar staan.

Iedereen weet inmiddels dat kinderen niet zozeer lijden onder de scheiding op zich, maar wel onder de manier waarop hun ouders scheiden. Moet de wetgever dan geen rekening houden met het welzijn van de kinderen ? Mag hij u niet onder druk zetten om met de andere ouder te onderhandelen voordat u de rechter een vonnis gaat vragen ? Natuurlijk mag hij dat : het is een bijdrage van de overheid aan de terugdringing van geweld. Het is toch een goede zaak mensen aan te zetten tot onderhandelen in plaats van tot vechten.

De nieuwe wet zal volgens spreekster niet leiden tot zoveel mogelijk goed onderhandelde ouderschaps-overeenkomsten. Aanslepende conflicten verklaren de problemen van kinderen van apart wonende ouders. De belangrijkste vraag bij de hervorming van het echtscheidingsrecht is de volgende : zorgt de wet ervoor dat de ruzie tussen de ouders eindelijk stopt ? De meesten denken van niet.

Wat betreft het onderhoudsgeld, wijst spreekster erop dat slechts 67% van de vrouwen met één of twee kinderen terug op de arbeidsmarkt komen. Vanaf drie kinderen is dat nog 50%. Veel meer vrouwen dan mannen werken bovendien deeltijds (38% van de vrouwen tegenover 5,8% van de mannen). De keuze voor het gezin en de kinderen is een beslissing die niet alleen door deze vrouwen wordt genomen, maar door beide partners samen. Het huwelijk en het gezin is niet alleen een affectieve cel, maar ook een economische cel. Aldus is het niet meer dan logisch dat beide partners samen de gevolgen van die keuze dragen, ook bij een echtscheiding. Dat is iets anders dan rekening houden met de « staat van behoefte ».

Het wetsontwerp gaat uit van een andere logica en benadeelt een hele generatie vrouwen op twee punten :

— de alimentatie mag niet langer zijn dan de duur van het huwelijk. Het is normaal dat de eeuwigdurende alimentatieplicht wordt verlaten. De rechter moet de kans krijgen om een eindlimiet te bepalen, in functie van feitelijke omstandigheden zoals leeftijd, keuzes tijdens het huwelijk,

Stel dat iemand huwt op 30-jarige leeftijd, op 33-jarige leeftijd stopt met werken om voor de kinderen te zorgen en op 40-jarige leeftijd scheidt. Die persoon heeft recht op een onderhoudsuitkering gedurende

période pourrait s'avérer trop courte pour lui permettre de se tailler à nouveau une place à part entière sur le marché de l'emploi. Dans ce cas, il faut qu'il y ait une solidarité entre les ex-époux.

Le projet de loi permet toutefois de prolonger la durée du versement de la pension alimentaire si le bénéficiaire se trouve toujours en état de besoin à l'expiration de cette période pour des raisons indépendantes de sa volonté. L'intervenante craint que des problèmes ne se posent lors de l'interprétation de ces conditions: le risque existe qu'une personne perde le bénéfice de sa pension alimentaire si elle refuse un emploi qui lui est proposé, par exemple.

— la pension alimentaire doit couvrir au moins l'état de besoin. Dès lors, seules les personnes se trouvant dans une position de grande vulnérabilité économique auront droit à une pension alimentaire. De plus, le montant sera peut-être suffisant pour survivre mais pas pour vivre.

L'intervenante est d'avis qu'il serait plus équitable que les partenaires bénéficiant d'une pension alimentaire puissent conserver un niveau de vie équivalent et elle plaide donc pour le maintien du régime actuel.

Non seulement la nouvelle procédure de divorce aura les conséquences néfastes que l'on sait pour les femmes, mais en plus elle ne sera pas un rempart contre les divorces conflictuels, bien au contraire. Les parties pourront divorcer et, ensuite seulement, commencer à négocier au sujet de la pension alimentaire. Il n'est donc plus nécessaire d'avoir un accord sur tout. Ce régime ne fera que différer les problèmes, ce qui sera particulièrement préjudiciable au partenaire qui se trouve dans une position plus faible. Un certain nombre de mouvements de femmes considèrent dès lors qu'il est inadmissible que la raison du plus fort l'emporte et affirment que cela met à mal la solidarité entre les partenaires.

Mme Nyssens renvoie à l'article 229, § 1^{er}, proposé, du Code civil (art. 2 du projet): le juge prononce le divorce lorsqu'il constate la désunion irrémédiable entre les époux, la preuve de la désunion irrémédiable pouvant être apportée par toutes voies de droit.

Elle en déduit que dans cette hypothèse, si les deux époux sont d'accord, cela équivaut à un consentement mutuel sur la décision de divorcer tout en reportant à plus tard la discussion sur les effets. On scinde en fait le prononcé du divorce des effets de celui-ci.

Cet article permet-il à un seul époux de demander le divorce pour cause de désunion irrémédiable et d'obtenir le divorce quasi sans délai s'il parvient à apporter la preuve de la désunion irrémédiable?

10 jaar, maar dat kan te kort zijn om een volwaardige plaats op de arbeidsmarkt te verwerven. In dat geval moet er solidariteit zijn tussen de ex-echtgenoten.

Het wetsontwerp laat wel een verlenging van de alimentatieduur toe als de onderhoudsgerechtigde bij het verstrijken van de termijn nog steeds in staat van behoefte is om redenen onafhankelijk van zijn/haar wil. Spreekster vreest problemen bij de interpretatie van die voorwaarden: het risico bestaat dat iemand zijn/haar alimentatie verliest wanneer hij/zij bijvoorbeeld een job niet aanneemt.

— de alimentatie moet tenminste de staat van behoefte dekken. Enkel personen die in een economisch zeer zwakke positie staan zullen dus recht hebben op alimentatie. Bovendien zal het bedrag misschien genoeg zijn om te overleven, maar niet om te leven.

Spreekster vindt het billijker dat partners met de alimentatie een gelijkwaardige levensstandaard kunnen aanhouden en pleit voor het behoud van de huidige regeling.

Naast de nadelige regeling voor vrouwen sluit de nieuwe echtscheidingsprocedure vechtscheidingen niet uit, integendeel. Partijen kunnen eerst scheiden en pas nadien het debat openen over de alimentatie. Een volledig akkoord is niet langer nodig. Deze regeling verschuift het probleem gewoon naar later, wat bijzonder nadelig is voor de partner in een zwakkere positie. Een aantal vrouwenbewegingen stellen dan ook dat het ongehoord is dat het recht van de sterkste primeert en dat de solidariteit tussen partners wordt ondermijnd.

Mevrouw Nyssens verwijst naar het voorgestelde artikel 229, § 1, van het Burgerlijk Wetboek (art. 2 van het ontwerp): de rechter spreekt de echtscheiding uit wanneer hij vaststelt dat het huwelijk onherstelbaar ontworcht is, waarbij het bewijs van de onherstelbare ontworchtiging met alle wettelijke middelen kan worden geleverd.

Ze leidt daaruit af dat een dergelijk geval, wanneer beide echtgenoten het eens zijn, overeenkomt met de onderlinge toestemming over de beslissing om uit de echt te scheiden, terwijl de discussie over de gevolgen wordt uitgesteld. Eigenlijk koppelt men de uitspraak van de echtscheiding los van de gevolgen ervan.

Biedt dat artikel één enkele echtgenoot de mogelijkheid de echtscheiding te vragen wegens onherstelbare ontworchtiging en de echtscheiding bijna onmiddellijk te verkrijgen indien hij erin slaagt de onherstelbare ontworchtiging te bewijzen?

La ministre le confirme. C'est déjà possible à l'heure actuelle puisque la procédure de divorce pour cause déterminée ne prévoit aucun délai. La nouvelle procédure de divorce pour désunion irrémédiable ressemble sur ce point au divorce pour cause déterminée. La désunion irrémédiable ne découle pas dans ce cas d'une séparation des époux mais d'autres éléments de fait qui la démontrent.

Mme Nyssens en déduit que dans l'hypothèse évoquée, au niveau de la forme du divorce, c'est une sorte de cause déterminée aménagée.

La ministre renvoie à ses déclarations antérieures. Elle pense notamment à l'hypothèse d'un époux qui est victime de violences conjugales ou celle dans laquelle les deux conjoints ont reconstruit une relation avant l'écoulement du délai de séparation de fait de six mois. Le juge constate dans ce cas la désunion irrémédiable, sans poser de jugement de valeur.

La ministre fait remarquer qu'en prévoyant un délai de séparation de fait trop long avant de présumer la désunion irrémédiable (article 229, §§ 2 et 3), on inciterait les conjoints à réintroduire la notion de faute pour prouver des faits attestant la désunion irrémédiable « sans délai » (article 229, § 1^{er}). C'est la raison pour laquelle le projet propose un délai de séparation de fait assez bref : six mois lorsque les deux conjoints introduisent la demande, un an si la demande est formée par un seul époux.

Mme de T' Serclaes revient à la question des mesures transitoires, en particulier la question des pensions qui ont été réglées lors d'un divorce par consentement mutuel intervenu avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Que se passera-t-il si la convention prévoit une pension alimentaire dont la durée n'est pas limitée à la durée du mariage ?

Elle constate par ailleurs que l'article 301, § 3, en projet, prévoit que la pension alimentaire couvre au moins l'état de besoin du bénéficiaire. Que recouvre cette notion ? Dans une interprétation minimaliste, cela pourrait signifier que la pension alimentaire s'aligne sur le revenu d'intégration sociale.

Mme de T' Serclaes met également en garde contre les risques de la limitation dans le temps des pensions alimentaires. Elle pense à une personne qui divorcerait à cinquante ans, après 25 années de mariage. Lorsqu'elle aura 75 ans, elle perdra sa pension alimentaire et sera précarisée sur le plan financier.

De minister bevestigt dit. Dat is nu reeds mogelijk, omdat de procedure van echtscheiding op grond van bepaalde feiten niet in een termijn voorziet. Wat dat betreft, lijkt de nieuwe procedure op grond van onherstelbare ontwrichting op de echtscheiding op grond van bepaalde feiten. De onherstelbare ontwrichting vloeit in dat geval niet voort uit de feitelijke scheiding van de echtgenoten, maar uit andere feitelijke gegevens die ze bewijzen.

Mevrouw Nyssens leidt daaruit af dat het in het aangehaalde geval, wat de vorm van de echtscheiding betreft, om een soort aangepaste echtscheiding op grond van bepaalde feiten gaat.

De minister verwijst naar haar eerdere verklaringen. Ze denkt met name aan de hypothese van een echtgenoot die het slachtoffer is van echtelijk geweld of aan de hypothese van twee echtgenoten die een nieuwe relatie hebben aangegaan voor het verstrijken van de termijn van zes maanden feitelijke scheiding. In dat geval stelt de rechter de onherstelbare ontwrichting vast, zonder een moreel oordeel uit te spreken.

De minister wijst erop dat door te voorzien in een al te lange termijn van feitelijke scheiding voor er vermoeden van onherstelbare ontwrichting bestaat (artikel 229, §§ 2 en 3), men de echtgenoten ertoe zou aanzetten het schuldbegrip opnieuw in te voeren om feiten te bewijzen waaruit de onherstelbare ontwrichting « zonder termijn » blijkt (artikel 229, § 1). Om die reden stelt het ontwerp een vrij korte termijn van feitelijke scheiding voor: zes maanden wanneer beide echtgenoten de aanvraag doen, een jaar wanneer de aanvraag door één enkele echtgenoot wordt gedaan.

Mevrouw de T' Serclaes komt terug op de overgangsmaatregelen, vooral op het probleem van de onderhoudsuitkeringen die zijn vastgelegd bij een echtscheiding met onderlinge toestemming uitgesproken vóór de inwerkingtreding van de nieuwe wet. Wat gebeurt er wanneer de overeenkomst voorziet in een uitkering voor levensonderhoud waarvan de looptijd beperkt is tot de tijd dat het huwelijk geduurd heeft ?

Tevens stelt ze vast dat het voorgestelde artikel 301, § 3, bepaalt dat de uitkering tot levensonderhoud ten minste de staat van behoefte van de begunstigde moet dekken. Wat dekt dit begrip ? In een minimalistische interpretatie kan dat betekenen dat de onderhoudsuitkering overeenkomt met het leefloon.

Mevrouw de T' Serclaes waarschuwt ook voor de gevaren van het beperken van de onderhoudsuitkeringen in de tijd. Ze denkt aan een persoon die op vijftigjarige leeftijd uit de echt scheidt, na 25 jaar huwelijk. Wanneer die persoon 75 jaar wordt, verliest hij zijn onderhoudsuitkering en belandt hij in een hachelijke financiële toestand.

La ministre rappelle que la notion d'état de besoin n'est pas neuve. Elle existe déjà dans notre droit (*cf.* notamment l'article 205 du Code civil qui vise la pension alimentaire entre ascendants et descendants). La jurisprudence a déjà précisé les contours de cette notion.

Elle renvoie par ailleurs à la définition qu'elle a donnée de l'état de besoin lors des discussions en commission de la Justice de la Chambre : il se définit « comme une dépendance financière d'une des parties envers l'autre. Dans ce cadre, un des critères qui peut être pris en compte est le niveau de vie des parties durant la vie commune » (doc. Chambre, n° 51-2348/18, p. 34).

Mme de T' Serclaes rappelle que lors des débats à la Chambre, certains experts se sont inquiétés des conséquences de l'assouplissement du divorce sur les mariages blancs. Il est à craindre que le phénomène de mariages blancs connaisse une recrudescence vu la facilité qui est offerte au conjoint pour divorcer.

La ministre pense que le projet n'aura pas d'effets sur ce plan. Elle rappelle que l'annulation du mariage ou le refus de lui donner des effets, en ce compris l'acquisition de la nationalité, peut se faire même après le divorce. Au contraire, le fait qu'il y ait eu un divorce très rapide après la célébration du mariage peut constituer une présomption de mariage blanc.

Mme de T' Serclaes constate que, contrairement à ce qui se passe dans un divorce par consentement mutuel, le divorce pour désunion irrémédiable n'exige pas que les conjoints s'accordent au préalable sur toute une série de points, parmi lesquels l'attribution du logement familial.

La commission vient d'adopter un projet de loi prévoyant que le cohabitant survivant peut rester dans le logement familial lors du décès de son partenaire (projet de loi modifiant, en ce qui concerne le droit successoral à l'égard du cohabitant légal survivant, le Code civil et la loi du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité, doc. Sénat n° 3-2015). Le projet à l'examen ne prévoit rien de pareil en cas de divorce.

Dans l'hypothèse où la maison familiale serait un bien propre du mari, son ex-épouse pourrait-elle devoir quitter les lieux dès que le divorce est prononcé? Cela expose la partie la plus faible au risque de devoir quitter le logement familial, alors qu'on lui impose déjà le divorce pour désunion irrémédiable. Ne faudrait-il pas, à tout le moins,

De minister herinnert eraan dat het begrip « staat van behoefte » niet nieuw is. Het bestaat reeds in ons recht (zie bijvoorbeeld artikel 205 van het Burgerlijk Wetboek over de onderhoudsuitkering tussen bloedverwanten in opgaande en neerdalende lijn). De rechtspraak heeft de betekenis van dat begrip reeds verduidelijkt.

Ze verwijst overigens naar de definitie van de staat van behoefte die ze heeft gegeven tijdens de bespreking van het ontwerp in de commissie voor de Justitie van de Kamer: hij kan worden gedefinieerd als « een financiële afhankelijkheid van een van de partijen ten opzichte van de andere. In dat kader is een van de criteria die in aanmerking kan komen, de levensstandaard van de partijen tijdens het gemeenschappelijke leven. » (stuk Kamer nr. 51-2348/18, blz. 34).

Mevrouw de T' Serclaes herinnert eraan dat bepaalde deskundigen zich bij het debat in de Kamer zorgen maakten over de gevolgen van de versoepeling van de echtscheiding voor de schijnhuwelijken. Het valt te vrezen dat het verschijnsel van de schijnhuwelijken zal groeien, gezien het gemak waarmee de echtgenoot uit de echt kan scheiden.

De minister denkt dat het wetsontwerp hier geen invloed op zal hebben. Zij wijst erop dat de nietigverklaring van de gevolgen van het huwelijk, waaronder ook het verkrijgen van de nationaliteit, zelfs na de echtscheiding kan gebeuren. Het feit dat er zeer snel na het huwelijk een echtscheiding heeft plaatsgevonden, kan zelfs het vermoeden doen rijzen dat het om een schijnhuwelijk ging.

Mevrouw de T' Serclaes stelt vast dat er bij echtscheiding wegens onherstelbare ontwrichting, in tegenstelling tot de echtscheiding door onderlinge toestemming, niet vereist wordt dat de echtgenoten voorafgaandelijk overeenkomen over een aantal punten, waaronder de toewijzing van de gezinswoning.

De commissie heeft net een wetsontwerp aangenomen waarin wordt geregeld dat de langstlevende samenwonende partner bij het overlijden van de andere partner in de gezinswoning kan blijven (Wetsontwerp tot wijziging, wat de regeling van het erfrecht van de langstlevende wettelijk samenwonende betreft, van het Burgerlijk Wetboek en van de wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit, Stuk Senaat, nr. 3-2015). In het voorliggende wetsontwerp wordt niets dergelijks geregeld in het geval van een echtscheiding.

Indien de gezinswoning aan de echtgenoot toebehoort, moet de ex-echtgenote het huis dan verlaten zodra de echtscheiding is uitgesproken? Dit zou betekenen dat de zwakste partij de gezinswoning moet verlaten, terwijl zij reeds wordt verplicht de echtscheiding wegens onherstelbare ontwrichting te aanvaarden. Hoort men niet ten minste ervoor te

prévoir que le divorce ne peut être obtenu s'il n'y a pas un accord — fût-ce de manière provisoire — sur l'occupation du logement familial?

La ministre répond que l'exemple évoqué vise une situation bien spécifique: c'est l'hypothèse dans laquelle le bien immobilier appartient en propriété exclusive à un des deux époux par le biais d'un contrat de mariage avec séparation de biens. C'est déjà la situation actuelle et le projet ne change rien sur ce point. Dans tous les autres cas, la discussion sur l'attribution du logement familial se fera à l'amiable ou sera tranchée par le magistrat.

L'intervenante est au contraire convaincue que la situation est simplifiée par la réforme proposée. Ainsi, la partie la plus faible, lorsqu'elle demandera une pension alimentaire, ne devra plus prouver la faute, ce qui facilitera l'obtention de la pension. Elle pourra pendant une période transitoire continuer à disposer du logement familial et recevra, par la suite, une pension alimentaire qui compensera le fait qu'elle doive quitter le logement familial.

V. DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article n'appelle aucune observation.

Article 2

Mme Nyssens constate que le § 1^{er} proposé prévoit que la preuve de la désunion irrémédiable peut être apportée par toutes voies de droit. La preuve par aveu ou par serment est-elle dès lors autorisée? Un époux peut-il invoquer par exemple un fait par aveu? Si tel est le cas, il est probable que le juge constatera assez facilement la désunion irrémédiable.

La ministre renvoie à l'article 18 du projet de loi. L'article 1255, § 4, proposé, du Code judiciaire prévoit que « la séparation de fait des époux peut être établie par toutes voies de droit, l'aveu et le serment exceptés, (...) ». Cette réserve ne figurant pas à l'article 229, § 1^{er}, proposé du Code civil, il faut en déduire que le juge peut accepter l'aveu ou le serment comme mode de preuve de la désunion irrémédiable. C'est laissé à la libre appréciation du magistrat.

zorgen dat de echtscheiding niet kan worden verkregen als er geen akkoord is bereikt — al is het maar een voorlopig akkoord — over het betrekken van de gezinswoning?

De minister antwoordt dat het in dit voorbeeld om een zeer specifieke situatie gaat: het gaat om de hypothese waarbij het onroerend goed de exclusieve eigendom is van één van beide echtgenoten, die een huwelijkscontract met scheiding van goederen hebben. Dit is nu reeds een bestaande situatie en het wetsontwerp verandert daar niets aan. In alle andere gevallen zal de discussie over de toewijzing van de gezinswoning in der minne gevoerd worden, of zal zij door de magistrat worden beslecht.

Spreekster is er daarentegen van overtuigd dat de situatie door de voorgestelde hervorming wordt vereenvoudigd. De zwakste partij zal, bij het aanvragen van de onderhoudsuitkering geen schuld meer moeten aantonen, wat het verkrijgen van die uitkering moet vergemakkelijken. Tijdens een overgangperiode zal zij over de gezinswoning kunnen blijven beschikken en daarna zal zij een onderhoudsuitkering ontvangen die het feit dat zij de gezinswoning moet verlaten, zal compenseren.

V. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere opmerkingen

Artikel 2

Mevrouw Nyssens stelt vast dat de ontworpen § 1 bepaalt dat het bewijs van de onherstelbare ontwrichting met alle wettelijke middelen kan worden geleverd. Is het bewijs door bekentenis of door eed bijgevolg toegestaan? Kan een echtgenoot zich bijvoorbeeld beroepen op een feit door bekentenis? Indien dat het geval is, is het waarschijnlijk dat de rechter vrij gemakkelijk de onherstelbare ontwrichting zal vaststellen.

De minister verwijst naar artikel 18 van het wetsontwerp. Het ontworpen artikel 1255, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt: « De feitelijke scheiding van de echtgenoten kan aangetoond worden door alle wettelijke middelen, met uitzondering van de bekentenis en de eed, (...) ». Aangezien die uitzondering niet is opgenomen in het ontworpen artikel 229, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, moet men daaruit afleiden dat de rechter de bekentenis of de eed kan accepteren als bewijsmiddel van de onherstelbare ontwrichting. Dat wordt aan het vrije oordeel van de magistrat overgelaten.

Mme Nyssens en déduit que lorsqu'il s'agit de prouver la séparation de fait, on ne peut recourir à l'aveu ni au serment. Par contre, pour toutes les autres causes de désunion irrémédiable, ces deux modes de preuves sont admis. En d'autres termes, un conjoint pourra invoquer un fait fautif qu'il a commis pour prouver la désunion irrémédiable et obtenir le divorce, sans délai.

L'intervenante demande si, à l'heure actuelle, un conjoint peut invoquer sa propre maladie mentale ou son adultère pour obtenir le divorce.

La ministre renvoie au principe général selon lequel « nul ne peut invoquer sa propre turpitude ».

Mme Nyssens demande comment concilier ce principe avec le fait que la ministre admet l'aveu ou le serment comme mode de preuve de la désunion irrémédiable.

La ministre répond que le juge doit apprécier une situation pour décider s'il y a désunion irrémédiable. Il a les mains libres pour constater la désunion irrémédiable.

M. Hugo Vandenberghe rappelle que l'adage « *nemo auditur propriam turpitudinem allegans* » ne s'applique pas à l'hypothèse d'une désunion irrémédiable. Cet adage régit en effet le droit de la preuve. Si l'on considère l'aveu comme un moyen d'apporter une preuve *de plano* de la désunion irrémédiable, l'on sera trop enclin à y avoir recours. Il ne faut pas oublier que le mensonge n'est pas chose rare dans les instances de divorce.

Mme Defraigne pense que la question de savoir comment les preuves peuvent être admises est importante car elle se posera dans les prétoires.

À l'heure actuelle, lorsqu'une partie cite en divorce et invoque l'adultère de son conjoint, si le conjoint reconnaît avoir une liaison extraconjugale, la jurisprudence, de manière pragmatique, admet ce type d'aveu. Par contre, faut-il faire un pas supplémentaire en acceptant que la partie demanderesse avoue ses propres fautes pour justifier la désunion irrémédiable?

Mme Nyssens demande, de manière très concrète, si la partie qui demande le divorce peut invoquer son propre adultère pour convaincre le juge de la situation de désunion irrémédiable et obtenir le divorce.

La ministre répond que l'article 229, § 1^{er}, rend possible de déférer l'aveu et le serment en justice. Cela se fera d'après les règles actuelles. Le juge écartera l'aveu et le serment s'il estime qu'ils sont collusoires. Dans l'exemple évoqué par Mme Defraigne, si le

Mevrouw Nyssens leidt daaruit af dat wanneer het erom gaat de feitelijke scheiding te bewijzen, men geen gebruik kan maken van de bekentenis of van de eed. Maar voor alle andere oorzaken van onherstelbare ontwrichting, zijn beide bewijsmiddelen toegestaan. Een echtgenoot zal zich met andere woorden kunnen beroepen op een fout die hij heeft begaan om de onherstelbare ontwrichting te bewijzen en de echtscheiding te verkrijgen, zonder enige termijn.

Spreekster vraagt of een echtgenoot momenteel zijn eigen geestesziekte of zijn overspel kan aanvoeren om de echtscheiding te verkrijgen.

De minister verwijst naar het algemene principe dat niemand wordt aanhoord indien hij zich beroept op zijn eigen schandelijk gedrag.

Mevrouw Nyssens vraagt hoe men dat beginsel kan verzoenen met het feit dat de minister de bekentenis of de eed aanvaardt als bewijsmiddel voor de onherstelbare ontwrichting.

De minister antwoordt dat de rechter een toestand moet beoordelen om te beslissen of er sprake is van onherstelbare ontwrichting. Om die ontwrichting vast te stellen, heeft hij de handen vrij.

De heer Hugo Vandenberghe oppert dat het adagium « *nemo auditur propriam turpitudinem allegans* » niet van toepassing is in de hypothese van een duurzame ontwrichting van het huwelijk. Het adagium betreft immers de regeling van het bewijsrecht. Als men stelt dat de bekentenis een middel is om een *de plano* bewijs te brengen van de duurzame ontwrichting, zal dit al te makkelijk worden aangewend. Men mag niet vergeten dat in echtscheidingsprocedures zeer vaak wordt gelogen.

Mevrouw Defraigne denkt dat de vraag hoe de bewijzen kunnen worden geleverd van belang is, want ze zal in de rechtbanken worden gesteld.

Nu is het zo dat wanneer een partij een echtscheidingsvordering instelt en zich beroept op het overspel van zijn echtgenoot en de echtgenoot toegeeft een buitenechtelijke relatie te hebben, de rechtspraak dergelijke bekentenis op pragmatische wijze toestaat. Moet men echter nog een stap verder gaan en aanvaarden dat de verzoekende partij haar eigen fouten bekend om de onherstelbare ontwrichting te bewijzen?

Mevrouw Nyssens vraagt heel concreet of de partij die om de echtscheiding verzoekt zich kan beroepen op haar eigen overspel om de rechter te overtuigen van de onherstelbare ontwrichting om de echtscheiding te verkrijgen.

De minister antwoordt dat artikel 229, § 1, het mogelijk maakt voor het gerecht gevolg te geven aan de bekentenis en de eed. Dat zal aan de hand van de thans geldende regels gebeuren. De rechter moet de bekentenis en de eed weren indien hij meent dat ze het

conjoint reconnaît l'adultère invoqué par la partie demanderesse, le juge prendra cet aveu en compte. Par contre, si la partie demanderesse invoque son propre adultère dans sa demande en divorce et que le conjoint ne le reconnaît pas, le juge écartera cet aveu qu'il estimera collusoire.

Amendement n° 18

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à remplacer l'article 229, proposé. Elle propose de maintenir la possibilité d'obtenir le divorce pour cause de désunion irrémédiable.

Cette cause peut être invoquée dans deux hypothèses : soit lorsqu'il y a une demande conjointe des époux, soit lorsqu'il y a une séparation de fait de deux ans.

L'auteur estime que le projet est trop souple quant aux possibilités d'obtenir le divorce pour cause de désunion irrémédiable à la demande d'un seul époux. Si les deux conjoints sont d'accord, elle n'a aucune objection à permettre de divorcer de manière souple. Par contre, si un des époux n'est pas d'accord, il faut imposer une période de séparation plus longue.

Amendement n° 37

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 37 (doc. Sénat, n° 3-2068/2), qui est subsidiaire à son amendement n° 18. L'auteur propose de maintenir la possibilité d'obtenir le divorce pour cause de désunion irrémédiable lorsqu'il y a une demande conjointe des époux ou après une séparation de fait de deux ans. Elle propose d'exclure l'aveu et le serment comme mode de preuve de la désunion irrémédiable. Enfin elle prévoit que le juge pourra prononcer le divorce sans attendre la séparation de fait de deux ans, lorsque le comportement d'un des époux justifie que le mariage soit dissous plus rapidement.

Amendement n° 13

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 13 (doc. Sénat, 3-2068/2), qui tend à supprimer les mots « ou qu'elle est répétée à deux reprises ». Le projet de loi permet en effet de divorcer respectivement après trois ou six mois de mariage. Ce n'est pas souhaitable.

resultaat zijn van collusie. In het voorbeeld van mevrouw Defraigne zal de rechter, wanneer de echtgenoot het overspel erkent dat door de verzoekende partij als argument wordt gebruikt, rekening houden met die bekentenis. Maar wanneer de verzoekende partij het eigen overspel als argument gebruikt bij zijn vordering tot echtscheiding en de echtgenoot dat overspel niet erkent, zal de rechter die bekentenis weren, omdat hij zal menen dat ze het resultaat van collusie is.

Amendement nr. 18

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 18 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt het ontworpen artikel 229 te vervangen. Ze stelt voor de mogelijkheid om de echtscheiding wegens onherstelbare ontwrichting te behouden.

Men kan zich beroepen op onherstelbare ontwrichting in twee gevallen : ofwel wanneer er een gezamenlijk vordering is van de echtgenoten, ofwel wanneer er sprake is van een feitelijke scheiding van twee jaar.

De indienster meent dat het ontwerp inzake de mogelijkheden om de echtscheiding te verkrijgen wegens onherstelbare ontwrichting op verzoek van een echtgenoot, te soepel is. Indien beide echtgenoten het eens zijn, heeft ze er geen bezwaar tegen dat een soepele echtscheiding mogelijk is. Maar wanneer een van de echtgenoten niet akkoord gaat, moet er een langere periode van feitelijke scheiding worden opgelegd.

Amendement nr. 37

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 37 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), een subsidiair amendement op haar amendement nr. 18. De indienster stelt voor de mogelijkheid te behouden om de echtscheiding te verkrijgen wegens onherstelbare ontwrichting wanneer er een gezamenlijke vordering van de echtgenoten is of na een feitelijke scheiding van twee jaar. Ze stelt voor de bekentenis en de eed uit te sluiten als bewijsmiddel voor de onherstelbare ontwrichting. Ten slotte voorziet ze erin dat de rechter de echtscheiding zal kunnen uitpreken zonder de feitelijke scheiding van twee jaar af te wachten, wanneer het gedrag van een van de echtgenoten de snellere ontbinding van het huwelijk rechtvaardigt.

Amendement nr. 13

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 13 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2) dat ertoe strekt de woorden « of wanneer de aanvraag tot tweemaal toe werd gedaan » te doen vervallen. Inderdaad maakt het wetsontwerp scheidingen mogelijk na drie maanden,

Il convient de limiter les risques de tentatives de mariages de complaisance et de prévoir une période de réflexion.

Amendement n° 19

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 19 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) qui est subsidiaire à son amendement n° 18. Elle propose de remplacer le § 2 proposé et de porter à deux ans le délai de la séparation de fait permettant d'établir la désunion irrémédiable. Enfin, elle propose de supprimer le § 3 proposé car elle juge inutile d'imposer au demandeur de confirmer à deux reprises sa demande en divorce pour désunion irrémédiable.

La ministre renvoie à la discussion générale.

Amendement n° 1

Mmes de T' Serclaes et Defraigne déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à remplacer le § 3 de l'article 229 proposé.

Mme de T' Serclaes souligne que l'amendement cherche à rencontrer la problématique du délai lorsque la demande est introduite par un seul époux. Comme il s'agit d'un divorce unilatéral, les auteurs estiment que le délai d'un an proposé dans le projet de loi est trop bref. Elles proposent de porter le délai à deux ans afin de donner à l'époux qui ne souhaite pas divorcer le temps de réorganiser sa vie.

M. Willems n'est pas d'accord avec l'argumentation de la préopinante. On laisse en effet les problèmes s'enliser pendant deux ans.

Il ne peut pas non plus souscrire à l'alinéa 2 de la justification, selon lequel l'époux qui ne s'est pas rendu coupable d'une faute grave est donc assuré de bénéficier du régime spécifique du mariage durant au moins deux ans si son conjoint désire divorcer contre son gré. L'on mélange ici à tort les relations personnelles entre les époux et les effets patrimoniaux du mariage. Lorsqu'un mariage échoue, il n'est pas bon de laisser pourrir les problèmes davantage car cela conduit inmanquablement à des divorces conflictuels. Dans ce cas, on cherchera une faute grave. Les intérêts patrimoniaux doivent être strictement dissociés des liens affectifs.

respectievelijk zes maanden huwelijk. Dit is niet wenselijk. Risico's op pogingen tot schijnhuwelijken moeten worden beperkt en een reflectieperiode ingebouwd.

Amendement nr. 19

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 19 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), een subsidiair amendement op haar amendement nr. 18. Ze stelt voor de ontworpen § 2 te vervangen en de termijn van de feitelijke scheiding waardoor de onherstelbare ontwrichting kan worden vastgesteld op twee jaar te brengen. Ten slotte stelt ze voor de ontworpen § 3 te doen vervallen, omdat ze het overbodig vindt de verzoeker te verplichten zijn echtscheidingsvordering wegens onherstelbare ontwrichting tot tweemaal toe te bevestigen.

De minister verwijst naar de algemene bespreking.

Amendement nr. 1

De dames de T' Serclaes en Defraigne dienen amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt § 3 van het ontworpen artikel 229 te vervangen.

Mevrouw de T' Serclaes onderstreept dat het amendement strekt om de problematiek van de termijn op te lossen wanneer de vordering door een enkele echtgenoot wordt ingesteld. Aangezien het om een eenzijdige echtscheiding gaat menen de indieners dat de termijn van een jaar die in het wetsontwerp wordt voorgesteld te kort is. Ze stellen voor de termijn tot twee jaar te verlengen om de echtgenoot die niet uit de echt wenst te scheiden de tijd te geven zijn leven opnieuw te organiseren.

De heer Willems kan niet akkoord gaan met de argumentatie van vorige spreekster. Men laat dan immers de problemen gedurende twee jaar aanslepen.

Hij kan ook niet instemmen met het tweede lid van de verantwoording waarbij men stelt dat de echtgenoot die zich niet schuldig heeft gemaakt aan een zware fout, er dus zeker van is dat hij de specifieke huwelijksregeling gedurende minstens twee jaar blijft genieten wanneer zijn echtgenoot tegen zijn wil uit de echt wil scheiden. Men maakt hier een onterechte vermenging van de persoonlijke verhoudingen tussen de echtgenoten en de patrimoniale gevolgen van het huwelijk. Indien een huwelijk spaak loopt, baat het niet de problemen nog langer te laten aanslepen, aangezien dat onvermijdelijk leidt tot vechtscheidingen. Men zal dan naar een zware fout gaan zoeken. Patrimoniale belangen en affectieve banden moeten strikt uit elkaar worden gehouden.

Mme de T' Serclaes pense que personne n'est obligé de se marier. La question du divorce pose immanquablement la question du mariage. Dès lors que les gens ont le choix entre diverses formes de vie commune, ceux qui optent pour le mariage choisissent une mise en commun qui engendre des devoirs plus importants que la simple cohabitation légale. Il n'est pas anormal que lorsque l'on veut dissoudre cette institution il y ait des différences par rapport à la dissolution du contrat de vie commune.

Si l'on veut pouvoir se libérer facilement de ses engagements, il ne faut pas opter pour une institution lourde telle que le mariage mais choisir la cohabitation légale. Dans une approche cohérente des différentes institutions, l'intervenante pense qu'il n'est pas anormal de veiller à ce que la rupture du mariage ne mette pas la partie la plus faible dans une situation ingérable. C'est la philosophie qui sous-tend ses amendements. C'est pour cette raison qu'elle pense que le délai de séparation de fait d'un an est trop bref et qu'elle propose de le porter à deux ans.

Mme De Schamphelaere estime que le mariage doit être protégé en tant que cellule affective au sein de la société et qu'il est le meilleur gage de sécurité.

L'intervenante souhaite par ailleurs faire une comparaison avec d'autres institutions de droit privé comme le contrat de travail ou le contrat de bail. Il existe quantité de mesures de protection au niveau de la durée et de l'indemnité à verser en cas de résiliation de ces contrats. Pourquoi le projet à l'examen supprime-t-il l'idée d'un contrat porteur de droits et d'obligations ? L'on ne fait ici aucune mise en balance des droits et obligations et l'on ne prévoit aucune réparation, ni dans le sens d'une période de préavis, ni dans le sens d'une pension alimentaire.

M. Willems ne partage pas l'idée selon laquelle le mariage doit être considéré comme le havre de sécurité idéal. Il n'est rien d'autre qu'un cadre juridique pour les relations humaines, et l'État doit s'y immiscer le moins possible. Alors que s'engager dans le mariage ne pose pas de problèmes, on voudrait au contraire élever maintes barrières à sa dissolution. Il ne faut pas oublier que les personnes qui entament une relation peuvent changer du tout au tout au fil du temps.

L'intervenant maintient qu'il faut en tout cas faire une distinction entre relations interpersonnelles et biens patrimoniaux.

Il est illusoire de penser qu'un délai de deux ans permettra de renouer la relation désunie. La pratique nous prouve le contraire.

Mevrouw de T' Serclaes meent dat niemand verplicht is te huwen. Het probleem van de echtscheiding doet onvermijdelijk het probleem van het huwelijk rijzen. Aangezien mensen tussen diverse vormen van samenleven kunnen kiezen, kiezen zij die de voorkeur geven aan het huwelijk voor een gedeeld leven dat grotere plichten met zich brengt dan de gewone wettelijke samenwoning. Het is niet abnormaal dat wanneer men die rechtsfiguur wil ontbinden, er verschillen zijn ten opzichte van de ontbinding van een samenlevingscontract.

Indien men zich gemakkelijk van zijn verbintenissen wil ontdoen, moet men niet voor een zware rechtsfiguur als het huwelijk kiezen, maar voor de wettelijke samenwoning. In een coherente benadering van de verschillende rechtsfiguren, denkt spreekster dat het niet abnormaal is dat men ervoor zorgt dat de ontbinding van het huwelijk de zwakste partij niet in een onmogelijke toestand brengt. Dat is de filosofie achter de amendementen. Daarom denkt ze dat een feitelijke scheiding van een jaar te kort is en stelt ze voor deze te verlengen tot twee jaar.

Mevrouw De Schamphelaere heeft de opvatting dat het huwelijk als affectieve cel in de samenleving moet worden beschermd en de beste plaats biedt tot geborgenheid.

Verder wenst spreekster een vergelijking te maken met andere privaatrechtelijke instellingen, zoals de arbeids- of de huurovereenkomst. Er bestaan heel wat beschermende maatregelen, op het vlak van duurtijd en schadevergoeding bij opzeggingen van dergelijke contracten. Waarom schraapt voorliggend ontwerp in het huwelijk de idee van een contract, dat rechten en plichten met zich meebrengt? Men maakt hier geen enkele afweging van rechten en plichten en voorziet geen herstel, noch in de zin van een opzegperiode, noch in de zin van een alimentatievergoeding.

De heer Willems deelt de opvatting niet dat het huwelijk moet worden beschouwd als de beste plaats voor geborgenheid. Het huwelijk biedt enkel een juridisch kader voor menselijke relaties. De overheid hoeft zich hierin zo weinig mogelijk te mengen. Het instappen in het huwelijk doet geen vragen rijzen; daarentegen wil men tal van barrières inlassen om het huwelijk te beëindigen. Men mag niet vergeten dat personen die een relatie aangaan in de loop van de jaren sterk kunnen veranderen.

Spreekster blijft erbij dat in ieder geval een onderscheid dient te worden gemaakt tussen interpersoonlijke verhoudingen en patrimoniale zaken.

Het is een illusie te denken dat een termijn van twee jaar er toe zal leiden dat de ontwrichting wordt hersteld. De praktijk wijst het tegenovergestelde aan.

M. Noreilde réagit à l'intervention de Mme de Schamphelaere. Le but ne saurait être de considérer la pension alimentaire comme une forme d'indemnité. Le principe que nous entendons consacrer est justement celui du divorce sans faute. S'il n'y a pas de faute, il ne faut pas non plus la réparer. La pension alimentaire est basée sur l'état de besoin.

M. Hugo Vandenberghe avance que la propriété d'un régime légal est qu'il devient juridiquement contraignant. Si l'on fait en sorte que les droits et devoirs matrimoniaux ne donnent pas lieu à des sanctions juridiques, mieux vaut alors placer le mariage en dehors du domaine du droit. Le critère pour imposer des obligations éventuelles est lié à l'état de besoin. On continue ici de concevoir le mariage comme une institution, alors qu'en réalité, on le place en dehors du droit.

L'intervenant indique que le mariage est protégé explicitement par la Convention européenne des droits de l'homme et dans certains pays, comme en Allemagne, par la Constitution. Les accords interpersonnels à forte charge émotionnelle peuvent être protégés par la loi. Le droit de la famille change sans cesse, de telle sorte que plus personne ne s'y retrouve. Il importe que la loi exprime une norme générale.

La ministre ne partage pas l'analyse selon laquelle le droit de la famille serait en perpétuelle évolution et qu'il n'y aurait plus de philosophie générale dans ce domaine. Elle rappelle que l'institution du divorce, dans ses grands principes, date du début du XIX^e siècle. Le divorce pour séparation de fait a été introduit dans notre droit au début des années septante. Le projet de loi vise à introduire dans notre droit un divorce sans faute, qui ne méconnaît pas les effets du mariage. Le projet veut éviter les discussions stériles et horribles entre les conjoints qui veulent chacun apporter la preuve d'une faute dans le chef de l'autre partie. Très souvent, ces débats sur la faute sont liés à la pension alimentaire. Lorsque les époux ne s'entendent plus, il faut que la procédure favorise un débat le plus serein possible. Le projet propose d'ailleurs de ne plus lier la pension alimentaire à la faute. Un conjoint peut obtenir une pension alimentaire, qu'il y ait eu faute ou pas. La pension est une conséquence du mariage.

M. Hugo Vandenberghe souligne que 81 % des divorces prononcés en Flandre suivent la procédure du consentement mutuel. Il ne faut donc pas se servir d'un comportement minoritaire comme argument pour soutenir une certaine vision, que d'autres pays ne partagent d'ailleurs pas. Il convient également de tenir compte du fait que des changements fondamentaux se sont produits depuis près de 35 ans, avec la création de différentes formes de cohabitation entraînant des conséquences sur le plan juridique, qui posent le

De heer Noreilde reageert op de tussenkomst van mevrouw de Schamphelaere. Het kan niet de bedoeling zijn de onderhoudsuitkering als een vorm van schadevergoeding te beschouwen. Men staat hier juist voor het principe van de schuldloze echtscheiding. Als er geen fout is, dient deze ook niet vergoed te worden. De onderhoudsuitkering wordt gebaseerd op de behoefte.

De heer Hugo Vandenberghe oppert dat het kenmerk van een wettelijke regeling erin bestaat dat zij dan juridisch afdwingbaar wordt. Als men gaat stellen dat huwelijksrechten en plichten niet juridisch sanctioneerbaar zijn, kan men het huwelijk beter buiten het recht plaatsen. Het aanknopingspunt van eventuele plichten wordt gekoppeld aan behoefte. Men blijft hier het beeld oproepen van het huwelijk als instelling, terwijl men het in feite buiten het recht plaatst.

Spreker wijst erop dat het huwelijk uitdrukkelijk wordt beschermd in het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en in bepaalde landen, zoals in Duitsland, in de Grondwet. Afspraken tussen personen met een grote intensiteit mogen wettelijk worden beschermd. Het familierecht verandert voortdurend, zodat niemand er zich nog een weg kan in banen. Het is belangrijk dat de wet een algemene norm uitdrukt.

De minister is het niet eens met de stelling dat het familierecht voortdurend verandert en dat er op dat gebied geen algemene norm meer geldt. Ze herinnert eraan dat de rechtsfiguur « echtscheiding » in haar hoofdlijnen uit het begin van de 19e eeuw dateert. De echtscheiding wegens feitelijke scheiding kwam in ons recht tot stand in het begin van de jaren zeventig. Het wetsontwerp strekt ertoe in ons recht een schuldloze echtscheiding tot stand te brengen, die de gevolgen van het huwelijk niet miskent. Het ontwerp wil de nodeloze en vreselijke discussies tussen de echtgenoten, die elk het bewijs willen leveren van de schuld van de andere partij, voorkomen. Heel vaak hebben die debatten over de schuld met de onderhoudsuitkering te maken. Wanneer de echtgenoten niet meer overeenkomen, moet de procedure voor een debat zorgen dat zo sereen mogelijk is. In het ontwerp wordt overigens voorgesteld de onderhoudsuitkering niet langer aan de schuld te koppelen. Een echtgenoot kan een onderhoudsuitkering krijgen, ongeacht de schuld. De uitkering is een gevolg van het huwelijk.

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat 81 % van de echtscheidingen in Vlaanderen gebeuren door onderlinge toestemming. Men moet een minderheidsgedrag aldus niet aanwenden als argument om een bepaalde visie, die trouwens niet gedeeld wordt in andere landen, te ondersteunen. Men moet ook rekening houden met het feit dat er sedert pakweg 35 jaar geleden heel wat fundamentele wijzigingen zijn, aangezien diverse vormen van samenleving in het leven zijn geroepen met juridische gevolgen, waarbij

même problème au niveau de la liquidation et de la répartition du patrimoine. Même la cohabitation de fait est confrontée à ce problème. Il s'impose d'attribuer au mariage en tant que forme de cohabitation, fondamentale ou non, un aspect différent du contrat de cohabitation.

Mme De Schamphelaere renvoie de nouveau au droit du travail et au droit locatif. Lors de la résiliation des contrats, il n'est pas non plus question de faute et d'indemnisation. En cas de licenciement d'un travailleur pour raisons économiques, il n'est pas question de faute. Il s'agit seulement de respecter des obligations contractuelles et d'octroyer une aide à la partie qui se retrouve dans une situation totalement nouvelle à la suite de la décision unilatérale prise par l'autre partie.

Amendement n° 65

Mme Nyssens demande quelle est la nature des présomptions instaurées aux §§ 2 et 3 de l'article 229 proposé? Sont-elles réfragables ou irréfragables?

La ministre répond que lorsqu'une présomption est irréfragable, il faut que le texte le prévienne explicitement. Tel n'est pas le cas aux §§ 2 et 3. Il s'agit dès lors de présomptions réfragables.

Mme Nyssens en déduit que l'on peut contester la désunion irrémédiable. Il est dès probable que l'on aura dans ce cas des discussions sans fin devant le juge du fond.

M. Hugo Vandenberghe estime que la formulation donne à penser qu'il s'agit d'une présomption irréfragable. Si la présomption existe, elle est irréfragable. Si l'on apporte la preuve de la séparation de fait de six mois, il y a une présomption. Toutefois, il est évidemment possible de réfuter la séparation de fait.

L'intervenant pense qu'il n'y a pas de concordance entre le texte français et le texte néerlandais. Il estime que la manière dont le texte néerlandais est libellé ne laisse planer aucun doute sur le caractère irréfragable de la preuve de la désunion irrémédiable (*cf.* «Het vermoeden (...) bestaat»). Dès que l'on apporte la preuve d'une séparation de fait de six mois, la présomption joue et la désunion irrémédiable est établie. Le texte français est moins clair quant à la nature de la présomption.

M. Mahoux pense que ce qui peut être contesté, c'est la séparation ou la durée de celle-ci. Par contre, si la séparation de fait de six mois ou un an existe, il n'est pas possible de contester les conséquences de cette séparation. En d'autres termes, ce qui est irréfragable, c'est que dès que les parties sont séparées depuis six mois et si elles demandent le divorce, celui-ci est prononcé. Si elles sont séparées depuis un an et qu'un

het probleem van de vereffening en verdeling van het vermogen zich evenzeer voordoet. Zelfs bij feitelijke samenleving rijst hetzelfde probleem. De keuze dringt zich op om aan het huwelijk als samenlevingsvorm al dan niet essentieel een ander karakter te willen verlenen als aan de samenlevingsovereenkomst.

Mevrouw De Schamphelaere verwijst opnieuw naar het arbeidsrecht en het huurrecht. Het is bij de beëindiging van deze overeenkomsten evenmin een kwestie van schuld en schadevergoeding. Bij ontslag van werknemers om economische redenen is er geen sprake van schuld. Het gaat enkel om de eerbiediging van contractuele verplichtingen en om een tegemoetkoming aan de partij die door de eenzijdige beslissing van de andere partij een totaal nieuwe situatie tegemoet gaat.

Amendement nr. 65

Mevrouw Nyssens vraagt wat de aard is van de vermoedens die vermeld staan in §§ 2 en 3 van het voorgestelde artikel 229? Zijn ze weerlegbaar of niet?

De minister antwoordt dat wanneer een vermoeden onweerlegbaar is, dit uitdrukkelijk in de tekst moet worden vermeld. Dit is niet het geval voor de §§ 2 en 3. Het gaat dus om weerlegbare vermoedens.

Mevrouw Nyssens leidt hieruit af dat de duurzame ontwrichting betwist kan worden. Waarschijnlijk krijgen men dan oeverloze discussies voor de feitenrechter.

De heer Hugo Vandenberghe meent dat uit de formulering blijkt dat het om een onweerlegbaar vermoeden gaat. Als het vermoeden bestaat is het onweerlegbaar. Als men een bewijs brengt van de zes maand feitelijke scheiding, bestaat het vermoeden. Men kan uiteraard wel de feitelijke scheiding weerleggen.

Spreker denkt dat de Franse en de Nederlandse tekst niet in overeenstemming zijn. Volgens hem is de Nederlandse tekst zo geformuleerd dat er geen twijfel kan bestaan over de onweerlegbare aard van het bewijs van de onherstelbare ontwrichting (*cf.* «Het vermoeden (...) bestaat»). Zodra men kan bewijzen dat er een feitelijke scheiding is van zes maanden, speelt het vermoeden en is de onherstelbare ontwrichting bewezen. De Franse tekst biedt minder duidelijkheid wat de aard van het vermoeden betreft.

De heer Mahoux denkt dat wat betwist kan worden, de scheiding of de duur van de scheiding is. Indien er echter een werkelijke feitelijke scheiding is van zes maanden of een jaar, is het onmogelijk de gevolgen van die scheiding te betwisten. Met andere woorden, wat onbetwistbaar is, is dat wanneer de partijen zes maanden gescheiden zijn en zij de scheiding vorderen, de scheiding ook wordt uitgesproken. Wanneer de

des époux demande le divorce, celui-ci est prononcé. Par contre, l'autre partie pourrait contester le fait qu'elles sont séparées ou la durée de la séparation.

M. Hugo Vandenberghe estime qu'il serait préférable d'écrire que « la désunion irrémédiable est établie ... ».

La ministre fait remarquer que les compromis politiques engendrent souvent des textes moins limpides.

Elle souhaite apporter une précision à ce qu'elle a dit à propos du caractère réfragable des présomptions.

Elle propose d'illustrer la portée de l'article par les exemples suivants : dans une situation où les conjoints sont séparés et où ils habitent à des adresses différentes, avec un accord sur la garde des enfants, l'habitation familiale, etc., une telle séparation de fait débouche automatiquement sur un divorce. Par contre, il peut y avoir une séparation de fait pour raison professionnelle, une telle séparation n'équivaut pas à une séparation de fait permettant d'établir une désunion irrémédiable des conjoints.

En d'autres termes, ce qui est contestable, c'est l'existence de la séparation de fait. En revanche, s'il y a séparation de fait, le juge devra prononcer le divorce.

M. Hugo Vandenberghe rappelle que le projet exige la séparation de fait comme condition. Le simple fait que les époux résident à deux adresses différentes n'engendre pas automatiquement une séparation de fait. On ne peut faire d'amalgame entre ces deux situations.

Pour éviter toute difficulté d'interprétation, la ministre suggère que le texte français soit aligné sur le texte néerlandais : « Il y a désunion irrémédiable lorsque la demande est formée ... ». La discussion devant le juge portera dans ce cas sur la question de savoir s'il y a séparation de fait ou non.

M. Hugo Vandenberghe le confirme. Dès que la séparation de fait est prouvée, il y a désunion irrémédiable. Il souligne par ailleurs que le libellé du texte néerlandais du § 3 est différent de celui du § 2, ce qui complique encore l'interprétation de la disposition. Il en déduit que le texte adopté par la Chambre est imprécis et qu'il n'est pas possible de déterminer avec certitude l'intention des auteurs.

M. Mahoux pense qu'il ressort de la discussion que le libellé du texte néerlandais du § 2 proposé est celui qui correspond le mieux aux intentions du législateur. Dès lors que la séparation de fait est établie, il y a désunion irrémédiable. Il propose par conséquent de libeller le § 2 comme suit : « La désunion irrémédiable existe lorsque la demande est formée ... » et le § 3

partijen een jaar gescheiden zijn en dat één der partijen de scheiding vordert, wordt de scheiding ook uitgesproken. De andere partij zou dan wel kunnen betwisten dat de partijen werkelijk gescheiden zijn, of zou de duur van de scheiding kunnen betwisten.

De heer Hugo Vandenberghe stelt dat men beter zou schrijven dat « de duurzame ontwrichting bestaat ... »

De minister merkt op dat politieke compromissen vaak tot minder duidelijke teksten leiden.

Zij wenst een verduidelijking te geven betreffende de weerlegbaarheid van de vermoedens.

Zij stelt voor de draagwijdte van het artikel te illustreren door de volgende voorbeelden : in een situatie waarin de echtgenoten gescheiden zijn en op verschillende adressen wonen, met een overeenkomst wat de hoede van de kinderen, de gezinswoning, enz. betreft, leidt een feitelijke scheiding automatisch tot een scheiding. Er kan echter een feitelijke scheiding zijn om beroepsgebonden redenen. Die scheiding is niet hetzelfde als een scheiding waardoor de onherstelbare ontwrichting van de echtgenoten kan worden aangetoond.

Met andere woorden, wat weerlegbaar is, is het bestaan van een feitelijke scheiding. Als die effectief bestaat, zal de rechter de scheiding uitspreken.

De heer Hugo Vandenberghe herinnert eraan dat het wetsontwerp als voorwaarde stelt dat er een feitelijke scheiding bestaat. Het loutere feit dat de echtgenoten op verschillende adressen wonen houdt nog niet automatisch een feitelijke scheiding in. Men kan de twee situaties niet over dezelfde kam scheren.

Om ieder misverstand over de interpretatie uit de weg te ruimen, stelt de minister voor dat de Franse tekst in overeenstemming wordt gebracht met de Nederlandse tekst : « Il y a désunion irrémédiable lorsque la demande est formée ... ». In de discussie voor de rechter moet dan worden uitgemaakt of het al dan niet om een feitelijke scheiding gaat.

De heer Hugo Vandenberghe bevestigt dit. Zodra de feitelijke scheiding bewezen is, is er sprake van onherstelbare ontwrichting. Hij benadrukt trouwens dat de Nederlandse tekst van § 3 anders is geformuleerd dan de tekst van § 2, wat de interpretatie van de bepaling nog bemoeilijkt. Hij leidt hieruit af dat de door de Kamer aangenomen tekst onduidelijk is en dat men de bedoeling van indieners niet met zekerheid kan achterhalen.

De heer Mahoux meent dat uit de discussie blijkt dat de Nederlandse tekst zoals hij is geformuleerd in § 2 het best overeenstemt met de bedoelingen van de wetgever. Zodra de feitelijke scheiding vaststaat, is er sprake van duurzame ontwrichting. Hij stelt dus voor § 2 als volgt te formuleren : « La désunion irrémédiable existe lorsque la demande est formée ... » en § 3

« Elle existe également lorsque la demande est formée ... ».

Mme Defraigne pense qu'il est important que la portée du texte soit clarifiée pour éviter des discussions dans les prétoires sur la nature juridique des présomptions.

M. Mahoux fait remarquer que la discordance entre le texte français et le texte néerlandais du § 2 est plus apparente que réelle. Le texte néerlandais utilise l'expression « *het vermoeden (...) bestaat* ». En d'autres termes, la présomption de désunion irrémédiable existe lorsque les deux conjoints sont séparés de fait depuis six mois et introduisent conjointement la demande en divorce. La question est de savoir si l'on vise une présomption de désunion irrémédiable ou s'il y a automaticité. Le paragraphe tel que rédigé ne laisse planer aucun doute : c'est de présomption qu'il s'agit.

M. Hugo Vandenberghe se réfère à l'interprétation de la ministre; si la loi ne précise pas explicitement que la présomption est irréfragable, elle est réfragable.

M. Willems renvoie à l'article 18 du projet à l'examen. L'article 1255, § 1^{er}, alinéa 2, proposé dispose que le juge prononce le divorce s'il est établi que les parties sont séparées de fait depuis plus de six mois. Il s'agit donc d'une présomption irréfragable.

La ministre pense qu'il est possible de clarifier le texte en modifiant les §§ 2 et 3 du texte français et le § 3 du texte néerlandais. Une autre possibilité consiste à ajouter un nouveau § 4 précisant que les présomptions visées aux §§ 2 et 3 sont irréfragables.

M. Mahoux attire l'attention sur le fait que l'élément de présomption existe également dans le texte néerlandais du § 2.

M. Hugo Vandenberghe pense qu'il y a cependant une différence entre le texte néerlandais et le texte français quant à l'interprétation de la nature de la présomption. Le texte néerlandais ne laisse planer aucun doute sur la nature irréfragable de la présomption.

M. Noreilde est d'avis qu'il vaudrait mieux supprimer la notion de présomption dans le texte. Il serait plus clair de dire que la désunion des époux est irrémédiable, ...

M. Hugo Vandenberghe trouve lui aussi que le terme « présomption » est ambigu. La preuve de la désunion irrémédiable peut être apportée par toutes voies de droit. Si l'on veut spécifier que la séparation de fait de six mois est la preuve de la désunion irrémédiable, il ne faut pas utiliser le mot « présomption ».

zou dan worden : « Elle existe également lorsque la demande est formée ... ».

Mevrouw Defraigne meent dat het belangrijk is dat de draagwijdte van de tekst wordt verduidelijkt om te voorkomen dat er in de rechtszaal discussies ontstaan over de juridische aard van de vermoedens.

De heer Mahoux wijst erop dat de tegenstrijdigheid tussen de Franse en de Nederlandse tekst meer schijn is dan realiteit. De Nederlandse tekst zegt dat « het vermoeden (...) bestaat ». Anders gezegd, er bestaat een vermoeden van onherstelbare ontwrichting wanneer de twee echtgenoten sinds zes maanden feitelijk gescheiden zijn en samen de vordering tot echtscheiding inzetten. Dan moet men uitmaken of er hier een vermoeden van onherstelbare ontwrichting wordt bedoeld, of dat het om een automatisch mechanisme gaat. De voorgestelde paragraaf laat hierover geen twijfel bestaan : het gaat wel degelijk om het vermoeden.

De heer Hugo Vandenberghe verwijst naar de interpretatie van de minister; als de wet niet uitdrukkelijk vermeldt dat het vermoeden onweerlegbaar is, is het weerlegbaar.

De heer Willems verwijst naar artikel 18 van het voorliggend ontwerp. Artikel 1255 § 1, tweede lid, bepaalt dat de rechter de echtscheiding uitspreekt, als vaststaat dat de partijen sinds meer dan zes maanden feitelijk gescheiden zijn. Dit wijst op een onweerlegbaar vermoeden.

De minister meent dat men de tekst kan verduidelijken door de §§ 2 et 3 van de Franse tekst en § 3 van de Nederlandse tekst te wijzigen. Een andere mogelijkheid bestaat in de toevoeging van een § 4, waarin wordt gesteld dat de vermoedens bedoeld in de §§ 2 en 3 onweerlegbaar zijn.

De heer Mahoux wijst erop dat het vermoedensaspect ook in de Nederlandse tekst van § 2 voorkomt.

De heer Hugo Vandenberghe vindt echter dat er wel een verschil is tussen de Nederlandse en de Franse tekst wat de interpretatie van de aard van het vermoeden betreft. De Nederlandse tekst laat geen ruimte voor twijfel over de onweerlegbare aard van het vermoeden.

De heer Noreilde meent dat men best het vermoeden uit tekst schrapt. Het is duidelijker als men bepaalt dat het huwelijk onherstelbaar is ontwricht, ...

De heer Hugo Vandenberghe beaamt dat het woord « vermoeden » dubbelzinnig is. Het bewijs van de onherstelbare ontwrichting kan met alle wettige middelen worden geleverd. Indien men wil stellen dat de feitelijke scheiding van zes maanden het bewijs brengt van de onherstelbare ontwrichting, dient men het woord « vermoeden » niet te gebruiken.

Mme Nyssens pense qu'en droit comparé, c'est en général lorsqu'il y a séparation de fait de six mois que les époux peuvent demander le divorce pour désunion irrémédiable. Si telle est l'intention du législateur, le mot présomption induit en erreur et devrait être supprimé.

La ministre suggère de rédiger le texte comme suit : «La désunion irrémédiable est établie lorsque la demande est formée ... ».

MM. Mahoux et Seminara déposent à cet effet l'amendement n° 65 (doc. Sénat, n° 3-2068/2).

Amendement n° 2

Mmes de T' Serclaes et Defraigne déposent l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) qui est subsidiaire à l'amendement n° 1. Cet amendement vise le délai dans lequel le divorce peut être obtenu.

Mme de T' Serclaes pense que le régime proposé est trop rapide et peut aboutir à des drames humains. Elle propose de vider la question du délai lors de la discussion de l'article 18 à laquelle il est renvoyé.

Article 3

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Article 3bis

Amendement n° 21

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 21 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à insérer un nouvel article 2bis dans le projet de loi. L'amendement, qui s'inspire de la proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil et du Code judiciaire en vue de réformer le droit du divorce et d'instaurer le divorce pour cause de désunion irrémédiable (doc. Sénat, n° 3-1116/1) déposée par Mme Nyssens le 25 mars 2005, vise à introduire dans notre droit le divorce pour cause déterminée.

Article 4

Amendement n° 20

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à supprimer les 1° et 5° de cet article afin de garder dans le Code civil les

Mevrouw Nyssens denkt dat het in het vergelijkend recht over het algemeen zo is dat de echtgenoten na een echtscheiding van zes maanden een scheiding kunnen vorderen op grond van onherstelbare ontwrichting. Als dit de bedoeling is van de wetgever, leidt het woord « vermoeden » tot verwarring en hoort dit geschrapt te worden.

De minister stelt voor de tekst als volgt te formuleren: «La désunion irrémédiable est établie lorsque la demande est formée ... ».

De heren Mahoux et Seminara dienen hiertoe amendement nr. 65 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2).

Amendement nr. 2

De dames de T' Serclaes en Defraigne dienen amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat een subamendement is op amendement nr. 1. Dit amendement betreft de termijn waarbinnen de scheiding kan worden verkregen.

Mevrouw de T' Serclaes vindt dat de voorgestelde regeling te snel gaat en tot menselijke drama's kan leiden. Zij stelt voor de kwestie van de termijn aan te snijden bij de bespreking van artikel 18, waarnaar wordt verwezen.

Artikel 3

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 3bis

Amendement nr. 21

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 21 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt een nieuw artikel 2bis in te voegen in het wetsontwerp. Dit amendement is geïnspireerd op het wetsvoorstel tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en van het Gerechtelijk Wetboek teneinde het echtscheidingsrecht te hervormen en echtscheiding op grond van duurzame ontwrichting in te stellen (stuk Senaat, nr. 3-1116/1) ingediend door mevrouw Nyssens op 25 maart 2005 en strekt ertoe in ons recht echtscheiding op grond van feiten in te voeren.

Artikel 4

Amendement nr. 20

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 20 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt het 1° en het 5° van dit artikel te doen vervallen teneinde de artike-

articles 231 et 276. L'amendement n° 21 qu'elle a déposé vise en effet à modifier l'article 231 du Code civil pour y introduire la notion de divorce pour cause ou manquement grave.

Elle propose d'autre part de modifier l'article 276 du Code civil pour ramener de deux ans à un an la durée minimale du mariage avant de pouvoir recourir à la procédure de divorce par consentement mutuel. Le projet à l'examen propose de supprimer ce délai. L'intervenante trouverait curieux que l'on puisse se marier et, dès le lendemain, entamer un procédure de divorce par consentement mutuel. Elle suggère dès lors de maintenir un délai de réflexion d'un an avant de rendre le divorce par consentement mutuel possible.

Mme Defraigne renvoie à la proposition de loi qu'elle a déposée afin de supprimer la durée minimale de deux ans de mariage pour pouvoir divorcer par consentement mutuel. Elle pense que les conjoints peuvent parfois très vite constater leur échec et le fait d'imposer un délai minimum de deux ans de mariage ne fait que compliquer la situation. Elle se rallie dès lors au projet de loi à l'examen qui supprime le délai de deux ans.

Mme Nyssens met en garde contre les effets pervers de la suppression pure et simple de tout délai minimum de durée du mariage. Cela n'augmente-t-il pas le risque de mariages blancs ?

La ministre ne le pense pas.

Amendement n° 14

M Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) qui vise également à supprimer le 5° de l'article 4. Il est renvoyé à la discussion de l'amendement n° 20 de Mme Nyssens.

Article 4bis

Amendement n° 15

M. Hugo Vandenberghe dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 15), visant à proposer une durée minimale de mariage d'un an. Même lorsque les partenaires décident ensemble de mettre fin à leur relation, un certain délai de réflexion s'avère utile. En outre, un délai minimal est nécessaire pour lutter efficacement contre les mariages fictifs.

len 231 en 276 van het Burgerlijk Wetboek te behouden. Het door haar ingediende amendement nr. 21 strekt er immers toe artikel 231 van het Burgerlijk Wetboek te wijzigen teneinde het concept van echtscheiding wegens ernstige feiten en schendingen van de huwelijksverplichtingen in te voeren.

Anderzijds stelt zij voor artikel 276 van het Burgerlijk Wetboek te wijzigen zodat de partners de echtscheidingsprocedure met wederzijdse toestemming kunnen instellen na één jaar huwelijk in plaats van na twee. In het voorliggende ontwerp wordt deze termijn afgeschaft. Spreekster vindt het eigenaardig dat men kan trouwen en de volgende dag al een echtscheidingsprocedure door onderlinge toestemming kan instellen. Zij stelt daarom voor een bedenktijd van één jaar te behouden alvorens echtscheiding met onderlinge toestemming mogelijk is.

Mevrouw Defraigne verwijst naar het wetsvoorstel dat zij heeft ingediend om de minimale huwelijksduur van twee jaar alvorens echtscheiding met onderlinge toestemming mogelijk wordt, af te schaffen. Volgens haar kunnen partners heel snel vaststellen dat het niet lukt en maakt een opgelegde minimale huwelijksduur van twee jaar de zaken alleen ingewikkelder. Zij steunt daarom het voorliggende wetsontwerp dat die voorwaarde afschaft.

Mevrouw Nyssens waarschuwt tegen de mogelijke ongewenste gevolgen van de afschaffing van een opgelegde minimumduur van het huwelijk. Verhoogt dat niet het risico op schijnhuwelijken ?

Volgens de minister is dat niet het geval.

Amendement nr. 14

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 14 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat er ook toe strekt het 5° van artikel 4 te doen vervallen. Hij verwijst naar de bespreking van amendement nr. 20 van mevrouw Nyssens.

Artikel 4bis

Amendement nr. 15

De heer Hugo Vandenberghe dient een amendement in (Stuk senaat, nr. 3-2086/2, amendement nr. 15) dat een minimale huwelijksduur voorstelt van één jaar. Een zekere reflectieperiode heeft nut, ook wanneer beide partners beslissen een einde te maken aan hun relatie. Bovendien is een minimale termijn nodig wil men schijnhuwelijken afdoende bestrijden.

Amendement n° 22

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 22 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) qui a le même objet que l'amendement n° 15 de M. Hugo Vandenberghe.

Article 5

Amendements n^{os} 23 et 50

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 23 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à remplacer l'article 299 proposé. Le projet propose que tous les avantages contractuels disparaissent à la suite du divorce, sauf convention contraire. L'auteur propose d'inverser la logique en prévoyant le maintien des avantages contractuels sauf convention contraire.

L'amendement n° 50 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) de M. Hugo Vandenberghe a une portée comparable à celle de l'amendement n° 20.

M. Mahoux s'étonne de la portée des amendements. Ils auraient pour effet que ce qui a été fait à l'occasion du mariage et pendant le mariage dure définitivement. Quel est alors le sens du divorce ?

Mme Nyssens répond que dans le régime actuel, l'époux fautif perd les avantages contractuels. Elle constate que le projet supprime la notion de faute. Faut-il, dans la logique d'un système de divorce sans faute, annuler tous les avantages contractuels accordés pendant le mariage ? Au contraire, l'auteur pense qu'il ne faut pas revenir sur le passé et supprimer automatiquement tous les avantages en cas de divorce. Elle précise enfin que l'amendement permet aux époux de déroger à la règle du maintien des avantages.

Mme Defraigne pense qu'il n'y a pas lieu de maintenir les avantages contractuels dès lors que les conjoints sont dans une situation de désunion irrémédiable.

M. Hugo Vandenberghe pense que la solution préconisée dans les deux amendements doit s'analyser dans une perspective de solidarité qui découle du mariage.

Article 6

Amendement n° 24

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 24 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) qui s'inscrit dans la logique de son amendement n° 23 à l'article 5. L'auteur propose que

Amendement nr. 22

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 22 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2) dat dezelfde bedoeling heeft als amendement nr. 15 van de heer Hugo Vandenberghe.

Artikel 5

Amendementen nrs. 23 en 50

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 23 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 299 te vervangen. Het ontwerp bepaalt dat de contractuele voordelen verloren gaan na de echtscheiding, behoudens overeenkomst in tegengestelde zin. De indiener draait deze logica om door te voorzien in het behoud van die contractuele voordelen behoudens andersluidend beding.

Amendement nr. 50 (stuk Senaat, nr. 3-2068/2) van de heer Hugo Vandenberghe is vergelijkbaar met amendement nr. 20.

De heer Mahoux is verbaasd over de inhoud van deze amendementen. Zij zouden tot gevolg hebben dat wat is gebeurd naar aanleiding van het huwelijk en tijdens het huwelijk voor altijd blijft duren. Wat is dan nog de zin van de echtscheiding ?

Mevrouw Nyssens antwoordt dat de schuldige echtgenoot in de huidige regeling de huwelijksvoordelen verliest. In het ontwerp wordt het concept schuld afgeschaft. Moeten dan in een systeem van schuldloze echtscheiding alle voordelen die tijdens het huwelijk zijn verleend, verloren gaan ? De indiener meent daarentegen dat niet op het verleden mag worden teruggekomen en dat niet alle voordelen automatisch teniet moeten gaan in geval van echtscheiding. Zij wijst er ten slotte ook op dat het amendement de echtgenoten toestaat af te wijken van de regel van het behoud van de voordelen.

Volgens mevrouw Defraigne moeten de voordelen niet behouden blijven nadat het huwelijk duurzaam ontworicht is.

Volgens de heer Hugo Vandenberghe geeft de in beide amendementen voorgestelde oplossing blijk van de solidariteitsidee die uit het huwelijk voortvloeit.

Artikel 6

Amendement nr. 24

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 24 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat voortvloeit uit haar amendement nr. 23 op artikel 5. De indiener stelt voor dat

les ex-époux gardent les avantages contractuels qu'ils se sont accordés durant le mariage, sauf convention contraire.

Amendement n° 16

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 16 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) relatif à la pension alimentaire.

Le mariage est un engagement durable dans lequel les deux conjoints prennent, d'un commun accord, des décisions quant à leur propre avenir (situation professionnelle, éducation des enfants, etc.) qui ont des répercussions considérables. La fin du mariage ne supprime pas purement et simplement les obligations entre les partenaires et à l'égard des enfants. L'intérêt des enfants et le choix concernant leur éducation demeurent des éléments essentiels. Cela signifie également qu'après le mariage, les partenaires restent fondamentalement tenus, l'un envers l'autre et envers les enfants, d'assurer leur existence et leur éducation. Les choix effectués à l'époque conjointement par les deux époux influent en effet sur les possibilités de s'assurer un revenu, y compris après le mariage. Le juge doit tenir compte de tous ces éléments pour fixer le montant de la pension alimentaire.

L'arrêt n° 48/2000 du 3 mai 2000 de la Cour d'arbitrage souligne que la limitation de la pension alimentaire accordée entre partenaires après un divorce pour cause déterminée (elle ne peut excéder le tiers des revenus de l'époux débiteur de la pension : article 301, § 4, du Code civil) est discriminatoire, étant donné qu'en cas de séparation de fait, la pension alimentaire n'est soumise à aucune limitation (article 307bis du Code civil). Nous proposons de ne pas prévoir de limitation dans l'amendement. S'il est vrai qu'une pension alimentaire égale au tiers des revenus peut paraître très élevée et très lourde à supporter — les parties doivent en outre s'efforcer de parvenir à l'autonomie —, une pension alimentaire supérieure au tiers des revenus peut, dans les cas exceptionnels et extrêmes, s'avérer équitable (par exemple, dans le cas d'un mariage de longue durée au cours duquel les enfants ont été éduqués par un seul parent qui, durant toute sa vie, n'a pas exercé d'activité professionnelle et que son conjoint a abandonné pour un autre partenaire, de sorte que le parent resté seul ne dispose (donc) d'aucun revenu). Le tribunal pourra évaluer la situation en se basant sur des éléments concrets.

Le projet de loi précise que, sauf quelques exceptions, la durée de la pension ne peut être supérieure à la durée du mariage. L'auteur estime toutefois que le juge doit avoir la liberté de déterminer la durée et le montant de la pension alimentaire éventuelle sur la

de ex-echtgenoten de voordelen behouden die ze elkaar tijdens het huwelijk hebben verleend, behoudens andersluidend beding.

Amendement nr. 16

De heer Hugo Vandenberghe dient een amendement nr. 16 in (Stuk senaat, 3-2068/2) met betrekking tot de onderhoudsuitkering.

Een huwelijk is een duurzaam engagement, waarin beide partners, in gezamenlijk overleg, beslissingen nemen over de eigen toekomst (arbeidssituatie, keuze over de opvoeding van de kinderen, ...) die verstrekende gevolgen hebben. Ook wanneer aan het huwelijk een einde komt, blijven er verantwoordelijkheden jegens mekaar en de kinderen bestaan die niet zomaar kunnen worden uitgewist. Het belang van de kinderen en het gekozen opvoedingsprogramma blijven een centraal gegeven. Dit betekent ook dat de partners na het huwelijk principieel ten opzichte van elkaar en de kinderen ertoe gehouden zijn in te staan voor het levensonderhoud en de opvoeding. De gemeenschappelijke keuzes, die men destijds gemaakt heeft, hebben immers een invloed op de mogelijkheden om zelf een inkomen te verwerven, ook na het huwelijk. De rechter moet met al deze gegevens rekening houden om een onderhoudsuitkering te bepalen.

Het arrest van het Arbitragehof van 3 mei 2000 nr. 48/ 2000 stelt dat de maximumgrens van de alimentatie tussen partners na echtscheiding op grond van feiten (niet meer dan 1/3 van de inkomsten van de tot uitkering gehouden echtgenoot: artikel 301, § 4, Burgerlijk Wetboek) discriminatoir is ten opzichte van de afwezigheid van een maximumgrens van de alimentatie bij echtscheiding op grond van feitelijke scheiding (artikel 307bis Burgerlijk Wetboek). Het amendement opteert ervoor geen maximumgrens te bepalen. Een alimentatie van 1/3 van de inkomsten kan weliswaar zeer hoog en zeer zwaar voorkomen — partijen dienen bovendien zelfredzaamheid te beogen -maar in uitzonderlijke en extreme gevallen kan een hogere alimentatie dan 1/3 van de inkomsten billijk voorkomen (bijvoorbeeld in het geval van een langdurig huwelijk waarin de kinderen door één ouder, die gedurende zijn/haar hele leven niet professioneel actief is geweest en dus geen inkomen heeft, opgevoed worden en waarbij hij/zij verlaten werd door de andere echtgenoot voor een andere partner terwijl die ene ouder zelf alleen blijft en (dus) over geen inkomen beschikt). De rechtbank kan dit toetsen aan de hand van feitelijke gegevens.

Het wetsontwerp stelt dat de duur van de uitkering niet langer mag zijn dan de duur van het huwelijk, behoudens een aantal uitzonderingen. De indiener meent evenwel dat de rechter de vrijheid moet hebben om in functie van de feitelijke omstandigheden (zoals

base des circonstances de fait (telles que le degré d'autonomie, le choix éducatif opéré durant le mariage, l'âge des parties, la durée du mariage, les possibilités financières et professionnelles des parties, etc.). Il va sans dire qu'en cas de modification des circonstances, le montant (par exemple, en cas de perte de revenus) ou la durée (par exemple, si le créancier alimentaire vit avec un nouveau partenaire) de la pension peuvent être modifiés d'un commun accord ou par décision de justice. L'état de besoin ne constitue pas un critère suffisant pour l'octroi d'une pension alimentaire. Cela peut donner lieu à des situations inéquitables. Il semble plus recommandé d'assurer la solidarité en fonction des choix effectués.

Article 7

Amendement n° 45

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 45 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à remplacer l'article 301, § 1^{er}, proposé. L'article 301 proposé règle la question de la pension alimentaire. Le projet prévoit que la pension est due à l'époux dans le besoin. L'auteur précise qu'elle a déposé une série d'amendements basés sur l'idée que les deux époux sortent ensemble d'une situation de vie commune et qu'ils doivent pouvoir continuer, après le divorce, à vivre, le plus possible de la même manière. C'est la raison pour laquelle elle propose d'abandonner l'idée d'état de besoin pour déterminer la pension alimentaire.

Amendement n° 25

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 25 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à supprimer le renvoi à la notion d'état de besoin dans le § 2, alinéa 1^{er}, de l'article 301 proposé du Code civil.

Mme de T' Serclaes déclare que le régime proposé pour la pension alimentaire la met mal à l'aise. Alors que la ministre soutient que la pension est liée au niveau de vie des époux, le § 2, alinéa 1^{er}, du projet, vise l'époux dans le besoin. Comment concilier ces deux approches ?

La ministre fait remarquer que le texte est plus nuancé. Elle renvoie au § 3. La pension alimentaire doit couvrir au moins l'état de besoin. L'alinéa 2 précise que le tribunal doit tenir compte des revenus, des possibilités des conjoints et de la dégradation significative de la situation économique du bénéficiaire.

onder meer de zelfredzaamheid, de keuze inzake opvoedingsproject tijdens het huwelijk, de leeftijd van de partijen, de duur van het huwelijk, de financiële en de professionele mogelijkheden van de partijen, ...) de termijn en de hoogte bepalen van de eventuele alimentatie. Het spreekt voor zich dat in geval van gewijzigde omstandigheden de hoogte (bijvoorbeeld bij inkomensverlies) of de duur (bijvoorbeeld bij samenwonen van de alimentatiegerechtigde met een nieuwe partner) veranderd kunnen worden in onderling akkoord of bij vonnis. De staat van behoefte als criterium voor de toekenning van alimentatie is onvoldoende. Dit kan leiden tot onbillijke situaties. Solidariteit in functie van gemaakte keuzes komt meer aanbevolen voor.

Artikel 7

Amendement nr. 45

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 45 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 301, § 1, te vervangen. Het voorgestelde artikel 301 regelt de kwestie van de onderhoudsuitkering. Volgens het ontwerp is een uitkering tot levensonderhoud verschuldigd aan de behoeftige echtgenoot. De indiener verklaart dat zij een hele reeks amendementen heeft ingediend die zijn gebaseerd op de idee dat beide echtgenoten een gemeenschappelijke levensstijl hebben gekend die zij na de echtscheiding zoveel mogelijk moeten kunnen voortzetten.

Amendement nr. 25

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 25 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), teneinde de verwijzing naar de staat van behoefte in § 2, eerste lid, van het voorgestelde artikel 301 van het Burgerlijk Wetboek te schrappen.

Mevrouw de T' Serclaes verklaart dat het voorgestelde stelsel voor de uitkering tot onderhoud haar ongemakkelijk stemt. Terwijl de minister beweert dat de uitkering gekoppeld is aan de levensstijl van de echtgenoten, handelt § 2, eerste lid, van het ontwerp over de behoeftige echtgenoot. Hoe kan men deze twee benaderingen met elkaar verzoenen ?

De minister merkt op dat de tekst genuanceerder is. Zij verwijst naar § 3. De uitkering tot levensonderhoud moet minstens de staat van behoefte dekken. Het tweede lid bepaalt dat de rechtbank rekening moet houden met de inkomsten en mogelijkheden van de echtgenoten en met de aanzienlijke terugval van de economische situatie van de uitkeringsgerechtigde.

M. Hugo Vandenberghe déduit des déclarations de la ministre que la notion de besoin ne s'entend pas de façon objective.

Mme de T' Serclaes demande comment s'articulent les §§ 2 et 3. Elle peut se rallier au § 3 qui laisse une marge d'appréciation plus large que le seul état de besoin visé au § 2.

Selon M. Willems, l'emploi de l'expression « état de besoin » implique que l'on souhaite déroger à l'article 301 actuel. Celui-ci parle d'une pension pouvant permettre à l'intéressé d'assurer son existence dans des conditions équivalentes à celles dont il bénéficiait durant la vie commune. L'on entend donc clairement donner une toute autre teneur à cette pension, en ce sens qu'on se base à présent sur les besoins existants.

Le choix de l'expression « état de besoin » pose problème à M. Vandenberghe, car elle est clairement stigmatisante. En outre, cette expression ne correspond visiblement pas à l'interprétation que la ministre en donne.

Mme Defraigne pense qu'il faudrait viser la notion de « besoin relatif ». Le § 2, tel qu'il est libellé, renvoie à l'état de nécessité, au minimum vital alors que le § 3 donne une définition de l'état de besoin qui peut être relatif par rapport à la situation que l'on a organisée durant la vie commune. Le texte est le fruit d'une pondération. Il aurait peut-être été plus clair de se référer à la notion de train de vie des époux. Quoiqu'il en soit, le projet vise l'équivalence des conditions. Il faut tenir compte de la manière dont on a organisé sa vie durant le mariage.

Elle cite l'exemple de l'épouse d'un médecin qui a aidé son mari (téléphone, secrétariat) pendant de nombreuses années. Elle a vécu très confortablement pendant toutes ces années grâce à l'activité de son conjoint. Après vingt ans de mariage, son mari la quitte et demande le divorce. Comment le juge va-t-il apprécier la situation de l'épouse pour déterminer la pension alimentaire ?

Mme Defraigne pense que le projet permet d'aborder la question de la pension en tenant compte de l'équivalence des conditions, du train de vie des époux et de la manière dont ils ont organisé leur vie. La ministre partage-t-elle cette interprétation ?

La ministre renvoie à l'article 301, § 3, alinéa 2, qui énonce les critères sur la base desquels le juge se fondera pour fixer la pension alimentaire : la durée du mariage, l'âge des parties et leur comportement durant le mariage quant à l'organisation de leurs besoins. Ce dernier élément recouvre la notion de train de vie. Par ailleurs, la première phrase prévoit que le juge tient compte des revenus et possibilités des conjoints et de

De heer Hugo Vandenberghe leidt uit de verklaringen van de minister af dat de staat van behoefte niet als een objectief gegeven begrepen moet worden.

Mevrouw de T' Serclaes vraagt wat de verhouding is tussen de §§ 2 en 3. Zij kan instemmen met § 3, dat een grotere beoordelingsruimte overlaat dan de staat van behoefte alleen in § 2.

De heer Willems meent dat het gebruik van het woord « behoeftigheid » impliceert dat men wil afwijken van het huidige artikel 301. In het huidige artikel 301 is er sprake van een uitkering dat de betrokkene in staat stelt in zijn bestaan te voorzien op een gelijkwaardige wijze dan tijdens het samenleven. Men wil dus duidelijk een geheel andere invulling geven aan de uitkering. Nu blijkt men uit te gaan van de aanwezige noden.

De heer Hugo Vandenberghe heeft problemen met de keuze van het woord « behoeftigheid » dat duidelijk stigmatiserend is. Bovendien komt dit woord niet overeen met de interpretatie die de minister eraan blijkt te geven.

Mevrouw Defraigne meent dat men het begrip « betrekkelijke behoefte » zou moeten hanteren. In zijn huidige vorm verwijst § 2 naar de staat van behoefte als een levensminimum, terwijl in § 3 de staat van behoefte afhangt van de toestand die tijdens het gemeenschappelijke leven bestond. Men heeft een afweging moeten maken. Het ware misschien duidelijker geweest te verwijzen naar de levensstijl van de echtgenoten. Hoe dan ook bepaalt de tekst dat de omstandigheden gelijkwaardig moeten zijn. Men moet rekening houden met de manier waarop het leven tijdens het huwelijk georganiseerd was.

Zij haalt het voorbeeld aan van de vrouw van een arts die jarenlang haar echtgenoot geholpen heeft (telefoon, secretariaat). Dank zij het beroep van haar echtgenoot heeft zij heel comfortabel geleefd. Na twintig jaar huwelijk verlaat haar echtgenoot haar en vordert de echtscheiding. Hoe zal de rechter de toestand van de echtgenote beoordelen om het bedrag van de uitkering tot onderhoud vast te stellen ?

Mevrouw Defraigne meent dat het ontwerp het mogelijk maakt de kwestie van de uitkering te behandelen, rekening houdend met evenwaardige omstandigheden, de levensstijl van de echtgenoten en de manier waarop zij hun leven georganiseerd hebben. Is de minister het met deze interpretatie eens ?

De minister verwijst naar artikel 301, § 3, tweede lid, dat de criteria opsomt op grond waarvan de rechter zich zal beroepen om de uitkering tot levensonderhoud vast te stellen : de duur van het huwelijk, de leeftijd van partijen, hun gedrag tijdens het huwelijk inzake de organisatie van hun noden. Dit laatste aspect omvat het begrip levensstijl. De eerste zin bepaalt overigens dat de rechter rekening houdt met inkomsten en

la dégradation significative de la situation économique du bénéficiaire de la pension.

Mme de T' Serclaes demande si ces critères s'appliquent également au divorce par consentement mutuel, notamment pour ce qui concerne la durée de la pension. Que se passe-t-il avec les conventions conclues avant l'entrée en vigueur du projet et dont les modalités ne seraient pas conformes aux critères visés à l'article 301 ?

La ministre répond que la convention conclue entre parties lors d'un divorce par consentement mutuel doit être respectée. La liberté contractuelle des parties s'applique lors d'un divorce par consentement mutuel. Par ailleurs, même dans l'hypothèse d'un divorce pour désunion irrémédiable, les parties pourraient convenir d'un régime de pension alimentaire dérogeant aux critères légaux. Ce n'est qu'à défaut de convention que le juge accordera éventuellement une pension alimentaire (article 301, § 2). Les critères visés au § 3 ne s'appliquent que lorsque c'est le tribunal qui fixe la pension alimentaire. Les parties peuvent y déroger par convention.

L'intervenante précise que si le tribunal peut toujours remettre en cause l'accord des parties concernant le droit de garde, le droit de visite et la pension alimentaire pour les enfants, il est tenu par l'accord sur tous les autres points.

Mme Defraigne rappelle que pour les pensions alimentaires entre époux dans le cadre d'un divorce par consentement mutuel, on suit le principe de l'intangibilité des conventions. On ne peut en principe pas modifier ces conventions. La plupart des conventions prévoient cependant des clauses de sauvegarde couvrant, par exemple, l'hypothèse dans laquelle le débiteur de la pension voit chuter ses revenus, part à la pension, etc. La clause permet alors de revoir la pension alimentaire. Il existe cependant des accords ne prévoyant pas, soit par oubli, soit à dessein, de telles clauses de révision. Le projet permet-il de revoir la pension alimentaire même lorsque les parties ont opté de façon volontaire pour un régime intangible ? Peut-on revenir sur un système d'intangibilité lorsqu'il a été accepté en connaissance de cause par les parties ?

La ministre répond que seul le montant de la pension alimentaire pourra être revu, pas sa durée. Elle renvoie au § 7 de l'article 301 proposé.

Mme Defraigne pense que cela permet de changer les règles du jeu en cours de partie, même lorsque les conjoints ont sciemment opté pour un régime intangible.

mogelijkheden van de echtgenoten en met de aanzienlijke terugval van de economische situatie van de uitkeringsgerechtigde.

Mevrouw de T' Serclaes vraagt of deze criteria ook van toepassing zijn op de echtscheiding met onderlinge toestemming, inzonderheid wat betreft de duur van de uitkering. Wat gebeurt er met de overeenkomsten die gesloten werden voor de inwerkingtreding van de wet en waarvan de nadere regels niet overeenstemmen met de criteria van artikel 301 ?

De minister antwoordt dat de overeenkomst die de partijen gesloten hebben bij een echtscheiding met onderlinge toestemming nageleefd moet worden. Zelfs in het geval van een echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting kunnen de partijen trouwens een regeling overeenkomen die afwijkt van de wettelijke criteria. Alleen als er geen overeenkomst is zal de rechter eventueel een uitkering tot levensonderhoud toekennen (artikel 301, § 2). De criteria in § 3 zijn alleen van toepassing wanneer het de rechtbank is die de uitkering vaststelt. De partijen kunnen er bij overeenkomst van afwijken.

Spreekster verduidelijkt dat hoewel de rechtbank steeds de overeenkomst betreffende het hoederecht, het bezoekrecht en de uitkering tot levensonderhoud voor de kinderen kan betwisten, hij op alle andere punten gebonden is aan de overeenkomst.

Mevrouw Defraigne herinnert eraan dat men voor de uitkeringen tot levensonderhoud tussen echtgenoten in het raam van een echtscheiding met onderlinge toestemming het beginsel van de onveranderbaarheid van de overeenkomsten toepast. In principe mag men deze overeenkomsten niet wijzigen. In de meeste overeenkomsten zijn trouwens vrijwaringsclausules opgenomen, die bijvoorbeeld in het geval voorzien waarin de inkomsten van de uitkeringsplichtige sterk dalen, hij met pensioen gaat, enz. Die clausule kan bepalen dat de uitkering in een dergelijk geval herzien wordt. In sommige overeenkomsten zijn echter geen clausules opgenomen, door verzuim of met opzet. Voorziet het ontwerp in de mogelijkheid om de uitkering tot levensonderhoud te herzien zelfs wanneer de partijen vrijwillig voor een onveranderlijk stelsel hebben gekozen ? Kan men terugkomen op een onveranderlijk stelsel wanneer het door de partijen met kennis van zaken werd aangenomen ?

De minister antwoordt dat alleen het bedrag van de uitkering herzien zal kunnen worden, niet de duur ervan. Zij verwijst naar § 7 van het voorgestelde artikel 301.

Mevrouw Defraigne meent dat dit de spelregels tijdens het spel kan veranderen, zelfs indien de echtgenoten bewust voor een onveranderlijk stelsel hebben gekozen.

La ministre précise que si la convention prévoit explicitement que l'accord est immuable, le tribunal ne peut en adapter le montant. Par contre, si l'accord est muet quant au caractère intangible de la pension, le tribunal pourra modifier le montant de la pension en cas de circonstances nouvelles.

Ce régime ne vaut que pour les conventions entrées en vigueur après l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Il ne s'applique pas aux conventions existantes au moment de l'entrée en vigueur de la loi. Il n'est dès lors pas possible de modifier les conventions existantes ne comprenant pas de clause de révision.

M. Hugo Vandenberghe fait remarquer que la jurisprudence considère que les accords sont toujours modifiables.

M. Willems comprend que la ministre dise que les anciennes règles restent applicables aux conventions conclues avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Mais les anciennes règles peuvent impliquer une éventuelle adaptation parce que les circonstances ont changé. C'est d'ailleurs ce que dit la jurisprudence actuelle.

Mme Nyssens renvoie aux déclarations antérieures de la ministre sur la notion d'état de besoin. La ministre s'est référée aux articles 205 et 205bis du Code civil. L'intervenante souligne que la notion d'état de besoin dans les articles 205 et 205bis est beaucoup plus stricte et minimaliste que l'acception que l'on veut donner à cette notion pour fixer le montant de la pension alimentaire après divorce. Elle ne veut pas que le contenu de la notion d'état de besoin visée à l'article 301, §2, proposé, soit calqué sur celle des articles 205 et 205bis du Code civil.

La ministre partage cette analyse.

Amendement n° 26

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 26 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à remplacer le § 2, alinéa 2, de l'article 301 proposé. Cet amendement est une suite logique de l'amendement n° 21 du même auteur.

Amendement n° 66

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 66 (doc. Sénat, n° 3-2068/2), qui est subsidiaire à son amendement n° 26. L'auteur propose de remplacer les mots «peut refuser» par les mots «refuse» dans le § 2, alinéa 1^{er} de l'article 301 proposé.

De minister verduidelijkt dat als in overeenkomst staat dat ze onveranderlijk is, de rechtbank het bedrag niet kan aanpassen. Als er daarentegen niets wordt gezegd over de veranderlijkheid van de uitkering, kan de rechtbank het bedrag aanpassen als er nieuwe omstandigheden opduiken.

Deze regeling geldt alleen voor overeenkomsten die in werking zijn getreden na de inwerkingtreding van de nieuwe wet. Zij is niet van toepassing op overeenkomsten die al bestonden op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet. Bestaande overeenkomsten zonder herzieningsbeding kunnen dus niet worden gewijzigd.

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat de overeenkomsten volgens de jurisprudentie altijd kunnen worden gewijzigd.

De heer Willems begrijpt dat de minister stelt dat de oude regels van toepassing blijven op de overeenkomsten gesloten voor de inwerkingtreding van de nieuwe wet. De oude regels kunnen echter een eventuele aanpassing inhouden, wegens gewijzigde omstandigheden. Dat is trouwens de huidige rechtspraak.

Mevrouw Nyssens verwijst naar de eerdere verklaring van de minister over de staat van behoefte. De minister heeft daarbij verwezen naar de artikelen 205 en 205bis van het Burgerlijk Wetboek. Volgens spreekster is het concept behoefteigheid van de artikelen 205 en 205bis veel enger en minimalistischer dan de inhoud die men dit concept wil geven bij de vaststelling van het bedrag van de onderhoudsuitkering na echtscheiding. Zij wil niet dat de inhoud van het concept behoefteigheid van het voorgestelde artikel 301, § 2, wordt geënt op de artikelen 205 en 205bis van het Burgerlijk Wetboek.

De minister is het daarmee eens.

Amendement nr. 26

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 26 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt het tweede lid van § 2, van het voorgestelde artikel 301 te vervangen. Dit amendement is het logische gevolg van amendement nr. 21 van dezelfde indiener.

Amendement nr. 66

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 66 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), een subsidiair amendement op haar amendement nr. 26. De indiener stelt voor in het voorgestelde artikel 301, § 2, tweede lid, de woorden «kan het verzoek om een uitkering weigeren» te vervangen door de woorden «weigert het verzoek om een uitkering».

Mme Nyssens estime que si la faute grave est prouvée dans le chef du demandeur de la pension alimentaire, le juge doit la refuser. Or, le projet prévoit que le juge peut refuser la pension alimentaire.

La ministre fait remarquer que le juge doit refuser la pension dans les cas spécifiques visés au § 2, alinéa 3. Dans les autres cas, le juge a une liberté d'appréciation.

Mme Nyssens trouve cependant curieux que pour les fautes graves autres que celles visées à l'alinéa 3, le tribunal ait la possibilité d'accorder la pension. Dans quelle hypothèse de faute grave le juge va-t-il malgré tout octroyer une pension alimentaire au conjoint fautif?

La ministre répond que cette hypothèse correspond à ce que l'on entend actuellement par «injures graves».

Mme de T' Serclaes observe que, dans ce cas, le juge dispose d'un pouvoir d'appréciation. Quelles sont les circonstances qui pourraient faire qu'il accorde néanmoins la pension? Un conjoint peut très bien n'exercer aucune violence physique sur l'autre mais lui faire beaucoup de mal verbalement.

M. Mahoux fait observer que le caractère répétitif des manquements constituera sans nul doute un élément d'appréciation important.

Mme Nyssens fait remarquer que le contentieux relatif à la faute, évacué au stade du prononcé du divorce, réapparaîtra ici dans toute son ampleur.

Amendement n° 27

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068 /2, amendement n° 27), qui énumère les critères que le tribunal prend en considération pour fixer la pension alimentaire. L'originalité de l'amendement par rapport au texte de base réside dans le fait que la durée du mariage est un critère parmi d'autres et non le critère principal en la matière. Par ailleurs, l'amendement ajoute d'autres critères, comme l'état de santé des époux.

L'auteur de l'amendement s'interroge en effet sur le motif pour lequel la durée du mariage serait le critère principal en matière de fixation de la pension alimentaire.

À ses yeux, les conséquences des choix professionnels opérés par les époux pendant la vie commune sont, par exemple, tout aussi importants.

La ministre répond que cet élément sera pris en compte dans le cadre des circonstances exceptionnelles. La durée du mariage a été prise comme critère principal, parce que l'on dénonçait le plus souvent des situations où le mariage avait été de courte durée et la

Mevrouw Nyssens meent dat als bewezen is dat verzoeker een zware fout heeft begaan, de rechter zijn verzoek om een uitkering moet weigeren. In het ontwerp staat dat de rechter de uitkering kan weigeren.

De minister wijst erop dat de rechter de uitkering moet weigeren in de specifieke gevallen bedoeld in § 2, derde lid. In de andere gevallen beschikt de rechter over een beoordelingsmarge.

Mevrouw Nyssens vindt het vreemd dat ingeval van andere zware fouten dan die bedoeld in het derde lid, de rechtbank toch nog een uitkering kan toekennen. In welke gevallen van zware fout kan de rechter toch nog een uitkering toekennen aan de schuldige echtgenoot?

Volgens de minister is dat ingeval van wat we nu «zware beledigingen» noemen.

Mevrouw de T' Serclaes merkt op dat de rechter dus beschikt over een beoordelingsmarge. Welke omstandigheden kunnen hem ertoe brengen toch een uitkering toe te kennen? Het is best mogelijk dat een echtgenoot absoluut geen fysiek geweld gebruikt, maar wel verbaal geweld.

Volgens de heer Mahoux zal de herhaaldelijke aard van de feiten ongetwijfeld een belangrijk criterium zijn.

Mevrouw Nyssens wijst erop dat de schuldvraag opzij is geschoven ten tijde van de uitspraak van de echtscheiding, maar hier weer in al haar aspecten opduikt.

Amendement nr. 27

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 27), dat de criteria opsomt waarmee de rechtbank rekening houdt bij het vaststellen van de uitkering tot levensonderhoud. In tegenstelling tot de basistekst is in dit amendement de duur van het huwelijk één van de verschillende criteria, en niet het hoofdcriterium. Het amendement voegt ook enkele criteria toe, zoals de gezondheidstoestand van de echtgenoten.

De indienster van het amendement vraagt zich immers af waarom de duur van het huwelijk het hoofdcriterium moet zijn om de uitkering tot levensonderhoud vast te stellen.

In haar ogen zijn de gevolgen van bijvoorbeeld de beroepskeuze van de echtgenoten tijdens het samenleven minstens even belangrijk.

De minister antwoordt dat met dit aspect rekening gehouden zal worden in de uitzonderlijke omstandigheden. De duur van het huwelijk wordt als hoofdcriterium beschouwd omdat er vaak problemen waren met toestanden waarin het huwelijk van zeer korte

pension alimentaire de très longue durée. Un mariage d'un an n'empêche pas un époux, après une période de transition, de se reprendre en charge.

Il est vrai que, dans certaines situations, la durée du mariage ne sera pas un critère suffisant. L'exemple-type est celui d'une femme qui a arrêté de travailler pour élever ses enfants et qui s'est ensuite mis, à la disposition de son mari pour développer son entreprise. Il s'agit là d'une circonstance particulière qu'il conviendra de prendre en compte.

Amendement n° 67

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 67), tendant à mentionner l'état de santé parmi les critères dont le juge devra tenir compte pour fixer la pension alimentaire.

Amendement n° 48

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 48), tendant à remplacer l'article 301, § 4, en projet, par ce qui suit :

« Le tribunal détermine dans son jugement la durée de l'obligation alimentaire après divorce, en tenant compte, notamment, de la durée du mariage et, éventuellement, de la durée de la vie commune entre les époux qui a précédé la conclusion du mariage.

Si le tribunal l'estime opportun, il peut, après avoir fixé une durée limitée à l'obligation alimentaire après divorce, indiquer dans son jugement que la situation pourra être réévaluée à l'expiration de cette durée et que l'obligation pourra éventuellement être prolongée. »

Il s'agit d'une variante des critères de fixation de la durée de la pension alimentaire généralement suggérés par les associations féminines.

Amendement n° 28

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 28), tendant à supprimer le § 4 de l'article 301 en projet.

L'auteur préfère intégrer l'élément relatif à la durée du mariage dans les critères dont le juge doit tenir compte plutôt qu'adopter le principe général selon lequel la durée de la pension ne peut être supérieure à la durée du mariage.

duur was, terwijl de uitkering heel lang betaald moest worden. Een huwelijk dat één jaar geduurd heeft belet een echtgenoot niet om na een overgangperiode opnieuw voor zichzelf te zorgen.

Het is wel zo dat de duur van het huwelijk in sommige gevallen geen afdoend criterium is. Het typevoorbeeld is dat van de vrouw die gestopt is met werken om de kinderen op te voeden, en die daarna haar echtgenoot geholpen heeft om zijn bedrijf uit te bouwen. Er moet rekening gehouden worden met dergelijke bijzondere omstandigheden.

Amendement nr. 67

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 67), dat de gezondheidstoestand wil opnemen als criterium waarmee de rechter rekening moet houden om het bedrag van de uitkering tot levensonderhoud vast te stellen.

Amendement nr. 48

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068, amendement nr. 48), dat ontwerp-artikel 301, § 4, als volgt wil vervangen :

« De rechtbank stelt in haar vonnis de duur vast van de onderhoudsplicht na de echtscheiding, en houdt daarbij in het bijzonder rekening met de duur van het huwelijk, en in voorkomend geval, met de duur van het samenwonen van de echtgenoten vóór hun huwelijk.

Indien de rechtbank het aangewezen acht, kan zij na het bepalen van een beperkte duur voor de onderhoudsplicht na de echtscheiding, in haar vonnis aangeven dat de toestand na afloop van deze termijn herbekeken kan worden en dat de onderhoudsplicht eventueel verlengd kan worden. »

Het betreft een variant op de criteria voor het bepalen van duur van de uitkering tot levensonderhoud die de meeste vrouwenverenigingen gesuggereerd hebben.

Amendement nr. 28

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 28) teneinde § 4 van ontwerp-artikel 301 te doen vervallen.

De indiener geeft er de voorkeur aan het aspect betreffende de duur van het huwelijk op te nemen bij de criteria waarmee de rechter rekening moet houden, in plaats van het algemene beginsel aan te nemen dat de duur van de uitkering die van het huwelijk niet mag overschrijden.

Amendement n° 29

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 29), tendant à supprimer le § 5 de l'article 301 en projet.

Compte tenu de la définition qu'elle adopte de la pension alimentaire et des critères dont le juge doit tenir compte, l'auteur pense que la notion d'état de besoin est trop restrictive dans l'appréciation du montant de la pension alimentaire.

Amendement n° 30

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 30), tendant à compléter le § 8 de l'article 301 en projet, par ce qui suit :

« Lorsque les circonstances le permettent, le juge peut également imposer au débiteur de la pension le paiement d'un capital, sous quelque forme que ce soit, y compris l'octroi d'un droit en pleine propriété ou en usufruit sur un ou plusieurs biens mobiliers ou immobiliers des époux. »

En effet, actuellement, il n'y a aucune possibilité pour le créancier alimentaire d'obtenir le paiement d'un capital si le débiteur ne l'accepte pas. Le présent projet crée cette possibilité qui peut être une solution dans les situations où le juge estime précisément qu'il ne serait pas opportun que la pension alimentaire soit payée pendant un trop long délai.

M. Mahoux demande ce qu'il adviendra du débiteur qui ne disposerait pas du capital en question.

Mme Nyssens répond que le juge appréciera les possibilités financières du débiteur en la matière.

La ministre fait observer que l'on s'écarte ici du souci de conserver à l'autre époux un train de vie comparable à celui des parties durant le mariage.

Amendement n° 47

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 47), tendant à remplacer l'article 301, § 3, en projet par ce qui suit :

« § 3. Le tribunal fixe les modalités précises d'exécution de l'obligation alimentaire après divorce.

Amendement nr. 29

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 29) teneinde § 5 van ontwerpartikel 301 te doen vervallen.

Gelet op de definitie van uitkering tot levensonderhoud waaraan de indiener haar goedkeuring hecht alsmede op de criteria waarmee de rechter rekening moet houden, acht de indiener het begrip « staat van behoefte » te restrictief bij de beoordeling van het bedrag van de uitkering tot levensonderhoud.

Amendement nr. 30

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 30), dat ertoe strekt § 8 van het voorgestelde artikel 301 aan te vullen als volgt :

« Wanneer de omstandigheden het mogelijk maken, kan de rechter de schuldenaar van de uitkering de betaling opleggen van een kapitaal, ongeacht in welke vorm, met inbegrip van de toekenning van een recht in volle eigendom of in vruchtgebruik op een of meer roerende of onroerende goederen van de echtgenoten. »

Momenteel kan de schuldeiser van de uitkering op geen enkele manier de betaling van een kapitaal verkrijgen als de schuldenaar dat niet wil. Dit ontwerp voert die mogelijkheid in die een oplossing kan zijn voor situaties waarin de rechter juist oordeelt dat het niet wenselijk is dat gedurende te lange tijd een onderhoudsuitkering wordt betaald.

De heer Mahoux vraagt wat er moet gebeuren met de schuldenaar die het betrokken kapitaal gewoon niet heeft.

Mevrouw Nyssens antwoordt dat de rechter rekening zal houden met de financiële mogelijkheden van de schuldenaar.

Volgens de minister gaat het er hier niet meer om de andere echtgeno(o)t(e) een levensstijl te bezorgen die vergelijkbaar is met die welke partijen genoten tijdens het huwelijk.

Amendement nr. 47

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 47), dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 301, § 3, te vervangen als volgt :

« § 3. De rechtbank legt de precieze nadere regels vast van de uitvoering van de onderhoudsplicht na de echtscheiding.

Il tient compte des revenus et possibilités des conjoints et de la dégradation significative de la situation économique du bénéficiaire. Pour apprécier cette dégradation, le juge se fonde notamment sur la durée du mariage, l'âge et l'état de santé des parties, leur comportement durant le mariage à propos de l'organisation de la vie familiale, la charge des enfants pendant la vie commune ou après celle-ci. Le juge peut décider le cas échéant que la pension sera dégressive et déterminer dans quelle mesure elle le sera.

Lorsque le tribunal alloue une pension alimentaire, celle-ci ne peut excéder le tiers des revenus du conjoint débiteur».

Il s'agit à nouveau d'une variante des critères dont le juge doit tenir compte.

Articles 8 à 11

Ces articles n'appellent aucune observation.

Article 12

Amendement n° 51

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 51 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à compléter l'article 308 proposé. L'exclusion de l'époux auquel le divorce est manifestement imputable du bénéfice d'une pension alimentaire doit s'appliquer, *mutatis mutandis*, au devoir de secours au détriment de l'époux auquel l'échec du mariage est manifestement imputable et ce, en vertu des articles 10 et 11 de la Constitution.

Article 13

Cet article n'appelle aucune observation.

Article 13bis (art. 15 du texte adopté)

Amendement n° 6

Mmes Defraigne et de T' Serclaes déposent l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à insérer un article 13bis dans le projet de loi.

Mme Defraigne rappelle que le divorce a un effet rétroactif entre époux quant aux biens. Pour le divorce pour cause de désunion irrémédiable, les effets du divorce remontent au jour de la demande et, pour le divorce par consentement mutuel, au jour de la

Zij houdt rekening met de inkomsten en mogelijkheden van de echtgenoten en met de aanzienlijke terugval van de economische situatie van de uitkeringsgerechtigde. Om die terugval te waarderen, baseert de rechter zich met name op de duur van het huwelijk, de leeftijd van partijen, hun gedrag tijdens het huwelijk inzake de organisatie van hun noden en het ten laste nemen van de kinderen tijdens het samenleven of daarna. De rechter kan indien nodig beslissen dat de uitkering degressief zal zijn en in welke mate.

Wanneer de rechter een onderhoudsuitkering toekent, mag zij niet hoger liggen dan een derde van het inkomen van de uitkeringsplichtige echtgenoot».

Ook hier gaat het om een variante op de criteria waarmee de rechter rekening moet houden.

Artikelen 8 tot 11

Er zijn geen opmerkingen bij deze artikelen.

Artikel 12

Amendement nr. 51

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 51 in (stuk Senaat, 3-2068/2) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 308 aan te vullen. De uitsluiting van een onderhoudsuitkering ten nadele van de echtgenoot die manifest schuldig is aan de echtscheiding dient *mutatis mutandis* ook te gelden inzake de plicht van hulp ten nadele van de echtgenoot die manifest schuldig is aan het mislopen van het huwelijk en dit in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Artikel 13

Er zijn geen opmerkingen bij dit artikel.

Artikel 13bis (art. 15 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 6

De dames Defraigne en de T' Serclaes dienen amendement nr. 6 in (stuk Senaat nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt in het wetsontwerp een artikel 13bis in te voegen.

Mevrouw Defraigne herinnert eraan dat de echtscheiding, wat de goederen betreft, retroactief gevolg heeft. Wanneer het gaat om een echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting, gaat het gevolg in op de dag waarop het verzoek tot echtscheiding is ingediend. In

première comparution. Par contre, l'effet rétroactif ne concerne pas les tiers.

Les auteurs proposent de faire coïncider les effets du divorce à la date de la transcription, tant en ce qui concerne les époux que les tiers. Ils déposent à cet effet une série d'amendements (amendements n° 8, 9 et 10) afin d'apporter les modifications nécessaires au Code civil et au Code judiciaire.

Dans cette logique, l'amendement n° 6 propose de compléter l'article 1400 du Code civil afin de prévoir que les biens et les revenus acquis par les époux après la demande en divorce sont des biens propres.

Mme Defraigne souligne que la modification proposée fait écho à une demande des milieux universitaires qui suggèrent de faire coïncider la date à laquelle le divorce a des effets pour les époux et la date à laquelle il a des effets à l'égard des tiers.

La ministre pense que toutes les universités ne plaident pas pour la modification proposée. D'autre part, il est dangereux de modifier de manière incidente, à l'occasion d'une réforme du divorce, la matière des régimes matrimoniaux. Cela nécessiterait une réflexion séparée étant donné le risque de perturber les équilibres existants. Le projet ne modifie en effet pas les régimes matrimoniaux, sauf pour ce qui concerne la prise en compte des accords provisoires.

Par ailleurs, la modification proposée fait naître des droits dans le chef des tiers au moment de la demande en divorce alors que l'on ne connaît pas encore l'issue de ladite demande.

M. Hugo Vandenberghe avance que le problème évoqué par Mme Defraigne découle du fait que les conséquences juridiques sont différentes entre les conjoints, et à l'égard de tiers. Cela peut donner lieu à de graves problèmes en cas de liquidation et de partage.

La ministre reconnaît que le problème existe. Il n'est pas nouveau. L'objet du projet de loi n'est cependant pas de modifier les règles en matière de régimes matrimoniaux. Elle pense qu'il est préférable de résoudre le problème dans le cadre d'une réflexion sur les régimes matrimoniaux.

Mme Defraigne pense que la question de la double date des effets du divorce pourrait parfaitement être réglée à l'occasion d'une réforme du divorce, car la modification proposée ne touche pas aux régimes matrimoniaux en tant que tels.

het geval van een echtscheiding met onderlinge toestemming, gebeurt dit op de dag waarop de echtgenoten voor het eerst voor de rechter verschijnen. Het retroactief gevolg geldt dus niet voor derden.

De indieners stellen voor het gevolg van de echtscheiding te laten samenvallen met de datum van overschrijving, zowel wat de echtgenoten als wat derden betreft. Zij dienen hiertoe een reeks amendementen in (amendementen nrs. 8, 9 en 10), die de nodige wijzigingen moeten aanbrengen in het Burgerlijk en het Gerechtelijk Wetboek.

In de lijn van deze redenering stelt amendement nr. 6 voor artikel 1400 van het Burgerlijk Wetboek aan te vullen door de goederen, rechten en inkomsten die een echtgenoot tijdens de procedure verwerft, eigen te verklaren.

Mevrouw Defraigne benadrukt dat de voorgestelde wijziging ingaat op een verzoek vanuit de universitaire milieus, die aandringen op het doen samenvallen van de datum waarop de echtscheiding gevolg heeft voor de echtgenoten en die waarop zij gevolg heeft voor derden.

De minister denkt niet dat alle universiteiten voor de voorgestelde wijziging zijn. Overigens is het riskant om, ter gelegenheid van de hervorming van de echtscheidingsregeling, incidentele wijzigingen aan te brengen in het huwelijksgoederenrecht. Dit dient afzonderlijk beschouwd te worden aangezien de bestaande evenwichten verstoord zouden kunnen raken. De huwelijksvermogensstelsels worden door het wetsontwerp niet gewijzigd, behalve wat de inachtneming van de voorlopige overeenkomsten betreft.

De voorgestelde wijziging schept trouwens rechten voor derden op het moment dat de vordering wordt ingesteld, terwijl men dan nog niet weet wat het resultaat ervan zal zijn.

De heer Hugo Vandenberghe oppert dat het door Mevr Defraigne aangehaalde probleem wordt gevormd door het feit dat de rechtsgevolgen verschillend zijn tussen echtgenoten en ten aanzien van derden. Dit kan bij vereffening en verdeling tot ernstige problemen aanleiding geven.

De minister geeft toe dat het probleem bestaat. Het gaat niet om een nieuw probleem. Het is echter niet de bedoeling van het wetsontwerp om het huwelijksgoederenrecht te wijzigen. Zij denkt dat het beter is dit probleem aan te pakken binnen het kader van een herziening ervan.

Mevrouw Defraigne vindt dat het hanteren van een duaal tijdschema wat de gevolgen van de echtscheiding betreft zeer goed binnen het kader van de echtscheidingshervorming kan worden aangepakt, aangezien de voorgestelde wijziging aan het huwelijksgoederenrecht als dusdanig niet raakt.

L'intervenante souligne que les amendements offrent une meilleure protection des époux. Ceux-ci se trouvent à l'heure actuelle dans une situation aléatoire parce que les tiers ne sont pas au courant de la procédure en divorce et qu'ils peuvent, durant l'instance, exiger l'application du régime matrimonial. En faisant coïncider la date d'effets du divorce vis-à-vis des tiers et des conjoints, avec l'exigence de publicité de la demande en divorce, on protège mieux les époux.

Amendement n° 52

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 52 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à ajouter un article 13bis nouveau, étant donné que le rétablissement de l'article 230 du Code civil et l'abrogation des articles 231 et 232 du même Code imposent une modification de l'article 1428 du Code civil.

La ministre se rallie à cet amendement.

Article 13ter (art. 16 du texte adopté)

Amendement n° 7

Mmes Defraigne et de T' Serclaes déposent l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à insérer un article 13ter dans le projet de loi.

Il est renvoyé à la discussion de l'amendement n° 6 à l'article 13bis (voir *supra*).

Amendement n° 53

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 53 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à insérer un article 13bis dans le projet de loi. Il est renvoyé à l'amendement n° 52 du même auteur (voir *supra*).

La ministre soutient cet amendement.

Article 13quater (art. 17 du texte adopté)

Amendement n° 54

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 54 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à insérer un article 13quater dans le projet de loi. Il est renvoyé à l'amendement n° 52 du même auteur (voir *supra*).

La ministre soutient cet amendement.

Spreekster benadrukt dat de amendementen een betere bescherming voor de echtgenoten bieden. Deze bevinden zich momenteel in een onzekere situatie, aangezien derden niet op de hoogte zijn van de echtscheidingsprocedure en zij tijdens de procedure kunnen eisen dat de regels van het huwelijksgoederenrecht worden toegepast. Door de datum van uitwerking van de echtscheiding tegenover derden en de echtgenoten samen te laten vallen met de verplichting van openbaarheid van het verzoek tot echtscheiding, zijn de echtgenoten beter beschermd.

Amendement nr. 52

De heer Hugo Vandenberghe dient een amendement nr. 52 in (Stuk senaat, 3-2068/2) dat ertoe strekt een nieuw artikel 13bis in te voegen, aangezien de herinvoering van artikel 230 van het Burgerlijk Wetboek en de opheffing van de artikelen 231 en 232 van hetzelfde wetboek een wijziging van artikel 1428 van het Burgerlijk Wetboek noodzakelijk maken.

De minister zegt dit amendement te steunen.

Artikel 13ter (art. 16 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 7

De dames Defraigne en de T' Serclaes dienen amendement nr. 7 in (stuk Senaat nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt in het wetsontwerp een artikel 13ter in te voegen.

Er wordt verwezen naar de bespreking van amendement nr. 6 met betrekking tot artikel 13bis (zie hierboven).

Amendement nr. 53

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 53 in (stuk Senaat nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt een artikel 13bis in het wetsontwerp in te voegen. Er wordt verwezen naar amendement nr. 52 van dezelfde indiener (zie hierboven).

De minister zegt dit amendement te steunen.

Artikel 13quater (art. 17 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 54

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 54 in (stuk Senaat nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt in het wetsontwerp een artikel 13quater in te voegen. Er wordt verwezen naar amendement nr. 52 van dezelfde indiener (zie hierboven).

De minister zegt dit amendement te steunen.

Articles 14 à 16 (artt. 18 à 20 du texte adopté)

Ces articles n'appellent aucune observation.

Article 17 (art. 21 du texte adopté)

Amendement n° 8

Mmes Defraigne et de T' Serclaes déposent l'amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à insérer un nouvel alinéa dans l'article 1254, § 1^{er}, proposé du Code judiciaire. Cet amendement vise à assurer la publicité de la demande en divorce puisque les auteurs proposent d'aligner la date pour les effets du divorce vis-à-vis des conjoints et des tiers. Il est renvoyé à la discussion de l'amendement n° 6 à l'article 13*bis*.

Amendements n^{os} 38 et 40

Mme Nyssens dépose les amendements n° 38 et 40 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à apporter des modifications à l'article 1254, proposé, du Code judiciaire.

L'auteur rappelle qu'elle n'est pas d'accord avec les délais très brefs dans lesquels le divorce pour désunion irrémédiable peut être obtenu. Elle soutient le principe du divorce pour cause de désunion irrémédiable mais moyennant une séparation de deux ans. Les amendements n^{os} 38 et 40 sont la suite logique de l'amendement n° 37 qu'elle a déposé à l'article 2. Ils visent à adapter la procédure aux modifications de fond qu'elle propose au divorce pour cause de désunion irrémédiable (article 229 proposé du Code civil — article 2 du projet).

Article 17*bis*

Amendement n° 9

Mmes Defraigne et de T' Serclaes déposent l'amendement n° 9 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à insérer un nouvel article 17*bis* dans le projet de loi. Il est renvoyé à la discussion de l'amendement n° 6 à l'article 13*bis*.

Artikelen 14 tot 16 (artt. 18 tot 20 van de aangenomen tekst)

Er zijn geen opmerkingen bij deze artikelen.

Artikel 17 (art. 21 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 8

De dames Defraigne en de T' Serclaes dienen amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt een nieuw lid in te voegen in het voorgestelde artikel 1254, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek. Dit amendement waarborgt de openbaarmaking van de vordering tot echtscheiding omdat de indieners eveneens voorstellen om de data waarop de gevolgen van de echtscheiding ingaan respectievelijk ten aanzien van de echtgenoten en van derden, met elkaar te laten samenvallen. Er wordt verwezen naar de bespreking van amendement 6 op artikel 13*bis*.

Amendementen nrs. 38 en 40

Mevrouw Nyssens dient de amendementen nrs. 38 en 40 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), die ertoe strekken het voorgestelde artikel 1254 van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen.

De indiener herinnert eraan dat zij het niet eens is met de zeer krappe termijnen waarbinnen een echtscheiding wegens onherstelbare ontwrichting kan worden verkregen. Zij steunt het principe van de echtscheiding wegens onherstelbare ontwrichting, maar pas na een feitelijke scheiding van twee jaar. De amendementen nrs. 38 en 40 zijn het logische gevolg van haar amendement nr. 37 op artikel 2. Deze amendementen strekken ertoe de procedure aan te passen aan de inhoudelijke wijzigingen die zij voorstelt met betrekking tot de echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting (voorgesteld artikel 229 van het Burgerlijk Wetboek — artikel 2 van het ontwerp).

Artikel 17*bis*

Amendement nr. 9

De dames Defraigne en de T' Serclaes dienen amendement nr. 9 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt een nieuw artikel 17*bis* in het wetsontwerp in te voegen. Er wordt verwezen naar de bespreking van amendement nr. 6 op artikel 13*bis*.

Article 18 (art. 22 du texte adopté)

Amendements n^{os} 31 et 32

Mme Nyssens dépose l'amendement n^o 31 (doc. Sénat, n^o 3-2068/2). L'auteur propose de porter de six mois à deux ans le délai de séparation de fait permettant d'aboutir à un divorce pour cause de désunion irrémédiable. Elle propose d'autre part de maintenir dans certaines hypothèses le divorce pour cause de faute.

À titre subsidiaire, elle dépose l'amendement n^o 32, qui vise à supprimer au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « ou trois mois après la première comparution des parties » et au § 2, alinéa 2, les mots « ou six mois après la première audience ». L'auteur rappelle son opposition aux délais très courts dans lesquels le divorce pourra être obtenu à la suite de la réforme proposée.

En ce qui concerne les délais, la ministre renvoie aux arguments échangés lors de la discussion générale.

Mme Nyssens précise que son amendement n^o 32 vise uniquement à supprimer la prise en compte du délai qui s'écoule depuis le dépôt de la demande en divorce lorsque la durée de la séparation de fait n'était pas suffisante au moment de l'introduction de la demande. La ministre avait laissé entendre qu'elle était ouverte à une adaptation du délai.

La ministre répond que le gouvernement ne déposera pas d'amendements visant à modifier les délais prévus dans le projet de loi. Elle est cependant ouverte à certaines adaptations des délais à condition que cela ne remette pas en cause la philosophie fondamentale du projet qui vise à introduire le divorce sans faute.

Mme Nyssens fait remarquer que son amendement n^o 32 ne modifie pas la philosophie du projet de loi mais vise uniquement la répétition de la demande à deux reprises pendant la procédure.

Amendement n^o 17

M. Hugo Vandenberghe et consorts déposent l'amendement n^o 17 (doc. Sénat, n^o 3-2068/2) visant à supprimer, au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « ou trois mois après la première comparution des parties » et, au § 2, alinéa 2, les mots « ou six mois après la première audience ». Le projet de loi autorise les divorces après respectivement trois et six mois de mariage. Cela n'est pas souhaitable. Il convient de limiter les risques de tentatives de mariages de complaisance et de prévoir une période de réflexion.

Artikel 18 (art. 22 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs. 31 en 32

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 31 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2). De indiener stelt voor dat de periode van feitelijke scheiding waarna echtscheiding op grond van onherstelbare ontwrichting mogelijk wordt, van zes maanden wordt verlengd tot twee jaar. Zij stelt tevens voor in bepaalde gevallen de echtscheiding op grond van fout te behouden.

In subsidiaire orde dient zij amendement nr. 32 in, dat ertoe strekt in § 1, derde lid, de woorden « of drie maanden na de eerste verschijning van de partijen » te doen vervallen en in § 2, tweede lid, de woorden « of zes maanden na de eerste zitting ». De indiener herinnert eraan dat zij zich verzet tegen de zeer korte termijnen waarna men volgens de voorgestelde hervorming uit de echt zal kunnen scheiden.

Wat de termijnen betreft, verwijst de minister naar de argumenten die aan bod zijn gekomen tijdens de algemene bespreking.

Mevrouw Nyssens verduidelijkt dat haar amendement nr. 32 enkel tot gevolg heeft dat de termijn die is verlopen sinds de indiening van de vordering tot echtscheiding, niet wordt meegerekend als de feitelijke scheiding op dat ogenblik nog niet lang genoeg heeft geduurd. De minister had laten verstaan dat zij openstond voor een aanpassing van die termijn.

De minister antwoordt dat de regering geen amendementen zal indienen die ertoe strekken de in het wetsontwerp vastgestelde termijnen te wijzigen. Zij staat open voor bepaalde aanpassingen van de termijnen op voorwaarde dat niet wordt getornd aan de fundamentele idee achter het ontwerp, namelijk de invoering van de schuldloze echtscheiding.

Mevrouw Nyssens wijst erop dat haar amendement nr. 32 niet raakt aan de basisidee achter het wetsontwerp, maar alleen tot doel heeft dat de vordering in de loop van de procedure tweemaal moet worden bevestigd.

Amendement nr. 17

De heer Hugo Vandenberghe cs. dient amendement nr. 17 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2) dat ertoe strekt in § 1, derde lid, de woorden « of drie maanden na de eerste verschijning van de partijen » te doen vervallen en in § 2, tweede lid, de woorden « of zes maanden na de eerste zitting » te doen vervallen. Het wetsontwerp maakt scheidingen mogelijk na drie maanden, respectievelijk zes maanden huwelijk. Dit is niet wenselijk, aangezien risico's op schijnhuwelijken dienen te worden ingeperkt en een reflectieperiode moet worden ingelast.

Amendement n° 3

Mmes Defraigne et de T' Serclaes déposent l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 3-2068/2), qui découle de leur amendement n° 1 à l'article 2. Les auteurs proposent de ne rendre le divorce pour désunion irrémédiable possible qu'après une séparation de fait de deux ans.

La ministre rappelle qu'elle n'est pas favorable à un délai de séparation aussi long. Le projet de loi veut empêcher des procédures interminables au cours desquelles les époux se déchirent. Elle veut une pacification des procédures en organisant le divorce sans faute dans des délais qui ne sont pas trop longs. Si l'on veut aller jusqu'à une période de séparation de deux ans, cela dénature complètement la philosophie du projet.

Mme de T' Serclaes souligne que l'amendement ne remet pas en question le principe du divorce sans faute. Le débat sur le délai ne met pas en péril le divorce sans faute. Elle pense qu'une période de séparation de deux ans n'est pas excessive.

Selon M. Hugo Vandenberghe, d'un point de vue tant sociologique que statistique, il est totalement faux de prétendre que le divorce sans faute n'existe pas aujourd'hui, dès lors qu'environ 85 % des divorces en Flandre sont des divorces par consentement mutuel. Il faut se garder de créer une nouvelle forme de divorce qui, par essence, porte atteinte au divorce par consentement mutuel qui privilégie la capacité des parties à résoudre leurs conflits.

Amendement n° 4

Mmes Defraigne et de T' Serclaes déposent l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 3-2068/2), qui vise à supprimer le § 2, alinéa 2, de l'article 1255 proposé.

Amendement n° 5

Mmes Defraigne et de T' Serclaes déposent l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à insérer un nouveau § 4bis dans l'article 1255 proposé.

Mme Defraigne rappelle que la procédure de consentement mutuel impose que les époux s'accordent sur l'ensemble des problèmes. L'intérêt de la réforme proposée est qu'elle permet d'avancer sans exiger un accord global total. Les auteurs veulent cependant éviter que le divorce soit prononcé rapidement sans que les parties n'aient pu trouver le moindre accord. L'amendement prévoit que les parties doivent s'accorder sur une série de points essentiels tels que le logement familial, l'autorité parentale, la contribution

Amendement nr. 3

De dames Defraigne en de T' Serclaes dienen amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat het logische gevolg is van hun amendement nr. 1 op artikel 2. De indieners stellen voor dat echtscheiding wegens onherstelbare ontwrichting pas mogelijk wordt na een feitelijke scheiding van twee jaar.

De minister herinnert eraan dat zij geen voorstander is van zo'n lange termijnen van feitelijke scheiding. Het wetsontwerp wil eindeloze procedures, waarin de echtgenoten elkaar naar het leven staan, juist voorkomen. De minister wil de procedures rustig laten verlopen door te zorgen voor een schuldloze echtscheiding binnen redelijke termijnen. Als men de duur van de feitelijke scheiding opnieuw op twee jaar wil brengen, raakt men aan de fundamentele idee achter het ontwerp.

Mevrouw de T' Serclaes benadrukt dat het amendement het principe van de schuldloze echtscheiding niet op de helling zet. Het debat over de termijnen brengt de schuldloze echtscheiding niet in gevaar. Zij vindt een periode van twee jaar feitelijke scheiding niet overdreven.

De heer Hugo Vandenberghe oppert dat de bewering dat schuldloze echtscheiding vandaag niet bestaat sociologisch en statistisch volkomen onjuist is. Ongeveer 85 % van de echtscheidingen in Vlaanderen zijn immers echtscheidingen met onderlinge toestemming. Men moet er zich voor hoeden een nieuwe vorm van echtscheiding in te bouwen die in wezen afbreuk doet aan de echtscheiding met onderlinge toestemming waarbij het conflictoplossend vermogen van de partijen wordt begunstigd.

Amendement nr. 4

De dames Defraigne en de T' Serclaes dienen amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt het tweede lid van § 2 van het voorgestelde artikel 1255 te doen vervallen.

Amendement nr. 5

De dames Defraigne en de T' Serclaes dienen amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 1255 een nieuwe § 4bis in te voegen.

Mevrouw Defraigne herinnert eraan dat de echtgenoten het bij een echtscheiding met onderlinge toestemming over alle problemen eens moeten raken. De voorgestelde hervorming biedt het voordeel dat vooruitgang kan worden geboekt zonder dat een algemeen, volledig akkoord is vereist. De indieners willen echter voorkomen dat de echtscheiding snel wordt uitgesproken zonder dat de partijen het over wat dan ook eens zijn. Het amendement stelt voor dat de partijen het over een aantal essentiële punten eens moeten zijn

alimentaire, etc., avant que le divorce puisse être prononcé. À défaut d'accord, il faut que les parties aient saisi le juge compétent pour le règlement des mesures provisoires.

La ministre pense que l'amendement a pour effet d'imposer un contentieux aux parties concernées. Elle ne comprend pas pourquoi il faut obliger les époux qui divorcent à soumettre au magistrat des points qu'ils n'estiment pas nécessaire de soumettre à une juridiction. Elle ne soutient pas cet amendement.

Mme Defraigne souligne que le contentieux existera de toute façon. Elle pense qu'il est préférable d'encourager les accords entre parties en amont du prononcé du divorce plutôt que de reporter les discussions en aval. Le contentieux sera d'ailleurs bien plus délicat à régler une fois le divorce prononcé. L'amendement offre par ailleurs une plus grande sécurité aux parties sans exiger que tout soit réglé comme dans le cas du consentement mutuel.

La ministre ne partage pas cette analyse. Elle pense qu'il est possible que les parties ne s'accordent pas à un moment donné mais qu'elles puissent mener un dialogue responsable en dehors des juridictions.

Amendement n° 36

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 36 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) qui vise à remplacer le § 3, alinéa 6, proposé, relatif à la procédure de médiation.

En droit canadien ou en droit français, lorsque les parties ne sont pas allées en médiation ou qu'elles ne connaissent pas la procédure de médiation, on leur ordonne de s'informer sur ce qu'est la médiation. Il est évident que l'on ne peut imposer aux parties d'aller en médiation car il n'est pas possible de contraindre des personnes de s'entendre en médiation. Par contre, on peut les obliger à s'informer sur les possibilités qu'offre une procédure de médiation. Le délégué général aux droits de l'enfant propose cette solution depuis plusieurs années. L'amendement va dès lors un peu plus loin que le projet de loi puisqu'il prévoit que les parties devront donner la preuve qu'elles se sont informées sur la procédure de médiation.

La ministre remarque que la seule différence par rapport au projet de loi est que l'amendement prévoit que le magistrat remet aux parties une brochure d'information sur la médiation.

zoals de gezinswoning, het ouderlijk gezag, de uitkering tot onderhoud, enz. vooraleer de echtscheiding kan worden uitgesproken. Als dat akkoord niet kan worden bereikt, moeten de partijen de bevoegde rechter om voorlopige maatregelen vragen.

Volgens de minister zal dit amendement tot gevolg hebben dat men de betrokken partijen dwingt om te procederen. Zij begrijpt niet waarom men echtgenoten die willen scheiden, wil dwingen om een aantal punten voor te leggen aan een magistraat terwijl ze dat zelf niet nodig vinden. Zij kan dit amendement niet steunen.

Mevrouw Defraigne wijst erop dat er sowieso een geschil zal ontstaan. Zij meent dat het beter is overeenkomsten tussen de partijen aan te moedigen voordat de echtscheiding wordt uitgesproken in plaats van de discussies uit te stellen tot na de uitspraak. Het geschil zal trouwens veel moeilijker te regelen zijn nadat de echtscheiding is uitgesproken. Het amendement biedt overigens meer zekerheid aan de partijen zonder te eisen dat alles geregeld wordt zoals in het geval van de echtscheiding met onderlinge toestemming.

De minister is het daar niet mee eens. Zij denkt dat het mogelijk is dat de partijen op een gegeven ogenblik niet overeenkomen maar dat zij een volwassen dialoog kunnen aangaan buiten de rechtbank om.

Amendement nr. 36

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 36 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt de voorgestelde § 3, zesde lid, betreffende de bemiddelingsprocedure te vervangen.

In het Canadese en het Franse recht zijn partijen verplicht om informatie in te winnen over de bemiddeling indien zij er geen beroep op gedaan hebben of de procedure niet kennen. Natuurlijk kan men partijen niet verplichten een beroep te doen op bemiddeling omdat het niet mogelijk is personen te verplichten een overeenkomst te vinden via bemiddeling. Men kan hen echter wel verplichten informatie in te winnen over de mogelijkheden van een bemiddelingsprocedure. De Kinderrechtencommissaris stelt deze oplossing al jaren voor. Het amendement gaat dus een stap verder dan het ontwerp door te bepalen dat de partijen moeten bewijzen dat zij zich geïnformeerd hebben over de bemiddelingsprocedure.

De minister merkt op dat het enige verschil ten opzichte van het wetsontwerp erin bestaat dat het amendement bepaalt dat de rechter de partijen een informatiebrochure over bemiddeling geeft.

M. Willems peut souscrire au texte de l'article tel qu'il a été adopté par la Chambre des représentants et qui contient le principe de la médiation. Le juge tente de concilier les parties. Le juge peut suspendre la procédure s'il remarque que la médiation est susceptible de fournir une solution. Le présent amendement créera un problème supplémentaire pour les parties et il complique la procédure, celle-ci étant obligatoirement suspendue d'office. De ce fait, la procédure traînera plus en longueur et les problèmes entre les parties continueront à s'envenimer.

Mme de Bethune soutient l'amendement. Elle renvoie à l'exposé de la commissaire aux droits de l'enfant, Mme Vandekerckhove, qui affirmait à juste titre que l'on ne peut contraindre des personnes à la médiation. Le but est uniquement d'intégrer une prise de connaissance obligatoire de la médiation. L'intervenante renvoie à la prise de connaissance obligatoire au Canada dont les résultats sont manifestement très positifs.

Amendement n° 33

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 33 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à modifier l'article 1255, § 7, proposé. Le § 7 vise l'hypothèse de l'époux qui est dans un état grave de déséquilibre mental. Le projet permettrait à cet époux d'être demandeur en divorce et représenté par son tuteur. Mme Nyssens s'étonne d'une telle solution car, dans les actions personnelles, jamais un tuteur ne peut représenter une personne.

Par ailleurs, le § 7 se réfère aux notions d'administrateur provisoire général ou spécial. Or, ces notions n'existent plus dans notre droit.

La ministre soutient cet amendement qui ne remet pas en cause la nature du projet de loi mais qui supprime le risque d'effets pervers que le § 7 pourrait avoir.

Amendement n° 39

Mme Nyssens dépose l'amendement n° 39 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à apporter les modifications suivantes à l'article 1255, proposé, du Code judiciaire : le littéra A propose de supprimer les §§ 1^{er} à 5. Les littéras B et C proposent de modifier les §§ 6 et 7 qui deviennent respectivement les §§ 1^{er} et 2.

Mme Nyssens trouve que la comparution personnelle de la partie qui demande le divorce est indispensable, sauf circonstances exceptionnelles. Elle

De heer Willems kan instemmen met de tekst van het artikel zoals aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, waarbij het principe van de bemiddeling wordt ingebouwd. De rechter poogt de partijen te verzoenen. Als de rechter merkt dat de bemiddeling mogelijk een oplossing biedt, kan hij de procedure schorsen. Het voorliggend amendement zal een bijkomend probleem creëren voor de partijen en bemoeilijkt de procedure door de verplichte ambts-halve schorsing ervan. Hierdoor zal de procedure langer aanslepen en zullen de problemen tussen partijen verder verzeiken.

Mevrouw de Bethune steunt het amendement. Zij verwijst naar de uiteenzetting van de kinderrechten-commissaris, mevrouw Vandekerckhove, die terecht stelde dat personen niet kunnen worden verplicht tot bemiddeling. De bedoeling is enkel een verplichte kennismaking met de bemiddeling in te bouwen. Spreekster verwijst naar de verplichte kennismaking in Canada die tot zeer positieve resultaten blijkt te leiden.

Amendement nr. 33

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 33 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 1255, § 7, te wijzigen. Die paragraaf betreft de echtgenoot die zich in een toestand van diepe geestesstoornis bevindt. Het ontwerp zou deze persoon in staat stellen de echtscheiding te vorderen en door zijn voogd vertegenwoordigd te worden. Mevrouw Nyssens is verbaasd over deze oplossing, omdat een voogd in een persoonlijke vordering nooit een persoon kan vertegenwoordigen.

Bovendien verwijst § 7 nog naar de interventie van de « algemene of bijzondere voorlopig bewindvoerder », begrippen die in onze wetgeving niet langer bestaan.

De minister steunt dit amendement, dat de aard van het ontwerp niet verandert, maar ongewenste neven-effecten van § 7 voorkomt.

Amendement nr. 39.

Mevrouw Nyssens dient amendement nr. 39 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), teneinde de volgende wijzigingen aan te brengen in het voorgestelde artikel 1255 van het Gerechtelijk Wetboek : punt A) stelt voor de §§ 1 tot 5 te doen vervallen. Punten B) en C) stellen voor de §§ 6 en 7 te wijzigen, die respectievelijk §§ 1 en 2 worden.

Mevrouw Nyssens acht het onontbeerlijk dat de persoon die de echtscheiding vordert, persoonlijk verschijnt, behoudens uitzonderlijke omstandigheden.

propose également d'aménager la représentation de l'époux dans un état grave de déséquilibre mental (voir *supra*, amendement n° 33).

La ministre répond qu'elle ne peut soutenir le littera A car il remet en cause de manière radicale la procédure de divorce proposée.

Mme Nyssens précise que le but du littera C est de veiller à ce que la personne en état grave de déséquilibre mental puisse uniquement être défenderesse à la cause.

La ministre pense que le littera C fait double emploi avec l'amendement n° 33 déposé par Mme Nyssens.

Amendement n° 64

M. Mahoux et Mme Defraigne déposent l'amendement n° 64 (doc. Sénat, n° 3-2068/2) visant à allonger, au § 2, alinéa 2, proposé, le délai dans lequel le juge peut fixer une nouvelle audience lorsque les parties ne sont pas séparées de fait depuis plus d'un an. Les auteurs proposent de porter le délai de six mois à un an.

L'amendement prévoit en outre la comparution personnelle des parties lors de la première comparution, lorsque les deux conjoints demandent le divorce. Dans les autres cas, c'est la comparution personnelle de la partie demanderesse qui est prévue.

M. Willems estime que le fait de laisser traîner des procédures en longueur peut avoir des conséquences très pénibles.

En ce qui concerne le littera *b*) de l'amendement, l'intervenant ne comprend pas pourquoi la comparution personnelle est requise lorsque le divorce a été sollicité conjointement. L'insertion d'une période de réflexion n'a aucune utilité en pareil cas.

M. Vandenberghe souligne que la comparution personnelle est également obligatoire en cas de consentement mutuel.

Selon M. Willems, la comparution personnelle se déroule d'une manière souvent très pénible et humiliante, même en cas de divorce par consentement mutuel.

M. Mahoux pense que le fait d'exiger la comparution personnelle lors de la première audience n'est pas une régression par rapport au texte adopté par la Chambre. Il est exagéré de présenter cette exigence comme une démarche infernale pour les conjoints qui souhaitent divorcer.

Zij stelt eveneens een wijziging voor van de vertegenwoordiging van de echtgenoot die zich in een toestand van diepe geestesgestoordheid bevindt (zie amendement nr. 33).

De minister antwoordt dat zij punt A) niet kan onderschrijven omdat het de voorgestelde echtscheidingsprocedure volledig op de helling plaatst.

Mevrouw Nyssens verduidelijkt dat punt C) tot doel heeft erop toe te zien dat de persoon die zich in een toestand van diepe geestesgestoordheid bevindt, alleen verweerder kan zijn in de zaak.

De minister meent dat punt C) amendement nr. 33 van mevrouw Nyssens overlapt.

Amendement nr. 64

De heer Mahoux en mevrouw Defraigne dienen amendement nr. 64 in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2), dat in de voorgestelde § 2, tweede lid, de termijn wil verlengen waarbinnen de rechter een nieuwe terechtzitting kan vastleggen wanneer de partijen niet sinds meer dan één jaar feitelijk gescheiden zijn. De indieners stellen voor de termijn van zes maanden tot één jaar te verlengen.

Het amendement voorziet bovendien in de persoonlijke verschijning van de partijen bij de eerste verschijning, wanneer beide echtgenoten de echtscheiding vorderen. In de andere gevallen is het de eisende partij die persoonlijk moet verschijnen.

De heer Willems meent dat het lang laten aanslepen van procedures zeer pijnlijke gevolgen kan hebben.

Wat littera *b*) betreft van het amendement, begrijpt spreker niet waarom de persoonlijke verschijning is vereist wanneer een gezamenlijke vordering is ingediend. Dan heeft het geen enkel nut een reflectieperiode in te lassen.

De heer Vandenberghe wijst erop dat de persoonlijke verschijning ook verplicht is bij onderlinge toestemming.

De heer Willems oppert dat de wijze waarop de persoonlijke verschijning gebeurt vaak als zeer pijnlijk en vernederend wordt ervaren, ook bij de echtscheiding met onderlinge toestemming.

De heer Mahoux meent dat het feit van de persoonlijk verschijning te eisen tijdens de eerste terechtzitting geen achteruitgang is ten opzichte van de tekst die de Kamer heeft aangenomen. Het is overdreven om deze eis voor te stellen als een afschuwelijke ervaring voor echtgenoten die willen scheiden.

En ce qui concerne la seconde modification proposée, M. Mahoux pense que le fait de porter le délai de six mois à un an ne remet absolument pas en question le fondement véritable de la réforme de la procédure en divorce. L'amendement est attentif à certaines craintes exprimées concernant la rapidité de la procédure. L'intervenant pense que le délai d'un an est celui qui peut faire l'objet du consensus le plus large.

Mme Nyssens pense que le délai d'un an est un bon équilibre. Au niveau du droit européen, des principes ont été définis en matière de famille, de divorce et de pensions alimentaires entre époux divorcés. La commission du droit de la famille recommande aux États membres de suivre un délai d'un an qui correspond à une norme de culture européenne.

L'intervenante ne comprend par ailleurs pas comment des personnes pourraient divorcer sans devoir se présenter au minimum une fois devant un tribunal pour confirmer leur intention.

Mme Defraigne se rallie aux propos de M Mahoux. En ce qui concerne le délai, elle confirme les inquiétudes exprimées par rapport à un délai de six mois. Certains réclament un délai de deux ans. L'amendement opte pour un délai d'un an qui est une voie médiane sans dénaturer les apports de la réforme.

En ce qui concerne la comparution personnelle, l'intervenante pense que le désagrément qu'elle engendre pour les époux concernés est tolérable. En outre, cela peut permettre d'éviter d'éventuelles pressions intrafamiliales.

En ce qui concerne le remplacement du délai de six mois par le délai d'un an, M. Willems attire l'attention sur le fait que cela concerne le cas où le divorce est demandé par l'un des époux et où le juge constate que les parties ne sont pas encore séparées de fait depuis un an. Dans ce cas, le juge fixe une nouvelle audience, qui a lieu à une date immédiatement ultérieure à l'écoulement du délai d'un an, ou un an après la première audience (six mois dans le texte de la Chambre). L'intervenant ne comprend pas pourquoi le délai de six mois est ici remplacé par un délai d'un an. Il vaudrait mieux abroger le membre de phrase «ou six mois après la première audience». L'amendement pourrait en effet susciter des problèmes d'interprétation.

La ministre reconnaît que les deux conjoints peuvent introduire la demande en divorce pour désunion irrémédiable sans qu'il y ait de séparation de fait ou qu'ils soient en mesure de prouver la séparation.

M. Willems fait valoir que la demande est introduite sur la base de l'article 229, § 3, qui porte sur la séparation de fait.

Wat de tweede voorgestelde wijziging betreft, meent de heer Mahoux dat het verlengen van de termijn van zes maanden tot één jaar geenszins de ware grondslag van de hervorming van de echtscheidingsprocedure op de helling plaatst. Het amendement houdt rekening met een zekere bezorgdheid over de snelheid van de procedure. Spreker meent dat de termijn van één jaar de ruimste consensus geniet.

Mevrouw Nyssens vindt de termijn van één jaar een evenwichtige oplossing. In het Europees recht werden beginselen bepaald inzake gezin, echtscheiding en onderhoudsuitkeringen tussen gescheiden echtgenoten. De commissie Gezinsrecht beveelt de lidstaten aan een termijn van één jaar te hanteren, wat beantwoordt aan een Europese cultuurnorm.

Sprekerster begrijpt trouwens niet hoe personen zouden kunnen scheiden zonder ook maar eenmaal voor de rechter te verschijnen om hun bedoeling te bevestigen.

Mevrouw Defraigne is het eens met de heer Mahoux. Wat de termijn betreft, heeft zij ook twijfels met betrekking tot de termijn van zes maanden. Sommigen willen een termijn van twee jaar. Het amendement stelt een termijn van één jaar voor, een tussenoplossing die de hervorming geen geweld aandoet.

Wat de persoonlijke verschijning betreft, meent spreker dat het ongemak voor de betrokken echtgenoten binnen de perken blijft. Bovendien kan dat mogelijke druk binnen gezinnen voorkomen.

Wat betreft het vervangen van de termijn van zes maanden door de termijn van één jaar, vestigt de heer Willems de aandacht op het feit dat dit betrekking heeft op het geval waarbij de echtscheiding wordt gevorderd door één van de echtgenoten en de rechter vaststelt dat de partijen nog niet één jaar feitelijk zijn gescheiden. Dan zal de rechter een nieuwe zitting vaststellen, die plaatsvindt op een datum die onmiddellijk volgt op het verstrijken van de termijn van één jaar, of één jaar na de eerste zitting (in de tekst van de Kamer zes maanden). Spreker begrijpt niet waarom men de zes maanden hier gaat vervangen door één jaar. Men kan beter het zinsdeel «of zes maanden na de eerste zitting» doen vervallen. Het amendement kan immers leiden tot interpretatieproblemen.

De minister erkent dat beide echtgenoten een verzoek tot echtscheiding wegens onherstelbare ontwrichting kunnen indienen zonder dat er sprake is van feitelijke scheiding of dat zij de scheiding kunnen bewijzen.

De heer Willems oppert dat de vordering wordt ingeleid op basis van artikel 229, § 3, dat de feitelijke scheiding betreft.

Comment concilier l'article 1255, § 2 avec l'article 229, § 3 ?

La ministre répond que le système est assez simple : l'hypothèse où il peut y avoir intérêt à ce que les deux délais coexistent est celle où les époux soit ne sont pas encore séparés de fait (et nul n'est obligé de se séparer pour demander le divorce) soit ne peuvent pas prouver qu'ils le sont, notamment parce qu'ils n'ont pas demandé leur changement de domicile lors de leur séparation, ou parce que l'administration communale met plusieurs semaines à acter ce changement.

L'époux dépose sa requête en divorce et, lorsqu'il comparait devant le juge, le délai d'un an n'est pas encore écoulé. Il va donc devoir comparaître une deuxième fois après un an. L'utilité de maintenir le délai d'un an entre les deux comparutions est de dispenser les parties de devoir prouver leur séparation de fait.

M. Vandenberghe renvoie à l'article 1255, § 1^{er}, qui dispose que le juge prononce le divorce s'il est établi que les parties sont séparées de fait depuis plus de six mois. L'objectif de la Chambre est manifestement de supprimer le divorce par consentement mutuel en créant une forme de divorce permettant aux parties d'obtenir *de plano* le divorce après six mois de séparation de fait, sans garanties supplémentaires.

L'intervenant voit une contradiction entre le § 1^{er} proposé et l'amendement proposé au § 2.

La ministre répond que le système est construit de la façon suivante : lorsqu'il y a demande conjointe, il faut une séparation de 6 mois, ou deux comparutions sur 3 mois.

Quand les parties ne demandent pas conjointement le divorce, le texte actuel prévoit qu'il faut un an de séparation, ou deux comparutions sur 6 mois.

Le § 1^{er} concerne le divorce sollicité conjointement. L'amendement ne concerne pas cette hypothèse.

Le § 2 porte sur la demande de divorce unilatérale.

Sur ce point, la ministre déclare qu'il existe des arguments en sens divers. Le projet exige un an de séparation, ou deux comparutions sur 6 mois. Certains estiment que cette dernière formule permet de prendre en compte les cas où les parties sont séparées depuis longtemps sans pouvoir en rapporter la preuve, et de « rattraper » le temps de séparation qui s'est écoulé mais que l'on n'a pas fait constater.

Hoe valt het voorgestelde artikel 1255§ 2 te rijmen met artikel 229, § 3 ?

De minister antwoordt dat het stelsel vrij eenvoudig is : het geval waarin het beter is dat beide termijnen naast elkaar bestaan is dat waarin de echtgenoten nog niet feitelijk gescheiden zijn (en niemand is verplicht te scheiden om de echtscheiding te vorderen), of waarin zij nog niet kunnen bewijzen dat zij feitelijk gescheiden zijn, bijvoorbeeld omdat zij hun verandering van woonplaats niet aangevraagd hebben bij de scheiding, of omdat het bij het gemeentebestuur enkele weken duurt vooraleer de verandering is overgeschreven.

De echtgenoot dient zijn verzoek tot echtscheiding in, en wanneer hij voor de rechter verschijnt is de termijn van één jaar nog niet verstreken. Hij zal dus na één jaar opnieuw moeten verschijnen. Het nut van de termijn van één jaar tussen de verschijningen is dat de partijen hun feitelijke scheiding niet moeten bewijzen.

De heer Vandenberghe verwijst naar artikel 1255, § 1, dat bepaalt dat de rechter de echtscheiding uitspreekt als vaststaat dat de partijen sinds meer dan zes maanden feitelijk gescheiden zijn. De bedoeling van de Kamer is blijkbaar de echtscheiding met onderlinge toestemming af te schaffen door een echtscheidingsvorm in het leven te roepen waarbij de partijen na 6 maanden feitelijke scheiding *de plano* de echtscheiding bekomen zonder bijkomende garanties.

Spreeker meent dat er een tegenstelling is tussen de voorgestelde § 1 en het voorgestelde amendement op § 2.

De minister antwoordt dat het systeem als volgt in elkaar zit : bij een gezamenlijke aanvraag is een scheiding van 6 maanden vereist, of 2 verschijningen over 3 maanden.

Als de partijen de scheiding niet samen aanvragen bepaalt de huidige tekst dat een scheiding van een jaar vereist is, of 2 verschijningen over 6 maanden.

Paragraaf 1 heeft betrekking op de gezamenlijk aangevraagde scheiding. Het amendement niet.

Paragraaf 2 betreft de eenzijdig aangevraagde scheiding.

De minister verklaart dat hier uiteenlopende argumenten bestaan. Het ontwerp vraagt een jaar feitelijke scheiding of 2 verschijningen over een periode van 6 maanden. Volgens sommigen kan hierdoor rekening worden gehouden met de gevallen waarin partijen die sedert geruime tijd gescheiden leefden zonder dat ze dat kunnen bewijzen, zodat de tijd kan worden « ingehaald » dat men gescheiden leefde maar dit niet liet vaststellen.

Les organisations féminines entendues se sont plutôt focalisées sur l'hypothèse où les époux ne seraient pas séparés avant l'introduction de la demande par l'un d'eux, et où le délai de 6 mois ne serait donc pas complété par une période complémentaire de séparation non actée officiellement.

Les deux points de vue sont pertinents. Par ailleurs, l'amendement ne change en rien la nature du projet de loi. C'est pourquoi la ministre a déclaré qu'elle s'en remettrait sur ce point à la sagesse de la commission.

M. Vandenberghe maintient que le projet de loi à l'examen a pour effet de rendre le divorce par consentement mutuel de toute évidence beaucoup moins intéressant que le divorce en application de l'article 1255, § 1^{er}. Le législateur introduit ici une possibilité de divorce bien plus souple et plus rapide, sans aucune garantie ou accord en ce qui concerne la liquidation du patrimoine et les enfants. On peut se demander si cette forme de divorce entraînera une diminution du nombre de procédures.

Article 19 (art. 23 du texte adopté)

Amendement n° 41

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 41), qui propose de remplacer l'article 1256, alinéa 3, en projet.

Le projet de loi ne change rien, semble-t-il, aux compétences des juges.

L'amendement propose que le juge qui ordonne les mesures provisoires soit le même que le juge du fond, étant donné que l'on n'a pas encore créé de tribunal de la famille, et vu la philosophie du projet de loi, qui accélère le prononcé du divorce alors que le règlement des conséquences de la séparation risque de prendre du temps.

La ministre constate que cet amendement introduit à nouveau la discussion sur le regroupement des compétences et, par là, sur la création d'un véritable tribunal de la famille. La ministre préfère procéder par la voie d'une réforme plus globale, qui reste pour elle une priorité, mais qui ne pourra être menée à bien avant la fin de la législature.

Mme Nyssens estime que, dans l'attente d'une vaste réforme, dont on sait qu'elle est toujours difficile, son amendement permettrait d'aller dans la bonne direction, dans une matière bien délimitée.

Amendement n° 42

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 42), qui tend à compléter l'article 1256 en projet par un alinéa 4 (nouveau), et

De gehoorde vrouwenorganisaties zijn veelal uitgegaan van het geval waarin de echtgenoten niet gescheiden leefden voordat een van hen de aanvraag indiende, en waarin de termijn van 6 maanden niet zou worden aangevuld met een niet officieel vastgelegde bijkomende periode van scheiding.

Beide standpunten zijn relevant. Het amendement verandert trouwens niets aan de aard van het ontwerp. De minister zegt dan ook te vertrouwen op de wijsheid van de commissie.

De heer Vandenberghe blijft bij de vaststelling dat voorliggend wetsontwerp ertoe leidt dat de echtscheiding met onderlinge toestemming duidelijk veel minder interessant is dan de echtscheiding op grond van artikel 1255, § 1. Men roept hier een veel soepelere en snellere mogelijkheid tot echtscheiding in het leven, echter zonder enige garantie of akkoord over de afwikkeling van het vermogen en over de kinderen. De vraag rijst of deze vorm van echtscheiding zal aanleiding geven tot minder procedures.

Artikel 19 (art. 23 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 41

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 41) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 1256, derde lid, te vervangen.

Het ontwerp verandert blijkbaar niets aan de bevoegdheden van de rechters.

Het amendement stelt voor dat de feitenrechter ook de voorlopige maatregelen beveelt, aangezien er nog geen familierechtbank is ingesteld en het wetsontwerp zo is opgevat dat de uitspraak over de scheiding wordt versneld terwijl de regeling van de gevolgen van de scheiding veel tijd in beslag kan nemen.

De minister stelt vast dat het amendement de discussie over de hergroepering van de bevoegdheden heropent en zo eveneens over de oprichting van een heuse familierechtbank. De minister verkiest hiervoor een meer algemene hervorming, die echter niet meer voor het einde van de zittingsperiode zal kunnen worden doorgevoerd.

Volgens mevrouw Nyssens gaat haar amendement alvast in de goede richting, in afwachting van een grote — en dus moeilijke — hervorming.

Amendement nr. 42

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 42), dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 1256 aan te vullen met

constitue le prolongement de l'amendement n° 41 susmentionné.

Article 20 (art. 24 du texte adopté)

Amendement n° 43

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 43), qui tend à supprimer l'article 1257 en projet.

Articles 21 et 22 (artt. 25 et 26 du texte adopté)

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Article 23 (art. 27 du texte adopté)

Amendement n° 34

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 34), qui tend à supprimer cet article.

Article 24 (art. 28 du texte adopté)

Cet article n'appelle pas d'observation.

Article 24bis

Amendements n°s 10 et 44

Mmes Defraigne et de T' Serclaes déposent un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 10), tendant à insérer un article 24bis nouveau dans le projet de loi.

Cet amendement concerne à nouveau le problème de la double date.

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 44), tendant également à insérer un article 24bis nouveau dans le projet de loi.

Cet amendement s'inscrit dans la même logique que les amendements du même auteur aux articles précédents.

Articles 25 à 31 (artt. 29 à 31 et 33 à 36 du texte adopté)

Ces articles n'appellent pas d'observation.

een nieuw vierde lid, en dat het verlengde is van amendement nr. 41.

Artikel 20 (art. 24 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 43

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 43) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 1257 te schrappen.

Artikelen 21 en 22 (artt. 25 en 26 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 23 (art. 27 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 34

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 34) dat ertoe strekt dit artikel te schrappen.

Artikel 24 (art. 28 van de aangenomen tekst)

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 24bis

Amendementen nrs. 10 en 44

Mevrouw Defraigne en mevrouw de T' Serclaes dienen een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 10), dat ertoe strekt een artikel 24bis (nieuw) in te voegen.

Dit amendement heeft opnieuw betrekking op de dubbele datum.

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 44), dat er eveneens toe strekt een artikel 24bis (nieuw) in te voegen.

Dit amendement past in dezelfde logica als haar amendementen op de voorgaande artikelen.

Artikelen 25 tot 31 (artt. 29 tot 31 en 33 tot 36 van de aangenomen tekst)

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Article 32 (art. 37 du texte adopté)

Amendement n° 12

M. Willems et Mme Hermans déposent l'amendement n° 12 (doc. Sénat, 3-2068/2) qui vise à abroger l'article 1016*bis* du Code judiciaire. Vu la suppression du divorce pour cause déterminée, il est effectivement étonnant que la procédure concrète du constat d'adultère soit maintenue. Les règles de procédure relatives au constat d'adultère par huissier de justice ne sont plus de notre époque et doivent être abrogées.

Article 33 (art. 41 du texte adopté)

Amendements n°s 69, 11, 35, 49, 55 et 72

M. Mahoux dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/3, amendement n° 69), tendant à insérer dans cet article un § 1^{er}*bis*, libellé comme suit :

« § 1^{er}*bis*. Les anciens articles 229, 231 et 232 du Code civil restent applicables aux procédures de divorce ou de séparation de corps introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquelles un jugement définitif n'a pas été prononcé.

Le droit à la pension alimentaire après divorce reste déterminé par les dispositions des anciens articles 301, 306, 307 et 307*bis* du même Code, sans préjudice des §§ 2 et 4 du présent article. »

Il s'agit de régler le sort des procès en cours.

Le premier alinéa permet aux juge de trancher les litiges en cours en vertu du droit ancien, sans devoir rouvrir les débats si la loi entre en vigueur pendant le délibéré. En revanche, en degré d'appel, on appliquera immédiatement le nouveau droit, même si le jugement a été rendu sur base des anciens textes.

Quant au droit à la pension alimentaire, il sera également réglé comme si le jugement était prononcé avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, mais on tiendra compte des règles de droit transitoire des §§ 2 et 4.

La ministre soutient cet amendement.

Mme Nyssens dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 35), tendant à supprimer le § 4 de l'article.

Artikel 32 (art. 37 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 12

De heer Willems en mevrouw Hermans dienen amendement nr. 12 in (stuk Senaat, 3-2068/2) dat ertoe strekt artikel 1016*bis* van het Gerechtelijk Wetboek op te heffen. Het is immers opmerkelijk dat men, gezien de schrapping van echtscheiding op grond van bepaalde feiten, de concrete procedure tot vaststelling van overspel behoudt. De procedureregels voor het vaststellen van overspel via gerechtsdeurwaarder zijn niet meer van deze tijd en dienen te worden opgeheven.

Artikel 33 (art. 41 van de aangenomen tekst)

Amendementen nrs. 69, 11, 35, 49, 55 en 72

De heer Mahoux dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/3, amendement nr. 69), dat ertoe strekt in dit artikel een § 1*bis* in te voegen, luidende :

« § 1*bis* — De vroegere artikelen 229, 231 en 232 van het Burgerlijk Wetboek blijven van toepassing op de procedures van echtscheiding of scheiding van tafel en bed die zijn ingeleid voor de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor geen eindvonnis is uitgesproken.

Het recht op levensonderhoud na echtscheiding blijft bepaald door het bepaalde in de vroegere artikelen 301, 306, 307 en 307*bis* van hetzelfde Wetboek, onverminderd het bepaalde in de §§ 2 en 4 van dit artikel. ».

Er moet een regeling worden gevonden voor de aanhangig zijnde processen.

Het eerste lid staat de rechter toe de aanhangig zijnde geschillen te beslechten op basis van het oude recht, zonder dat hij de debatten moet heropenen als de wet in werking zou treden tijdens de beraadslagingen. In hoger beroep zal daarentegen onmiddellijk het nieuwe recht moeten worden toegepast, zelfs als het vonnis is gewezen op basis van de oude wetsbepalingen.

Ook het recht op onderhoudsuitkering wordt geregeld alsof het vonnis was uitgesproken vóór de inwerkingtreding van de nieuwe wet, maar er wordt wel rekening gehouden met de overgangsbepalingen van de §§ 2 en 4.

De minister verklaart dat amendement te steunen.

Mevrouw Nyssens dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 35), dat ertoe strekt § 4 van het artikel te doen vervallen.

Mmes Defraigne et de T' Serclaes ont également déposé un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 11), qu'elles retirent au bénéfice de l'amendement n° 49 de Mme Nyssens. Ce dernier amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2) tend à remplacer le § 4 de l'article par la disposition suivante :

« § 4. L'article 301, § 7, du même Code, tel que modifié par l'article 7 de la présente loi, est applicable aux pensions alimentaires après divorce, telles qu'elles avaient été définitivement fixées ou convenues avant l'entrée en vigueur de la présente loi ».

S'agissant des dispositions transitoires, Mme de T' Serclaes souligne que le projet revient sur des pensions alimentaires après divorce qui ont été fixées par un jugement.

L'amendement prévoit que l'on ne peut revenir sur la durée de la pension alimentaire que dans les circonstances visées à l'article 301, § 7. L'amendement prévoit qu'il en va de même pour la pension alimentaire versée après un divorce par consentement mutuel.

Mme Nyssens estime qu'il n'est pas indiqué d'appliquer les dispositions nouvelles aux pensions alimentaires découlant de procédures de divorce définitivement clôturées, ce qui crée un effet de surprise.

Quid par ailleurs des procédures en cours? Supposons qu'une procédure en divorce pour cause déterminée soit actuellement engagée, que les plaidoiries sur la faute aient déjà eu lieu. Les effets seront-ils régis par les règles nouvelles? Ici encore, il y aura un effet de surprise.

Mme Defraigne dépose encore un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/3, amendement n° 72), tendant à remplacer le § 4 de l'article par ce qui suit :

« § 4. — L'article 301 § 4 du même Code, modifié par l'article 7 de la présente loi, n'est pas applicable aux pensions alimentaires fixées par un jugement ou un arrêt rendu avant l'entrée en vigueur de la présente loi ».

La ministre répond que l'on applique les principes généraux du droit transitoire, comme on l'avait d'ailleurs fait en 1998 pour la nouvelle loi sur la prescription.

C'est la seule solution qui permette de concilier les droits des parties et qui soit conforme au principe d'égalité.

Pour rappel, à la Chambre, certains étaient d'avis que les dispositions nouvelles non seulement étaient d'application immédiate aux procédures en cours, mais imposaient la révision immédiate de toutes les décisions antérieures relatives aux pensions alimentaires.

De dames Defraigne en de T' Serclaes hebben eveneens een amendement ingediend (stuk Senaat nr. 3-2068/2, amendement nr. 11), dat ze intrekken ten gunste van amendement nr. 49 van mevrouw Nyssens. Dat laatste amendement (stuk Senaat nr. 3-2068/2) wil § 4 van het artikel vervangen als volgt :

« § 4. Artikel 301, § 7, van hetzelfde Wetboek, als gewijzigd door artikel 7 van deze wet, is van toepassing op de onderhoudsuitkeringen na de echtscheiding, zoals zij definitief vastgesteld of overeengekomen werden vóór de inwerkingtreding van deze wet ».

Het gaat om overgangsbepalingen en mevrouw de T' Serclaes onderstreept dat het ontwerp terugkomt op onderhoudsuitkeringen na de echtscheiding die werden vastgelegd in een vonnis.

Het amendement bepaalt dat men alleen kan terugkomen op de looptijd van de onderhoudsuitkering in de omstandigheden bedoeld in artikel 301, § 7. Het amendement bepaalt ook dat dit het geval moet zijn voor een onderhoudsuitkering die wordt betaald na een echtscheiding met onderlinge toestemming.

Mevrouw Nyssens meent dat het niet aangewezen is de nieuwe bepalingen toe te passen op de onderhoudsuitkeringen die een gevolg zijn van definitief beëindigde echtscheidingsprocedures, omdat dit een verrassingseffect teweegbrengt.

Wat gebeurt er overigens met de procedures die hangende zijn? Stel dat een procedure op grond van bepaalde feiten nu aan de gang is en dat de pleidooien over de schuld al hebben plaatsgevonden. Vallen de gevolgen onder de nieuwe regels? Ook hier zal er sprake zijn van een verrassingseffect.

Mevrouw Defraigne dient nog een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/3, amendement nr. 72), dat ertoe strekt § 4 van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 4. — Artikel 301, § 4, van hetzelfde Wetboek, als gewijzigd bij artikel 7 van deze wet, is niet van toepassing op de uitkeringen tot levensonderhoud die zijn vastgesteld door een vonnis of een arrest uitgesproken voor de inwerkingtreding van deze wet. »

De minister antwoordt dat men de algemene beginselen van het overgangsrecht toepast, zoals men dat overigens in 1998 heeft gedaan voor de nieuwe wet betreffende de verjaring.

Dat is de enige oplossing die de rechten van de partijen met elkaar verzoent en die het gelijkheidsbeginsel respecteert.

In de Kamer waren sommigen niet alleen de mening toegedaan dat de nieuwe bepalingen onmiddellijk van toepassing waren op de lopende procedures, maar ook dat ze noopten tot de onmiddellijke herziening van de vroegere beslissingen over de onderhoudsuitkeringen.

Ainsi, si une pension alimentaire avait été octroyée pour une durée indéterminée, après un mariage de 10 ans, et que plus de 10 ans se sont écoulés depuis le divorce, l'application de la nouvelle loi aura pour effet la suppression de la pension.

La solution retenue est différente : dans l'exemple précité, la pension alimentaire sera encore due pendant 10 ans. Au terme de cette période, la loi nouvelle permet de déroger à la règle générale qu'elle fixe pour des raisons exceptionnelles (raisons de santé, époux ayant consacré toutes ses potentialités économiques à aider son conjoint dans son entreprise, ...).

Mme de T' Serclaes déplore le fait que des personnes âgées, qui ont été mariées depuis de longues années, devront se présenter devant un tribunal pour exposer les circonstances qui justifient la prolongation de leur pension alimentaire.

La ministre fait observer qu'à l'heure actuelle, le débiteur de la pension alimentaire peut à tout moment demander sa révision ou sa suppression.

Mme Nyssens estime qu'une loi qui règle la manière dont on fixe le montant de la pension alimentaire n'est pas une loi de procédure, mais de fond. Le droit transitoire invoqué par la ministre ne s'applique donc pas en l'occurrence.

De plus, pourquoi seul l'article 301, § 4, c'est-à-dire la durée de la pension alimentaire, fait-il l'objet de dispositions transitoires ? *Quid* de l'application de cette règle de droit transitoire pour le principe même de la pension et pour son calcul ?

M. Vandenberghe reconnaît que la question de l'application de la loi dans le temps donne effectivement lieu à discussion. L'intervenant renvoie à la question qu'il a posée à la ministre sur l'application de la clause d'écologie insérée dans la loi-programme de décembre 2006. Le gouvernement a répondu qu'une nouvelle règle de droit matériel ne s'applique pas à un contrat en cours d'exécution; cependant, si les effets juridiques s'appliquent uniquement après l'entrée en vigueur, la nouvelle règle est d'application. L'intervenant estime qu'on déroge à la règle de droit commun de l'effet de la loi dans le temps lorsque la loi modifie une pension alimentaire existante, dont les droits ont été arrêtés de manière définitive dans un jugement ou dans un arrêt.

La ministre renvoie à la note rédigée par le professeur Leleu, spécialiste du droit transitoire, et qui figure dans le rapport de la commission de la Justice de la Chambre. Elle pense que, si l'on s'écarte des principes généraux en matière de droit transitoire, cela suscitera des difficultés devant la Cour d'arbitrage.

Zo zou de toepassing van de nieuwe wet tot gevolg hebben dat de onderhoudsuitkering die werd toegekend voor onbepaalde tijd, na een huwelijk van 10 jaar, en na verloop van meer dan 10 jaar sinds de echtscheiding, vervalst.

De uiteindelijk in aanmerking genomen oplossing is anders : in het gegeven voorbeeld zal de onderhoudsuitkering nog gedurende 10 jaar moeten worden betaald. Na die periode maakt de nieuwe wet het mogelijk om uitzonderlijke redenen (gezondheid, echtgenoot die al economisch al het mogelijke heeft gedaan om zijn echtgenoot in zijn onderneming te helpen, ...) van de algemene regel die hij vastlegt, af te wijken.

Mevrouw de T' Serclaes betreurt het feit dat bejaarden die vele jaren gehuwd zijn geweest, voor een rechtbank zullen moeten verschijnen om uit te leggen waarom hun onderhoudsuitkering moet worden verlengd.

De minister wijst erop dat op dit ogenblik de onderhoudslichtige op elk tijdstip de herziening of de opheffing ervan kan vragen.

Mevrouw Nyssens meent dat een wet die de manier regelt waarop men het bedrag van de onderhoudsuitkering vaststelt geen procedurewet is, maar een wet ten gronde. Het overgangsrecht waarover de minister het heeft geldt dus in dit geval niet.

Waarom bestaan er overigens alleen overgangsbepalingen voor artikel 301, § 4, dit wil zeggen voor de looptijd van de onderhoudsuitkering ? Wat met de toepassing van het overgangsrecht op het principe van de uitkering zelf en op de berekening ervan ?

De heer Vandenberghe beaamt dat het punt van de toepassing van de wet in de tijd inderdaad tot discussie aanleiding geeft. Spreker verwijst naar zijn vraag aan de minister over de toepassing van het scholingsbeding opgenomen in de programmawet van december 2006. De regering antwoordde dat een materieelrechtelijke nieuwe regel niet van toepassing is op een overeenkomst in uitvoering; als de rechtsgevolgen echter slechts plaatsvinden na de inwerkingtreding, is de nieuwe regel van toepassing. Spreker meent dat er een afwijking plaatsgrijpt van de gemeenrechtelijke regel van de werking van de wet in de tijd, wanneer een bestaande onderhoudsuitkering waarvan de rechten definitief zijn vastgelegd in een vonnis of in een arrest door de wet wordt gewijzigd.

De minister verwijst naar de nota van professor Leleu, specialist in overgangsrecht, die in het verslag van de commissie voor de justitie van de Kamer is opgenomen. Zij meent dat een afwijking van de algemene principes van het overgangsrecht aanleiding zal geven tot problemen voor het Arbitragehof.

M. Willems renvoie au § 4 de l'article 33 relatif à l'application dans le temps de la règle concernant la limitation de la durée de la pension alimentaire. Qu'advient-il à l'expiration de cette durée? Faut-il alors rendre un nouveau jugement ou la pension alimentaire prend-elle fin de plein droit? En effet, la pension alimentaire a été fixée par un titre exécutoire.

La ministre répond que la pension est caduque de plein droit, comme le devient une pension alimentaire due à un époux pendant l'instance en divorce, lorsque le divorce est prononcé. En cas de contestation, ce sera le juge des saisies qui sera chargé de trancher l'incident.

M. Mahoux et Mme Kapompolé déposent un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 55) tendant à modifier l'article 33. Cet amendement, inspiré d'une observation du service d'Évaluation de la législation, est de nature technique.

Article 34 (art. 42 du texte adopté)

Cet article n'appelle pas d'observation.

Article 34bis (nouveau) (art. 43 du texte adopté)

Amendement n° 70

M. Mahoux dépose un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/3, amendement n° 70), tendant à insérer dans le projet de loi un article 34bis(nouveau), libellé comme suit :

« La présente loi entre en vigueur le 1^{er} septembre 2007. »

Article 35 (nouveau) (art. 14 du texte adopté)

Amendement n° 56

M. Mahoux et Mme Kapompolé déposent un autre amendement (doc. Sénat, doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendement n° 56), tendant à insérer dans le projet de loi un article 35(nouveau), libellé comme suit :

« À l'article 316bis du code civil, les mots « 1258 § 2 » sont remplacés par les mots « 1256 ». »

Il s'agit d'une adaptation technique suggérée par le Service d'évaluation de la législation.

De heer Willems verwijst naar § 4 van artikel 33 betreffende de toepassing in de tijd van de regel met betrekking tot de beperking van de duur van de onderhoudsuitkering. Wat gebeurt er als men tot het einde komt van deze duur? Moet dan een nieuw vonnis worden genomen of eindigt de onderhoudsuitkering van rechtswege? De onderhoudsuitkering werd immers bij uitvoerbare titel vastgesteld.

De minister antwoordt dat de uitkering van rechtswege vervalt, net als een onderhoudsuitkering die aan een echtgenoot verschuldigd is tijdens de echtscheidingsprocedure vervalt wanneer de scheiding is uitgesproken. Bij betwisting moet de beslagrechter over de zaak beslissen.

De heer Mahoux en mevrouw Kapompolé dienen een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 55) dat ertoe strekt artikel 33 te wijzigen. Dit amendement is ingegeven door een opmerking van de dienst Wetsevaluatie en is technisch van aard.

Artikel 34 (art. 42 van de aangenomen tekst)

Er zijn geen opmerkingen bij dit artikel.

Artikel 34bis (nieuw) (art. 43 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 70

De heer Mahoux dient een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/3, amendement nr. 70), dat ertoe strekt in het wetsontwerp een nieuw artikel 34bis in te voegen, luidende :

« Deze wet treedt in werking op 1 september 2007. »

Artikel 35 (nieuw) (art. 14 van de aangenomen tekst)

Amendement nr. 56

De heer Mahoux en mevrouw Kapompolé dienen nog een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendement nr. 56), dat ertoe strekt in het wetsontwerp een artikel 35 (nieuw) in te voegen, luidende :

Een artikel 35 (nieuw) invoegen, luidende: « In artikel 316bis van het Burgerlijk Wetboek, worden de woorden « 1258 § 2 » vervangen door het getal « 1256 ».

Het gaat om een technische aanpassing die was voorgesteld door de dienst Wetsevaluatie.

Amendement n° 71

Mme de T' Serclaes dépose également un amendement (doc. Sénat, n° 3-2068/ ..., amendement n° 71), tendant à insérer dans le projet de loi un article 35 nouveau, libellé comme suit : « ... ».

« Art. 35. — § 1^{er}. Les anciens articles 229, 231 et 232 du Code civil sont maintenus pour les procédures de divorce et de séparation de corps introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi et dans lesquelles aucun jugement ou arrêt définitif n'a été prononcé.

§ 2. Dans les cas prévus par le § 1^{er}, le droit à une pension après divorce est déterminé sur base des anciens articles 301, 306, 307 et 307bis du même Code. »

L'auteur continue à penser que les pensions obtenues antérieurement dans le cadre d'un divorce pour faute ne doivent pas se voir appliquer la limitation de durée au nombre d'années de mariage, prévue par la loi nouvelle.

Articles 36 à 42 (nouveaux) (artt. 15 à 17, 32, 38, 39 et 40 du texte adopté)

Amendements n^{os} 57 à 63

M. Mahoux et Mme Kapompolé déposent sept amendements (doc. Sénat, n° 3-2068/2, amendements n° 57 à 63), tendant à insérer des articles 36 à 42 (nouveaux) dans le projet de loi. Il s'agit de modifications techniques suggérées par le service d'Évaluation de la législation.

Les amendements n^{os} 57 à 59 ont la même portée que les amendements n^{os} 52 à 54 de M. Vandenberghe.

V. VOTES

L'amendement n° 37 de Mme Nyssens est rejeté par 9 voix contre 6 et 1 abstention.

L'amendement n° 18 de Mme Nyssens est rejeté par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 65 de MM. Mahoux et Seminara est adopté par 11 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 13 de M. Hugo Vandenberghe et consorts est rejeté par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 19 de Mme Nyssens est rejeté par 9 voix contre 6 et 1 abstention.

Amendement nr. 71

Mevrouw de « T Serclaes dient ook een amendement in (stuk Senaat, nr. 3-2068/ ..., amendement nr. 71), dat ertoe strekt in het wetsontwerp een nieuw artikel 35 in te voegen, luidende : « ... ».

« Art. 35. — § 1. De vroegere artikelen 229, 231 en 232 van het Burgerlijk Wetboek blijven van kracht voor de procedures van echtscheiding en van scheiding van tafel en bed ingesteld voor de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor geen eindvonnis of -arrest is uitgesproken.

§ 2. In de gevallen bedoeld in § 1 wordt het recht op een uitkering na echtscheiding bepaald op grond van de vroegere artikelen 301, 306, 307 en 307bis van hetzelfde Wetboek. »

Indiener blijft bij haar mening dat de uitkeringen die eerder werden verkregen in het kader van een echtscheiding op grond van schuld, niet beperkt moeten zijn tot het aantal jaren dat het huwelijk heeft geduurd, zoals in de nieuwe wet wordt bepaald.

Artiekl 36 tot 42 (nieuw) (artt. 15 tot 17, 32, 38, 39 en 40 van de aangenomen tekst)

Amendementen nr. 57 tot 63

De heer Mahoux en mevrouw Kapompolé dienen zeven amendementen in (stuk Senaat, nr. 3-2068/2, amendementen nrs. 57 tot 63), die ertoe strekken in het wetsontwerp de artikelen 36 tot 42 (nieuw) in te voegen. Het gaat om technische wijzigingen die waren voorgesteld door de dienst Wetsevaluatie.

De amendementen nrs. 57 tot 59 hebben dezelfde strekking als de amendementen nrs. 52 tot 54 van de heer Vandenberghe.

V. STEMMINGEN

Amendement nr. 37 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 18 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr. 65 van de heren Mahoux en Seminara wordt aangenomen met 11 stemmen bij 5 onthoudingen.

Amendement nr. 13 van de heer Hugo Vandenberghe c.s. wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr. 19 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen bij 1 onthouding.

Les amendements n^{os} 1 et 2 de Mmes de T' Serclaes et Defraigne sont rejetés par 9 voix contre 7.

L'amendement n^o 21 de Mme Nyssens est rejeté par 9 voix contre 6 et 1 abstention.

L'amendement n^o 20 de Mme Nyssens et l'amendement n^o 14 de M. Hugo Vandenberghe et consorts sont rejetés par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

L'amendement n^o 15 de M. Hugo Vandenberghe et consorts est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n^o 22 de Mme Nyssens est rejeté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

L'amendement n^o 23 de Mme Nyssens et l'amendement n^o 50 de M. Hugo Vandenberghe sont rejetés par 11 voix contre 5.

L'amendement n^o 24 de Mme Nyssens et l'amendement n^o 16 de M. Hugo Vandenberghe sont rejetés par 11 voix contre 5.

L'amendement n^o 45 de Mme Nyssens est rejeté par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'amendement n^o 25 de Mme Nyssens est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n^o 46 de Mme Nyssens est rejeté par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

Les amendements n^{os} 26 et 66 de Mme Nyssens sont rejetés par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

L'amendement n^o 27 de Mme Nyssens est rejeté par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'amendement n^o 67 de Mme Nyssens est rejeté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

Les amendements n^{os} 68 et 48 de Mme Nyssens sont rejetés par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

Les amendements n^{os} 47, 28, 29 et 30 de Mme Nyssens sont rejetés par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

L'amendement n^o 51 de M. Hugo Vandenberghe est rejeté par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

L'amendement n^o 6 de Mmes Defraigne et de T' Serclaes est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n^o 52 de M. Hugo Vandenberghe est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

De amendementen nrs. 1 en 2 van de dames de T' Serclaes en Defraigne worden verworpen met 9 tegen 7 stemmen.

Amendement nr. 21 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 20 van mevrouw Nyssens en amendement nr. 14 van de heer Hugo Vandenberghe c. s. worden verworpen met 10 tegen 5 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 15 van de heer Hugo Vandenberghe c.s. wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 22 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 23 van mevrouw Nyssens en amendement nr. 50 van de heer Hugo Vandenberghe worden verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 24 van mevrouw Nyssens en amendement nr. 16 van de heer Hugo Vandenberghe worden verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 45 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 25 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 46 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

De amendementen nrs. 26 en 66 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 10 tegen 5 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 27 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 67 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen bij 1 onthouding.

De amendementen nrs. 68 en 48 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

De amendementen nrs. 47, 28, 29 en 30 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 10 tegen 5 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 51 van de heer Hugo Vandenberghe wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 6 van de dames Defraigne en de T' Serclaes wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 52 van de heer Hugo Vandenberghe wordt eenparig aangenomen door de 16 aanwezige leden.

L'amendement n° 7 de Mmes Defraigne et de T' Serclaes est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 53 de M. Hugo Vandenberghe est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

L'amendement n° 54 de M. Hugo Vandenberghe est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

L'amendement n° 8 de Mmes Defraigne et de T' Serclaes est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

Les amendements n°s 38 et 40 de Mme Nyssens sont rejetés par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'amendement n° 9 de Mmes Defraigne et de T' Serclaes est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

Les amendements n°s 31 et 32 de Mme Nyssens sont rejetés par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

L'amendement n° 17 de M. Hugo Vandenberghe et consorts est rejeté par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

Les amendements n°s 3 et 4 de Mmes de T' Serclaes et Defraigne sont rejetés par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 5 de Mme de T' Serclaes et Defraigne est rejeté par 9 voix contre 7.

L'amendement n° 36 de Mme Nyssens est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 33 de Mme Nyssens est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

L'amendement n° 39 de Mme Nyssens est retiré.

L'amendement n° 64 de M. Mahoux et Mme Defraigne est adopté par 8 voix contre 3 et 5 abstentions.

Les amendements n°s 41 et 42 de Mme Nyssens sont rejetés par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'amendement n° 43 de Mme Nyssens est rejeté par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'amendement n° 34 de Mme Nyssens est rejeté par 10 voix contre 6.

Amendement nr. 7 van de dames Defraigne en de T' Serclaes wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 53 van de heer Hugo Vandenberghe wordt eenparig aangenomen door de 16 aanwezige leden.

Amendement nr. 54 van de heer Hugo Vandenberghe wordt eenparig aangenomen door de 16 aanwezige leden.

Amendement nr. 8 van de dames Defraigne en de T' Serclaes wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen bij 3 onthoudingen.

De amendementen nrs. 38 en 40 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 9 van de dames Defraigne en de T' Serclaes wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen bij 3 onthoudingen.

De amendementen nrs. 31 en 32 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 10 tegen 5 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 17 van de heer Hugo Vandenberghe c.s. wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

De amendementen nrs. 3 en 4 van de dames de T' Serclaes en Defraigne worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr. 5 van de dames de T' Serclaes en Defraigne wordt verworpen met 9 tegen 7 stemmen.

Amendement nr. 36 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 33 van mevrouw Nyssens wordt aangenomen bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

Amendement nr. 39 van mevrouw Nyssens wordt ingetrokken.

Amendement nr. 64 van de heer Mahoux en mevrouw Defraigne wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen bij 5 onthoudingen.

De amendementen nrs. 41 en 42 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 43 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 34 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

L'amendement n° 10 de Mmes Defraigne et de T' Serclaes est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 44 de Mme Nyssens est rejeté par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'amendement n° 12 de M. Willems et Mme Hermans est retiré.

L'amendement n° 11 de Mme Defraigne et de T' Serclaes est retiré.

Les amendements n°s 35 et 49 de Mme Nyssens sont rejetés par 9 voix contre 7.

L'amendement n° 55 de M. Mahoux et Mme Kapompolé est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 69 de M. Mahoux est adopté par 8 voix et 8 abstentions.

L'amendement n° 72 de Mme Defraigne est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 70 de M. Mahoux est adopté par 7 voix contre 5 et 4 abstentions.

L'amendement n° 56 de M. Mahoux et Mme Kapompolé est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 71 de Mme de T' Serclaes est rejeté par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 57 de M. Mahoux et Mme Kapompolé est devenu sans objet à la suite des amendements n°s 52, 53 et 54.

L'amendement n° 58 de M. Mahoux et Mme Kapompolé est retiré.

L'amendement n° 59 de M. Mahoux et Mme Kapompolé est devenu sans objet à la suite des amendements n°s 52, 53 et 54.

L'amendement n° 60 de M. Mahoux et Mme Kapompolé est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 61 de M. Mahoux et Mme Kapompolé est adopté par 9 voix et 8 abstentions.

L'amendement n° 62 de M. Mahoux et Mme Kapompolé est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 63 de M. Mahoux et Mme Kapompolé est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

Amendement nr. 10 van de dames Defraigne en de T' Serclaes wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 44 van mevrouw Nyssens wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 12 van de heer Willems en mevrouw Hermans wordt ingetrokken.

Amendement nr. 11 van de dames Defraigne en de T' Serclaes wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 35 en 49 van mevrouw Nyssens worden verworpen met 9 tegen 7 stemmen.

Amendement nr. 55 van de heer Mahoux en mevrouw Kapompolé wordt aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 69 van de heer Mahoux wordt aangenomen met 8 stemmen bij 8 onthoudingen.

Amendement nr. 72 van mevrouw Defraigne wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 70 van de heer Mahoux wordt aangenomen met 7 tegen 5 stemmen bij 4 onthoudingen.

Amendement nr. 56 van de heer Mahoux en mevrouw Kapompolé wordt aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 71 van de mevrouw de T' Serclaes wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr. 57 van de heer Mahoux en mevrouw Kapompolé vervalt als gevolg van de amendementen nrs. 52, 53 en 54.

Amendement nr. 58 van de heer Mahoux en mevrouw Kapompolé wordt ingetrokken.

Amendement nr. 59 van de heer Mahoux en mevrouw Kapompolé dient geen doel meer als gevolg van de amendementen nrs. 52, 53 en 54.

Amendement nr. 60 van de heer Mahoux en mevrouw Kapompolé wordt aangenomen met 12 stemmen bij 5 onthoudingen.

Amendement nr. 61 van de heer Mahoux en mevrouw Kapompolé wordt aangenomen met 9 stemmen bij 8 onthoudingen.

Amendement nr. 62 van de heer Mahoux en mevrouw Kapompolé wordt aangenomen met 12 stemmen bij 5 onthoudingen.

Amendement nr. 63 van de heer Mahoux en mevrouw Kapompolé wordt aangenomen met 12 stemmen bij 5 onthoudingen.

L'ensemble du projet de loi amendé est adopté par 10 voix contre 5 et 2 abstentions.

Le présent rapport a été a été approuvé à l'unanimité des 9 membres présents.

La rapporteuse,
Olga ZRIHEN.

Le président,
Hugo VANDENBERGHE.

Het geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd door de 9 aanwezige leden.

De rapporteur,
Olga ZRIHEN.

De voorzitter,
Hugo VANDENBERGHE.